

## W.7 CONTRATOS

### W.7.1. TARIS S.A.

**WORK AND/OR SERVICES GENERAL AGREEMENT**

Agreement Number:

MA-00762-2018

Between

MINERA YANACocha S.R.L.

and

TARIS S.A.  
(CONTRACTOR)**CONTRATO GENERAL DE OBRAS Y/O SERVICIOS**

Contrato Número:

MA-00762-2018

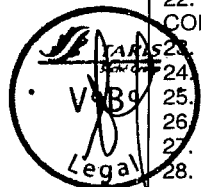
celebrado entre

MINERA YANACocha S.R.L.

y

TARIS S.A.  
(EL CONTRATISTA)CONTRACTOR's Representative:  
Jean Pierre Azañedo ArtetaAddress :  
Av. Paseo de la República N° 5895, Miraflores, LimaTelephone Number:  
51 1 2073500 - 4308E-Mail Address:  
jazanedo@sechegroup.comRepresentante de EL CONTRATISTA:  
Jean Pierre Azañedo ArtetaDirección:  
Av. Paseo de la República N° 5895, Miraflores, LimaTeléfono:  
51 1 2073500 - 4308Correo Electrónico:  
jazanedo@sechegroup.com

<b>TABLE OF CONTENTS</b>	<b>TABLA DE CONTENIDO</b>
1. DESCRIPTION AND SCOPE OF WORK AND/OR SERVICES	1. DESCRIPCION Y ALCANCE DE LAS OBRAS Y/O SERVICIOS
2. TERM/PERIOD OF PERFORMANCE	2. PLAZO DE VIGENCIA
3. COMPENSATION FOR WORK AND/OR SERVICES	3. RETRIBUCIÓN POR LAS OBRAS Y/O SERVICIOS
4. INDEPENDENT CONTRACTOR	4. AUTONOMÍA DE EL CONTRATISTA COMO CONTRATISTA INDEPENDIENTE
5. CONTRACTOR'S WARRANTY	5. GARANTÍAS DE EL CONTRATISTA
6. CONTRACTOR'S EQUIPMENT WARRANTIES	6. GARANTÍAS DE LOS EQUIPOS UTILIZADOS POR EL CONTRATISTA EN LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS Y/O SERVICIOS
7. TAXES	7. TRIBUTOS
8. INSURANCE	8. SEGUROS
9. ENCUMBRANCES	9. GRAVÁMENES
10. COMPLIANCE WITH LAWS, REGULATIONS AND POLICIES	10. CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES, REGLAMENTOS Y POLÍTICAS
11. INDEMNIFICATION	11. COMPROMISO DE INDEMNIDAD HACIA YANACocha
12. CONFIDENTIALITY	12. CONFIDENCIALIDAD
13. CONTRACTOR'S SPECIAL COMMITMENTS	13. COMPROMISOS ESPECIALES DE EL CONTRATISTA
14. SUBCONTRACTORS, MATERIAL MEN, AND VENDORS	14. SUBCONTRATISTAS, ENCARGADOS DE MATERIALES Y PROVEEDORES
15. REPRESENTATIVES	15. REPRESENTANTES DE EL CONTRATISTA
16. CSIs AND CHANGE ORDERS	16. CSIs Y ÓRDENES DE CAMBIO
17. NOTICES	17. NOTIFICACIONES
18. SUSPENSION OF WORK AND/OR SERVICES	18. SUSPENSIÓN DE OBRAS Y/O SERVICIOS
19. TERMINATION	19. RESOLUCIÓN
20. ASSUMPTION OF RISKS	20. ASUNCIÓN DE RIESGOS
21. FORCE MAJEURE	21. CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR
22. EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITIES BY CONTRACTOR	22. RESPETO A LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE EMPLEO POR PARTE DE EL CONTRATISTA
23. AUDIT AND RECORD RETENTION	23. SUSTENTO DE REEMBOLSOS Y CONSERVACIÓN DE REGISTROS
24. THIRD PARTIES	24. TERCEROS
25. NON WAIVER	25. NO RENUNCIA
26. INTEGRITY	26. INTEGRIDAD
27. ASSIGNMENT AND AMENDMENT	27. CESIÓN Y MODIFICACIÓN
28. SEVERABILITY	28. DIVISIBILIDAD
29. EXHIBITS	29. ANEXOS
30. SURVIVAL	30. CONTINUACIÓN DE LA VIGENCIA
31. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION	31. LEY APLICABLE Y SOLUCIÓN DE CONFLICTOS
32. CLAIMS	32. RECLAMOS
33. APPLICABLE LANGUAGE	33. IDIOMA APLICABLE



<u>EXHIBITS</u>	<u>ANEXOS</u>
<p>Exhibit A – Work and/or Service Order of the Work and/or Services General Agreement</p> <p>Exhibit A-1 – Contract Site Instruction (CSI)</p> <p>Exhibit A-2 – Change Order</p> <p>Exhibit A-3 – Service Order - Ellipse</p> <p>Exhibit A-3.1 – Service Order – QUADREM</p> <p>Exhibit A-4 – Property lease agreement</p> <p>Exhibit A-5 – Equipment lease agreement</p> <p>Exhibit B – Certificate of Release of Final Payment</p> <p>Exhibit B-1 – SubCONTRACTOR/Materialman Release and Clearance Certificate</p> <p>Exhibit C – Insurance Requirements</p> <p>Exhibit D – Environmental Compliance Requirements</p> <p>Exhibit E – CONTRACTOR Health and Safety Program</p> <p>Exhibit F – Authorizations For Drivers / Operators Of Personnel Transportation Vehicles / Dump Trucks / Heavy Machinery</p> <p>Exhibit G – Procedure to Fix Relation between CONTRACTOR/Sub CONTRACTORS</p> <p>Exhibit H – Social Responsibility Plan</p> <p>Exhibit H-1 – Social Responsibility Lines of Action as Suggested by the Social Responsibility Area</p> <p>Exhibit H-2 – Local Purchase of Goods and Services Commitment.</p> <p>Exhibit H-2-A – Local Purchase of Goods and Services Form</p> <p>Exhibit H-3 – Commitment</p> <p>Exhibit H-4 – Social Action Form</p> <p>Exhibit I – PACI Clause</p> <p>Exhibit J – Standard for Temporary Structures</p> <p>Exhibit K – Personnel Admission Procedure</p> <p>Exhibit L – Internal Regulations for Personnel Transportation</p> <p>Exhibit M – Corrective Rules Applicable</p> <p>Exhibit N – Flow Process for Approval / Reject of Valuations</p>	<p>Anexo A – Orden de Obras y/o Servicios del Contrato General de Obras y/o Servicios</p> <p>Anexo A-1 – Instrucción Contractual en Campo (CSI)</p> <p>Anexo A-2 – Orden de Cambio</p> <p>Anexo A-3 – Orden de Servicio – SAP</p> <p>Anexo A-4 – Contrato de arrendamiento de inmueble.</p> <p>Anexo A-5 – Contrato de arrendamiento de equipos.</p> <p>Anexo B – Descargo dEL CONTRATISTA y Certificado de No Adeudar Pagos</p> <p>Anexo B-1 – Subcontratista / Proveedor Descargo y Constancia de Pago Final</p> <p>Anexo C – Requisitos de Seguros</p> <p>Anexo D – Requisitos de Cumplimiento Ambiental</p> <p>Anexo E – Programa de Salud y Seguridad para Contratistas</p> <p>Anexo F – Autorizaciones: Conductores / Operadores de Vehículos de Transporte de Personal / Volquetes / Maquinaria Pesada</p> <p>Anexo G – Procedimiento para Establecer la Relación entre Contratista / Subcontratista</p> <p>Anexo H – Plan de Responsabilidad Social</p> <p>Anexo H-1 – Líneas de Acción en Responsabilidad Social sugeridas por el Área de Responsabilidad Social</p> <p>Anexo H-2 – Declaración de Compromiso de Adquisición de Bienes y Servicios Locales.</p> <p>Anexo H-2-A – Formato Adquisición de Bienes y Servicios Locales</p> <p>Anexo H-3 – Declaración de Compromiso</p> <p>Anexo H-4 – Formato de Acción Social</p> <p>Anexo I – Cláusula PACI</p> <p>Anexo J – Estándares para Estructuras Temporales</p> <p>Anexo K – Procedimiento General de Obtención de Pases o Permisos (Tarjetas de Identificación) para el acceso a las Instalaciones u Operaciones de MYSRL</p> <p>Anexo L – Reglamento Interno de Transporte de Personal</p> <p>Anexo M – Medida de Corrección Aplicables</p> <p>Anexo N – Flujo de Proceso para Aprobación / Rechazo de Valorizaciones</p>



### WORK AND/OR SERVICES GENERAL AGREEMENT

This Work and/or Services General Agreement (the "Agreement"), is between **MINERA YANACocha S.R.L.** ("YANACocha"), with R.U.C. No. 20137291313, with domicile at Av. La Paz 1049, Piso 4, Miraflores, Lima 18, Perú, registered on Card No.39465 of the Registro Público de Minería, duly represented by Mr. Edwin Iván Chávez Cabanillas, with ID/Foreign Card No. 26697303 (Representative ID) as Power of Attorney filed at the Electronic Card No. 11346147 of the Lima Legal Persons Registry, and **TARIS S.A.** (the "CONTRACTOR"), with R.U.C. No. 20503610711, with legal domicile at Av. Paseo de la República N° 5895, Miraflores, Lima, Perú, duly represented by Mr. Jean Pierre Azañedo Arteta, with ID/Foreign Card No. 44227770 as Power of Attorney filed at Folio B00011 of the Electronic Card No. 11333365 of the Lima Legal Persons Registry, and under the following terms and conditions:

#### 1. DESCRIPTION AND SCOPE OF WORK AND/OR SERVICES

**CONTRACTOR** shall perform the work and/or services specified in the Work Orders, Service Orders, any applicable Contract Site Instruction ("CSI") and subsequent Change Orders, if any, issued hereunder (collectively, the "Work and/or Services"). Each Work Order, CSI, Change Order and Service Order shall be identical in form to that attached hereto as Exhibits A, A-1, A-2 and A-3, respectively (except those Service Orders received and accepted through SRM which are in the form shown in Exhibit A-3.1). All Work Orders, CSIs and Change Orders executed by the parties, and all Service Orders received and accepted by **CONTRACTOR** under this Agreement are hereby expressly made subject to this Agreement and are hereby incorporated by this reference. **CONTRACTOR** shall not perform any Work or Services not authorized by a properly executed Work Order, CSI or Change Order issued thereunder or an accepted Service Order.

**CONTRACTOR** guarantees **YANACocha** that the Work shall strictly comply with all the provisions of this Agreement and with all specifications and drawings referred to in Exhibit A or hereafter furnished by **YANACocha** (the "Specifications and Drawings"). The Specifications and Drawings (if any) may not be complete in every detail. **CONTRACTOR** shall comply with their manifest intent and general purpose, taken as a whole. Should any conflict, error, or omission appear in the Specifications and Drawings, or in work done by others, **CONTRACTOR** shall notify **YANACocha** immediately and **YANACocha** will issue written clarifications. If **CONTRACTOR** proceeds with any of the Work in question prior to receiving such instructions, all necessary corrections shall be at **CONTRACTOR's** expense.

### CONTRATO GENERAL DE OBRAS Y/O SERVICIOS

Conste por el presente documento privado, el Contrato General de Obras y/o Servicios, que celebran, de una parte, **MINERA YANACocha S.R.L.**, con R.U.C. N° 20137291313, con domicilio en Av. La Paz 1049, Piso 4, distrito de Miraflores, provincia de Lima, República del Perú, registrada en la Partida N° 39465 del Registro Público de Minería, debidamente representada por su Superintendente de Adquisiciones-Operaciones, el Sr. Edwin Iván Chávez Cabanillas, identificado con DNI N° 26697303, según poder inscrito en la Partida Electrónica N° 11346147 del Registro de Personas Jurídicas de la Oficina Registral de Lima y Callao, a la que en adelante se denominará "**YANACocha**"; y, de la otra parte, **TARIS S.A.**, con R.U.C. N° 20503610711, con domicilio en Av. Paseo de la República N° 5895, distrito de Miraflores, provincia y departamento de Lima, República del Perú, debidamente representada por su Gerente General, Sr. Jean Pierre Azañedo Arteta, identificado con DNI N° 44227770, cuyas facultades corren inscritas en la Partida Electrónica N° 11333365, del Registro de Personas Jurídicas de la Oficina Registral de Lima, a la que en adelante se denominará "**EL CONTRATISTA**", bajo las cláusulas siguientes:

#### 1. DESCRIPCION Y ALCANCE DE LAS OBRAS Y/O SERVICIOS

**EL CONTRATISTA** ejecutará las Obras y/o realizará los Servicios que se especifican en las Órdenes de Obras, Ordenes de Servicio Orden de Servicio cualquier Instrucción Contractual de Campo ("CSI") y Órdenes de Cambio subsiguientes, si las hubiere, emitidas en virtud de este documento (en conjunto, las "Obras y/o Servicios"). El formato utilizado para cada Orden de Obras y/o Servicios, CSI, Orden de Cambio y Orden de Servicio deberá ser idéntico a aquellos que se adjunta al presente como Anexos A, A-1 A-2 y A-3, respectivamente, salvo aquellas Ordenes de Servicio recibidas y aceptadas a través del aplicativo SRM, las que constan en el formato contenido en el Anexo A-3.1). Todas las Órdenes de Obras y/o Servicios, CSIs y Órdenes de Cambio suscritas por las partes, y todas las Ordenes de Servicio recibidas y aceptadas por **EL CONTRATISTA** en virtud de este Contrato, quedan sometidas e incorporadas al presente contrato mediante esta referencia. **EL CONTRATISTA** no ejecutará Obra ni prestará Servicio alguno que no haya sido autorizado mediante una Orden de Obras y/o Servicios, CSI o una Orden de Cambio debidamente suscrito y emitido de acuerdo con el presente contrato o una Orden de Servicio aceptada.

**EL CONTRATISTA** garantiza a **YANACocha** que las Obras y/o Servicios cumplirán estrictamente con todas las estipulaciones contenidas en este Contrato y con todas las especificaciones y planos a que se refiere el Anexo A, o los que **YANACocha** proporcione en el futuro (en adelante, las "Especificaciones y Planos"). Las Especificaciones y Planos (si los hubiere) podrían no estar completos en todos los detalles. **EL CONTRATISTA** deberá cumplir con la intención manifiesta y el objeto general de los mismos, considerados como un todo. En el caso que apareciera algún conflicto, error u omisión en las Especificaciones y Planos, o en las actividades efectuadas por terceros, **EL CONTRATISTA** deberá notificar de inmediato a **YANACocha** y **YANACocha** deberá emitir aclaraciones escritas. En el caso que **EL CONTRATISTA** procediese con cualquier Obra y/o Servicio en cuestión antes de recibir dichas instrucciones, todas las correcciones que sean necesarias correrán por cuenta de **EL CONTRATISTA**.

Except as otherwise expressly provided under this Agreement, **CONTRACTOR** shall at its sole expense furnish all supervision, labor, insurance, transportation, equipment, materials, and supplies required to perform the Work and/or services and shall obtain all licenses, permits, bonds, and other documents required to perform the Work and/or services.

If **YANACocha** authorizes **CONTRACTOR** to use any of **YANACocha**'s equipment in performance of the Work and/or services, the terms and conditions of Exhibit G attached hereto, shall govern such use.

## 2. TERM/PERIOD OF PERFORMANCE

This Agreement shall be for term commencing on **March 01<sup>st</sup>, 2018 and continuing to and including February 28<sup>th</sup>, 2021**. The term of this Agreement may be extended by mutual agreement of the parties, which shall not be effective unless evidenced by a written document signed by duly authorized representatives of **YANACocha** and of the **CONTRACTOR**; and shall be deemed to extend the exact terms of this Agreement, except as provided in such written document.

The period of performance for each specific Work Order shall be set forth in that Work Order and shall not extend beyond the term of this Agreement, including any extensions hereof. The period of performance for each specific Service Order shall conclude on the "delivery date". If **CONTRACTOR** believes that the Work and/or services will not be completed in accordance with the time schedule set forth in this Agreement due to **CONTRACTOR**'s acts or omissions, **CONTRACTOR** shall immediately notify **YANACocha** by writing and, after consultation with **YANACocha**, take such remedial steps as necessary, at **CONTRACTOR**'s sole cost and expense, to expedite the Work and/or services so that the Work and/or services are completed in accordance with the time schedule. Any extension or modification of a time schedule shall not be effective unless evidenced by a written document signed by duly authorized representatives of **YANACocha** and **CONTRACTOR**.

## 3. COMPENSATION FOR WORK AND/OR SERVICES

No later than the fifth (5) day calendar of each month, **CONTRACTOR** shall submit to **YANACocha** an itemized valorization, supported by receipts for any expense and other documentation in a form satisfactory to **YANACocha**.

Once such valorization is approved by **YANACocha**, in order to whit the process difined in Exhibit N, **CONTRACTOR** present an invoice shall be submitted identifying the assigned Work and/or Services Order number and Change Order number, if applicable, or Service Order number for the Services performed, describing the Work and/or Services performed, and setting forth the amount claimed to be due, which shall be determined in accordance with the compensation provisions of Section D of the applicable Work Order or Service Order. The invoice shall be submitted to the Accounting Area of **YANACocha**,

Salvo que se establezca expresamente lo contrario en el presente Contrato, **EL CONTRATISTA**, por cuenta propia, proporcionará la supervisión, mano de obra, seguros, transporte, equipos, materiales y suministros que se requieran para ejecutar las Obras y/o Servicios, y obtendrá todas las licencias, permisos, fianzas y otros documentos que fuesen necesarios y/o requeridos para ejecutar las Obras y/o Servicios.

En caso que **YANACocha** autorizara a **EL CONTRATISTA** a usar cualquiera de sus equipos para ejecutar las Obras y/o Servicios, la utilización de los mismos se registrá por los términos y condiciones del Anexo G adjunto al presente instrumento.

## 2. PLAZO DE VIGENCIA

El plazo de vigencia del presente Contrato será de 36 meses, computado desde el **01 de Marzo de 2018, hasta el 28 de Febrero de 2021**. El periodo de vigencia de este Contrato podrá ampliarse por acuerdo mutuo de las partes. Dicha ampliación no entrará en vigencia mientras no se formalice por escrito, con las firmas de los representantes debidamente autorizados de **YANACocha** y de **EL CONTRATISTA**; y se considerará que prorroga los términos y condiciones exactos de este Contrato, salvo disposición distinta que se establezca en la referida ampliación contractual.

El periodo de ejecución para cada Orden de Obras y/o Servicios deberá indicarse en ella, y no se extenderá más allá del periodo de vigencia de este Contrato, incluyendo cualquier y toda prórroga del mismo. El periodo de ejecución para cada Orden de Servicio concluirá en la fecha declarada en el "delivery date". Si **EL CONTRATISTA** considerase que las Obras y/o Servicios no serán culminados con sujeción al cronograma que se establece en este Contrato, debido a actos u omisiones de **EL CONTRATISTA**, ésta deberá notificar por escrito de inmediato a **YANACocha** y, después de realizar la consulta correspondiente para la continuación de las Obras y/o Servicios, con la conformidad de **YANACocha** adoptará las medidas de remediación que considere necesarias, por cuenta y gasto exclusivos de **EL CONTRATISTA**, a fin de agilizar las Obras y/o Servicios de forma tal que puedan ejecutarse en conformidad con el cronograma correspondiente. Ninguna ampliación o modificación de un cronograma entrará en vigencia a menos que ello se formalice mediante un documento escrito firmado por los representantes debidamente autorizados de **YANACocha** y de **EL CONTRATISTA**.

## 3. RETRIBUCIÓN POR LAS OBRAS Y/O SERVICIOS

A más tardar al quinto (5º) día calendario de cada mes, **EL CONTRATISTA** deberá presentar a **YANACocha** una valorización pormenorizada de los gastos efectuados, debidamente sustentada con los recibos y demás documentación que correspondan, a satisfacción de **YANACocha**.

Una vez que **YANACocha** apruebe la valorización, de acuerdo con el proceso indicado en el Anexo N, **EL CONTRATISTA** presentará la factura, identificando el número de la Orden de Obras y/o Servicios, el número de la Orden de Cambio, en caso sea aplicable, o el número de Orden de Servicio correspondiente a las Obras y/o Servicios prestados, y el monto dinerario correspondiente, de acuerdo con las disposiciones sobre retribución de la Sección D de la Orden de Obras y/o Servicios o Orden de Servicio aplicable. La factura se presentará al Área de Contabilidad, de **YANACocha**, Cajamarca, Perú.

Cajamarca, Peru.

**YANACocha** shall review each valorization and, not later than five (5) business days after receipt, shall advise **CONTRACTOR** if the valorization is approved or rejected, for either of the cases will continue the process defined in the Exhibit N. The invoice submitted by **CONTRACTOR** shall be for one hundred (100%) percent of the amount reviewed and approved by **YANACocha**, which shall be paid within forty five (45) days business of reception by **YANACocha** Accounting Department. **YANACocha** shall be entitled to retain ten per cent (10%) of the invoiced amounts, which shall be paid as set forth below.

In case **YANACocha** reject the valorization and the parties are unable to reach a mutual reconciliation with respect to amounts valorized, **YANACocha** shall be entitled to not execute any payment of the valorization rejected until such time as an Arbitrator or a court of competent jurisdiction (as contemplated by Section 33) enters an order, judgment, or other final ruling determining the parties' rights and liabilities, at which time **YANACocha** shall pay over to **CONTRACTOR**, the amount valorized, or credit against amounts owed by **CONTRACTOR** to **YANACocha** the disputed invoiced amounts (minus **YANACocha**'s ten per cent (10%) retainage), in accordance with the order, judgment, or ruling.

The ten per cent (10%) of invoiced amounts retained shall be paid to **CONTRACTOR** within fifteen (15) working days after Final Completion of all Work and/or Services specified in all Work and/or Services Orders and Change Orders (if applicable) issued hereunder. For purposes of this Agreement, Final Completion shall be the date by which all of the following have occurred with respect to all Work and/or Services specified in all Work and/or Services Orders, Change Orders (if applicable) and/or Services Orders issued hereunder:

- a) Receipt by **YANACocha** of a final invoice for each Work and/or Services Order, Change Order (if applicable) and/or Services Orders prepared in accordance with this Section;
- b) Final written acceptance of all of the Work and/or Services by the **YANACocha** technical and commercial representatives identified in the applicable Work and/or Services Orders or herein;
- c) Demobilization, job site cleanup, and disposal of all residual materials by **CONTRACTOR**;
- d) Receipt by **YANACocha** of a notarized Release and Certificate of Final Payment, in the form of Exhibit B, attached hereto, from **CONTRACTOR**, and a Release and Certificate of Final Payment, in the form of Exhibit B-1 hereto, from every vendor, supplier, and materialman from whom **CONTRACTOR** purchased equipment or materials in connection with performance of the Work and/or Services; and,
- e) Execution by **YANACocha** and **CONTRACTOR** of a document setting forth the agreed-upon date of Final

**YANACocha** revisará cada valorización y, a más tardar, dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes de su recepción, notificará a **EL CONTRATISTA** si ésta ha sido aprobada o rechazada, en cualquiera de los casos se seguirá el proceso definido en el Anexo N. La factura presentada por **EL CONTRATISTA** será por el ciento por ciento (100%) del monto, revisado y aprobado por **YANACocha**, la cual será pagada dentro de los cuarenta y cinco (45) días calendarios siguientes a su presentación al Área de Contabilidad de **YANACocha**. **YANACocha** tendrá derecho a retener el diez por ciento (10%) de los montos facturados, los cuales serán pagados tal como se establece más adelante en esta misma cláusula.

En caso **YANACocha** rechace la valorización y las partes no pudieran alcanzar una conciliación sobre los montos valorizados, **YANACocha** tendrá derecho a no ejecutar ningún pago de la valorización rechazada hasta que un Árbitro o una Corte de jurisdicción competente (de acuerdo con lo establecido en la Cláusula 31 de este Contrato) expida una orden judicial, sentencia u otra decisión final que determine los derechos y las obligaciones de las partes, oportunidad en la cual **YANACocha** pagará a **EL CONTRATISTA**, los montos valorizados según la orden judicial, sentencia o decisión (menos la retención del diez por ciento (10%) por parte de **YANACocha**), o los compensará con los importes que **EL CONTRATISTA** pudiera estar adeudando a **YANACocha** a dicha fecha, de ser el caso.

El diez por ciento (10%) de los montos facturados retenidos será pagado a **EL CONTRATISTA** dentro de los quince (15) días hábiles siguientes a la Ejecución Final de todas las Obras y/o Servicios especificados en las correspondientes Órdenes de Obras y/o Servicios y Órdenes de Cambio, de ser el caso, y, Órdenes de Servicios emitidas en virtud de este documento. Para propósitos de este Contrato, la Ejecución Final será la fecha en la que todo lo que se indica a continuación haya sucedido respecto de todas las Obras y/o Servicios especificados en las respectivas Órdenes de Obras y/o Servicios, Órdenes de Cambio, de ser el caso y/o Órdenes de Servicio emitidas en virtud de este documento:

- a) Recepción por parte de **YANACocha** de una factura final para cada Orden de Obras y/o Servicios, Orden de Cambio, de ser el caso, y/o Órdenes de Servicio, preparada según esta Sección;
- b) Aceptación final por escrito de todos las Obras y/o Servicios por parte de los representantes técnicos y comerciales de **YANACocha** identificados en las Órdenes de Obras y/o Servicios aplicables, o en el presente contrato;
- c) Desmovilización y limpieza del lugar de operaciones, y disposición de todos los materiales residuales por parte de **EL CONTRATISTA**;
- d) Recepción por parte de **YANACocha** de un Descargo y Constancia notarial de Pago Final, en la forma señalada en el Anexo B adjunto al presente contrato, preparado por **EL CONTRATISTA**, y un Descargo y Constancia de Pago Final, en la forma señalada en el Anexo B-1 adjunto, por cada suministrante, abastecedor y proveedor de materiales a quien **EL CONTRATISTA** hubiese comprado los equipos o materiales utilizados para el cumplimiento de las Obras y/o Servicios; y,
- e) Firma por parte de **YANACocha** y **EL CONTRATISTA** de un documento estableciendo la fecha de la Ejecución Final.



Completion.

**YANACocha's** payment of invoices or portions thereof shall not constitute approval or acceptance of the Work and/or Services or be considered a waiver by **YANACocha** of any of its rights, including but not limited to those arising under this Agreement. All invoices, claims, and demands of **CONTRACTOR** for monies due or to become due from **YANACocha** shall be subject to deduction by **YANACocha** for any set off or withholding right arising under this Agreement and for any amounts awarded to **YANACocha** in an Arbitrator's or court's order, judgment, or other final ruling, whether such set off, withholding, order, judgment, or ruling arose before or after any assignment or delegation of such monies by **CONTRACTOR**.

**YANACocha's** acceptance of the Work and/or Services will be stated in the "Close Out Work Order".

Notwithstanding the foregoing, the parties hereto expressly agree that **YANACocha** shall be entitled to deduct from the amount to be paid to **CONTRACTOR**, those amounts corresponding to the concepts referred to in paragraph 12.2, clause twelve hereof.

#### 4. INDEPENDENT CONTRACTOR

The parties hereto state expressly that the decisive element to enter into this Agreement was the commitment and obligation of the **CONTRACTOR** to perform the Work and/or Services integrally, assuming all the risks derived from the activity, with technical, material and financial autonomy, and with their own property and equipment, regardless of the amount of personnel employed in performing such Works and/or Services.

**CONTRACTOR** shall perform the Work and/or Services as an independent **CONTRACTOR**. No **CONTRACTOR**, sub **CONTRACTOR** or anyone employed or contracted by **CONTRACTOR** shall be deemed to be an agent, employee, servant, worker or representative of **YANACocha** for any purposes. This Agreement does not create a joint venture, partnership, mining partnership, employment relationship, or agency between **YANACocha** and **CONTRACTOR**. As an independent **CONTRACTOR**, **CONTRACTOR** will be solely responsible for determining the means, manner, and method for performing the Work and/or Services.

**CONTRACTOR** shall have the obligation to obtain all the permits and authorizations to perform the Work and/or Services.

Without limiting the foregoing, **CONTRACTOR** and its sub**CONTRACTORS**, and their respective employees, directors, representatives, attorneys and/or agents shall not be treated as agents, employees, servants, workers, or representatives of **YANACocha** for purposes of any applicable law, regulations, decree, code, ordinance,

El pago de las facturas, o de parte de las mismas, por parte de **YANACocha**, no podrá ser considerado válidamente como aprobación o conformidad de las Obras y/o Servicios ejecutados por **EL CONTRATISTA**, ni como una renuncia de **YANACocha** a cualquiera de sus derechos que pudieran derivar de este Contrato. Todas las facturas, reclamos y demandas de **EL CONTRATISTA** por sumas de dinero vencidas o por vencer de **YANACocha**, estarán sujetas a deducción por parte de **YANACocha** por cualquier derecho de retención o descuento que surgiera en virtud de este Contrato y por cualquier monto adjudicado a **YANACocha** en virtud de una orden judicial, sentencia u otra decisión final de un Árbitro o Corte, ya sea que dicha retención o descuento, emanada de una orden judicial, sentencia o decisión de autoridad oficial, se estableciera antes o después de cualquier transferencia o cesión de dichos montos por parte de **EL CONTRATISTA**.

La aceptación y conformidad de las Obras y/o Servicios por parte de **YANACocha** se manifestará en la Orden de Cambio para el Cierre de Obras y/o Servicios.

Sin perjuicio de lo establecido anteriormente, las partes acuerdan expresamente que **YANACocha** tendrá derecho a deducir del monto a ser pagado a **EL CONTRATISTA** los montos correspondientes a los conceptos referidos en el numeral 12.2 de la cláusula décimo segunda del presente documento.

#### 4. AUTONOMÍA DE EL CONTRATISTA COMO CONTRATISTA INDEPENDIENTE

Las partes dejan expresa constancia que ha sido elemento determinante para la celebración de este Contrato, el compromiso y obligación de parte de **EL CONTRATISTA** de realizar las Obras y/o Servicios en forma integral, asumiendo de modo exclusivo todos los riesgos derivados de su actividad, con autonomía técnica, material y financiera, y con bienes y equipos bajo su titularidad, careciendo de relevancia la cantidad de personal que pudiera emplear para la ejecución de las Obras y/o Servicios.

**EL CONTRATISTA** ejecutará las Obras y/o Servicios como contratista independiente. Ningún contratista, sub-contratista o persona empleada o contratada por **EL CONTRATISTA** podrá ser considerado válidamente, por ningún motivo ni circunstancia, como agente, empleado, trabajador o representante de **YANACocha** para propósito alguno, bajo responsabilidad de **EL CONTRATISTA** frente a **YANACocha**. Este Contrato no constituye un joint venture, contrato asociativo, sociedad, sociedad minera, relación de empleo, ninguna forma de contrato de colaboración empresarial ni contrato de agencia o representación entre **YANACocha** y **EL CONTRATISTA**. En calidad de contratista independiente, **EL CONTRATISTA** será el único responsable de determinar los medios, forma y método para ejecutar las Obras y/o Servicios.

**EL CONTRATISTA** estará obligado a obtener todos los permisos y autorizaciones necesarios para la adecuada prestación de las Obras y/o Servicios.

Sin limitar las consideraciones precedentes, **EL CONTRATISTA**, sus subcontratistas, de ser el caso, y los respectivos trabajadores, directivos, representantes, apoderados y/o agentes de una y otras, no serán considerados como trabajadores, directivos, representantes, apoderados ni agentes de **YANACocha** en lo que concierne

resolution or other act of any applicable governmental authority (collectively, "Laws"), including without limitation whatsoever to, worker's compensation, indemnifications or work accident or professional disease pension and employment taxes (such as contributions to Essalud, AFP's, solidarity extraordinary tax, income tax) or any other applicable to the **CONTRACTOR** and/or any of its Sub**CONTRACTORS**, as the case may be.

**CONTRACTOR** acknowledges that **YANACocha** is not providing workers' compensation benefits, indemnifications or work accident or professional disease pension to **CONTRACTOR**. **CONTRACTOR** shall pay and be responsible for all employment taxes applicable to **CONTRACTOR** employees, sub**CONTRACTORS**, and agents, as well as those the **CONTRACTOR** must withhold pursuant to law. **CONTRACTOR** hereby accepts any and all withholdings that **YANACocha** may be obliged to make, pursuant to Laws, from payments to **CONTRACTOR** as compensation for the Work and/or Services. **YANACocha** will have the right to retain payment of invoices if **CONTRACTOR** is not complying with labor, contractual, commercial or governmental obligations.

**CONTRACTOR** shall have no power or authority to enter into agreements on behalf of **YANACocha** or otherwise bind **YANACocha** in any manner.

**CONTRACTOR** shall provide to all its workers medical assistance insurance through EsSalud for appropriate medical attention in the place they are working. **CONTRACTOR** will obtain necessary documentation from EsSalud in Cajamarca to allow workers assistance.

**CONTRACTOR** declares that **CONTRACTOR** is fully aware of the applicable tax Laws currently in force and shall comply with the same, and accepts that if during the term of this Agreement such tax Laws are amended, complemented, or substituted, **CONTRACTOR** shall comply with the new provisions so enacted and if that were the case accept the overcosts that could derive from them.

**CONTRACTOR**, its sub**CONTRACTORS**, and their respective employees, directors, representatives and agents shall not be eligible for any retirement plan, insurance program, or other employee benefits provided to employees of **YANACocha**, nor shall any of them be entitled to any benefits on account of occupational accidents or to any other workers' compensation, labor rights benefits, or similar benefits provided by **YANACocha** to its employees.

#### 5. CONTRACTOR'S WARRANTY

**CONTRACTOR** warrants **YANACocha** that: (a) it is fully competent and possesses the requisite skill, knowledge, and expertise to perform the Work and/or Services in accordance with the highest standards existing in the industry for such activities and that the Work and/or Services shall be performed in accordance with said standards; (b) the Work and/or Services will be performed strictly in accordance with the terms of this Agreement; (c) all materials and equipment supplied by **CONTRACTOR** will

a cualquier ley, reglamento, decreto, código, ordenanza, resolución u otro acto de cualquier autoridad gubernamental aplicable (colectivamente, "Leyes"), incluyendo sin reserva ni limitación alguna, compensaciones, indemnizaciones o pensiones por accidentes de trabajo o enfermedades profesionales, ni tributos ni cargas sociales que gravan las remuneraciones del personal dependiente (tales como contribuciones a ESSALUD, aportes a AFP, Impuesto a la Renta o cualquier otro tributo o carga social aplicable al personal de **EL CONTRATISTA** y/o a sus respectivos subcontratistas, de ser el caso.

**EL CONTRATISTA** reconoce que **YANACocha** no otorga beneficios de compensación, indemnización ni pensión por accidentes laborales del personal de **EL CONTRATISTA**. **EL CONTRATISTA** pagará y será responsable por todos los tributos que fueran de su cargo o sobre los que deba operar como agente retenedor, conforme a ley. Por medio del presente documento, **EL CONTRATISTA** acepta toda retención que **YANACocha** esté obligada a realizar, según las Leyes, de los pagos a **EL CONTRATISTA** por concepto de retribución por la ejecución de las Obras y/o Servicios. **YANACocha** tendrá el derecho de retener el pago de facturas en caso que **EL CONTRATISTA** no se encontrara cumpliendo con las obligaciones que, por mandato legal, fuesen de su cargo exclusivo.

**EL CONTRATISTA** no tendrá facultad, atribución ni autoridad alguna para celebrar contratos en nombre de **YANACocha** ni para comprometer a **YANACocha** de alguna otra forma.

Por el presente instrumento, **EL CONTRATISTA** se compromete a proporcionar un seguro de asistencia médica al personal que pudiera utilizar para el cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud de este Contrato, a través de ESSALUD, para brindarles atención médica apropiada en el lugar en que realice sus operaciones. **EL CONTRATISTA** se obliga a obtener la documentación necesaria de ESSALUD en Cajamarca para brindar la asistencia médica a su propio personal.

**EL CONTRATISTA** declara estar plenamente informada acerca de las leyes en materia tributaria aplicables que se encuentran vigentes actualmente, y que se compromete a cumplir las mismas, a la vez que acepta que si durante la vigencia de este Contrato las leyes en materia tributaria se modificaran, complementaran o sustituyeran, cumplirá las nuevas disposiciones así promulgadas y, de ser el caso, asumirá de forma exclusiva los sobrecostos que de ellas pudieran derivarse.

**EL CONTRATISTA**, sus subcontratistas y los respectivos empleados, directivos, representantes y agentes de una y otras, no serán elegibles para ningún plan de jubilación, programa de seguros u otros beneficios laborales que se brinde al personal de **YANACocha**, ni ninguno de ellos tendrá derecho a ningún beneficio por derechos laborales o beneficios similares que **YANACocha** otorgue a su personal.

#### 5. GARANTÍAS DE EL CONTRATISTA

**EL CONTRATISTA** garantiza a **YANACocha** que: (a) es plenamente competente y posee la capacidad, conocimiento y experiencia necesarios para ejecutar las Obras y/o Servicios en conformidad con los más altos estándares existentes en la industria para tales actividades y que realizará tales Obras y/o Servicios de acuerdo con los referidos estándares; (b) ejecutará las Obras y/o Servicios en estricta observancia a los términos de este Contrato; (c) todos los materiales y equipos que utilice para la realización de las Obras y/o Servicios se

be in conformance with any required specifications or shall otherwise be new and of standard quality for the industry, unless otherwise agreed in a written document signed by a duly authorized representative of **YANACocha**; (d) all Work and/or Services performed shall be free from defective workmanship; (e) that **CONTRACTOR** will have good and valid title to all materials and equipment supplied at the time title passes to **YANACocha**; and, (f) **CONTRACTOR** is properly qualified, licensed, trained, organized, and financed to perform the Work and/or Services hereunder.

If, during performance of the Work and/or Services, or within one (1) year following Final Completion, any portion of the Work and/or Services fails to conform to the foregoing warranty, **YANACocha** may, in addition to any other rights and remedies available, elect to: (a) require **CONTRACTOR** to correct promptly the nonconformance at **CONTRACTOR's** expense; if **CONTRACTOR**, at **YANACocha's** sole discretion, is not able to solve or conform the foregoing warranty; (b) retain a third party to correct the nonconformance at **CONTRACTOR's** expense; or, (c) correct the nonconformance with **YANACocha** personnel at **CONTRACTOR's** expense. **YANACocha** shall give **CONTRACTOR** written notice describing the nonconformance and **YANACocha's** choice of the foregoing remedies within ninety (90) business days after discovery and any evaluation of the nonconformance that **YANACocha** deems necessary. If **YANACocha** decides to permit **CONTRACTOR** correct the nonconformance, **CONTRACTOR** shall mobilize within twenty-four (24) hours of receiving such notice, or in a longer term as agreed with **YANACocha**, that may not exceed, fifteen (15) calendar days after receiving the requirement.

Upon receipt of **YANACocha's** notice, **CONTRACTOR** shall work diligently, utilizing whatever all labor force and equipment that is necessary to complete with the work as quickly as possible in accordance with the standards set forth in this Section. The warranty provided in this Section shall apply to any work performed by **CONTRACTOR** to correct a nonconformance, extending for a period of one (1) year from the date duly authorized representatives of **CONTRACTOR** and **YANACocha** agree in writing that such corrective work has been completed.

**YANACocha** is relying solely on the skill and expertise of **CONTRACTOR** and its agents, representatives, and sub**CONTRACTORs** for proper performance of **CONTRACTOR's** obligations and responsibilities hereunder. Any approvals that **YANACocha** might give with respect to any of **CONTRACTOR's** Work and/or Services or any inspections or quality surveillance that **YANACocha** might conduct of **CONTRACTOR's** Work and/or services shall in no manner alter **YANACocha's** right and ability to rely on the skill and expertise of **CONTRACTOR**, alter any of **CONTRACTOR's** obligations and responsibilities under this Agreement, or constitute an assumption by **YANACocha** of any of **CONTRACTOR's** obligations or responsibilities.

ceñirán a las especificaciones requeridas o, en su defecto, serán nuevos y de calidad estándar en la industria, a menos que se acuerde de otro modo en un documento escrito firmado por un representante debidamente autorizado de **YANACocha**; (d) todas las Obras y/o Servicios prestados deberán estar libres de cualquier incumplimiento, o de cumplimiento parcial, tardío o defectuoso; (e) tendrá un derecho de propiedad válido y legalmente suficiente sobre todos los materiales y equipos que utilice para la realización de las Obras y/o Servicios, en la fecha en que la propiedad se transfiriese a **YANACocha**, en caso de celebrarse una compraventa o una opción de compra; y, (f) cuenta con la calificación, licencia, capacitación, organización y capacidad financiera adecuadas para ejecutar las Obras y/o Servicios aquí contemplados.

Si, durante la ejecución de las Obras y/o Servicios, o dentro del plazo de un (1) año de la Ejecución Final, cualquier parte o fracción de las Obras y/o Servicios no cumpliera con las garantías precedentes, **YANACocha**, además de cualquier otro derecho o recurso disponible, podrá optar por: (a) exigir a **EL CONTRATISTA** que corrija de inmediato el incumplimiento por cuenta de **EL CONTRATISTA**; (b) contratar a un tercero para corregir el incumplimiento por cuenta de **EL CONTRATISTA**; o, (c) corregir el incumplimiento directamente, con cargo a trasladar los costos correspondientes a **EL CONTRATISTA**. **YANACocha** cursará a **EL CONTRATISTA** una notificación escrita describiendo el incumplimiento y la elección de **YANACocha** de alguno de los recursos antes señalados dentro del plazo de noventa (90) días hábiles del descubrimiento, así como cualquier evaluación del incumplimiento que **YANACocha** juzgue necesaria. En caso que **YANACocha** optara por requerir a **EL CONTRATISTA** para que corrija el incumplimiento, **EL CONTRATISTA** deberá mobilizarse en el plazo de veinticuatro (24) horas de recibida la notificación, o en un plazo mayor que acuerde con **YANACocha**, el que no podrá exceder, en ningún caso, de los quince (15) días calendarios siguientes a la fecha de recepción del requerimiento.

Luego de recibir la notificación de **YANACocha**, **EL CONTRATISTA** cumplirá con sus obligaciones de manera diligente, utilizando todos los recursos humanos y el equipo y materiales necesarios para culminar las Obras y/o Servicios tan pronto como fuese posible, en conformidad con los estándares que se establecen en esta Sección. La garantía otorgada en esta Sección se aplicará a cualquier Obra y/o Servicio ejecutado por **EL CONTRATISTA** para corregir todo incumplimiento o cumplimiento parcial, tardío o defectuoso, y se extenderá durante el periodo de un (1) año contado a partir de la fecha en que los representantes debidamente autorizados de **EL CONTRATISTA** y **YANACocha** establezcan por escrito que la acción correctiva ha sido culminada.

**YANACocha** confía únicamente en la pericia y experiencia de **EL CONTRATISTA** (y de sus agentes, representantes y subcontratistas, de ser el caso) para la ejecución de las Obras y/o Servicios, lo cual ha sido un factor determinante para encargar a un tercero tales Obras y/o Servicios a efectos de que sean asumidos en forma autónoma e integral. La aprobación que **YANACocha** pudiera emitir respecto de algunas Obras y/o Servicios de **EL CONTRATISTA** o la vigilancia coordinada que pueda realizarse para verificar la calidad de los avances de las Obras y/o Servicios de **EL CONTRATISTA**, no modificarán, bajo ninguna circunstancia, el derecho de **YANACocha** de confiar en la capacidad y pericia de **EL CONTRATISTA**, no modificarán las obligaciones y responsabilidades de **EL CONTRATISTA** en virtud de este Contrato, ni constituirán una asunción, por parte

## 6. CONTRACTOR'S EQUIPMENT WARRANTIES

If **CONTRACTOR** purchases or procures equipment, supplies or other materials under this Agreement, **CONTRACTOR** shall obtain from the vendor of such equipment, supplies or materials guarantees or warranties, including those with respect to quality/workmanship and performance, that are generally made available by the vendor to purchasers of such equipment, supplies and materials and that are acceptable to **YANACOCHA**. Unless otherwise agreed in a written document signed by a duly authorized representative of **YANACOCHA**, equipment guarantees and warranties shall, at minimum, extend for a period of eighteen (18) months from receipt of the equipment by **YANACOCHA** or twelve (12) months from actual operational use of the piece of equipment, whichever is shorter, and cover all labor, freight, delivery, equipment rental expenses, and other costs and expenses associated with or incurred as a result of the equipment's failure. **CONTRACTOR** shall make reasonable efforts to obtain more comprehensive or extended guarantees or warranties from the vendor at no additional cost, and at **YANACOCHA**'s request, obtain and provide to **YANACOCHA** information pertaining to the availability and cost of more comprehensive or extended warranties from a given vendor.

**CONTRACTOR** shall include appropriate language in the purchase order for the equipment, supplies or materials that makes each and every guarantee and warranty obtained by **CONTRACTOR** run directly to **YANACOCHA**, allowing **YANACOCHA** to enforce or pursue such guarantees and warranties as if **YANACOCHA** had purchased the equipment, supplies or materials itself, that are related to these agreement.

## 7. TAXES

### 7.1. General Provisions

Other than taxes, levies, or duties assessed upon and attributable to **YANACOCHA** under express provisions of controlling Laws or as otherwise specifically set forth herein, **CONTRACTOR** shall assume liability for and pay all taxes, levies, duties and assessments of every nature due in connection with the Work and/or Services performed and revenues received under this Agreement, including but not limited to any:

- a) income, franchise, business privilege, and occupational taxes;
- b) sales, use, and related excise taxes imposed on the Work and/or Services and **CONTRACTOR**'s property;
- c) employment and payroll, unemployment, worker's compensation, indemnifications or work accident or professional disease pension and related taxes;

de **YANACOCHA**, de alguna de las obligaciones y responsabilidades de **EL CONTRATISTA**.

## 6. GARANTÍAS DE LOS EQUIPOS UTILIZADOS POR EL CONTRATISTA EN LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS Y/O SERVICIOS

En caso que **EL CONTRATISTA** adquiriese o se procurase equipos, suministros u otros materiales para la ejecución de las Obras y/o Servicios en virtud de este Contrato, **EL CONTRATISTA** obtendrá del transferente de tales equipos, suministros o materiales las garantías correspondientes, incluyendo aquellas referidas a la calidad, operatividad y rendimiento que, por lo general, el transferente pone a disposición de los adquirentes de dichos equipos, suministros y materiales, las cuales deberán ser aceptables de acuerdo con los estándares existentes en la actividad industrial para la que son destinados. A menos que se acuerde de otro modo en un documento escrito firmado por un representante debidamente autorizado de **YANACOCHA**, las garantías de los equipos deberán tener una vigencia mínima de dieciocho (18) meses, contados a partir del inicio de la ejecución de las Obras y/o Servicios de parte de **EL CONTRATISTA**, o de doce (12) meses, contados a partir del uso operativo real de la pieza de equipo, el que fuera más corto, y deberán cubrir el flete, la entrega, los recursos humanos destinados a las reparaciones o reposiciones del equipo o de sus respectivas piezas, los gastos de arrendamiento del equipo y todo otro costo y/o gasto asociado o incurrido como resultado de la falla del equipo. **EL CONTRATISTA** desplegará sus mejores esfuerzos para obtener garantías más integrales o extendidas del transferente y, a solicitud de **YANACOCHA**, obtendrá y proporcionará a **YANACOCHA** información relativa a la disponibilidad y costo de garantías más integrales o extendidas de un transferente determinado.

**EL CONTRATISTA** incluirá disposiciones apropiadas en la orden de compra de los equipos, suministros o materiales, de modo que pudieran transferirse directamente a **YANACOCHA** todas y cada una de las garantías que obtenga **EL CONTRATISTA**, permitiendo que **YANACOCHA** pudiese exigir el cumplimiento o pudiese hacer uso de las garantías tal como si **YANACOCHA** hubiera adquirido los equipos, suministros o materiales relacionados con el presente instrumento.

## 7. TRIBUTOS

### 7.1. Disposiciones Generales

Con excepción de los tributos, derechos arancelarios u obligaciones impositivos y atribuibles a **YANACOCHA** en virtud de las disposiciones expresas de las Leyes aplicables o según se establezca específicamente en contrario en este documento, **EL CONTRATISTA** asumirá responsabilidad y pagará todos los tributos, derechos arancelarios, obligaciones e imposiciones de cualquier naturaleza que se adeuden en relación con las Obras y/o Servicios ejecutados y/o prestados, y con los ingresos percibidos en virtud de este Contrato, incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo, todo:

- a) ingreso, franquicia, privilegio comercial y tributo ocupacional;
- b) tributo a las ventas, al uso y al consumo aplicados a las Obras y/o Servicios y al patrimonio de **EL CONTRATISTA**;
- c) tributo al empleo, a la planilla de pagos, al desempleo, a la compensación, indemnización o pensión por accidentes de trabajo o enfermedades profesionales, e impuestos afines;

d) ad valorem taxes imposed on **CONTRACTOR's** property and its employees' and agent's property; and,

e) interest and/or penalties imposed with respect to any of the above.

**CONTRACTOR** shall indemnify, defend, and hold harmless **YANACocha**, its subsidiaries and affiliates, and their respective officers, directors, employees and agents, from and against any and all claims and liabilities, and any costs and expenses (including but not limited to reasonable attorneys' fees) related thereto, incurred as a result of such taxes, levies, duties and assessments in charge of **CONTRACTOR**.

#### 7.2. General Sales Taxes (Value Added Tax or IGV)

Work and/or Services performed hereunder may be subject to a Peruvian general sales tax (IGV).

Under Peruvian law as of the effective date hereof, if the **CONTRACTOR** is not domiciled in Peru it is not required to remit IGV. Under Peruvian law as of the effective date hereof, if the **CONTRACTOR** is domiciled in Peru it is responsible for paying IGV. In any circumstance, **YANACocha** shall be obliged to pay any applicable IGV if the **CONTRACTOR** is not domiciled in Peru.

**CONTRACTOR's** invoices shall clearly set forth the amount of IGV due and owing in connection with Work performed hereunder

#### 7.3. Customs Duties

**YANACocha** shall be ultimately responsible for paying any Ad Valorem Tax (i.e. import duties, except temporary) that is levied on machinery, goods, and equipment imported into Peru in connection with the Work and/or Services and which shall become the property of **YANACocha**, except that any such tax levied on personal belongings of **CONTRACTOR's** employees and agents shall be for the account of **CONTRACTOR**. Notwithstanding the foregoing, **YANACocha** shall not pay or be responsible for Ad Valorem Tax (i.e. import duties) on any of **CONTRACTOR's** equipment, which must be imported into Peru.

#### 7.4. Others

Notwithstanding anything herein to the contrary, **YANACocha** may withhold from sums due **CONTRACTOR** hereunder any taxes or amounts required by applicable law to be withheld and paid to the appropriate taxing authorities. **YANACocha** shall provide **CONTRACTOR** with receipts or other documentation sufficient to evidence that such sums were paid to the taxing authority.

The parties agree that any change in any tax Laws will be automatically incorporated into this Agreement, if relevant. **YANACocha** shall not be responsible for any liabilities, such as fines, imposed upon **CONTRACTOR** for

d) tributo ad valorem aplicado a la propiedad de **EL CONTRATISTA** y a la propiedad de sus respectivos trabajadores y agentes; y,

e) interés y/o multa aplicada respecto de cualquiera de los tributos antes señalados, sea cual fuere la causa que los origine.

**EL CONTRATISTA** indemnizará, defenderá y salvaguardará a **YANACocha**, sus subsidiarias y afiliadas, (y a sus correspondientes, directores, trabajadores, representantes y agentes) frente a todos y cada uno de los reclamos y contingencias, así como frente a todos y cada uno de los costos y gastos afines (incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo, honorarios razonables de los abogados), en los que se incurra como resultado de los tributos, derechos arancelarios, obligaciones e imposiciones de cargo de **EL CONTRATISTA**.

#### 7.2. Impuesto General a las Ventas (Impuesto al Valor Agregado o IGV)

Las Obras y/o Servicios prestados en virtud del presente Contrato podrán estar sujetos al Impuesto General a las Ventas (IGV) aplicado en el Perú.

En virtud de las leyes del Perú a la fecha de vigencia del presente Contrato, en caso que **EL CONTRATISTA** no estuviera domiciliado en el Perú, no está obligado a pagar el IGV. En virtud de las leyes del Perú a la fecha de vigencia del presente Contrato, en caso que **EL CONTRATISTA** estuviera domiciliada en el Perú, es responsable de pagar el IGV. En cualquier circunstancia, **YANACocha** será el obligado al pago de cualquier monto aplicable por concepto de IGV, en caso **EL CONTRATISTA** domicilie en el extranjero.

Las facturas de **EL CONTRATISTA** deberán discriminar claramente el monto de IGV a pagar en relación con la Obra y/o Servicio ejecutado en virtud del presente Contrato.

#### 7.3. Derechos Arancelarios

**YANACocha** será la responsable final por el pago de cualquier Impuesto Ad Valorem (es decir, derechos arancelarios, con excepción de importación temporal) que se imponga a las maquinarias, bienes y equipos importados al Perú en relación con las Obras y/o Servicios y que se convirtiesen en propiedad de **YANACocha**, con excepción de los impuestos aplicados a los efectos personales de los empleados y agentes de **EL CONTRATISTA**, los cuales correrán por cuenta de **EL CONTRATISTA**. No obstante las consideraciones precedentes, **YANACocha** no pagará ni será responsable por Impuesto Ad Valorem (es decir, derechos arancelarios) aplicado a las maquinarias, bienes y equipos de **EL CONTRATISTA** que deban importarse al Perú.

#### 7.4. Otros

No obstante las disposiciones aquí contenidas en contrario, **YANACocha** podrá retener de las sumas que adeude a **EL CONTRATISTA** en virtud del presente Contrato, los tributos o montos que la ley aplicable requiera que se retengan y paguen a las autoridades tributarias competentes. **YANACocha** proporcionará a **EL CONTRATISTA** los recibos y toda otra documentación suficientes para comprobar que se han pagado tales montos a la autoridad tributaria.

Las partes acuerdan que cualquier cambio en las Leyes en materia tributaria se incorporará de inmediato a este Contrato, de ser relevante. **YANACocha** no será responsable por las obligaciones, tales como multas, que se impongan a **EL**

**CONTRACTOR's** failure to comply with any applicable tax Laws. **CONTRACTOR** understands that **YANACocha** is not rendering tax advice herein, and **CONTRACTOR** acknowledges that it assumes full responsibility for compliance with any and all applicable tax Laws.

### 8. INSURANCE

**CONTRACTOR** shall comply with the terms and conditions of Exhibit C attached hereto, effecting the required insurance coverage and endorsements with an insurance company licensed to do business in the location where the Work and/or Services will be performed. The **CONTRACTOR** and/or its sub**CONTRACTORs** shall bear the cost of all required insurance. Such insurance shall be maintained to underwrite and assume any liability arising from this Agreement, including, but not limited to, liability that may arise under Sections 11 and 20.

Before performing Work and/or services hereunder, **CONTRACTOR** shall provide **YANACocha** with certificates of insurance as described in Exhibit C.

### 9. ENCUMBRANCES

**CONTRACTOR** shall timely make payments to sub**CONTRACTORs** and materialmen/vendors as provided for in its subcontracts and purchase orders or at such earlier time as may be necessary to avoid having an encumbrance or the legal equivalent placed on any **YANACocha** property or other claim against **YANACocha**.

### 10. COMPLIANCE WITH LAWS, REGULATIONS AND POLICIES

**CONTRACTOR** shall comply with all Laws that are applicable to this Agreement and **CONTRACTOR's** performance of the Work and/or services, including but not limited to those pertaining to health, safety, and the environment, and the U.S. Foreign Corrupt Practices Act, which prohibits the direct or indirect delivery of anything of value to government officials to secure an improper advantage (in accordance with Exhibit I). **CONTRACTOR** represents and warrants that **CONTRACTOR**, its sub**CONTRACTORs**, and their respective employees, directors, representatives and agents are familiar with and knowledgeable about Laws relating to protection of the environment, specially those related to emissions, discharges, releases, and threatened releases into the environment (the "Environmental Laws") in the jurisdiction where the Work and/or services will be performed. **CONTRACTOR** shall at all times retain exclusive control over and shall be solely responsible for evaluation, implementation, and all other decisions relating to the Environmental Laws as they pertain to performance of the Work and/or services.

**CONTRACTOR** agree is to present its registration at the Peruvian Dirección General de Minería in accordance with Article 37, section 11 of the Mining Peruvian Law. If there is no obligation, a certified document confirming that situation shall be delivered.

**CONTRATISTA** por su incumplimiento con las Leyes en materia tributaria que resultasen aplicables. **EL CONTRATISTA** entiende que **YANACocha** no proporciona asesoría tributaria en el presente Contrato y reconoce que asume plena responsabilidad por el cumplimiento de todas las Leyes en materia tributaria que sean de aplicación.

### 8. SEGUROS

**EL CONTRATISTA** cumplirá con los términos y condiciones del Anexo C adjunto al presente instrumento, debiendo contratar la cobertura de los seguros y endosos requeridos con una compañía de seguros con licencia para realizar actividades en el lugar donde se ejecutarán las Obras y/o Servicios. **EL CONTRATISTA** y/o sus subcontratistas, de ser el caso, sufragarán el costo de la totalidad del seguro que se requiera. El seguro se mantendrá para brindar cobertura y asumir cualquier responsabilidad que resulte de este Contrato, incluyendo, pero sin limitarse a, la responsabilidad que pudiera derivarse de las Secciones 11 y 20.

Antes de iniciar la ejecución de las Obras y/o Servicios en virtud del presente Contrato, **EL CONTRATISTA** proporcionará a **YANACocha** los certificados de seguros que se describen en el Anexo C.

### 9. GRAVÁMENES

**EL CONTRATISTA** efectuará pagos periódicos a sus subcontratistas y a los encargados de materiales/proveedores, según se establezca en sus respectivos subcontratos y órdenes de compra, o en las fechas anticipadas que resulten necesarias para evitar que se generen gravámenes o cargas de cualquier naturaleza sobre cualquier propiedad de **YANACocha** o que se presente cualquier otro reclamo en contra de **YANACocha**.

### 10. CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES, REGLAMENTOS Y POLÍTICAS

**EL CONTRATISTA** cumplirá con todas las Leyes que se apliquen a este Contrato y a la ejecución de las Obras y/o Servicios), incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo, las leyes correspondientes a la salud, la seguridad y a la protección del medio ambiente, y a las Leyes Norteamericanas sobre Prácticas Corruptas en el Exterior ("U.S. Foreign Corrupt Practices Act"), que prohíbe la entrega directa o indirecta de cualquier objeto de valor a funcionarios del Gobierno para garantizar una ventaja indebida (de acuerdo con lo establecido en el Anexo I). **EL CONTRATISTA** declara y garantiza que ella, sus subcontratistas, si fuere el caso, y los respectivos trabajadores, directivos, representantes y agentes de una y otros, se encuentran familiarizados y conocen plenamente las Leyes sobre protección del medio ambiente, especialmente aquellas relacionadas con emisiones, descargas, emanaciones y amenazas de emanaciones en el ambiente (las "Leyes de Protección del Medio Ambiente") en la jurisdicción donde se ejecutarán las Obras y/o Servicios. En todo momento, **EL CONTRATISTA** mantendrá el control exclusivo y será el único responsable por la evaluación, implementación y todas las demás decisiones relacionadas con las Leyes de Protección del Medio Ambiente, en la medida que se relacionen con la ejecución de las Obras y/o Servicios.

**EL CONTRATISTA** se compromete a presentar a **YANACocha** la constancia de su registro en la Dirección General de Minería, según lo dispuesto en el Art. 37, inciso 11 del Texto Único Ordenado de la Ley General de Minería. En caso de no estar obligado a ello, **EL CONTRATISTA** se compromete a presentar a **YANACocha** la constancia que

**CONTRACTOR** shall comply with all of **YANACocha**'s requirements and regulations set forth in Exhibits, including D, Environmental Compliance; E, **CONTRACTOR** Health and Safety Program; H, Social Responsibility Plan and I (PACI) attached hereto, as the same may be amended, and shall comply with the provisions of **YANACocha**'s **CONTRACTOR** Health & Safety Program and its Code of Conduct and Business Ethics, complete and accurate copies of which have been provided to **CONTRACTOR** simultaneously with the execution of this Agreement, as the same may be amended from time to time by **YANACocha**, in its sole discretion, and provided to **CONTRACTOR**.

#### 11. INDEMNIFICATION

**CONTRACTOR** shall indemnify, defend, and hold harmless **YANACocha**, its subsidiaries and affiliates, and their respective directors, officers, employees, and agents, against and from any and all losses, claims, actions, suits (including costs and attorneys fees), and damages, including, but not limited to (1) injury, bodily or otherwise, to or death of persons; (2) damage to or destruction of property belonging to **CONTRACTOR**, **YANACocha** or others; (3) violation of any Law; and, (4) environmental liabilities, to the extent same arises out of or is in any way connected with **CONTRACTOR**'s or its sub**CONTRACTOR**s' or any of their respective employees', agents', or representatives' acts or omissions, breach of this Agreement, or performance of the Work and/or services.

**CONTRACTOR** represents and warrants to **YANACocha** that neither **CONTRACTOR**'s performance of the Work and/or Services nor **CONTRACTOR**'s use of materials, methods, products, or equipment in performance of the Work and/or services will infringe any third party patents or violate any trade secrets or other intellectual property rights, or cause **YANACocha** to be liable for any fees or royalties arising under any patents, trade secrets, or other intellectual property rights.

**CONTRACTOR** shall indemnify, defend, and hold harmless **YANACocha**, its subsidiaries and affiliates, and their respective directors, officers, employees, and agents from and against any and all claims of patent infringement or violation of trade secrets or other intellectual property rights and all related liabilities (including but not limited to related costs and reasonable attorney's fees) arising from the performance of the Work and/or services or use of materials, methods, products, or equipment in the performance of the Work and/or services by **CONTRACTOR**, its sub**CONTRACTOR**s, or their respective directors, employees, representatives or agents.

así lo señale de forma expresa.

**EL CONTRATISTA** cumplirá con todos los requisitos y reglamentos de **YANACocha** que se establecen en los Anexos, incluidos el D (Requisitos de Cumplimiento Ambiental); E (Programa de Salud y Seguridad para Contratistas); H (Plan de Responsabilidad Social), e I (PACI), adjuntos al presente Contrato, conforme puedan ser modificados, y cumplirá las disposiciones del Programa de Salud y Seguridad de los Contratistas de **YANACocha**, conforme pueda ser modificado por **YANACocha** de tiempo en tiempo, de acuerdo con su criterio discrecional absoluto, las cuales serán oportunamente proporcionadas a **EL CONTRATISTA**. **YANACocha** entregará a **EL CONTRATISTA** copias completas y exactas del Programa de Salud y Seguridad de los Contratistas y del Código de Conducta y Ética Comercial.

#### 11. COMPROMISO DE INDEMNIDAD HACIA YANACocha

**EL CONTRATISTA** indemnizará, defenderá y salvaguardará a **YANACocha**, sus subsidiarias y afiliadas (y a sus respectivos directores, trabajadores, representantes y agentes) contra todas las pérdidas, reclamos, acciones, juicios (incluyendo costos y honorarios de los abogados) y daños, incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo: (1) lesiones corporales o de otra naturaleza, o muerte de personas; (2) daño o destrucción de propiedad que pertenezca a **EL CONTRATISTA**, **YANACocha** o terceros; (3) violación de alguna Ley; y, (4) responsabilidades en materia de medio ambiente, en la medida que éstas surjan o se relacionen de alguna forma con los actos u omisiones de **EL CONTRATISTA**, con la violación de este Contrato, o con el incumplimiento en la ejecución de las Obras y/o Servicios por parte de **EL CONTRATISTA** o de sus subcontratistas.

**EL CONTRATISTA** asevera y garantiza a **YANACocha** que ni la ejecución de las Obras y/o Servicios, ni el empleo de materiales, métodos, productos o equipos por parte de **EL CONTRATISTA** en la ejecución de tales Obras y/o Servicios, violará las patentes de terceros, algún secreto comercial u otro derecho de propiedad intelectual, ni dará lugar a que se responsabilice a **YANACocha** por el pago de los derechos o regalías que se deriven de dichas patentes, secretos comerciales o derechos de propiedad intelectual.

**EL CONTRATISTA** indemnizará, defenderá y liberará de responsabilidad a **YANACocha**, sus subsidiarias y afiliadas (y a sus respectivos directores, trabajadores, representantes y agentes) contra toda reclamación por infracción o violación de patentes, secretos comerciales u otro derecho de propiedad intelectual, así como de todas las responsabilidades relacionadas con los costos asociados y los honorarios razonables de los abogados, por cualquier controversia que surja de la ejecución de las Obras y/o Servicios, o con el uso de materiales, métodos, productos, o equipo para la ejecución de las Obras y/o Servicios por parte de **EL CONTRATISTA**, sus subcontratistas, de ser el caso, o los respectivos directores, trabajadores, representantes o agentes de una y otros.



## 12. CONFIDENTIALITY AND POSSESSION OF DOCUMENTS

**CONTRACTOR**, on its own behalf and on behalf of its subCONTRACTORS, as the case may be, and their respective directors, employees, representatives agents, and assigns, agrees: (a) to treat as confidential and proprietary; (b) not to disclose to others, during or subsequent to the term of this Agreement; and, (c) not to use, except for purposes of performing the Work and/or services, without the express prior written consent of **YANACocha**, which consent may be withheld for any reason whatsoever, any information, whether verbal or written, of any description whatsoever (expressly including any technical information, experiments, or data) regarding plans, schedules, programs, plants, processes, products, costs, equipment, operations, or customers of **YANACocha** or its subsidiaries or affiliates, or which has been expressly identified by **YANACocha** as being confidential in nature, that may come within the knowledge of **CONTRACTOR**, its subCONTRACTORS or their respective employees, agents, or assigns, in the performance of this Agreement including but not limited to all Data (as such term is defined below) (collectively, "Confidential Information"). **CONTRACTOR** shall take all necessary precautions, contractual and otherwise, to prevent unauthorized disclosure or use of Confidential Information.

Notwithstanding the foregoing, Confidential Information shall not include any information that:

- a) is, or shall have been, in the possession of **CONTRACTOR** and not subject to a confidentiality obligation prior to disclosure thereof to **CONTRACTOR** in connection with the Work and/or services;
- b) through no act or omission of **CONTRACTOR** becomes published or otherwise available to the public under circumstances such that the public may utilize the same without any direct or indirect confidentiality obligation to **YANACocha**, its subsidiaries, or its affiliates; or
- c) is acquired by **CONTRACTOR** from any third party rightfully possessed of the same and having no direct or indirect confidentiality obligation to **YANACocha**, its subsidiaries, or its affiliates, with respect to the same.

All records, reports, schedules, data and other information, and all copies thereof and notes related thereto, prepared, generated, researched, developed, compiled, or acquired from any source whatsoever by, through, or on behalf of **CONTRACTOR** in connection with performance of the Work and/or services, including but not limited to drawings, sketches, specifications, tracings, diagrams, evaluations, calculations, data books, schedules, operating instructions, and requisitions (the "Data"), shall be promptly disclosed to **YANACocha**, and without further consideration shall, to the extent legally possible, become the property of **YANACocha**, without prejudice to the provisions set forth in paragraph 12.2 of the following clause regarding the return of Documents. Upon **YANACocha**'s request, **CONTRACTOR** shall promptly execute and deliver to **YANACocha** any document necessary to transfer legal

## 12. CONFIDENCIALIDAD Y PROPIEDAD DE LOS DOCUMENTOS

12.1 **EL CONTRATISTA**, a título individual y en nombre de sus subcontratistas, de ser el caso, y de los respectivos directores, trabajadores, representantes, agentes y cesionarios de una y otros, acuerda que toda información, ya sea verbal o escrita, de cualquier descripción (incluyendo expresamente cualquier información técnica, experimentos o datos), respecto de planes, programas, plantas, cronogramas, proceso, productos, costos, equipo, operaciones, o clientes de **YANACocha** o sus subsidiarias o afiliadas, o que **YANACocha** hubiese identificado expresamente como de naturaleza confidencial y que pudiera llegar al conocimiento de **EL CONTRATISTA**, sus subcontratistas, de ser el caso, o los respectivos directores, trabajadores, representantes, agentes o cesionarios de una y otros, en el cumplimiento de este Contrato, incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo, todos los Datos (tal como dicho término se define líneas abajo), denominados colectivamente la "Información Confidencial": (a) será tratada como confidencial y privada; (b) no podrá ser divulgada a terceros, durante o después de finalizada la vigencia de este Contrato; y, (c) no podrá ser usada, salvo con la finalidad de ejecutar las Obras y/o Servicios, sin el consentimiento expreso previo de **YANACocha**, el cual podrá ser negado por razones de cualquier índole. **EL CONTRATISTA** adoptará todas las precauciones necesarias, sean contractuales o de cualquier otra naturaleza, para evitar la divulgación no autorizada o el uso de la Información Confidencial.

No obstante las consideraciones precedentes, la Información Confidencial no incluirá información que:

- a) esté o haya estado en poder de **EL CONTRATISTA** y que no se encuentre sujeta a la obligación de confidencialidad antes de su divulgación a **EL CONTRATISTA** en relación con las Obras y/o Servicios;
- b) se publique sin que medie acción u omisión de **EL CONTRATISTA**, o, en su defecto, se ponga a disposición del público bajo circunstancias tales que el público pueda utilizarla sin ninguna obligación de confidencialidad directa o indirecta hacia **YANACocha**, sus subsidiarias o afiliadas; o,
- c) sea adquirida por **EL CONTRATISTA** de un tercero que la posea con pleno derecho y que no tenga ninguna obligación de confidencialidad directa o indirecta hacia **YANACocha**, sus subsidiarias o afiliadas, respecto de tal información.

Todos los registros, cronogramas, informes, datos y otra información, así como todas las copias de los mismos y notas relacionadas, que hubiesen sido preparados, generados, investigados, desarrollados, recopilados o adquiridos de cualquier fuente por **EL CONTRATISTA**, a través o en representación del mismo, respecto de la ejecución de las Obras y/o Servicios, incluyendo a título enunciativo pero no limitativo, los planos, bosquejos, especificaciones, trazados, diagramas, evaluaciones, cálculos, libros de datos, programas, instrucciones de operación y requisiciones (los "Datos"), deberán ser divulgados de inmediato a **YANACocha**, y, sin obligación de contraprestación adicional alguna, se convertirán en propiedad de **YANACocha**, en tanto ello fuese lícito, sin perjuicio de lo establecido en el numeral 12.2 de la cláusula siguiente en relación a la devolución de los Documentos. A



title in such Data to **YANACocha**.

All Confidential Information shall be delivered to **YANACocha** upon the termination or expiration of this Agreement, or at any other time upon **YANACocha**'s request. **CONTRACTOR** shall not retain copies of Confidential Information without **YANACocha**'s express written authorization.

**CONTRACTOR** acknowledges that **YANACocha**'s Confidential Information is an important asset of **YANACocha**'s and/or its subsidiaries or affiliates and that there is not an adequate remedy at law for a breach of this Section and **YANACocha** and/or its subsidiaries or affiliates will suffer irreparable harm as a result of such a breach. Therefore, **CONTRACTOR** agrees that **YANACocha** and/or its subsidiaries or affiliates, as applicable, shall be entitled to relief, including temporary and permanent injunctive relief without the obligation of posting bond (cash or otherwise), in the event of actual threatened disclosure or use of Confidential Information in breach of this Section.

The confidentiality obligations referred to in this clause will be effective throughout the term hereof and five (5) years following the termination hereof due to any reason.

12.2. **CONTRACTOR** expressly acknowledges that the equipment, documents, and other type of supplies that **YANACocha** would have provided to it for the execution of the Works and/or Services within the scope of the internal and safety policies of **YANACocha**, including but not limited to, credentials and ID badges identifying the **CONTRACTOR**'s personnel as **CONTRACTOR**s of **YANACocha** (collectively, the "Documents") shall be sent back by **CONTRACTOR** to **YANACocha** within a ten (10) business day-term counted from the verification of the resolution and/or termination hereof. The fulfillment of this provision is very important for **YANACocha** and consequently, the failure of **CONTRACTOR** to meet such obligations will affect the safety of the personnel and facilities of **YANACocha**.

Similarly, **CONTRACTOR** expressly acknowledges that in case of failing to return the Documents, including but not limited to, the credentials and ID badges identifying its personnel as **CONTRACTOR**s of **YANACocha** within the term established in the previous paragraph, then, **YANACocha** at its sole discretion will either: (i) withhold the payment of the last outstanding invoice in favor of **CONTRACTOR** until the latter returns the whole of the Documents; or, (ii) discount the cost of the Documents due to loss or theft, valid upon the termination of the agreement, as **YANACocha** may determine it regarding any outstanding invoice or other amounts that **YANACocha** may owe **CONTRACTOR**, including but not limited to, the Guarantee Fund, if applicable; this fact shall not give rise to any kind of payment for damages or compensation to be paid by **YANACocha** to **CONTRACTOR**.

solicitud de **YANACocha**, **EL CONTRATISTA** suscribirá y entregará a la brevedad posible a **YANACocha** cualquier documento necesario para transferir los derechos sobre los Datos a **YANACocha**.

Toda la Información Confidencial se entregará a **YANACocha** luego de la resolución o terminación de este Contrato o en cualquier otra fecha, previa solicitud de **YANACocha**. **EL CONTRATISTA** no retendrá copias de Información Confidencial sin contar con la autorización expresa y escrita de **YANACocha**.

**EL CONTRATISTA** reconoce que la Información Confidencial de **YANACocha** es un activo importante de **YANACocha** y/o de sus subsidiarias o afiliadas, y que no existe un recurso adecuado que proporcione la ley ante la violación de esta Sección, por lo que **YANACocha** y/o sus subsidiarias o afiliadas padecerían un perjuicio irreparable como resultado de la violación en mención. Por lo tanto, **EL CONTRATISTA** acuerda que **YANACocha** y/o sus subsidiarias o afiliadas, según sea aplicable, tendrán derecho a una acción o recurso, incluyendo una medida cautelar sin la obligación de otorgar contracautela (en efectivo o de otra forma), en caso de una amenaza real de divulgación o uso de Información Confidencial en violación de esta Sección.

Las obligaciones de confidencialidad aludidas en esta cláusula regirán durante todo el plazo de vigencia del presente contrato, y hasta cinco (5) años después de concluido el contrato por cualquier causa.

12.2 **EL CONTRATISTA** reconoce expresamente que los equipos, documentos u otro tipo de facilidades con los que **YANACocha** hubiera podido proveerlo para la ejecución de las Obras y/o Servicios en el marco de las políticas internas y de seguridad de **YANACocha**, incluyendo pero sin limitarse a las credenciales y *fotochecks* que identifican al personal de **EL CONTRATISTA** como contratistas de **YANACocha** (denominados en adelante conjuntamente los "Documentos"), deberán ser devueltos por **EL CONTRATISTA** a **YANACocha** dentro del plazo de diez (10) días hábiles de haberse verificado la resolución, terminación y/o conclusión del presente contrato. El cumplimiento de esta disposición por parte de **EL CONTRATISTA** es de suma importancia para **YANACocha**, dado que de no cumplir **EL CONTRATISTA** con estas obligaciones afecta la seguridad de **YANACocha**, su personal e instalaciones.

Asimismo, **EL CONTRATISTA** reconoce expresamente que en caso de no cumplir con la devolución de los Documentos, incluyendo pero sin limitarse a las credenciales y *fotochecks* que identifican al personal de **EL CONTRATISTA** como contratistas de **YANACocha**, dentro del plazo previsto en el párrafo anterior, **YANACocha** determinará discrecionalmente: (i) retener el pago de la última factura pendiente a favor de **EL CONTRATISTA** hasta que este último cumpla con la devolución de la totalidad de los Documentos; o, (ii) descontar el costo de los Documentos por pérdida o robo, vigente al momento de la finalización del contrato, según lo determina **YANACocha**, de cualquier factura pendiente de pago u otros montos que **YANACocha** adeudara a **EL CONTRATISTA**, incluyendo pero sin limitarse al Fondo de Garantía, de ser el caso; sin que ello dé lugar al pago de ningún tipo de daño ni perjuicio ni compensación a favor de **EL CONTRATISTA** por parte de **YANACocha**.

**13. CONTRACTOR'S SPECIAL COMMITMENTS**

**CONTRACTOR** shall furnish personnel that are qualified, competent, fit, and skilled to perform the Work and/or services. **CONTRACTOR** shall ensure that its employees and the employees of its sub**CONTRACTOR**s are properly licensed and certified, and comply with all migratory requirement (visas, work permits), when pertinent.

**CONTRACTOR** shall comply with, and shall ensure that all of its sub**CONTRACTOR**s comply with, all **YANACocha** health, safety and job site rules, procedures, and regulations, specially the Loss Prevention Manual, the Environmental Procedures Manual, Exhibits H Social Responsibility Plan, copies of which have been provided to **CONTRACTOR**.

Without limiting **CONTRACTOR**'s obligations as otherwise set forth herein, if **YANACocha** receives an administrative sanction for Safety & Health rule violations by **CONTRACTOR**, its employees, agents or sub**CONTRACTOR**s, said sanction will be assumed by **CONTRACTOR**. Notwithstanding, the foregoing, **YANACocha** has the right to apply any other sanction, if necessary.

**CONTRACTOR** shall conduct its Work and/or services, and ensure its sub**CONTRACTOR**s conduct the Work and/or services, in such a manner as to avoid endangering the safety of or unreasonably interfering with activities of **YANACocha** and its personnel, other **CONTRACTOR**s, and the public.

**CONTRACTOR** shall notify **YANACocha** promptly, in writing, of any labor dispute or anticipated labor dispute known to **CONTRACTOR** that may reasonably be expected to affect **CONTRACTOR**'s performance of the Work and/or services.

**CONTRACTOR** acknowledges that **YANACocha** has a policy prohibiting the use, sale, transfer, purchase, or possession of a controlled substance (i.e. illegal drugs), alcohol, or firearms while on **YANACocha**'s premises. Furthermore, **CONTRACTOR** acknowledges that **YANACocha** has a drug-free workplace policy, a copy of which has been provided to **CONTRACTOR** that prohibits any person working on **YANACocha**'s premises from having alcohol or controlled substances in his/her system. Therefore, by entering onto **YANACocha**'s premises, each of **CONTRACTOR**'s personnel (whether employee, agent, representative, or otherwise) consent to: (i) an inspection of the individual's person and personal effects at any time while on **YANACocha**'s premises; and (ii) laboratory and onsite testing for controlled substances and alcohol in the individual's system.

**13. COMPROMISOS ESPECIALES DE EL CONTRATISTA**

**EL CONTRATISTA** declara que para la ejecución de las Obras y/o Servicios utilizará recursos humanos debidamente calificados, y contará con todas las licencias y certificaciones adecuadas, así como con las visas y calidades migratorias habilitantes, en los casos que corresponda.

**EL CONTRATISTA** garantizará que todos sus subcontratistas cumplan con todas las normas, procedimientos y reglamentos de salud, seguridad y aquellos inherentes al lugar de ejecución de sus actividades, especialmente el Manual de Prevención de Pérdidas, el Manual de Procedimientos Ambientales y el Anexo H, Plan de Responsabilidad Social, y cuyas copias han sido proporcionadas a **EL CONTRATISTA**.

Sin limitar otras obligaciones de **EL CONTRATISTA** fijadas en el presente contrato, en caso que **YANACocha** recibiera una sanción administrativa debido a violaciones de las normas de Seguridad y Salud por parte de **EL CONTRATISTA**, sus directivos, empleados, representantes o agentes, o de sus subcontratistas, de ser el caso, corresponderá a **EL CONTRATISTA** asumir en forma exclusiva la sanción. No obstante las consideraciones precedentes, **YANACocha** tiene el derecho de aplicar descuentos o multas, de considerarlo necesario.

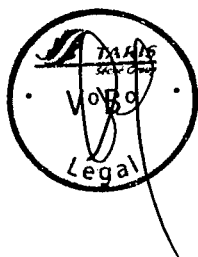
**EL CONTRATISTA** ejecutará las Obras y/o Servicios y garantizará que sus subcontratistas, de ser el caso, presten las Obras y/o Servicios de forma tal que se evite poner en riesgo la seguridad o se interfiera las actividades de **YANACocha**, su personal, otros contratistas o cualquier tercero en general.

**EL CONTRATISTA** notificará a **YANACocha** en forma inmediata, por escrito, sobre cualquier disputa o controversia, concreta o anticipada, que llegue a conocimiento de **EL CONTRATISTA** y que previsiblemente pudiera afectar la ejecución de las Obras y/o Servicios.

**EL CONTRATISTA** reconoce que **YANACocha** tiene la política de prohibir el uso, venta, transferencia, compra o posesión de sustancias controladas (es decir, drogas ilegales), alcohol o armas de fuego, dentro de las instalaciones de **YANACocha**. Más aún, **EL CONTRATISTA** reconoce que **YANACocha** tiene una política de "centro de trabajo libre de drogas", cuya copia ha sido proporcionada a **EL CONTRATISTA**, que prohíbe que una persona que preste servicios en las instalaciones de **YANACocha** tenga en su organismo alcohol u otras sustancias controladas. Por tanto, **EL CONTRATISTA** declara en forma expresa que, al ingresar a las instalaciones de **YANACocha**, cada uno de sus trabajadores o dependientes (al margen de que se trate de un empleado, agente, representante o personal de otra índole) consiente en someterse a: (i) una inspección personal y de los respectivos efectos personales, en cualquier momento, mientras se encuentre en las instalaciones de **YANACocha**; y, (ii) pruebas de laboratorio para detectar la presencia de sustancias controladas o alcohol en su organismo.

All of **CONTRACTOR's** subcontracts shall incorporate this Section verbatim.

**EL CONTRATISTA** se compromete a que todos los subcontratos que pudiera celebrar para la ejecución de las Obras y/o Servicios del presente Contrato, deberán incorporar el texto de esta Sección.



14. <u>SUBCONTRACTORS. MATERIAL MEN. AND VENDORS</u>	14. <u>SUBCONTRATISTAS. ENCARGADOS DE MATERIALES Y PROVEEDORES</u>
<p>14.1. Subcontracting</p> <p>Notwithstanding any provision in this Agreement to the contrary, <b>CONTRACTOR</b> shall not subcontract or permit any portion of the Work and/or services to be further subcontracted without the prior written consent of <b>YANACocha</b>, which consent may be withheld for any reason whatsoever; and <b>CONTRACTOR</b> shall be notified of such decision in writing.</p> <p>The parties state expressly that <b>YANACocha</b> expressed agreement with this Section shall only authorize subcontracting the person expressly indicated by <b>YANACocha</b>, without the authorized sub<b>CONTRACTOR</b> ("Authorized Sub<b>CONTRACTOR</b>") may, in turn, subcontract third parties or allow any part or portion of the Works and/or Services be subcontracted.</p> <p>In this sense, in case <b>YANACocha</b> agreed to consent to subcontracting, <b>CONTRACTOR</b> is obliged before <b>YANACocha</b> to make sure that the Authorized Sub<b>CONTRACTOR</b> does not subcontract third parties or allow any part or portion of the Works and/or Services be subcontracted.</p> <p>14.2. Penalties</p> <p>Notwithstanding <b>YANACocha</b> other rights as established herein, each time the <b>CONTRACTOR</b> subcontracts all or part of the Work and/or Service or an Authorized Sub<b>CONTRACTOR</b> subcontracts in turn all or a portion of the Work and/or Service, <b>YANACocha</b> may request the <b>CONTRACTOR</b> to pay the penalty described in Exhibit "M", which does not include ulterior damage.</p> <p>The parties agree that <b>YANACocha</b> may compensate any obligations before the <b>CONTRACTOR</b> with the obligation the <b>CONTRACTOR</b> may have referred to this Section.</p> <p>14.3. <b>CONTRACTOR's</b> Responsibility</p> <p><b>CONTRACTOR</b> shall be fully responsible for the acts and omissions of and performance of Work and/or services by its sub<b>CONTRACTORS</b> and materialmen/vendors, and of all persons employed by them. <b>CONTRACTOR</b> warrants all Work and/or services and work performed by its sub<b>CONTRACTORS</b> in the same manner as if <b>CONTRACTOR</b> had performed the Services or Work itself. Additionally, the <b>CONTRACTOR</b> shall provide <b>YANACocha</b> with a list of all sub<b>CONTRACTORS</b> and major materialmen /vendors used by <b>CONTRACTOR</b>, which shall contain the sub<b>CONTRACTOR's</b> and materialmen/vendor's business name, representative's name, and representative's telephone number. <b>CONTRACTOR</b> shall update the list any time a new sub<b>CONTRACTOR</b> or major materialman/vendor is utilized.</p>	<p>14.1. Subcontratación</p> <p>Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario contenida en este Contrato, <b>EL CONTRATISTA</b> no subcontratará ni permitirá que alguna parte o segmento de las Obras y/o Servicios sea subcontratada, sin contar con el consentimiento previo y por escrito de <b>YANACocha</b>, quien podrá negarse por cualquier razón; y sin expresarse de causa a brindar tal consentimiento, debiendo notificarse por escrito a <b>EL CONTRATISTA</b> con dicha decisión.</p> <p>Las partes dejan expresa constancia que el consentimiento que pudiera expresar <b>YANACocha</b> de acuerdo con esta Sección, sólo autoriza la subcontratación de la persona natural o jurídica expresamente indicada por <b>YANACocha</b>, sin que el subcontratista autorizado (en adelante, el "Subcontratista Autorizado") pueda, a su vez, subcontratar a terceros o permitir que alguna parte o segmento de las Obras y/o Servicios sea subcontratada.</p> <p>En ese sentido, en caso que <b>YANACocha</b> prestase su consentimiento para la subcontratación, <b>EL CONTRATISTA</b> se obliga ante <b>YANACocha</b> a asegurarse que el Subcontratista Autorizado no proceda a su vez a subcontratar a terceros o a permitir que alguna parte o segmento de las Obras y/o Servicios sea subcontratada.</p> <p>14.2. Penalidad</p> <p>Sin perjuicio de los demás derechos de <b>YANACocha</b> establecidos en el presente Contrato, en cada oportunidad en que <b>EL CONTRATISTA</b> subcontrate todo o parte de las Obras y/o Servicios o un Subcontratista Autorizado subcontrate a su vez todo o parte de las Obras y/o Servicios, <b>YANACocha</b> podrá exigir a <b>EL CONTRATISTA</b> el pago de la penalidad descrita en el Anexo "M", la misma que no incluye el daño ulterior.</p> <p>Las partes acuerdan que <b>YANACocha</b> podrá compensar cualquier obligación que tuviese frente a <b>EL CONTRATISTA</b> con la obligación de ésta de pagar la penalidad referida en esta Sección.</p> <p>14.3. Responsabilidad de <b>EL CONTRATISTA</b></p> <p><b>EL CONTRATISTA</b> será plenamente responsable por todos los actos y omisiones en la prestación de las Obras y/o Servicios por parte de sus subcontratistas y encargados de materiales/proveedores, y de todas las personas que fuesen empleadas por éstos. <b>EL CONTRATISTA</b> garantiza que todas las Obras y/o Servicios serán ejecutados por sus subcontratistas en la misma forma y con igual calidad como si las mismas las hubiera realizado <b>EL CONTRATISTA</b>. Asimismo, <b>EL CONTRATISTA</b> proporcionará a <b>YANACocha</b> una lista de todos los subcontratistas y principales encargados de materiales/proveedores contratados por <b>EL CONTRATISTA</b>, que contendrá su nombre, denominación o razón social, nombres de los representantes y número telefónico de los representantes de los subcontratistas y encargados de materiales/proveedores, la primera vez con ocasión de la suscripción de este Contrato y, luego, a modo de confirmación, en la reunión de lanzamiento. <b>EL CONTRATISTA</b> actualizará la lista cada vez que se contrate a un subcontratista o encargado de materiales/proveedor nuevo, que hubiese sido debidamente aprobado por <b>YANACocha</b> antes de su utilización.</p>

**15. REPRESENTATIVES****15.1. With regards to a Work Order**

**CONTRACTOR** shall designate a commercial and a technical representative in Section E of the Work Order. **CONTRACTOR's** commercial representative shall have authority to represent **CONTRACTOR** in all matters pertaining to the Work and/or services and to make binding decisions on **CONTRACTOR's** behalf. If **CONTRACTOR** desires to replace either representative, **CONTRACTOR** shall notify **YANACocha** of the proposed new representative in writing and receive **YANACocha's** written approval before making such replacement, which approval shall not be unreasonably withheld.

**15.2. With regards to an Orden de Servicio**

**CONTRACTOR** shall authorize a commercial representative to accept or decline Services Orders through SRM. All Services Orders accepted by **CONTRACTOR** in SRM shall be understood by **YANACocha** to have been accepted by an authorized commercial representative. It is **CONTRACTOR's** own and sole responsibility to ensure Services Orders are accepted or rejected by authorized commercial representatives.

If the **CONTRACTOR** does not have access to the SRM application, **YANACocha** will send the Services Orders to authorized E-mail of the **CONTRACTOR**, who shall return it signed by their legal representative as a token of acceptance.

**16. CSIs AND CHANGE ORDERS**

**YANACocha** may make or require all the changes, including additions and omissions, to the Work and/or services performed under the Work and/or Service Order. The **YANACocha** technical representative identified in a Work Order shall have authority to authorize changes to the scope of work in a total dollar amount not to exceed the lesser of U.S.\$10,000.00 (Ten Thousand and 00/100 American Dollars). Such change shall be evidenced by a CSI, in the form attached hereto as Exhibit A-1, which shall be executed by both parties' technical representatives prior to **CONTRACTOR** performing any Work and/or services contemplated by the CSI. However, no payment shall be made until a Change Order has been executed, incorporating the applicable CSI(s).

If a single change or the cumulative changes in the scope of work would exceed the **YANACocha** technical representative's authority (as stated in the preceding paragraph), a Change Order, in form attached hereto as Exhibit A-2, shall be executed by both parties' commercial and technical representatives prior to **CONTRACTOR** performing any Work and/or services contemplated by the Change Order. **CONTRACTOR** shall not be entitled to any compensation, whether based in contract or quantum merit, for work or services performed outside the Scope of a Work in the absence of a Change Order.

**15. REPRESENTANTES DE EL CONTRATISTA****15.1. Respecto de una Orden de Obras y/o Servicios**

**EL CONTRATISTA** designará a un representante comercial y a un representante técnico de acuerdo con la Sección E de la Orden de Obras y/o Servicios. El representante comercial de **EL CONTRATISTA** tendrá autoridad para representarla en todos los asuntos relacionados con las Obras y/o Servicios y para tomar decisiones vinculantes en su nombre. En caso que **EL CONTRATISTA** deseara reemplazar a cualquier representante, deberá notificar por escrito a **YANACocha** sobre el nuevo representante propuesto y deberá recibir la aprobación escrita de **YANACocha** antes de efectuar el reemplazo, aprobación que no podrá negarse sin mediar causa justificada.

**15.2. Respecto de las Ordenes de Servicio**

**EL CONTRATISTA** autorizará a un representante comercial para que acepte o rechace las Ordenes de Servicio a través del aplicativo SRM. Todas las Ordenes de Servicios aceptadas o confirmadas por **EL CONTRATISTA** en SRM serán entendidas por **YANACocha** como aceptadas por un representante comercial autorizado. **EL CONTRATISTA** será el único responsable de asegurarse que las Ordenes de Servicio sean aceptadas o rechazadas por un representante comercial autorizado.

En caso **EL CONTRATISTA** no cuente con el acceso al aplicativo SRM, **YANACocha** enviará las Ordenes de Servicio al correo electrónico autorizado por **EL CONTRATISTA**, quien deberá devolverla firmada por su representante legal como muestra de aceptación.

**16. CSIs Y ÓRDENES DE CAMBIO**

**YANACocha** podrá efectuar todos los cambios requeridos, incluyendo las adiciones y omisiones a las Obras y/o Servicios prestados según cualquier Orden de Obras y/o Servicios. El representante técnico de **YANACocha** identificado en una Orden de Obras y/o Servicios tendrá la facultad de autorizar los cambios al alcance de una Obra en un monto total en Dólares Americanos que no exceda de U.S.\$10,000.00 (Diez Mil y 00/100 Dólares Americanos). Dicho cambio será aprobado mediante un CSI, en el formato adjunto al presente documento como Anexo A-1, el cual será ejecutado por los representantes técnicos de ambas partes antes de que **EL CONTRATISTA** realice cualquier servicio contemplado por el CSI. Sin embargo, no se efectuará ningún pago hasta que no se haya firmado una Orden de Cambio, incorporando los CSIs aplicables.

Si un cambio único o la suma de cambios en el alcance de una Obra fuese más allá de las facultades del representante técnico de **YANACocha** (tal como se indica en el párrafo anterior), los representantes comerciales de ambas partes ejecutarán una Orden de Cambio, en el formato adjunto al presente documento como Anexo A-2, antes que **EL CONTRATISTA** realice cualquiera de las Obras y/o Servicios contemplados por la Orden de Cambio. **EL CONTRATISTA** no tendrá derecho a una retribución, ya sea basándose en el mérito del contrato o cantidad, por Obras y/o Servicios realizados fuera del alcance de una Orden de Obras y/o Servicios, a falta de una CSI u Orden de Cambio.

**17. NOTICES**

All notices and other required communications under this Agreement ("Notices") shall be in writing, and shall be sent to a party at the address and to the individual referenced in the introductory paragraph of this Agreement. A party may change its address by sending Notice to the other party of the new address fifteen (15) calendar days in advance. Notices shall be given: (a) by personal delivery to the other party with evidence of receipt (b) notarial letter; (c) by registered or certified mail, return receipt requested; or, (d) by express courier (e.g. DHL, Federal Express, etc.). Notices shall be effective and shall be deemed delivered at the moment they arrive at the address of the addressee.

Communications and coordinations related to the normal execution of the Work shall be performed in any manner that is customary business practice.

**18. SUSPENSION OF WORK AND/OR SERVICES**

**YANACocha** may suspend performance of all or any portion of the Services at any time and without any specific cause by providing written notice to **CONTRACTOR**. Upon receipt of a suspension notice, **CONTRACTOR** shall: (i) cease performance of Work and/or services to the extent specified in the notice and on the date and time specified; and, (ii) take such other action as is specified in the notice or as may be necessary to minimize costs associated with the suspension. Likewise, **CONTRACTOR** undertakes to return the Documents to **YANACocha** upon the suspension of the Works and/or Services. **YANACocha** will provide **CONTRACTOR** with the Documents upon the resumption of Works and/or Services.

Provided **CONTRACTOR** complies with all the requirements of the preceding paragraph, **CONTRACTOR** will, as full compensation for the suspension, be paid: (i) a standby charge for actual costs incurred by **CONTRACTOR** to keep its organization, personnel, and equipment committed to the Work and/or services on a standby basis; and, (ii) the actual amount of reasonable costs incurred by **CONTRACTOR** for demobilizing and remobilizing its personnel and equipment. **CONTRACTOR** shall invoice **YANACocha** for such costs and **YANACocha** shall pay such costs in accordance with the provisions of Section 3.

Both parties agree that **YANACocha** shall not be liable for any other indemnification, bonus, damages, expenses or costs incurred by **CONTRACTOR**, including any anticipated profit related to the suspension and on the incomplete portion of the Work and/or services.

Upon receipt of a written notice to resume Work and/or services, **CONTRACTOR** shall resume performance of Work and/or services as specified in such notice and subject to the terms of this Agreement.

All of **CONTRACTOR**'s subcontracts entered to perform the Work and/or services herein shall incorporate this Section verbatim.

**17. NOTIFICACIONES**

Todas las notificaciones y otras comunicaciones que por exigencia del presente Contrato deban ser enviadas por una parte a la otra parte (las "Notificaciones") deberán constar por escrito y remitirse a la dirección y a la persona que se indica en la parte introductoria de este documento. Una parte podrá cambiar su domicilio mediante Notificación cursada a la otra parte, indicándole el nuevo domicilio, con quince (15) días calendarios de anticipación. Las Notificaciones serán entregadas: (a) personalmente a la otra parte, con cargo de recepción; (b) mediante carta notarial; (c) por correo registrado o certificado, con cargo de recepción; o, (d) por courier express (por ejemplo, DHL, Federal Express, etc.). Las Notificaciones serán efectivas y se considerará que han sido debidamente entregadas desde la fecha de su recepción en la dirección del destinatario.

Las comunicaciones y coordinaciones relacionadas con la normal ejecución de las Obras y/o Servicios, podrán ser efectuadas utilizando cualquier otra vía, de acuerdo con los usos comerciales.

**18. SUSPENSIÓN DE OBRAS Y/O SERVICIOS**

**YANACocha** podrá suspender la prestación de la totalidad o de cualquier parte o segmento de las Obras y/o Servicios, en cualquier momento y sin expresión de causa, con sólo cursar una notificación escrita en ese sentido a **EL CONTRATISTA**. Luego de la recepción de la notificación de suspensión, **EL CONTRATISTA** deberá: (i) dejar de ejecutar las Obras y/o Servicios, en la medida que ello se especifique en la notificación, en la fecha y hora precisadas; y, (ii) adoptar cualquier otra acción que se especifique en la notificación, o que fuese necesaria para minimizar los costos asociados a la suspensión. Asimismo, **EL CONTRATISTA** se obliga a devolver los Documentos a **YANACocha** al iniciarse la suspensión de las Obras y/o Servicios. **YANACocha** entregará los Documentos a **EL CONTRATISTA** una vez reanudada la ejecución de las Obras y/o Servicios.

Siempre que **EL CONTRATISTA** cumpla con todos los requisitos del párrafo precedente, **EL CONTRATISTA** recibirá, por todo concepto derivado de la suspensión: (i) un cargo por espera ("stand by") por los costos reales en que incurra **EL CONTRATISTA** para mantener su organización, recursos humanos y equipos comprometidos en las Obras y/o Servicios; y, (ii) el monto real de los costos razonables incurridos por **EL CONTRATISTA** por desmovilizar y retirar a sus equipos y recursos humanos de las instalaciones de **YANACocha**. **EL CONTRATISTA** facturará a **YANACocha** por tales costos y **YANACocha** los pagará en conformidad con las disposiciones de la Sección 3.

Ambas partes acuerdan que **YANACocha** no será responsable por ninguna otra indemnización, bonificación, daños, gastos o costos en los que pudiera incurrir **EL CONTRATISTA**, incluyendo el lucro cesante, relacionado con la suspensión y la parte o segmento no culminado de las Obras y/o Servicios.

Luego de la recepción de una comunicación por escrito cursada por **YANACocha** para retomar las Obras y/o Servicios suspendidos, **EL CONTRATISTA** reanudará la ejecución de las Obras y/o Servicios, tal como se especifique en la comunicación y con sujeción a los términos de este Contrato.

**EL CONTRATISTA** se compromete a que todos los subcontratos que pudiera celebrar para la ejecución de las Obras y/o Servicios del presente Contrato, deberán incorporar

## 19. TERMINATION

**YANACocha** may, at its sole discretion and for any reason whatsoever, terminate this Agreement and/or the performance of Work and/or services, in whole or in part, prior to completion by sending written notice to **CONTRACTOR**.

Upon termination, **CONTRACTOR** shall invoice **YANACocha** for all Work and/or services performed and reimbursable expenses incurred, if any, prior to termination that had not been previously invoiced ("Termination Invoice"), without prejudice to the provisions set forth in paragraph 12.2, clause twelve hereof. Subject to **YANACocha**'s rights set forth in Section 3 hereof, **YANACocha** shall pay **CONTRACTOR** the Termination Invoice amount in accordance with the procedure set forth in Section 3. For purposes of such procedure, the Termination Invoice shall be deemed the final invoice.

**CONTRACTOR**'s sole right upon termination is limited to seeking compensation for Work and/or services actually rendered and for reimbursable expenses actually incurred, and **YANACocha** shall not be liable for any other bonus, damage, expense, or cost incurred by **CONTRACTOR** as a result of termination, including any anticipated profit on the uncompleted portion of the Work and/or services.

If **CONTRACTOR**'s performance fails to conform with any of the requirements or terms of this Agreement, **YANACocha** may elect, in lieu of termination, to notify **CONTRACTOR** of its nonconformance and specify a period of time (the "Probationary Period") within which **CONTRACTOR** must rectify its nonconformance. If **CONTRACTOR** fails to rectify its nonconformance during the Probationary Period, **YANACocha** may terminate this Agreement immediately. **YANACocha** shall have the right to obtain Work and/or services from third parties during the Probationary Period, and **CONTRACTOR** shall be liable for the difference between the costs paid to the third parties for the Work and/or services and the costs **YANACocha** would have paid to **CONTRACTOR** under the terms of this Agreement for the Work and/or services.

Upon termination or expiration of this Agreement, **CONTRACTOR** shall, upon **YANACocha**'s request, assign to **YANACocha** any license, permit, contract, subcontract, or other agreement pertaining to the Work and/or services described herein.

When written notice of termination is received, **CONTRACTOR** shall proceed with removal of all personnel and **CONTRACTOR**'s equipment from **YANACocha**'s premises. **YANACocha** shall have the right without further notice to **CONTRACTOR** to perform such removal at the risk of and at the expense of **CONTRACTOR**. **YANACocha** may store all the equipment removed at a place of its choosing on behalf of **CONTRACTOR** and at **CONTRACTOR**'s risk and expense. **YANACocha** will promptly notify **CONTRACTOR** of such place of storage.

el texto de esta Sección.

## 19. RESOLUCIÓN

De acuerdo con su criterio discrecional absoluto y por razones de cualquier índole, **YANACocha** podrá resolver este Contrato y/o poner fin a la ejecución de las Obras y/o los Servicios, en forma total o parcial, antes de su culminación, para lo cual será suficiente el envío de una notificación por escrito en ese sentido a **EL CONTRATISTA**.

Luego de la resolución, **EL CONTRATISTA** facturará a **YANACocha** por todas las Obras y/o Servicios realizados y por los gastos reembolsables, si los hubiere, incurridos antes de la resolución, que no hubieran sido facturados anteriormente (la "Factura de Resolución"), sin perjuicio de lo establecido en el numeral 12.2 de la cláusula décimo segunda del presente contrato. Con sujeción a los derechos de **YANACocha** que se establecen en la Sección 3 del presente, **YANACocha** pagará a **EL CONTRATISTA** el monto de la Factura de Resolución, con sujeción al procedimiento que se establece en la Sección 3. Para fines del referido procedimiento, la Factura de Resolución será considerada la factura final.

El único derecho del **EL CONTRATISTA** luego de la resolución se limita a buscar la retribución por las Obras y/o Servicios realmente ejecutados, y por los gastos reembolsables efectivamente incurridos, si los hubiere. **YANACocha** no será responsable por ninguna otra bonificación, daño, gasto o costo en que pudiera incurrir o hubiese incurrido **EL CONTRATISTA** como resultado de la facultad de resolución de **YANACocha**, incluyendo cualquier utilidad anticipada de la parte o segmento de las Obras y/o Servicios no culminada.

En caso de que el desempeño de **EL CONTRATISTA** no cumpliera con los requerimientos o términos de este Contrato, **YANACocha** podrá, en lugar de la resolución, optar por notificar a **EL CONTRATISTA** acerca del incumplimiento y especificar un período (el "Período de Prueba") dentro del cual **EL CONTRATISTA** deberá corregir el incumplimiento o el cumplimiento parcial, tardío o defectuoso. En caso que **EL CONTRATISTA** no cumpliera con corregir el incumplimiento, o el cumplimiento parcial, tardío o defectuoso, durante el Período de Prueba, **YANACocha** podrá resolver este Contrato de inmediato. **YANACocha** tendrá el derecho de obtener Obras y/o Servicios de terceros durante el Período de Prueba y **EL CONTRATISTA** será responsable por la diferencia entre los costos pagados a los terceros por las Obras y/o Servicios y los costos que **YANACocha** hubiera pagado a **EL CONTRATISTA** por dichas Obras y/o Servicios, en virtud de los términos de este Contrato.

Luego de la resolución o finalización de este Contrato, **EL CONTRATISTA**, a solicitud de **YANACocha**, cederá a **YANACocha** cualquier licencia, permiso, contrato, subcontracto u otro acuerdo que corresponda a las Obras y/o Servicios descritos en el presente instrumento.

Cuando se reciba una notificación escrita de resolución, **EL CONTRATISTA** procederá con la remoción de todos sus equipos y recursos humanos de las instalaciones de **YANACocha**. **YANACocha**, sin necesidad de cursar notificación adicional a **EL CONTRATISTA**, tendrá derecho de realizar tal remoción por cuenta y riesgo de **EL CONTRATISTA**. **YANACocha** podrá almacenar en un lugar de su elección, y en nombre, cuenta y riesgo de **EL CONTRATISTA**, todo el equipo retirado. **YANACocha** deberá notificar de inmediato a **EL CONTRATISTA** acerca del

**CONTRACTOR** shall promptly reimburse **YANACOCOA** for the costs of such removal and expense.

## 20. ASSUMPTION OF RISKS

**CONTRACTOR** hereby expressly acknowledges that it has had the opportunity to undertake any desired investigation of the site at which the Work and/or services are to be performed and is fully aware of and understands the risks associated with performance of the Work and/or services. **CONTRACTOR** hereby assumes all risks of and responsibility for any loss, damage (property or otherwise), injury, or death (collectively, "Injuries") to **CONTRACTOR**, **CONTRACTOR's** employees and agents, **CONTRACTOR's** sub**CONTRACTORS**, such sub**CONTRACTORS's** employees and agents, or any other third party (each, a "**CONTRACTOR** Party") based on or arising out of performance of the Work and/or services. **CONTRACTOR** (a) discharges and releases **YANACOCOA**, its subsidiaries and affiliates, and their respective officers, directors, employees, and agents (each, a "Releasee") from any and all liabilities, claims, demands, causes of action, debts, accounts, damages, costs, losses, and expenses, of any nature whatsoever, that **CONTRACTOR** or any **CONTRACTOR** Party claiming through **CONTRACTOR** may have now or in the future as a result of Injuries resulting from or arising in connection with performance of the Work and/or services; and, (b) covenants that **CONTRACTOR** shall not at any time in the future, directly or indirectly, commence or prosecute any action, suit, or other proceeding against any Releasee concerning Injuries resulting from or arising in connection with performance of the Work and/or services.

## 21. FORCE MAJEURE

Neither **YANACOCOA** nor **CONTRACTOR** shall be considered in breach of its obligations hereunder to the extent that performance is delayed or prevented by any circumstance beyond its control, including but not limited to an act of God or a public enemy, fire, flood, blockage of roads, area-wide strike, freight embargo, or unusually severe weather; provided that the party claiming force majeure shall, within ten (10) days from the beginning of such event, notify the other party in writing of the fact of the event and its probable effect on performance. A force majeure event shall not be a basis for a claim for additional compensation, and each party shall bear its own costs and expenses associated with or caused by such an event. The party claiming force majeure shall take reasonable measures to mitigate the potential impact of the force majeure event on performance of obligations created by this Agreement.

lugar de almacenamiento. **EL CONTRATISTA** deberá rembolsar de inmediato a **YANACOCOA** por los costos de la remoción y los demás gastos en los que pudiera haber incurrido.

## 20. ASUNCIÓN DE RIESGOS

**EL CONTRATISTA** reconoce expresamente que ha tenido la oportunidad de emprender todas las investigaciones que ha estimado convenientes respecto del lugar o emplazamiento donde se ejecutarán las Obras y/o Servicios, por lo que se encuentra plenamente consciente y entiende los riesgos asociados a la ejecución de las Obras y/o Servicios. Mediante este documento, **EL CONTRATISTA** asume de forma exclusiva todos los riesgos y responsabilidad por las pérdidas, daños (de la propiedad y de otra índole), lesiones o muerte (denominados colectivamente las "Lesiones") a la propia **EL CONTRATISTA**; a sus directores, trabajadores, representantes o agentes; a sus subcontratistas; a los directores, trabajadores, representantes y agentes de dichos subcontratistas, y a cualquier tercero en general (a cada uno de los cuales se denominará una "Parte Contratista") que se origine en -o se derive de- la ejecución de las Obras y/o Servicios. **EL CONTRATISTA**: (a) libera y exonera a **YANACOCOA**, sus subsidiarias y afiliadas, y a sus respectivos directores, trabajadores, representantes y agentes (a cada uno de los cuales, en adelante, se denominará un "Exonerado"), de todas las responsabilidades, reclamos, demandas, pretensiones, deudas, cuentas, daños, costos, pérdidas y gastos de cualquier naturaleza, que **EL CONTRATISTA** o cualquier Parte Contratista que reclame a través de **EL CONTRATISTA** pueda tener ahora o en el futuro como resultado de las Lesiones que surjan, se deriven o relacionen con la ejecución de las Obras y/o Servicios; y, (b) acuerda que **EL CONTRATISTA**, en ningún momento futuro, directa o indirectamente, iniciará o continuará hasta su culminación alguna acción, juicio u otro proceso contra alguno de los Exonerados respecto de las Lesiones que resulten, se deriven o relacionen con la ejecución de las Obras y/o Servicios.

## 21. CAÑO FORTUITO O FUERZA MAYOR

No se considerará que **YANACOCOA** ni **EL CONTRATISTA** han incumplido sus obligaciones establecidas en el presente Contrato, en la medida que su cumplimiento se retrasara o se viera impedido por alguna circunstancia que se encontrase fuera de su control, incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo, un caso fortuito o un acto de un enemigo público, incendio, inundación, bloqueo de vías, huelga a nivel del área, embargo comercial o condiciones climáticas inusualmente severas; disponiéndose, sin embargo, que la parte que alegue la existencia de un caso fortuito o un supuesto de fuerza mayor deberá notificar por escrito, dentro del plazo de diez (10) días calendarios del inicio de dicho evento, a la otra parte, sobre la ocurrencia del evento y su efecto probable en el cumplimiento de sus obligaciones. Un caso fortuito o un supuesto de fuerza mayor no constituirá el fundamento para presentar un reclamo por remuneración adicional, y cada parte sufragará sus propios costos y gastos asociados u ocasionados por tal evento. La parte que alegue la existencia de un caso fortuito o un supuesto de fuerza mayor deberá adoptar las medidas razonables para mitigar el impacto potencial del caso fortuito o la fuerza mayor en el cumplimiento de sus obligaciones creadas por este Contrato.



## 22. EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITIES BY CONTRACTOR

CONTRACTOR certifies that it is an equal opportunity employer and that CONTRACTOR has established a personnel policy prohibiting discrimination with respect to the hiring, firing, and promotion of employees upon grounds that are impermissible under the Law.

## 23. AUDIT AND RECORD RETENTION

CONTRACTOR shall maintain a true, correct, and complete set of all records, including books and accounts, prepared in accordance with generally accepted accounting principles consistently applied, relating to the costs and expenses for which CONTRACTOR seeks compensation or reimbursement hereunder, including time expended by CONTRACTOR and any payments for labor and to any subCONTRACTORS and vendors. Such records shall detail in particular all fully accounted costs, and shall be made available to audit, inspect, and copy by YANACocha or its designated representative during the term of this Agreement and for a period of two (2) years following any termination or expiration of this Agreement, upon twenty-four (24) hours prior notice and during normal business hours.

Upon termination or expiration of this Agreement, and at YANACocha's request, CONTRACTOR shall deliver all Data to YANACocha within thirty (30) calendar days after receiving YANACocha's request.

YANACocha reserves the right to audit compliance with the obligations assumed by CONTRACTOR in Exhibit "H", Social Responsibility Plan.

## 24. THIRD PARTIES

Nothing contained in this Agreement, express or implied, is intended to confer upon any other person or entity any benefits, rights, or remedies, including the rights of a third-party beneficiary. This Agreement shall be binding upon and inure to the benefit of the parties' respective successors and assigns.

## 25. NON WAIVER

The failure of YANACocha or CONTRACTOR to insist upon or enforce strict performance of any of the terms of this Agreement or to exercise any rights herein shall not be construed as a waiver or relinquishment to any extent of YANACocha or CONTRACTOR's respective right to assert or rely upon such terms or rights. A waiver shall not be effective unless it is evidenced by a written document executed by a duly authorized representative of the party waiving the term or right.

## 22. RESPECTO A LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE EMPLEO POR PARTE DE EL CONTRATISTA

EL CONTRATISTA certifica que es un empleador que brinda igual oportunidad de empleo, y que ha establecido una política de personal que prohíbe la discriminación en lo que concierne a la contratación, despido y promoción de trabajadores basados en fundamentos ilícitos establecidos por la Ley.

## 23. SUSTENTO DE REEMBOLSOS Y CONSERVACIÓN DE REGISTROS

EL CONTRATISTA mantendrá un juego exacto, correcto y completo de todos los registros, incluyendo libros y cuentas, preparados en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados y consistentemente aplicados en relación con los costos y gastos por los que EL CONTRATISTA solicite un reembolso en virtud del presente Contrato, incluyendo el tiempo invertido por EL CONTRATISTA y los correspondientes gastos administrativos, así como los pagos efectuados a subcontratistas y proveedores. Los registros deberán indicar en detalle todos los costos contabilizados y estar disponibles para que YANACocha o su representante designado los someta a revisión y posterior aprobación, de ser el caso, durante el periodo de vigencia de este Contrato, y hasta dentro de un periodo de dos (2) años siguientes a la resolución o finalización de este Contrato, previa notificación con veinticuatro (24) horas de anticipación, durante horario normal de oficina.

Luego de la resolución o finalización de este Contrato, y a solicitud de YANACocha, EL CONTRATISTA entregará toda la Información a YANACocha dentro del plazo de treinta (30) días calendarios de la recepción de la solicitud de YANACocha.

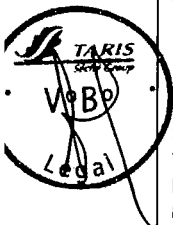
YANACocha se reserva el derecho de verificar el cumplimiento de los compromisos asumidos por EL CONTRATISTA en el Anexo "H", Plan de Responsabilidad Social.

## 24. TERCEROS

Ninguna de las disposiciones contenidas en este Contrato tiene la intención ni expresa ni implícita de conferir a otra persona o entidad algún beneficio, derecho o recurso, incluyendo los derechos de un tercero beneficiario. Este Contrato tendrá carácter obligatorio y redundará en beneficio de los sucesores y cesionarios respectivos de las partes.

## 25. NO RENUNCIA

El hecho que YANACocha o EL CONTRATISTA no insistan o exijan el cumplimiento estricto de los términos de este Contrato, o no ejerzan algún derecho aquí contemplado, no se interpretará como una renuncia o abandono, en ninguna medida, del derecho de YANACocha o de EL CONTRATISTA de ejercer o exigir tales términos o derechos. Una renuncia no surtirá efectos a menos que conste en un documento escrito firmado por un representante debidamente autorizado de la parte que renuncia al término o derecho.



**26. INTEGRITY**

This Agreement, including its Exhibits and executed Work Orders, CSI's, and Change Orders, and accepted Services Orders, constitutes the complete and entire agreement and understanding between the parties with respect to the subject matter hereof and supersedes, merges, and voids all negotiations, prior discussions, and prior agreements and understandings, either written or oral, relating to the subject matter hereof.

**27. ASSIGNMENT AND AMENDMENT**

**CONTRACTOR** shall not assign this Agreement, including the rights assumed, without the prior written consent of **YANACocha**, which consent may be withheld for any reason whatsoever. Any assignment by **CONTRACTOR** without **YANACocha**'s consent shall be void. This Agreement may not be altered or amended except by a written document executed by duly authorized representatives of **YANACocha** and **CONTRACTOR**.

**28. SEVERABILITY**

If any provision of this Agreement is invalid or unenforceable, such provision shall be fully severable from this Agreement and the other provisions hereof shall remain in full force and effect and shall be liberally construed to carry out the provisions and intent hereof.

**29. EXHIBITS**

All Exhibits attached hereto or referenced herein (including, but not limited to, Work Orders, Services Orders, CSIs and Change Orders executed by the parties hereto) are hereby incorporated into and made a part of this Agreement. The terms of this Agreement and its Exhibits are intended to be complementary and shall be interpreted and construed as complementary, whenever possible. In the event, however, of any contradiction, discrepancy, ambiguity, or inconsistency between the terms of this Agreement and the terms of any Exhibit, the parts of this Agreement shall have the following order of precedent:

- a) General Work and/or services Agreement Sections 1 to 33;
- b) Exhibit A, and within Exhibit A, part A, part B, part C, and then its other provisions; and,
- c) Other Exhibits.

**30. SURVIVAL**

The obligations imposed on **CONTRACTOR** under the following Sections shall survive termination and expiration of this Agreement: 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 17, 19, 20, 23, 30, 31, 32, 33, and any other Section which by its term is intended to survive.

**31. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION**

31.1. This Agreement shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of the Republic of Peru.

**26. INTEGRIDAD**

Este Contrato, incluyendo sus Anexos y Órdenes de Obras y/o Servicios, CSIs y Órdenes de Cambio emitidas, y Ordenes de Servicio aceptadas, constituye el acuerdo y convenio completo e íntegro celebrado entre las partes en relación con los asuntos contenidos en este instrumento, y reemplaza, incorpora y anula todas las negociaciones, discusiones previas y acuerdos o convenios anteriores, escritos o verbales, que se hubiesen entablado sobre la materia.

**27. CESIÓN Y MODIFICACIÓN**

**EL CONTRATISTA** no podrá ceder este Contrato, incluyendo sus derechos adquiridos, por ninguna causa y bajo ninguna circunstancia, sin contar con la autorización previa y por escrito de **YANACocha**, la cual podrá ser negada por razones de cualquier índole. Cualquier cesión por parte de **EL CONTRATISTA** que no cuente con la autorización de **YANACocha** carecerá de valor. Este Contrato no podrá modificarse o enmendarse, salvo mediante un documento escrito firmado por los representantes debidamente autorizados de **YANACocha** y **EL CONTRATISTA**.

**28. DIVISIBILIDAD**

Si alguna disposición de este Contrato careciera de validez o fuera inejecutable, la disposición podrá separarse completamente de este Contrato y las demás disposiciones del presente continuarán gozando de plena vigencia y eficacia, y se interpretarán libremente para que se cumplan las disposiciones y propósito del presente Contrato.

**29. ANEXOS**

Todos los Anexos adjuntos al presente Contrato, o a los que se hace referencia en este documento (incluyendo, pero sin limitarse a, las Órdenes de Obras y/o Servicios, Orden de Servicio, CSIs y Órdenes de Cambio suscritas por las partes), se incorporan a este Contrato y forman parte integrante del mismo. Los términos de este Contrato y sus Anexos tienen la intención de ser complementarios y se interpretarán e inferirán como complementarios, cuando sea posible. Sin embargo, en caso de surgir alguna contradicción, discrepancia, ambigüedad o inconsistencia entre los términos de este Contrato y los términos de cualquier Anexo, las secciones de este Contrato tendrán el siguiente orden de prioridad:

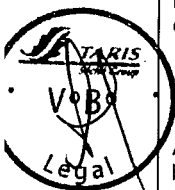
- a) Secciones 1 a 33 del Contrato General de Obras y/o Servicios;
- b) Anexo A y, dentro del Anexo A, las partes A, B y C, y luego las otras disposiciones; y,
- c) Los demás Anexos.

**30. CONTINUACIÓN DE LA VIGENCIA**

Las obligaciones impuestas a **EL CONTRATISTA** en virtud de las Secciones siguientes permanecerán en vigencia luego de la resolución o finalización de este Contrato: 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 17, 19, 20, 23, 30, 31, 32, 33, y cualquier otra Sección que deba permanecer en vigencia de acuerdo con sus propios términos.

**31. LEY APLICABLE Y SOLUCIÓN DE CONFLICTOS**

31.1. Este Contrato se regirá y será interpretado de conformidad con las leyes de la República del Perú.



31.2. For any litigation, controversy, difference or claim arising between the parties in connection with the construction, performance, termination, expiration, effectiveness, nullity, voidability, or validity of this Agreement or in connection therewith the parties expressly submit to the jurisdiction of the judges and courts of the Judicial District of Cercado de Lima, waiving the jurisdiction of their domiciles.

### 32. CLAIMS

With respect to any claims for additional service periods or of a monetary nature, **CONTRACTOR** shall send **YANACocha** a written document within ten (10) working days from the start of the event giving rise to the claim. Within the same period, **CONTRACTOR** shall submit to **YANACocha** all the documents supporting the claim, including (but not restricted to) an estimate of the costs involved as a result of the change in the order and the implementation schedule.

**CONTRACTOR** shall justify its claims, presenting payroll documents, paid bills, receipts, performance records and other documents considered acceptable by **YANACocha** and subject to verification. **YANACocha** shall not be held responsible for and **CONTRACTOR** hereby waives the right to any claim or potential claim **CONTRACTOR** might have but which was not duly reported in accordance with the provisions set forth in this Section. The parties shall carry out diligent negotiations to reach an agreement. However, under no circumstances will the Work and/or services be left pending, regardless of the results of the claim, unless a written consent was previously issued by **YANACocha**. No claims will be accepted from **CONTRACTOR** once the final payment has been made in accordance with the terms of this Agreement.

### 33. APPLICABLE LANGUAGE

The parties hereto have required that this Agreement and all documents and notices related hereto be written in either the English or Spanish language. To the extent that there is a conflict between the English and Spanish versions, the Spanish version shall prevail.

31.2. Para cualquier litigio, controversia, desavenencia, diferencia o reclamación que pudiera surgir entre las partes en relación con la interpretación, ejecución, resolución, terminación, eficacia, nulidad, anulabilidad o validez del presente Contrato, las partes renuncian expresamente al fuero de sus domicilios y se someten a la competencia de los jueces y tribunales del distrito judicial del Cercado de Lima.

### 32. RECLAMOS

Respecto de cualquier reclamo por periodos de Obras y/o Servicios adicionales o de naturaleza monetaria, **EL CONTRATISTA** enviará a **YANACocha** un documento escrito en el plazo de diez (10) días hábiles, contados a partir del inicio del hecho que diera lugar al reclamo. Dentro del mismo plazo, **EL CONTRATISTA** presentará a **YANACocha** todos los documentos que respaldan el reclamo, incluyendo -a título enunciativo pero no limitativo- un estimado de los costos involucrados como resultado del cambio en la orden y el programa de implementación.

**EL CONTRATISTA** justificará sus reclamos, presentando facturas pagadas, recibos, registros de desempeño y otros documentos que **YANACocha** considere aceptables, los cuales estarán sujetos a verificación. **YANACocha** no será responsable y, por el presente documento, **EL CONTRATISTA** renuncia al derecho de presentar reclamos actuales o potenciales que pudiera tener contra **YANACocha** que no hayan sido debidamente informados, en conformidad con las disposiciones que se establecen en esta Sección. Las partes realizarán negociaciones diligentes para buscar llegar a un acuerdo. Sin embargo, bajo ninguna circunstancia, las Obras y/o Servicios quedarán pendientes, al margen del resultado del reclamo, a menos que **YANACocha** haya emitido un consentimiento previo. No se aceptará reclamo alguno de **EL CONTRATISTA** una vez que se haya efectuado el pago final, en cumplimiento de los términos de este Contrato.

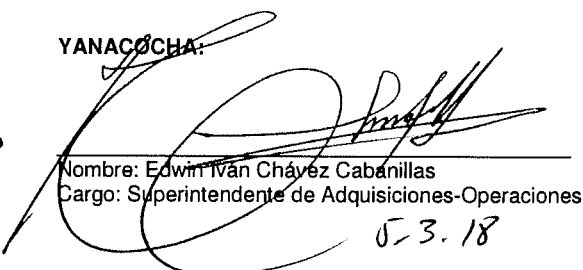
### 33. IDIOMA APLICABLE

Las partes contratantes requieren que este Contrato y todos los documentos y notificaciones relacionados con el mismo se redacten en idioma inglés o en idioma español. En caso de que se produzca un conflicto entre las versiones en inglés y en español, prevalecerá la versión en idioma español.

EL CONTRATISTA:

  
Nombre: Jean Pierre Azañedo Arteta  
Cargo: Gerente General

YANACocha:

  
Nombre: Edwin Iván Chávez Cabanillas  
Cargo: Superintendente de Adquisiciones-Operaciones  
05-3-18

## ANEXO A

### ORDEN DE OBRAS Y/O SERVICIOS DEL CONTRATO GENERAL DE OBRAS Y/O SERVICIOS

- Número del Contrato General de Obras y/o Servicios: MA-00762-2018

- Número de la Orden de Obras y/o Servicios: MA-00765-2018

- Contratista: TARIS S.A.

**EL CONTRATISTA** y **YANACocha** son las partes contratantes del Contrato General de Obras y/o Servicios al que se hace referencia líneas arriba (el "Contrato"). Los términos que aparecen en mayúscula en esta Orden de Obras y/o Servicios y que no se definen en este Anexo, tendrán el significado que aparece en el contrato.

En conformidad con la sección 1 del Contrato, **YANACocha** por el presente solicita a **EL CONTRATISTA** que realice las Obras y/o Servicios que se describen con mayor detalle más adelante, y **EL CONTRATISTA** se compromete a ejecutar tales Obras y/o Servicios, con sujeción a los términos y condiciones del Contrato y de esta Orden de Obras y/o Servicios.

**EL CONTRATISTA** asumirá en todo momento ante **YANACocha** la responsabilidad directa de las obligaciones que en virtud del Contrato y de la ley le corresponda, aun en el caso que, con la autorización escrita de **YANACocha**, recurriese a un subcontratista para la ejecución, en todo o en parte, de las obligaciones de las Obras y/o Servicios que le sean encargadas.

A menos que se acuerde de otro modo mediante un documento escrito firmado por los representantes debidamente autorizados de cada una de las partes, se considerará que cualquier Obra y/o Servicio que **EL CONTRATISTA** o sus respectivos subcontratistas, de ser el caso, realizaran antes de la fecha en que la presente Orden de Obras y/o Servicios se hubiera autorizado o correspondiera ejecutarse, deberá observar fielmente -o, de ser necesario, deberá adecuar la Obra y/o Servicio realizado prematuramente a- los términos y condiciones del Contrato, incluyendo sus anexos y la presente Orden de Obras y/o Servicios

Las partes acuerdan lo siguiente:

#### A. Alcances de la presente Orden de Obras y/o Servicios.-

**EL CONTRATISTA** ha sido requerido para realizar el servicio de "Disposición Final de Residuos Sólidos Peligrosos".

El alcance del servicio se detalla en el **Apéndice 01** (Alcance del Servicio)

#### B. Especificaciones.-

Las tarifas por obra o los montos por retribución establecidos por las partes, permanecerán inalterables durante la vigencia del presente contrato.

**EL CONTRATISTA** declara que la retribución establecida ha sido calculada a un tipo de cambio razonable, por lo que no será procedente ningún reclamo futuros de su parte.

Se deja expresa constancia que es condición esencial para la expresión del consentimiento de **YANACocha** en la celebración del Contrato (y de sus respectivos Anexos), que los recursos humanos que pudiera utilizar **EL CONTRATISTA** para la ejecución de las Obras y/o Servicios, deban encontrarse en todo momento bajo exclusiva dirección y subordinación de **EL CONTRATISTA**, por lo que **YANACocha** no tendrá capacidad de dirección ni injerencia alguna sobre las actividades ni la forma de prestación de los servicios de tales recursos humanos.



Contrato N°: MA-00765-2018  
 Contratista: TARIS S.A.  
 CRF-04492-2017

**YANACOCHA** no será responsable por ninguna pérdida, deterioro o daño a los equipos de **EL CONTRATISTA**, que utilice al interior de las instalaciones de **YANACOCHA** para la ejecución de las Obras y/o Servicios, cuando tales pérdidas, deterioros o daños se produzcan como consecuencia de problemas de seguridad en dichas instalaciones.

Cualquier inversión adicional que realice **EL CONTRATISTA** como parte de las Obras y/o Servicios contratados a través de esta Orden correrá bajo su exclusiva cuenta, costo y riesgo, a no ser que obedezca a algún requerimiento adicional de **YANACOCHA** y se llegue a un acuerdo escrito y específico sobre la materia.

Las Obras y/o Servicios deberán ser realizadas por **EL CONTRATISTA** únicamente a favor de **YANACOCHA**.

**YANACOCHA** y **EL CONTRATISTA** mantendrán total y absoluta reserva sobre toda información técnica, comercial u operacional, que les haya sido suministrada, directa o indirectamente, por la parte que revele la información (todo lo cual en adelante y para efectos de este contrato se denominará "Información Confidencial"), con excepción de aquella información que fuera o se convirtiese en parte del dominio público, sin responsabilidad de la parte que haya recibido la información. La parte que reciba la Información Confidencial no la usará para ningún otro motivo que no sea la ejecución de las Obras y/o Servicios objeto del Contrato.

Las disposiciones precisadas en la presente Orden de Obras y/o Servicios serán aplicables durante la vigencia del Contrato y hasta tres (3) años después de su vencimiento o terminación, sea cual fuera la causa que motivó dicho vencimiento o terminación. Si una auditoría detectase errores o deficiencias en la observancia de estas disposiciones, **EL CONTRATISTA** deberá tomar medidas inmediatas o acciones correctivas, según corresponda, sin perjuicio de las responsabilidades a que pudiera haber lugar.

**EL CONTRATISTA** se compromete a:

Realizar las Obras y/o Servicios con sus propios recursos técnicos y humanos, debidamente calificados y con pleno respeto a las normas y procedimientos en aspectos relacionados con Prevención de Pérdidas, Medio Ambiente y Responsabilidad Social que competan a **YANACOCHA** y a sus contratistas.

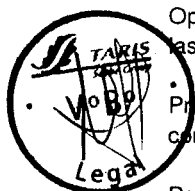
Operar con sus propios recursos financieros, técnicos y materiales, con autonomía técnica y funcional, asumiendo las tareas contratadas por su cuenta y riesgo, y con personal que se halle bajo su exclusiva subordinación

Proveer la supervisión necesaria y a tiempo completo (que deberá contar con movilidad propia y equipo de comunicación) a fin de garantizar la idoneidad en la realización de las Obras y/o Servicios.

Proveer, como mínimo, los siguientes implementos a favor de su propio personal, por razones de seguridad, higiene y salud en la ejecución de las Obras y/o Servicios:

- Casco;
- Zapatos con punta de acero;
- Botas de jebe;
- Chaleco reflectivo;
- Lentes protectores;
- Respirador;
- Guantes de cuero;
- Guantes de jebe;
- Ropa de agua;
- Mameluco; y,
- Todos aquellos que pudieran ser o resultar necesarios para el cumplimiento de los requisitos establecidos por las normas de seguridad y salud aplicables, de acuerdo con la legislación vigente y con los estándares de **YANACOCHA**, que **EL CONTRATISTA** declara conocer y se obliga a cumplir fielmente.

Proveer, por su propia cuenta y riesgo, de movilidad para el transporte, desde Cajamarca hasta el lugar en el que deban ser ejecutadas las Obras y/o Servicios, y viceversa, a los recursos humanos que pudiera utilizar para el cumplimiento de sus obligaciones contractuales, para lo que deberá cumplir los estándares de cambio de guardia.



Proveer, por su propia cuenta y riesgo, de alimentación para su propio personal.

Contratar los seguros que sean requeridos por ley y aquéllos que **YANACocha** pudiera exigir por razones de seguridad en las operaciones al interior de sus instalaciones. **EL CONTRATISTA** es plenamente consciente que todos los recursos humanos que utilice para la realización de las Obras y/o Servicios deberán someterse y aprobar satisfactoriamente los exámenes médicos necesarios para el ingreso al centro en el que deban ejecutar tales Obras y/o Servicios y para el inicio de las tareas contratadas. Los exámenes médicos se realizarán por cuenta y gasto de **EL CONTRATISTA**.

Facilitar el tiempo suficiente a los recursos humanos que pudieran ser utilizados por **EL CONTRATISTA** para la ejecución de las Obras y/o Servicios, a efectos de que asistan a los programas de seguridad y entrenamiento que pudieran brindar indistintamente **YANACocha** o **EL CONTRATISTA**, necesarios para garantizar un ambiente de operación en el que se guarde la debida diligencia y en el que los riesgos de accidentes sean reducidos al mínimo posible.

Hacer uso de las instalaciones que **YANACocha** le asigne para la ejecución de las Obras y/o Servicios (en adelante, "el Emplazamiento"), con sujeción al Contrato de Arrendamiento detallado en el Anexo A-4, asegurándose en todo momento, y bajo su exclusiva responsabilidad, que los recursos humanos que pudiera utilizar para la ejecución de las Obras y/o Servicios no excedan los límites de tales instalaciones ni ingresen sin autorización a otras zonas de operación de **YANACocha**, de ser el caso. En el emplazamiento **EL CONTRATISTA** deberá realizar las Obras y/o Servicios dentro del horario de operaciones de **YANACocha**.

Asumir frente a **YANACocha** todos los costos, gastos y riesgos relacionados directa o indirectamente con la ejecución de las Obras y/o Servicios, entre los que se encuentran, sin que las presente enumeración sea limitativa sino meramente enunciativa: (1) la obtención de todas las autorizaciones, licencias y permisos correspondientes; (2) el mantenimiento y reparación de los equipos para conservarlos en buenas condiciones de operatividad y funcionamiento; (3) la responsabilidad por los resultados de las actividades realizadas en el marco de las obligaciones contractuales a su cargo.

Implementar programas de capacitación que permitan la actualización, desarrollo y perfeccionamiento constante de las destrezas en la realización de las Obras y/o Servicios a su cargo, a entera satisfacción de **YANACocha**.

Implementar programas de capacitación que permitan la actualización, desarrollo y perfeccionamiento constante de las destrezas en la realización de las Obras y/o Servicios a su cargo, a entera satisfacción de **YANACocha**.

Contar como mínimo con los equipos suficientes y necesarios para cumplir con el alcance del servicio materia del presente contrato.

Cumplir todas y cada una de las obligaciones estipuladas en el Contrato, incluyendo la responsabilidad civil frente a terceros, y mantener libre, defender e indemnizar a **YANACocha** de todo y por todo perjuicio que llegare a sufrir, incluyendo pago de honorarios y costas del proceso, en caso de cualquier reclamación, demanda o proceso instaurado por cualquier persona, sea por daños o pérdidas a bienes de terceros o por lesiones a terceros, y que surgieren de cualquier acto u omisión imputable de **EL CONTRATISTA**, sus directores, funcionarios, trabajadores, agentes, representantes o subcontratistas. Esta responsabilidad incluye todo tipo de responsabilidad por daños, sea cual fuere la causa, generados con ocasión de la realización de las Obras y/o Servicios, así como cualquier y toda pérdida o lesión ocasionado por la utilización de los equipos para la ejecución de las Obras y/o Servicios.

Mantener libre, defender e indemnizar a **YANACocha** de todo perjuicio que llegare a sufrir, aun después de la terminación de las Obras y/o servicios contratados, incluyendo pago de honorarios y costas del proceso, en caso de cualquier reclamación, demanda, acción o pretensión, sea que provenga de socios, empleados, agentes, funcionarios, proveedores o subcontratistas de **EL CONTRATISTA**, o de terceros, por causas imputables a **EL CONTRATISTA**, con ocasión de la ejecución de las Obras y/o Servicios.

No utilizar, sin el previo consentimiento escrito de **YANACocha**, el nombre ni la razón social de ésta en ningún producto, publicidad ni en comunicaciones al público bajo ningún formato, ni efectuar lanzamientos publicitarios o anuncios respecto del contrato, las Obras y/o Servicios realizados, o cualquier actividad relacionada..

Mantener y preservar de acuerdo con las normas contables generalmente aceptadas, documentación e información precisa (incluyendo, en forma enunciativa pero no limitativa, todos los registros escritos y electrónicos, libros contables, correspondencia, planos, permisos, licencias, dibujos, memorandos, recibos y documentación de los sistemas y controles relacionados) acerca de la ejecución de las Obras y/o Servicios conforme con este contrato.

Evaluar sus productos, sus Obras y/o Servicios, identificar el riesgo potencial para la salud y el ambiente, y establecer los procedimientos y controles necesarios para evitar riesgos. Queda expresamente establecido que los daños y perjuicios que ocasionen los productos, y las Obras y/o servicios, utilizados o ejecutados por **EL CONTRATISTA**, según el caso, serán asumidos íntegra y exclusivamente por **EL CONTRATISTA**.

**YANACocha** será responsable de:

Proporcionar una capacitación introductoria a título de "Inducción" en el Emplazamiento, para todo el personal de **EL CONTRATISTA** que pretendiese ingresar a las instalaciones de **YANACocha** en nombre de **EL CONTRATISTA** para la ejecución de las Obras y/o Servicios. Inmediatamente después, **EL CONTRATISTA** deberá proporcionar una capacitación detallada y específica respecto de la ejecución de las Obras y/o Servicios

**YANACocha** podrá realizar, con periodicidad razonable, y previa coordinación y programación con **EL CONTRATISTA**, auditorías para constatar el cumplimiento de los estándares correspondientes en la ejecución de las Obras y/o Servicios y en cumplimiento de las obligaciones que corresponden a **EL CONTRATISTA**.

**C. Período de ejecución de las Obras y/o Servicios.**

Los encargos materia de la presente Orden de Obras y/o Servicios, se ejecutarán en un plazo de 36 meses, comprendido **entre el 01 de Marzo de 2018 y el 28 de Febrero de 2021**. El plazo permanecerá sin variación a menos que exista un cambio de orden que lo modifique, el cual será previamente aprobado por el representante comercial de **YANACocha**.

**D. Retribución por las Obras y/o Servicios.**

La retribución total estimada por las Obras y/o Servicios se determinará bajo la modalidad de **Precios Unitarios**, considerando una tarifa unitaria de **S/ 400.00 más el I.G.V.** por tonelada.

El detalle de la propuesta económica se muestra en el **Apéndice 02** (Propuesta técnica-comercial).

Dicha retribución global comprende los gastos, costos y otros en los que pudiera incurrir **EL CONTRATISTA** en la ejecución de las obligaciones derivadas de la presente Orden de Obras y/o Servicios.

En ningún caso la retribución que se adeude a **EL CONTRATISTA** (que incluye el total de los costos de las Obra y/o Servicios hasta su correspondiente finalización) según esta Orden de Obras y/o Servicios podrá ser mayor a **S/ 1'152,000.00 (UN MILLON CIENTO CINCUENTA Y DOS MIL CON 00/100 SOLES)**, más el I.G.V., con la sola adición de los compromisos directos de **YANACocha**. Cualquier modificación a los términos de esta Orden de Obras y/o Servicios deberá constar por escrito, mediante la emisión de una Orden de Cambio.

Las partes son plenamente conscientes que la retribución que **YANACocha** pagará a **EL CONTRATISTA** por las Obras y/o Servicios a su cargo se han fijado por unidad de obra y/o servicio, y será facturada por montos globales, careciendo de relevancia para su cálculo la cantidad de personal que **EL CONTRATISTA** pudiera utilizar para la ejecución de las actividades contratadas.



Contrato N°: MA-00765-2018  
Contratista: TARIS S.A.  
CRF-04492-2017

**E. Representantes.-**

Las partes designan a los siguientes representantes:

- Representante Comercial de **YANACocha**: Edwin Iván Chávez Cabanillas
- Representante Técnico de **YANACocha**: Francisco Cuadros Rojas
- Representante Comercial de **EL CONTRATISTA**: Elisangela Cardoso de Welles
- Representante Técnico de **EL CONTRATISTA**: Elisangela Cardoso de Welles

**G. Adjuntos.-**

Los siguientes documentos referidos son incorporados en este documento:

**Apéndice 01:** Alcance del servicio

**Apéndice 02:** Propuesta técnica-comercial

**Apéndice 03:** Medidas de Corrección Aplicables

**Aceptado y Acordado a los 27 días del mes de Febrero de 2018**

**EL CONTRATISTA:**

**YANACocha:**

Nombre: Jean Pierre Azañedo Arteta  
Cargo: Gerente General

Nombre: Edwin Iván Chávez Cabanillas  
Cargo: Superintendente de Adquisiciones - Operaciones

5-3.18





## APÉNDICE 01

### ALCANCE DEL SERVICIO

#### 1. OBJETIVO DEL SERVICIO:

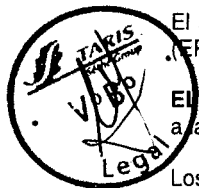
**EL CONTRATISTA** realizará el servicio de "DISPOSICIÓN FINAL DE RESIDUOS SÓLIDOS PELIGROSOS" para el periodo 2018-2020, el cual consiste en la disposición final de los residuos sólidos peligrosos que genera en su operación en un Relleno de Seguridad autorizado por las Entidades Competentes y en cumplimiento con la legislación vigente.

#### 2. MARCO LEGAL DEL SERVICIO:

- Ley General de Residuos Sólidos N° 27314.
- Decreto Legislativo N° 1065 Modificatoria de la ley general de residuos sólidos.
- Decreto Supremo N° 057-2004-PCM Reglamento de la Ley General de Residuos Sólidos.
- Decreto Supremo N° 055-2010-EM Reglamento de Seguridad y Salud.
- D.S. 055-2010-EM Reglamento de Seguridad y Salud Ocupacional y otras medidas complementarias en minería.
- Plan de Manejo de Residuos de **YANACOCCHA**.
- Registro de la Dirección General de Salud Ambiental (DIGESA) autorizados como Empresa prestadora de servicios de residuos sólidos (EPS- RS) de acuerdo a la Ley General de Residuos Sólidos N° 27314 y su reglamento D.S. N° 057-04-PCM.
- Aprobación sanitaria del proyecto de tratamiento y disposición final por DIGESA.

Todas las normas legales nacionales, provinciales y municipales que sean aplicables y que se presumirán suficientemente conocidas por **EL CONTRATISTA**.

#### 3. ALCANCE:



El servicio de disposición final de residuos sólidos de carácter peligroso será realizado por **EL CONTRATISTA** (EPS-RS) que cumpla con los requisitos descritos en el presente alcance.

**EL CONTRATISTA** deberá disponer adecuadamente los residuos sólidos peligrosos evitando ocasionar riesgos a la salud humana y el ambiente.

Los residuos con los cuales se trabajará serán netamente peligrosos, caracterizados según Anexo 6- Lista de características peligrosas del D.S N° 057-2004-PCM Reglamento de la Ley General de Residuos Sólidos.

Estos residuos serán transportados por encargo **YANACOCCHA** hasta el lugar donde se encuentre el relleno de seguridad; **EL CONTRATISTA** recepcionará los residuos y se dispondrán en el relleno según corresponda.

Es importante mencionar que los días de entrega de residuos sólidos peligrosos son referenciales; estos pueden variar de acuerdo a las necesidades de la operación.

##### 3.1. Personal requerido

**EL CONTRATISTA** debe contar con el personal mínimo necesario para realizar la labor de disposición de acuerdo a lo indicado en la regulación Peruana, de tal forma que se asegure el medio ambiente y las personas en relación a cualquier impacto negativo que se pueda dar.

##### 3.2. Equipos de campo

**EL CONTRATISTA** debe contar con equipos apropiados, en correctas condiciones para brindar el servicio.

##### 3.3. Equipos de laboratorio

**EL CONTRATISTA** debe contar con equipos analíticos apropiados, en correctas condiciones, calibrados y no ambiguos para realizar los análisis relacionados a residuos sólidos peligrosos.

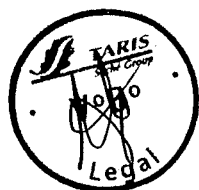
##### 3.4. Equipos de protección personal

EL CONTRATISTA debe contar con equipos de protección personal adecuados para su personal.

### 3.5. Tipos de residuos peligrosos que requiere el servicio

Anualmente se producen los siguientes residuos peligrosos:

RESIDUOS PELIGROS
ACEITE USADO
FILTROS DE ACEITE USADOS
COPELAS
TRAPOS IMPREGNADOS CON HIDROCARBUROS
MANGUERAS HIDRAULICAS
SUELO IMPREGNADO CON GRASA, ESCORIA METALICAS
MADERA IMPREGNADA CON HIDROCARBUROS Y OTROS QUIMICOS
FLUORESCENTES Y LAMPARAS USADAS
RESIDUOS MEDICOS INFECTANTES
TONERS
REFRIGERANTE RESIDUAL
BORRAS
BATERIAS DE PLOMO DE CAMION
BATERIAS DE PLOMO DE CAMIONETA
LATAS CON PINTURA SECA
BATERIAS Y PILAS EN GENERAL
DESECHOS ELECTRONICOS
AEROSOLES USADOS
ENVASES VACIOS DE PLASTICO IMPREGNADOS DE HIDROCARBUROS
GRASA USADA
CRISOLES
POLVO DE PLOMO
BOLSONES IMPREGNADOS CON CARBÓN ACTIVADO
BOLSAS IMPREGNADOS CON DIATOMITA
FRASCOS DE LABORATORIO
BOLSONES IMPREGNADOS CON SODA CAUSTICA
SULFHIDRATO DE SODIO (NASH)
MEMBRANA DE OSMOSIS
TUBERÍA IMPREGNADA CON PRODUCTOS QUÍMICOS
ACEITE DOMESTICO
FILTRO BOLSA



## 4. OBLIGACIONES Y PRESENTACIÓN DE CERTIFICADOS:

### 4.1. Obligaciones

El Servicio debe ser ejecutado por **EL CONTRATISTA**, debidamente autorizado por la Dirección General de Salud Ambiental DIGESA; de acuerdo a la Ley General de Residuos Sólidos N° 27314 y su reglamento D.S. N° 057-04-PCM, cumpliendo estrictamente todos los Estándares de **YANACOCCHA**, las Normas Nacionales y las buenas prácticas aplicables a este servicio.

**EL CONTRATISTA** debe estar inscrito y mantener vigente durante la duración del contrato, su inscripción en los registros que establezca la normativa nacional vigente.

**EL CONTRATISTA** debe cumplir con todo lo dispuesto en la Ley General de Residuos Sólidos y su Reglamento, así como con la política de calidad, medio ambiente, salud ocupacional y social de **YANACocha**.

**EL CONTRATISTA** debe cumplir y hacer cumplir a todo su personal las Normas de Seguridad, Higiene Industrial, Medio Ambiente y Responsabilidad Social de orden Nacional, Provincial, Municipal, aplicables al tipo de servicio a prestar.

Realizar el servicio con sus propios recursos técnicos y humanos (personal especializado para el servicio con curso requeridos para este tipo de servicio, infraestructura adecuada, equipos adecuado), debidamente calificados.

Operar con sus propios recursos financieros, técnicos y materiales, con autonomía técnica y funcional, asumiendo las tareas contratadas por su cuenta y riesgo, y con personal que se halle bajo su exclusiva subordinación.

Proveer de la supervisión y seguridad necesaria a fin de garantizar la adecuada prestación integral del Servicio.

Proveer, todos los Equipos de Protección Personal (EPP) a su personal.

Contratar o mantener vigentes los seguros que fuesen requeridos por ley

#### 4.2. Certificados

**EL CONTRATISTA** deberá presentar los certificados de disposición final con la descripción de la información mínima concerniente a cada residuo peligroso, también deberá presentar las boletas de pesaje de cada residuos trasladado a su relleno de seguridad.



#### 5. OBLIGACIONES DE YANACocha

**YANACocha** proporcionará los Estándares y Manuales propios aplicables a este servicio.

**YANACocha** podrá realizar, con periodicidad razonable, y previa coordinación y programación con **EL CONTRATISTA**, auditorías para constatar el cumplimiento de los estándares correspondientes.

#### 6. EJECUCIÓN DEL SERVICIO

Los días de entrega de residuos sólidos peligrosos son referenciales; estos pueden variar de acuerdo a las necesidades de la operación. Sin embargo se espera realizar 2 viajes por semana.

#### 7. MODALIDAD DE CONTRATACIÓN/COMPENSACIÓN

Precios unitarios, por peso de residuos.

#### 8. CRITERIOS DE ACEPTACIÓN

**EL CONTRATISTA**, debe cumplir con lo requerido en la Ley General de Residuos y su Reglamento, demostrar que el relleno de seguridad cumple con los siguientes artículos del reglamento (Decreto Supremo N° 057-2004-PCM) de la ley general de residuos N°27314:

Artículo 51 °.- Disposición final de residuos peligrosos

Artículo 52 °.- Operación realizadas en rellenos de seguridad

Artículo 84 °.- Estudio de Impacto Ambiental para Infraestructura de Disposición Final

Artículo 86 °.- Instalaciones mínimas en un relleno de seguridad

## APÉNDICE 02

### PROPUESTA TECNICA-COMERCIAL DE EL CONTRATISTA

# Gestión Integrada

Prestamos Servicios Medioambientales Integrales que cumplen con estándares nacionales e internacionales, certificados en materia de **calidad, seguridad y salud ocupacional, medio ambiente y huella de carbono.**



Supervisión de descarga por nuestro personal y representantes autorizados del generador.



Almacén Temporal de Residuos Industriales.

## Descarga, Registro, Control y Verificación

- Control y verificación de la peligrosidad de la carga: radiación, explosividad y temperatura.
- Pesaje y emisión de boletas electrónicas de pesos exactos de los residuos a gestionar.
- Sistema de Operaciones para el registro de toda la información cuantitativa y cualitativa - temporal, espacial y específica - referida al servicio. Permite la trazabilidad de todos los residuos que ingresan a nuestra planta.
- Determinación de los tratamientos que requieran realizarse, en función de la tipología o grado de peligrosidad de los residuos.



## Laboratorio de Control y Verificación

- Ensayos de laboratorio para verificar las características más relevantes de los residuos, así como, para verificar y/o determinar los tratamientos físicos, químicos y/o biológicos más apropiados y necesarios para su disposición final en el relleno de seguridad.
  - Análisis de composición química de los residuos.
  - Determinación cualitativa de la peligrosidad de los residuos.
  - Verificación de compatibilidad de residuos para su transporte o almacenamiento temporal.
  - Elaboración de Informes de Tratamiento para trámites de neutralización fiscalizada: Ministerio de Salud, Ministerio del Ambiente y SUNAT.
- Tecnología de última generación
- Equipo de excelentes profesionales que garantizan la confiabilidad de los resultados.



Equipos de Absorción Atómica y Cromatógrafos de Gases.



Ensayos de Laboratorio.

## Tratamiento

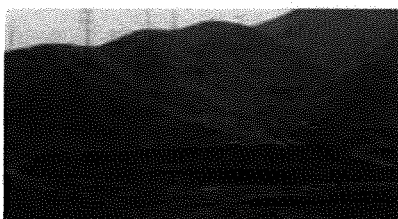
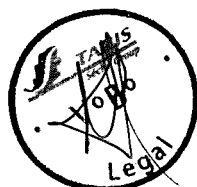
- Procesos de tratamiento, con tecnología de vanguardia, para minimizar y/o eliminar las características peligrosas del residuo. A través de la transformación química de los contaminantes, limitamos su solubilidad y movilidad, y eliminamos su toxicidad.
- Transformación de líquidos libres presentes en sólidos estables. De esta manera, se limita la migración - especialmente la lixiviación - de los contaminantes. De ser necesario, se aíslan en espacios impermeables.
  - Compactación mecánica de residuos.
  - Compactación de cilindros.
  - Trituración de fluorescentes, con captación de mercurio.
  - Trituración de madera.
  - Trituración de plásticos.
  - Despresurización de aerosoles.
  - Solidificación de residuos.
  - Neutralización de ácidos o básicos.
  - Estabilización de reactivos.
  - Inertización de tóxicos.
  - Tratamiento de tierras contaminadas.
  - Sistema de recolección de lixiviados.



Destrucción Mecánica.



Tratamiento de aguas residuales.



Vista Panorámica del Relleno de Seguridad.



Piezómetro.

## Disposición Final

- Depósito de seguridad para el confinamiento de residuos inertes. Su diseño utiliza tecnología de punta para la disposición final de residuos industriales peligrosos y no peligrosos, en cumplimiento de legislación nacional vigente.
- Los estándares de diseño y las características generales de las celdas de disposición final, también consideran lineamientos y recomendaciones internacionales de la Agencia de Protección Ambiental de EEUU (EPA).
  - Vida útil de depósito de seguridad: 3 millones de toneladas.
  - Sistema contra incendios de 50 m3 de autonomía.
  - Piezómetros de control para el monitoreo de lixiviados.
  - Sistema de recolección de lixiviados.



TARIS es una empresa especializada en la gestión integral de residuos sólidos, líquidos y gaseosos, con el fin de garantizar la correcta gestión del lote, identificando tanto al generador del residuo, como al gestor del mismo.

TARIS es una empresa especializada en la gestión integral de residuos sólidos, líquidos y gaseosos, con el fin de garantizar la correcta gestión del lote, identificando tanto al generador del residuo, como al gestor del mismo.

TARIS es una empresa especializada en la gestión integral de residuos sólidos, líquidos y gaseosos, con el fin de garantizar la correcta gestión del lote, identificando tanto al generador del residuo, como al gestor del mismo.



**Certificado de Tratamiento y/o Disposición Final**

## Certificación

- Emisión de Certificado de Tratamiento y/o Disposición Final, que garantiza la correcta gestión del lote, identificando tanto al generador del residuo, como al gestor del mismo.
  - Logos de certificaciones internacionales.
  - Línea foil simulada dorada brillante.
  - Marca de papel reciclado en alto relieve.
- Entrega de boletas electrónicas de pesaje y manifiestos de manejo de residuos sólidos peligrosos, con las firmas de refrendos correspondientes.
  - Número único de trazabilidad de identificación del lote.

## Gestión de Riesgos

- Pólizas de Seguros que garantizan la calidad de nuestros servicios ante la ocurrencia de un siniestro o desastre, con el respaldo del grupo MAPFRE.

PÓLIZA	COBERTURA
MULTIRIESGO	US \$ 8'000,000.00
DESHONESTIDAD 3D	US \$ 250,000.00
RESPONSABILIDAD CIVIL	US \$ 2'000,000.00
ACCIDENTES PERSONALES	PEN S/ 20 Sueldos

## Eficiencia Garantizada

- Sistema de Integrado de Gestión, que afianza nuestro compromiso con la Calidad de nuestros Servicios, con el Cuidado del Medio Ambiente, y con la Seguridad y Salud Ocupacional de nuestros colaboradores, basado en las Normas ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001.
- Certificación de nuestro inventario de gases de efecto invernadero con base en la norma ISO 14064, con el fin de sumarnos a la lucha frente al cambio climático.



**Planta TARIS – Oficinas Administrativas.**

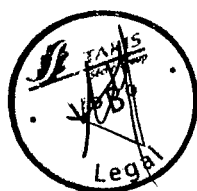


# Inversión

Minera Yanacocha S.R.L.

R.U.C. 20137291313

N°	Descripción	UM	Precio Unitario
1	Sólidos impregnados con hidrocarburos (trapos, madera, Bolsas, suelos, envases vacíos)	TN	S/ 400.00
2	Aceite usado		
3	Aerosoles usados		
4	Copelas usadas		
5	Manqueras hidráulicas		
6	Fluorescentes / lámparas / luminarias		
7	Toners usados / suministros de impresión		
8	Borras		
9	Residuos médicos		
10	Crisoles		
11	Filtros usados		
12	Envases vacíos de químicos o reactivos, pinturas		
13	Desechos electrónicos		
14	Polvo de plomo		
15	Membrana de ósmosis		
16	Baterías de plomo secas		
17	Fajas de caucho		
18	Quick foam		
19	Polímero-seco estabilizador de arcillas		
20	CPH		
21	Grasa usada		



## Consideraciones

- Los precios consignados en la presente oferta no incluyen IGV.
- Validez de la oferta: Contrato por 3 años.
- Forma de pago: Pago de Factura a 30 días. Aplicará el 10% por Sistemas de Deducciones Tributarias.
- En caso el cliente requiera atención especial fuera del horario de Planta TARIS puede ser coordinado con anticipación.

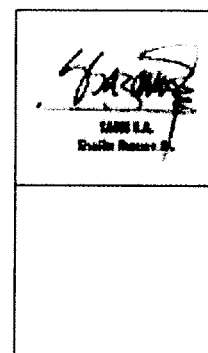
El horario regular es:

Lunes a Viernes: 1er turno: 9:15 h a 19:00 h

2do turno: 19:30 h a 5:30 h

Sábado: 9:15 h a 19:00 h

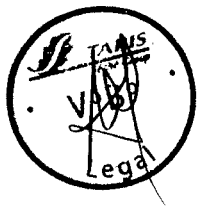
- Si se presentase un residuo diferente y altamente peligroso para destruir, el cliente deberá comunicarlo oportunamente a su contacto para nueva cotización; caso contrario, el cliente asumirá automáticamente el precio de destrucción que implique.



Firma y Sello  
 del Cliente  
 En señal de  
 conformidad con la  
 Oferta.

## Condiciones Generales de la Oferta

- ♦ Para fines de la cotización, se considera la información proporcionada por el cliente. El peso y volumen indicados en la presente oferta son estimados, por lo que la facturación será conforme al peso real ingresado a nuestras instalaciones, en función a las boletas de pesaje de nuestra balanza electrónica. Cuando se entregue los residuos en envase, se aplicará el peso bruto de entrada en nuestras instalaciones.
- ♦ El transporte será realizado con vehículos autorizados para el transporte de residuos Peligrosos, cumpliendo los requisitos para el Transporte de Residuos Industriales.
- ♦ Las medidas de referencia de las unidades de transporte serán asumidas de acuerdo a la naturaleza de los residuos; por tanto, estará supeditado al peso o volumen de los mismos.
- ♦ El generador deberá entregar la guía de remisión REMITENTE correspondiente a los residuos que van a ser transportados, al momento de ejecutar el servicio.
- ♦ Para cada vehículo enviado, el generador entregará al transportista cuatro originales firmados y sellados del Manifiesto de Manejo de Residuos Peligrosos, debidamente llenado conforme a la legislación vigente.
- ♦ El Transportista, su personal (conductores y estibadores) deben presentar su póliza SCTR y vestir Equipos de Protección personal completos para el ingreso a Planta TARIS. Así mismo deberán respetar los lineamientos de seguridad que se dicten.
- ♦ Los envíos en cisternas y contenedores se considerarán productos a granel, por lo que deberá anticiparse su ingreso, para una programación oportuna.
- ♦ Un servicio IBCQF debe realizarse bajo cumplimiento del D.L 1126 y el D.S. 024-2014-EF y sus modificatorias.
- ♦ Se entregarán Certificados de Disposición Final, Boletas de Pesaje y los Manifiestos de Residuos Peligrosos suscritos.
- ♦ Se emitirá una sola factura por el servicio integral de transporte, tratamiento y disposición final.
- ♦ La oferta no contempla servicios de destrucción inmediata de residuos o materiales peligrosos, a excepción de aquellos que fueron mencionados explícitamente y en forma previa a la emisión de la presente oferta.
- ♦ De no cumplirse alguna de las condiciones, nos reservamos el derecho de devolver el residuo o bien, en caso de ser viable su aceptación, o de aplicar un recargo en el precio de tratamiento establecido, previa conformidad por parte del cliente. Los costes ocasionados por una devolución irán a cargo del cliente.
- ♦ La descarga del residuo en nuestras instalaciones no presupone la aceptación definitiva del mismo. No se considerará como producto aceptado, hasta la obtención de los resultados analíticos efectuados sobre el residuo.
- ♦ TARIS S.A. realizará el acto de destrucción en un contexto 100% amigable con el medio ambiente.





### APENDICE 03

#### MEDIDAS DE CORRECCIÓN APLICABLES

El propósito de establecer estas medidas correctivas se circunscribe a asegurar el cumplimiento de las disposiciones administrativas establecidas en los Contratos y recordar a aquellos que las incumplan su obligación de mantener una buena administración.

	US\$
<b><u>Infracciones Graves:</u></b>	
1. No tener autorización escrita previa para la subcontratación de servicios. Autorización del Departamento de Contratos de MYSRL.	\$ 1,000.00
2. Permitir que sub contratistas utilizados, subcontraten sus servicios sin tener autorización previa de MYSRL.	\$ 1,000.00
3. No mantener vigentes los seguros exigidos por ley y por MYSRL.	\$ 1,000.00
4. Presentación de información falsa.	\$ 1,000.00
5. Iniciar la ejecución de un trabajo / servicio sin contar con la autorización contractual requerida.	\$ 1,000.00
<b><u>Infracciones Serias:</u></b>	
6. Entrega de los servicios ejecutados fuera de los plazos comprometidos.	\$ 500.00
7. Entrega de cotizaciones por servicios en áreas distintas a Contratos MYSRL.	\$ 500.00
8. Incumplimiento en los plazos y requerimientos de cierre de contratos.	\$ 500.00
9. No asistir a citaciones formuladas por MYSRL durante procesos de inspección administrativa y/o no presentación de documentación requerida.	\$ 200.00
<b><u>Infracciones Menores:</u></b>	
10. No presentación o presentación tardía de reportes/informes solicitados por MYSRL.	\$ 100.00
11. Presentación adelantada de facturas, sin que el servicio haya concluido o se haya iniciado	\$ 100.00
12. No dar respuesta a comunicaciones / requerimientos.	\$ 100.00
13. Inscripción y no asistencia a cursos programados. La inscripción a un curso previamente programado debe avisarse con 24 horas de antelación.	\$ 100.00

MYSRL se reserva el derecho de aplicar o duplicar los montos establecidos o terminar los servicios del contratista en tanto éste sea reincidente en la comisión de una falta determinada, o se estime que la falta es catalogada como grave por las consecuencias.

### W.7.2. ECOMA PERÚ E.I.R.L.

**Yanacocha**

RFP-00447-2018  
Contract N°: 4000027031  
Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

**WORK AND/OR SERVICES GENERAL AGREEMENT****Agreement Number:****4000027031****Between****Minera Yanacocha S.R.L.****and****ECOMA PERÚ E.I.R.L.  
(Contractor)****Contractor's Representative:  
Moises Valiente Chávez****Address :  
Jr. Los Pinos N° 740 – Cajamarca****Telephone Number:  
076-362985****E-Mail Address:  
ecoma.peru@yahoo.com.pe****CONTRATO GENERAL DE OBRAS Y/O SERVICIOS****Contrato Número:****4000027031****celebrado entre****Minera Yanacocha S.R.L.****y****ECOMA PERÚ E.I.R.L.  
(El Contratista)****Representante de El Contratista:  
Molsés Valiente Chávez****Dirección:  
Jr. Los Pinos N° 740 – Cajamarca****Teléfono:  
076-362985****Correo Electrónico:  
ecoma.peru@yahoo.com.pe**

**Yanacocha**

RFP-00447-2018

Contract N°: 4000027031

Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

<b>TABLE OF CONTENTS</b>	<b>TABLA DE CONTENIDO</b>
1. DESCRIPTION AND SCOPE OF WORK AND/OR SERVICES	1. DESCRIPCION Y ALCANCE DE LAS OBRAS Y/O SERVICIOS
2. TERM/PERIOD OF PERFORMANCE	2. PLAZO DE VIGENCIA
3. COMPENSATION FOR WORK AND/OR SERVICES	3. RETRIBUCIÓN POR LAS OBRAS Y/O SERVICIOS
4. INDEPENDENT CONTRACTOR	4. AUTONOMÍA DE EL CONTRATISTA COMO CONTRATISTA INDEPENDIENTE
5. CONTRACTOR'S WARRANTY	5. GARANTÍAS DE EL CONTRATISTA
6. CONTRACTOR'S EQUIPMENT WARRANTIES	6. GARANTÍAS DE LOS EQUIPOS UTILIZADOS POR EL CONTRATISTA EN LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS Y/O SERVICIOS
7. TAXES	7. TRIBUTOS
8. INSURANCE	8. SEGUROS
9. ENCUMBRANCES	9. GRAVÁMENES
10. COMPLIANCE WITH LAWS, REGULATIONS AND POLICIES	10. CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES, REGLAMENTOS Y POLÍTICAS
11. INDEMNIFICATION	11. COMPROMISO DE INDEMNIDAD HACIA YANACOCOA
12. CONFIDENTIALITY	12. CONFIDENCIALIDAD
13. CONTRACTOR'S SPECIAL COMMITMENTS	13. COMPROMISOS ESPECIALES DE EL CONTRATISTA
14. SUBCONTRACTORS, MATERIAL MEN, AND VENDORS	14. SUBCONTRATISTAS, ENCARGADOS DE MATERIALES Y PROVEEDORES
15. REPRESENTATIVES	15. REPRESENTANTES DE EL CONTRATISTA
16. CSIs AND CHANGE ORDERS	16. CSIs Y ÓRDENES DE CAMBIO
17. NOTICES	17. NOTIFICACIONES
18. SUSPENSION OF WORK AND/OR SERVICES	18. SUSPENSIÓN DE OBRAS Y/O SERVICIOS
19. TERMINATION	19. RESOLUCIÓN
20. ASSUMPTION OF RISKS	20. ASUNCIÓN DE RIESGOS
21. FORCE MAJEURE	21. CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR
22. EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITIES BY CONTRACTOR	22. RESPETO A LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE EMPLEO POR PARTE DE EL CONTRATISTA
23. AUDIT AND RECORD RETENTION	23. SUSTENTO DE REEMBOLSOS Y CONSERVACIÓN DE REGISTROS
24. THIRD PARTIES	24. TERCEROS
25. NON WAIVER	25. NO RENUNCIA
26. INTEGRITY	26. INTEGRIDAD
27. ASSIGNMENT AND AMENDMENT	27. CESIÓN Y MODIFICACIÓN
28. SEVERABILITY	28. DIVISIBILIDAD
29. EXHIBITS	29. ANEXOS
30. SURVIVAL	30. CONTINUACIÓN DE LA VIGENCIA
31. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION	31. LEY APLICABLE Y SOLUCIÓN DE CONFLICTOS
32. CLAIMS	32. RECLAMOS
33. APPLICABLE LANGUAGE	33. IDIOMA APLICABLE

**Yanacocha**

RFP-00447-2018  
 Contract N°: 4000027031  
 Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

EXHIBITS	ANEXOS
<p>Exhibit A – Work and/or Service Order of the Work and/or Services General Agreement</p> <p>Exhibit A-1 – Contract Site Instruction (CSI)</p> <p>Exhibit A-2 – Change Order</p> <p>Exhibit A-3 – Service Order - Ellipse</p> <p>Exhibit A-3.1 – Service Order – QUADREM</p> <p>Exhibit A-4 – Property lease agreement</p> <p>Exhibit A-5 – Equipment lease agreement</p> <p>Exhibit B – Certificate of Release of Final Payment</p> <p>Exhibit B-1 – Subcontractor/Materialman Release and Clearance Certificate</p> <p>Exhibit C – Insurance Requirements</p> <p>Exhibit D – Environmental Compliance Requirements</p> <p>Exhibit E – Contractor Health and Safety Program</p> <p>Exhibit F – Authorizations For Drivers / Operators Of Personnel Transportation Vehicles / Dump Trucks / Heavy Machinery</p> <p>Exhibit G – Procedure to Fix Relation between Contractor/Sub Contractors</p> <p>Exhibit H – Social Responsibility Plan</p> <p>Exhibit H-1 – Social Responsibility Lines of Action as Suggested by the Social Responsibility Area</p> <p>Exhibit H-2 – Local Purchase of Goods and Services Commitment.</p> <p>Exhibit H-2-A – Local Purchase of Goods and Services Form</p> <p>Exhibit H-3 – Commitment</p> <p>Exhibit H-4 – Social Action Form</p> <p>Exhibit I – PACI Clause</p> <p>Exhibit J – Standard for Temporary Structures</p> <p>Exhibit K – Personnel Admission Procedure</p> <p>Exhibit L – Internal Regulations for Personnel Transportation</p> <p>Exhibit M – Corrective Rules Applicable</p> <p>Exhibit N – Flow Process for Approval / Reject of Valuations</p>	<p>Anexo A – Orden de Obras y/o Servicios del Contrato General de Obras y/o Servicios</p> <p>Anexo A-1 – Instrucción Contractual en Campo (CSI)</p> <p>Anexo A-2 – Orden de Cambio</p> <p>Anexo A-3 – Orden de Servicio – SAP</p> <p>Anexo A-4 – Contrato de arrendamiento de inmueble.</p> <p>Anexo A-5 – Contrato de arrendamiento de equipos.</p> <p>Anexo B – Descargo del Contratista y Certificado de No Adeudar Pagos</p> <p>Anexo B-1 – Subcontratista / Proveedor Descargo y Constancia de Pago Final</p> <p>Anexo C – Requisitos de Seguros</p> <p>Anexo D – Requisitos de Cumplimiento Ambiental</p> <p>Anexo E – Programa de Salud y Seguridad para Contratistas</p> <p>Anexo F – Autorizaciones: Conductores / Operadores de Vehículos de Transporte de Personal / Volquetes / Maquinaria Pesada</p> <p>Anexo G – Procedimiento para Establecer la Relación entre Contratista / Subcontratista</p> <p>Anexo H – Plan de Responsabilidad Social</p> <p>Anexo H-1 – Líneas de Acción en Responsabilidad Social sugeridas por el Área de Responsabilidad Social</p> <p>Anexo H-2 – Declaración de Compromiso de Adquisición de Bienes y Servicios Locales.</p> <p>Anexo H-2-A – Formato Adquisición de Bienes y Servicios Locales</p> <p>Anexo H-3 – Declaración de Compromiso</p> <p>Anexo H-4 – Formato de Acción Social</p> <p>Anexo I – Cláusula PACI</p> <p>Anexo J – Estándares para Estructuras Temporales</p> <p>Anexo K – Procedimiento General de Obtención de Pases o Permisos (Tarjetas de Identificación) para el acceso a las Instalaciones u Operaciones de MYSRL</p> <p>Anexo L – Reglamento Interno de Transporte de Personal</p> <p>Anexo M – Medida de Corrección Aplicables</p> <p>Anexo N – Flujo de Proceso para Aprobación / Rechazo de Valorizaciones</p>

**Yanacocha**

RFP-00447-2018  
 Contract N°: 4000027031  
 Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

**WORK AND/OR SERVICES GENERAL AGREEMENT**

This Work and/or Services General Agreement (the "Agreement"), is between **Minera Yanacocha S.R.L.** ("Yanacocha"), with R.U.C. No. 20137291313, with domicile at Av. La Paz 1049, Piso 5, Miraflores, Lima 18, Perú, registered on Card No.39465 of the Registro Publico de Minería, duly represented by Mr. Isidro Segundo Oyola Mejía, with ID/Foreign Card No. 29732672 as Power of Attorney filed at the Electronic Card No. 11346147 of the Lima Legal Persons Registry, and **ECOMA PERU E.I.R.L.**, with R.U.C. No. 20496049633, with legal domicile at Jr. Los Pinos N°740, Cajamarca, duly represented by Mr. Moisés Valiente Chávez, with ID/Foreign Card No. 26681067 as Power of Attorney filed in the Electronic Card No. 11087743 of the Cajamarca Legal Persons Registry, under the following terms and conditions:

**1. DESCRIPTION AND SCOPE OF WORK AND/OR SERVICES**

**Contractor** shall perform the work and/or services specified in the Work Orders, Service Orders, any applicable Contract Site Instruction ("CSI") and subsequent Change Orders, if any, issued hereunder (collectively, the "Work and/or Services"). Each Work Order, CSI, Change Order and Service Order shall be identical in form to that attached hereto as Exhibits A, A-1, A-2 and A-3, respectively (except those Service Orders received and accepted through SRM which are in the form shown in Exhibit A-3.1). All Work Orders, CSIs and Change Orders executed by the parties, and all Service Orders received and accepted by **Contractor** under this Agreement are hereby expressly made subject to this Agreement and are hereby incorporated by this reference. **Contractor** shall not perform any Work or Services not authorized by a properly executed Work Order, CSI or Change Order issued thereunder or an accepted Service Order.

**Contractor** guarantees **Yanacocha** that the Work shall strictly comply with all the provisions of this Agreement and with all specifications and drawings referred to in Exhibit A or hereafter furnished by **Yanacocha** (the "Specifications and Drawings"). The Specifications and Drawings (if any) may not be complete in every detail. **Contractor** shall comply with their manifest intent and general purpose, taken as a whole. Should any conflict, error, or omission appear in the Specifications and Drawings, or in work done by others, **Contractor** shall notify **Yanacocha** immediately and **Yanacocha** will issue written clarifications. If **Contractor** proceeds with any of the Work in question prior to receiving such instructions, all necessary corrections shall be at **Contractor's** expense.

**CONTRATO GENERAL DE OBRAS Y/O SERVICIOS**

Conste por el presente documento privado, el Contrato General de Obras y/o Servicios, que celebran, de una parte, **Minera Yanacocha S.R.L.**, con R.U.C. N° 20137291313, con domicilio en Av. La Paz 1049, Piso 4, distrito de Miraflores, provincia de Lima, República del Perú, registrada en la Partida N° 39465 del Registro Público de Minería, debidamente representada por su Gerente General, el señor Isidro Segundo Oyola Mejía identificado con DNI N° 29732672, según poder inscrito en la Partida Electrónica N° 11346147 del Registro de Personas Jurídicas de la Oficina Registral de Lima y Callao, a la que en adelante se denominará "**Yanacocha**"; y, de la otra parte, **ECOMA PERÚ E.I.R.L.**, con R.U.C. N° 20496049633, con domicilio en el Jr. Los Pinos N° 740, del distrito, provincia y departamento de Cajamarca, República de Perú, debidamente representada por su Titular Gerente, señor Moisés Valiente Chávez, identificado con DNI N° 26681067, cuyas facultades corren inscritas en la Partida Electrónica N° 11087743, del Registro de Personas Jurídicas de la Oficina Registral de Cajamarca, a la que en adelante se denominará "**El Contratista**", bajo las cláusulas siguientes:

**1. DESCRIPCION Y ALCANCE DE LAS OBRAS Y/O SERVICIOS**

**El Contratista** ejecutará las Obras y/o realizará los Servicios que se especifican en las Órdenes de Obras, Ordenes de Servicio Orden de Servicio cualquier Instrucción Contractual de Campo ("CSI") y Ordenes de Cambio subsiguientes, si las hubiere, emitidas en virtud de este documento (en conjunto, las "Obras y/o Servicios"). El formato utilizado para cada Orden de Obras y/o Servicios, CSI, Orden de Cambio y Orden de Servicio deberá ser idéntico a aquellos que se adjunta al presente como Anexos A, A-1 A-2 y A-3, respectivamente, salvo aquellas Ordenes de Servicio recibidas y aceptadas a través del aplicativo SRM, las que constan en el formato contenido en el Anexo A-3.1). Todas las Órdenes de Obras y/o Servicios, CSIs y Ordenes de Cambio suscritas por las partes, y todas las Ordenes de Servicio recibidas y aceptadas por **El Contratista** en virtud de este Contrato, quedan sometidas e incorporadas al presente contrato mediante esta referencia. **El Contratista** no ejecutará Obra ni prestará Servicio alguno que no haya sido autorizado mediante una Orden de Obras y/o Servicios, CSI o una Orden de Cambio debidamente suscrito y emitido de acuerdo con el presente contrato o una Orden de Servicio aceptada.

**El Contratista** garantiza a **Yanacocha** que las Obras y/o Servicios cumplirán estrictamente con todas las estipulaciones contenidas en este Contrato y con todas las especificaciones y planos a que se refiere el Anexo A, o los que **Yanacocha** proporcione en el futuro (en adelante, las "Especificaciones y Planos"). Las Especificaciones y Planos (si los hubiere) podrían no estar completos en todos los detalles. **El Contratista** deberá cumplir con la intención manifiesta y el objeto general de los mismos, considerados como un todo. En el caso que apareciera algún conflicto, error u omisión en las Especificaciones y Planos, o en las actividades efectuadas por terceros, **El Contratista** deberá notificar de inmediato a **Yanacocha** y **Yanacocha** deberá emitir aclaraciones escritas. En el caso que **El Contratista** procediere con cualquier Obra y/o Servicio en cuestión antes de recibir dichas instrucciones, todas las correcciones que sean necesarias correrán por cuenta de **El Contratista**.

**Yanacocha**

RFP-00447-2018

Contract N°: 4000027031

Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

Except as otherwise expressly provided under this Agreement, **Contractor** shall at its sole expense furnish all supervision, labor, insurance, transportation, equipment, materials, and supplies required to perform the Work and/or services and shall obtain all licenses, permits, bonds, and other documents required to perform the Work and/or services.

If **Yanacocha** authorizes **Contractor** to use any of **Yanacocha's** equipment in performance of the Work and/or services, the terms and conditions of Exhibit G attached hereto, shall govern such use.

## 2. TERM/PERIOD OF PERFORMANCE

This Agreement shall be for term commencing on april 01<sup>st</sup>, 2019 and continuing to and including march 31<sup>th</sup>, 2022. The term of this Agreement may be extended by mutual agreement of the parties, which shall not be effective unless evidenced by a written document signed by duly authorized representatives of **Yanacocha** and of the **Contractor**; and shall be deemed to extend the exact terms of this Agreement, except as provided in such written document.

The period of performance for each specific Work Order shall be set forth in that Work Order and shall not extend beyond the term of this Agreement, including any extensions hereof. The period of performance for each specific Service Order shall conclude on the "delivery date". If **Contractor** believes that the Work and/or services will not be completed in accordance with the time schedule set forth in this Agreement due to **Contractor's** acts or omissions, **Contractor** shall immediately notify **Yanacocha** by writing and, after consultation with **Yanacocha**, take such remedial steps as necessary, at **Contractor's** sole cost and expense, to expedite the Work and/or services so that the Work and/or services are completed in accordance with the time schedule. Any extension or modification of a time schedule shall not be effective unless evidenced by a written document signed by duly authorized representatives of **Yanacocha** and **Contractor**.

## 3. COMPENSATION FOR WORK AND/OR SERVICES

No later than the fifth (5) day calendar of each month, **Contractor** shall submit to **Yanacocha** an itemized valorization, supported by receipts for any expense and other documentation in a form satisfactory to **Yanacocha**.

Once such valorization is approved by **Yanacocha**, in order to whitt the process defined in Exhibit N, **Contractor present** an invoice shall be submitted identifying the assigned Work and/or Services Order number and Change Order number, if applicable, or Service Order number for the Services performed, describing the Work and/or Services performed, and setting forth the amount claimed to be due, which shall be determined in accordance with the compensation provisions of Section D of the applicable Work Order or Service Order. The invoice shall be submitted to the

Salvo que se establezca expresamente lo contrario en el presente Contrato, **El Contratista**, por cuenta propia, proporcionará la supervisión, mano de obra, seguros, transporte, equipos, materiales y suministros que se requieran para ejecutar las Obras y/o Servicios, y obtendrá todas las licencias, permisos, fianzas y otros documentos que fuesen necesarios y/o requeridos para ejecutar las Obras y/o Servicios.

En caso que **Yanacocha** autorizara a **El Contratista** a usar cualquiera de sus equipos para ejecutar las Obras y/o Servicios, la utilización de los mismos se registrá por los términos y condiciones del Anexo G adjunto al presente instrumento.

## 2. PLAZO DE VIGENCIA

El plazo de vigencia del presente Contrato será de 36 meses, computado desde el 01 del mes de abril de 2019, hasta el 31 de marzo de 2022. El periodo de vigencia de este Contrato podrá ampliarse por acuerdo mutuo de las partes. Dicha ampliación no entrará en vigencia mientras no se formalice por escrito, con las firmas de los representantes debidamente autorizados de **Yanacocha** y de **El Contratista**; y se considerará que prorroga los términos y condiciones exactos de este Contrato, salvo disposición distinta que se establezca en la referida ampliación contractual.

El periodo de ejecución para cada Orden de Obras y/o Servicios deberá indicarse en ella, y no se extenderá más allá del periodo de vigencia de este Contrato, incluyendo cualquier y toda prórroga del mismo. El periodo de ejecución para cada Orden de Servicio concluirá en la fecha declarada en el "delivery date". Si **El Contratista** considerase que las Obras y/o Servicios no serán culminados con sujeción al cronograma que se establece en este Contrato, debido a actos u omisiones de **El Contratista**, ésta deberá notificar por escrito de inmediato a **Yanacocha** y, después de realizar la consulta correspondiente para la continuación de las Obras y/o Servicios, con la conformidad de **Yanacocha** adoptará las medidas de remediación que considere necesarias, por cuenta y gasto exclusivos de **El Contratista**, a fin de agilizar las Obras y/o Servicios de forma tal que puedan ejecutarse en conformidad con el cronograma correspondiente. Ninguna ampliación o modificación de un cronograma entrará en vigencia a menos que ello se formalice mediante un documento escrito firmado por los representantes debidamente autorizados de **Yanacocha** y de **El Contratista**.

## 3. RETRIBUCIÓN POR LAS OBRAS Y/O SERVICIOS

A más tardar al quinto (5º) día calendario de cada mes, **El Contratista** deberá presentar a **Yanacocha** una valorización pormenorizada de los gastos efectuados, debidamente sustentada con los recibos y demás documentación que correspondan, a satisfacción de **Yanacocha**.

Una vez que **Yanacocha** apruebe la valorización, de acuerdo con el proceso indicado en el Anexo N, **El Contratista** presentará la factura, identificando el número de la Orden de Obras y/o Servicios, el número de la Orden de Cambio, en caso sea aplicable, o el número de Orden de Servicio correspondiente a las Obras y/o Servicios prestados, y el monto dinerario correspondiente, de acuerdo con las disposiciones sobre retribución de la Sección D de la Orden de Obras y/o Servicios o Orden de Servicio aplicable. La factura se presentará al Área de Contabilidad,

**Yanacocha**

RFP-00447-2018

Contract N°: 4000027031

Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

Accounting Area of Yanacocha, Cajamarca, Peru.

**Yanacocha** shall review each valorization and, not later than five (5) business days after receipt, shall advise **Contractor** if the valorization is approved or rejected, for either of the cases will continue the process defined in the Exhibit N. The invoice submitted by **Contractor** shall be for one hundred (100%) percent of the amount reviewed and approved by **Yanacocha**, which shall be paid within thirty (30) days business of reception by Yanacocha Accounting Department. **Yanacocha** shall be entitled to retain ten per cent (10%) of the invoiced amounts, which shall be paid as set forth below.

In case **Yanacocha** reject the valorization and the parties are unable to reach a mutual reconciliation with respect to amounts valorized, **Yanacocha** shall be entitled to not execute any payment of the valorization rejected until such time as an Arbitrator or a court of competent jurisdiction (as contemplated by Section 33) enters an order, judgment, or other final ruling determining the parties' rights and liabilities, at which time **Yanacocha** shall pay over to **Contractor**, the amount valorized, or credit against amounts owed by **Contractor** to **Yanacocha** the disputed invoiced amounts (minus **Yanacocha's** ten per cent (10%) retainage), in accordance with the order, judgment, or ruling.

The ten per cent (10%) of invoiced amounts retained shall be paid to **Contractor** within fifteen (15) working days after Final Completion of all Work and/or Services specified in all Work and/or Services Orders and Change Orders (if applicable) issued hereunder. For purposes of this Agreement, Final Completion shall be the date by which all of the following have occurred with respect to all Work and/or Services specified in all Work and/or Services Orders, Change Orders (if applicable) and/or Services Orders issued hereunder:

- a) Receipt by **Yanacocha** of a final invoice for each Work and/or Services Order, Change Order (if applicable) and/or Services Orders prepared in accordance with this Section;
- b) Final written acceptance of all of the Work and/or Services by the **Yanacocha** technical and commercial representatives identified in the applicable Work and/or Services Orders or herein;
- c) Demobilization, job site cleanup, and disposal of all residual materials by **Contractor**;
- d) Receipt by **Yanacocha** of a notarized Release and Certificate of Final Payment, in the form of Exhibit B, attached hereto, from **Contractor**, and a Release and Certificate of Final Payment, in the form of Exhibit B-1 hereto, from every vendor, supplier, and materialman from whom **Contractor** purchased equipment or materials in connection with performance of the Work and/or Services; and,
- e) Execution by **Yanacocha** and **Contractor** of a document setting forth the agreed-upon date of Final Completion.

de Yanacocha, Cajamarca, Perú.

**Yanacocha** revisará cada valorización y, a más tardar, dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes de su recepción, notificará a **El Contratista** si ésta ha sido aprobada o rechazada, en cualquiera de los casos se seguirá el proceso definido en el Anexo N. La factura presentada por **El Contratista** será por el ciento por ciento (100%) del monto, revisado y aprobado por **Yanacocha**, la cual será pagada dentro de los treinta (30) días calendarios siguientes a su presentación al Área de Contabilidad de **Yanacocha**. **Yanacocha** tendrá derecho a retener el diez por ciento (10%) de los montos facturados, los cuales serán pagados tal como se establece más adelante en esta misma cláusula.

En caso **Yanacocha** rechace la valorización y las partes no pudieran alcanzar una conciliación sobre los montos valorizados, **Yanacocha** tendrá derecho a no ejecutar ningún pago de la valorización rechazada hasta que un Árbitro o una Corte de jurisdicción competente (de acuerdo con lo establecido en la Cláusula 31 de este Contrato) expida una orden judicial, sentencia u otra decisión final que determine los derechos y las obligaciones de las partes, oportunidad en la cual **Yanacocha** pagará a **El Contratista**, los montos valorizados según la orden judicial, sentencia o decisión (menos la retención del diez por ciento (10%) por parte de **Yanacocha**), o los compensará con los importes que **El Contratista** pudiera estar adeudando a **Yanacocha** a dicha fecha, de ser el caso.

El diez por ciento (10%) de los montos facturados retenidos será pagado a **El Contratista** dentro de los quince (15) días hábiles siguientes a la Ejecución Final de todas las Obras y/o Servicios especificados en las correspondientes Órdenes de Obras y/o Servicios y Órdenes de Cambio, de ser el caso, y, Órdenes de Servicios emitidas en virtud de este documento. Para propósitos de este Contrato, la Ejecución Final será la fecha en la que todo lo que se indica a continuación haya sucedido respecto de todas las Obras y/o Servicios especificados en las respectivas Órdenes de Obras y/o Servicios, Órdenes de Cambio, de ser el caso y/o Órdenes de Servicio emitidas en virtud de este documento:

- a) Recepción por parte de **Yanacocha** de una factura final para cada Orden de Obras y/o Servicios, Orden de Cambio, de ser el caso, y/o Órdenes de Servicio, preparada según esta Sección;
- b) Aceptación final por escrito de todos las Obras y/o Servicios por parte de los representantes técnicos y comerciales de **Yanacocha** identificados en las Órdenes de Obras y/o Servicios aplicables, o en el presente contrato;
- c) Desmovilización y limpieza del lugar de operaciones, y disposición de todos los materiales residuales por parte de **El Contratista**;
- d) Recepción por parte de **Yanacocha** de un Descargo y Constancia notarial de Pago Final, en la forma señalada en el Anexo B adjunto al presente contrato, preparado por **El Contratista**, y un Descargo y Constancia de Pago Final, en la forma señalada en el Anexo B-1 adjunto, por cada suministrante, abastecedor y proveedor de materiales a quien **El Contratista** hubiese comprado los equipos o materiales utilizados para el cumplimiento de las Obras y/o Servicios; y,
- e) Firma por parte de **Yanacocha** y **El Contratista** de un documento estableciendo la fecha de la Ejecución Final.



**Yanacocha**

RFP-00447-2018  
 Contract N°: 4000027031  
 Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

Yanacocha's payment of invoices or portions thereof shall not constitute approval or acceptance of the Work and/or Services or be considered a waiver by Yanacocha of any of its rights, including but not limited to those arising under this Agreement. All invoices, claims and demands of Contractor for monies due or to become due from Yanacocha shall be subject to deduction by Yanacocha for any set off or withholding right arising under this Agreement and for any amounts awarded to Yanacocha in an Arbitrator's or court's order, judgment, or other final ruling, whether such set off, withholding, order, judgment, or ruling arose before or after any assignment or delegation of such monies by Contractor.

Yanacocha's acceptance of the Work and/or Services will be stated in the "Close Out Work Order".

Notwithstanding the foregoing, the parties hereto expressly agree that Yanacocha shall be entitled to deduct from the amount to be paid to Contractor, those amounts corresponding to the concepts referred to in paragraph 12.2, clause twelve hereof.

#### 4. INDEPENDENT CONTRACTOR

The parties hereto state expressly that the decisive element to enter into this Agreement was the commitment and obligation of the Contractor to perform the Work and/or Services integrally, assuming all the risks derived from the activity, with technical, material and financial autonomy and with their own property and equipment, regardless of the amount of personnel employed in performing such Works and/or Services.

Contractor shall perform the Work and/or Services as an independent Contractor. No Contractor, sub contractor or anyone employed or contracted by Contractor shall be deemed an agent, employee, servant, worker or representative of Yanacocha for any purposes. This Agreement does not create a joint venture, partnership, mining partnership, employment relationship, or agency between Yanacocha and Contractor. As an independent Contractor, Contractor will be solely responsible for determining the means, manner, and method for performing the Work and/or Services.

Contractor shall have the obligation to obtain all the permits and authorizations to perform the Work and/or Services.

Without limiting the foregoing, Contractor and its subcontractors, and their respective employees, directors, representatives, attorneys and/or agents shall not be treated as agents, employees, servants, workers, or representatives of Yanacocha for purposes of any applicable law, regulations, decree, code, ordinance, resolution or other act of any applicable governmental authority (collectively, "Laws"), including without limitation whatsoever to, worker's

El pago de las facturas, o de parte de las mismas, por parte de Yanacocha, no podrá ser considerado válidamente como aprobación o conformidad de las Obras y/o Servicios ejecutados por El Contratista, ni como una renuncia de Yanacocha a cualquiera de sus derechos que pudieran derivar de este Contrato. Todas las facturas, reclamos y demandas de El Contratista por sumas de dinero vencidas o por vencer de Yanacocha, estarán sujetas a deducción por parte de Yanacocha por cualquier derecho de retención o descuento que surgiera en virtud de este Contrato y por cualquier monto adjudicado a Yanacocha en virtud de una orden judicial, sentencia u otra decisión final de un Árbitro o Corte, ya sea que dicha retención o descuento, emanada de una orden judicial, sentencia o decisión de autoridad oficial, se estableciera antes o después de cualquier transferencia o cesión de dichos montos por parte de El Contratista.

La aceptación y conformidad de las Obras y/o Servicios por parte de Yanacocha se manifestará en la Orden de Cambio para el Cierre de Obras y/o Servicios.

Sin perjuicio de lo establecido anteriormente, las partes acuerdan expresamente que Yanacocha tendrá derecho a deducir del monto a ser pagado a El Contratista los montos correspondientes a los conceptos referidos en el numeral 12.2 de la cláusula décimo segunda del presente documento.

#### 4. AUTONOMÍA DE EL CONTRATISTA COMO CONTRATISTA INDEPENDIENTE

Las partes dejan expresa constancia que ha sido elemento determinante para la celebración de este Contrato, el compromiso y obligación de parte de El Contratista de realizar las Obras y/o Servicios en forma integral, asumiendo de modo exclusivo todos los riesgos derivados de su actividad, con autonomía técnica, material y financiera, y con bienes y equipos bajo su titularidad, careciendo de relevancia la cantidad de personal que pudiera emplear para la ejecución de las Obras y/o Servicios.

El Contratista ejecutará las Obras y/o Servicios como contratista independiente. Ningún contratista, sub-contratista o persona empleada o contratada por El Contratista podrá ser considerado válidamente, por ningún motivo ni circunstancia, como agente, empleado, trabajador o representante de Yanacocha para propósito alguno, bajo responsabilidad de El Contratista frente a Yanacocha. Este Contrato no constituye un joint venture, contrato asociativo, sociedad, sociedad minera, relación de empleo, ninguna forma de contrato de colaboración empresarial ni contrato de agencia o representación entre Yanacocha y El Contratista. En calidad de contratista independiente, El Contratista será el único responsable de determinar los medios, forma y método para ejecutar las Obras y/o Servicios.

El Contratista estará obligado a obtener todos los permisos y autorizaciones necesarios para la adecuada prestación de las Obras y/o Servicios.

Sin limitar las consideraciones precedentes, El Contratista, sus subcontratistas, de ser el caso, y los respectivos trabajadores, directivos, representantes, apoderados y/o agentes de una y otras, no serán considerados como trabajadores, directivos, representantes, apoderados ni agentes de Yanacocha en lo que concierne a cualquier ley, reglamento, decreto, código, ordenanza, resolución u otro acto de cualquier autoridad gubernamental aplicable

**Yanacocha**

RFP-00447-2018

Contract N°: 4000027031

Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

compensation, indemnifications or work accident or professional disease pension and employment taxes (such as contributions to Essalud, AFP's, solidarity extraordinary tax, income tax) or any other applicable to the **Contractor** and/or any of its Subcontractors, as the case may be.

**Contractor** acknowledges that **Yanacocha** is not providing workers' compensation benefits, indemnifications, work accident, or professional disease pension to **Contractor**. **Contractor** shall pay and be responsible for all employment taxes applicable to **Contractor** employees, subcontractors, and agents, as well as those the **Contractor** must withhold pursuant to law. **Contractor** hereby accepts any and all withholdings that **Yanacocha** may be obliged to make, pursuant to Laws, from payments to **Contractor** as compensation for the Work and/or Services. **Yanacocha** will have the right to retain payment of invoices if **Contractor** is not complying with labor, contractual, commercial or governmental obligations.

**Contractor** shall have no power or authority to enter into agreements on behalf of **Yanacocha** or otherwise bind **Yanacocha** in any manner.

**Contractor** shall provide to all its workers medical assistance insurance through EsSalud for appropriate medical attention in the place they are working. **Contractor** will obtain necessary documentation from EsSalud in Cajamarca to allow workers assistance.

**Contractor** declares that **Contractor** is fully aware of the applicable tax Laws currently in force and shall comply with the same, and accepts that if during the term of this Agreement such tax Laws are amended, complemented, or substituted, **Contractor** shall comply with the new provisions so enacted and if that were the case accept the overcosts that could derive from them.

**Contractor**, its subcontractors, and their respective employees, directors, representatives and agents shall not be eligible for any retirement plan, insurance program, or other employee benefits provided to employees of **Yanacocha**, nor shall any of them be entitled to any benefits on account of occupational accidents or to any other workers' compensation, labor rights benefits, or similar benefits provided by **Yanacocha** to its employees.

##### 5. CONTRACTOR'S WARRANTY

**Contractor** warrants **Yanacocha** that: (a) it is fully competent and possesses the requisite skill, knowledge, and expertise to perform the Work and/or Services in accordance with the highest standards existing in the industry for such activities and that the Work and/or Services shall be performed in accordance with said standards; (b) the Work and/or Services will be performed strictly in accordance with the terms of this Agreement; (c) all materials and equipment supplied by **Contractor** will be in conformance with any required specifications or shall otherwise be new and of standard quality for the industry,

(colectivamente, "Leyes"), incluyendo sin reserva ni limitación alguna, compensaciones, indemnizaciones o pensiones por accidentes de trabajo o enfermedades profesionales, ni tributos ni cargas sociales que gravan las remuneraciones del personal dependiente (tales como contribuciones a ESSALUD, aportes a AFP, Impuesto a la Renta o cualquier otro tributo o carga social aplicable al personal de **El Contratista** y/o a sus respectivos subcontratistas, de ser el caso.

**El Contratista** reconoce que **Yanacocha** no otorga beneficios de compensación, indemnización ni pensión por accidentes laborales del personal de **El Contratista**. **El Contratista** pagará y será responsable por todos los tributos que fueran de su cargo o sobre los que deba operar como agente retenedor, conforme a ley. Por medio del presente documento, **El Contratista** acepta toda retención que **Yanacocha** esté obligada a realizar, según las Leyes, de los pagos a **El Contratista** por concepto de retribución por la ejecución de las Obras y/o Servicios. **Yanacocha** tendrá el derecho de retener el pago de facturas en caso que **El Contratista** no se encontrara cumpliendo con las obligaciones que, por mandato legal, fuesen de su cargo exclusivo.

**El Contratista** no tendrá facultad, atribución ni autoridad alguna para celebrar contratos en nombre de **Yanacocha** ni para comprometer a **Yanacocha** de alguna otra forma.

Por el presente instrumento, **El Contratista** se compromete a proporcionar un seguro de asistencia médica al personal que pudiera utilizar para el cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud de este Contrato, a través de ESSALUD, para brindarles atención médica apropiada en el lugar en que realice sus operaciones. **El Contratista** se obliga a obtener la documentación necesaria de ESSALUD en Cajamarca para brindar la asistencia médica a su propio personal.

**El Contratista** declara estar plenamente informada acerca de las leyes en materia tributaria aplicables que se encuentran vigentes actualmente, y que se compromete a cumplir las mismas, a la vez que acepta que si durante la vigencia de este Contrato las leyes en materia tributaria se modificaran, complementaran o sustituyeran, cumplirá las nuevas disposiciones así promulgadas y, de ser el caso, asumirá de forma exclusiva los sobre costos que de ellas pudieran derivarse.

**El Contratista**, sus subcontratistas y los respectivos empleados, directivos, representantes y agentes de una y otras, no serán elegibles para ningún plan de jubilación, programa de seguros u otros beneficios laborales que se brinde al personal de **Yanacocha**, ni ninguno de ellos tendrá derecho a ningún beneficio por derechos laborales o beneficios similares que **Yanacocha** otorgue a su personal.

##### 5. GARANTÍAS DE EL CONTRATISTA

**El Contratista** garantiza a **Yanacocha** que: (a) es plenamente competente y posee la capacidad, conocimiento y experiencia necesarios para ejecutar las Obras y/o Servicios en conformidad con los más altos estándares existentes en la industria para tales actividades y que realizará tales Obras y/o Servicios de acuerdo con los referidos estándares; (b) ejecutará las Obras y/o Servicios en estricta observancia a los términos de este Contrato; (c) todos los materiales y equipos que utilice para la realización de las Obras y/o Servicios se ceñirán a las especificaciones requeridas o, en su defecto, serán nuevos y de calidad

**Yanacocha**

RFP-00447-2018

Contract N°: 4000027031

Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

unless otherwise agreed in a written document signed by a duly authorized representative of **Yanacocha**; (d) all Work and/or Services performed shall be free from defective workmanship; (e) that **Contractor** will have good and valid title to all materials and equipment supplied at the time title passes to **Yanacocha**; and, (f) **Contractor** is properly qualified, licensed, trained, organized, and financed to perform the Work and/or Services hereunder.

If, during performance of the Work and/or Services, or within one (1) year following Final Completion, any portion of the Work and/or Services fails to conform to the foregoing warranty, **Yanacocha** may, in addition to any other rights and remedies available, elect to: (a) require **Contractor** to correct promptly the nonconformance at **Contractor's** expense; if **Contractor**, at **Yanacocha's** sole discretion, is not able to solve or conform the foregoing warranty; (b) retain a third party to correct the nonconformance at **Contractor's** expense; or, (c) correct the nonconformance with **Yanacocha** personnel at **Contractor's** expense. **Yanacocha** shall give **Contractor** written notice describing the nonconformance and **Yanacocha's** choice of the foregoing remedies within ninety (90) business days after discovery and any evaluation of the nonconformance that **Yanacocha** deems necessary. If **Yanacocha** decides to permit **Contractor** correct the nonconformance, **Contractor** shall mobilize within twenty-four (24) hours of receiving such notice, or in a longer term as agreed with **Yanacocha**, that may not exceed, fifteen (15) calendar days after receiving the requirement.

Upon receipt of **Yanacocha's** notice, **Contractor** shall work diligently, utilizing whatever all labor force and equipment that is necessary to complete with the work as quickly as possible in accordance with the standards set forth in this Section. The warranty provided in this Section shall apply to any work performed by **Contractor** to correct a nonconformance, extending for a period of one (1) year from the date duly authorized representatives of **Contractor** and **Yanacocha** agree in writing that such corrective work has been completed.

**Yanacocha** is relying solely on the skill and expertise of **Contractor** and its agents, representatives, and subcontractors for proper performance of **Contractor's** obligations and responsibilities hereunder. Any approvals that **Yanacocha** might give with respect to any of **Contractor's** Work and/or Services or any inspections or quality surveillance that **Yanacocha** might conduct of **Contractor's** Work and/or services shall in no manner alter **Yanacocha's** right and ability to rely on the skill and expertise of **Contractor**, alter any of **Contractor's** obligations and responsibilities under this Agreement, or constitute an assumption by **Yanacocha** of any of **Contractor's** obligations or responsibilities.

estándar en la industria, a menos que se acuerde de otro modo en un documento escrito firmado por un representante debidamente autorizado de **Yanacocha**; (d) todas las Obras y/o Servicios prestados deberán estar libres de cualquier incumplimiento, o de cumplimiento parcial, tardío o defectuoso; (e) tendrá un derecho de propiedad válido y legalmente suficiente sobre todos los materiales y equipos que utilice para la realización de las Obras y/o Servicios, en la fecha en que la propiedad se transfiriese a **Yanacocha**, en caso de celebrarse una compraventa o una opción de compra; y, (f) cuenta con la calificación, licencia, capacitación, organización y capacidad financiera adecuadas para ejecutar las Obras y/o Servicios aquí contemplados.

Si, durante la ejecución de las Obras y/o Servicios, o dentro del plazo de un (1) año de la Ejecución Final, cualquier parte o fracción de las Obras y/o Servicios no cumpliera con las garantías precedentes, **Yanacocha**, además de cualquier otro derecho o recurso disponible, podrá optar por: (a) exigir a **El Contratista** que corrija de inmediato el incumplimiento por cuenta de **El Contratista**; (b) contratar a un tercero para corregir el incumplimiento por cuenta de **El Contratista**; o, (c) corregir el incumplimiento directamente, con cargo a trasladar los costos correspondientes a **El Contratista**. **Yanacocha** cursará a **El Contratista** una notificación escrita describiendo el incumplimiento y la elección de **Yanacocha** de alguno de los recursos antes señalados dentro del plazo de noventa (90) días hábiles del descubrimiento, así como cualquier evaluación del incumplimiento que **Yanacocha** juzgue necesaria. En caso que **Yanacocha** optara por requerir a **El Contratista** para que corrija el incumplimiento, **El Contratista** deberá movilizarse en el plazo de veinticuatro (24) horas de recibida la notificación, o en un plazo mayor que acuerde con **Yanacocha**, el que no podrá exceder, en ningún caso, de los quince (15) días calendarios siguientes a la fecha de recepción del requerimiento.

Luego de recibir la notificación de **Yanacocha**, **El Contratista** cumplirá con sus obligaciones de manera diligente, utilizando todos los recursos humanos y el equipo y materiales necesarios para culminar las Obras y/o Servicios tan pronto como fuese posible, en conformidad con los estándares que se establecen en esta Sección. La garantía otorgada en esta Sección se aplicará a cualquier Obra y/o Servicio ejecutado por **El Contratista** para corregir todo incumplimiento o cumplimiento parcial, tardío o defectuoso, y se extenderá durante el periodo de un (1) año contado a partir de la fecha en que los representantes debidamente autorizados de **El Contratista** y **Yanacocha** establezcan por escrito que la acción correctiva ha sido culminada.

**Yanacocha** confía únicamente en la pericia y experiencia de **El Contratista** (y de sus agentes, representantes y subcontratistas, de ser el caso) para la ejecución de las Obras y/o Servicios, lo cual ha sido un factor determinante para encargar a un tercero tales Obras y/o Servicios a efectos de que sean asumidos en forma autónoma e integral. La aprobación que **Yanacocha** pudiera emitir respecto de algunas Obras y/o Servicios de **El Contratista** o la vigilancia coordinada que pueda realizarse para verificar la calidad de los avances de las Obras y/o Servicios de **El Contratista**, no modificarán, bajo ninguna circunstancia, el derecho de **Yanacocha** de confiar en la capacidad y pericia de **El Contratista**, no modificarán las obligaciones y responsabilidades de **El Contratista** en virtud de este Contrato, ni constituirán una asunción, por parte de **Yanacocha**, de alguna de las obligaciones y responsabilidades de **El Contratista**.

**6. CONTRACTOR'S EQUIPMENT WARRANTIES**

If **Contractor** purchases or procures equipment, supplies or other materials under this Agreement, **Contractor** shall obtain from the vendor of such equipment, supplies or materials guarantees or warranties, including those with respect to quality/workmanship and performance, that are generally made available by the vendor to purchasers of such equipment, supplies and materials and that are acceptable to **Yanacocha**. Unless otherwise agreed in a written document signed by a duly authorized representative of **Yanacocha**, equipment guarantees and warranties shall, at minimum, extend for a period of eighteen (18) months from receipt of the equipment by **Yanacocha** or twelve (12) months from actual operational use of the piece of equipment, whichever is shorter, and cover all labor, freight, delivery, equipment rental expenses, and other costs and expenses associated with or incurred as a result of the equipment's failure. **Contractor** shall make reasonable efforts to obtain more comprehensive or extended guarantees or warranties from the vendor at no additional cost, and at **Yanacocha's** request, obtain and provide to **Yanacocha** information pertaining to the availability and cost of more comprehensive or extended warranties from a given vendor.

**Contractor** shall include appropriate language in the purchase order for the equipment, supplies or materials that makes each and every guarantee and warranty obtained by **Contractor** run directly to **Yanacocha**, allowing **Yanacocha** to enforce or pursue such guarantees and warranties as if **Yanacocha** had purchased the equipment, supplies or materials itself, that are related to these agreement.

**7. TAXES****7.1. General Provisions**

Other than taxes, levies, or duties assessed upon and attributable to **Yanacocha** under express provisions of controlling Laws or as otherwise specifically set forth herein, **Contractor** shall assume liability for and pay all taxes, levies, duties and assessments of every nature due in connection with the Work and/or Services performed and revenues received under this Agreement, including but not limited to any:

- a) income, franchise, business privilege, and occupational taxes;
- b) sales, use, and related excise taxes imposed on the Work and/or Services and **Contractor's** property;
- c) employment and payroll, unemployment, worker's compensation, indemnifications or work accident or professional disease pension and related taxes;

**6. GARANTÍAS DE LOS EQUIPOS UTILIZADOS POR EL CONTRATISTA EN LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS Y/O SERVICIOS**

En caso que **El Contratista** adquiriese o se procurase equipos, suministros u otros materiales para la ejecución de las Obras y/o Servicios en virtud de este Contrato, **El Contratista** obtendrá del transferente de tales equipos, suministros o materiales las garantías correspondientes, incluyendo aquellas referidas a la calidad, operatividad y rendimiento que, por lo general, el transferente pone a disposición de los adquirentes de dichos equipos, suministros y materiales, las cuales deberán ser aceptables de acuerdo con los estándares existentes en la actividad industrial para la que son destinados. A menos que se acuerde de otro modo en un documento escrito firmado por un representante debidamente autorizado de **Yanacocha**, las garantías de los equipos deberán tener una vigencia mínima de dieciocho (18) meses, contados a partir del inicio de la ejecución de las Obras y/o Servicios de parte de **El Contratista**, o de doce (12) meses, contados a partir del uso operativo real de la pieza de equipo, el que fuera más corto, y deberán cubrir el flete, la entrega, los recursos humanos destinados a las reparaciones o reposiciones del equipo o de sus respectivas piezas, los gastos de arrendamiento del equipo y todo otro costo y/o gasto asociado o incurrido como resultado de la falla del equipo. **El Contratista** desplegará sus mejores esfuerzos para obtener garantías más integrales o extendidas del transferente y, a solicitud de **Yanacocha**, obtendrá y proporcionará a **Yanacocha** información relativa a la disponibilidad y costo de garantías más integrales o extendidas de un transferente determinado.

**El Contratista** incluirá disposiciones apropiadas en la orden de compra de los equipos, suministros o materiales, de modo que pudieran transferirse directamente a **Yanacocha** todas y cada una de las garantías que obtenga **El Contratista**, permitiendo que **Yanacocha** pudiese exigir el cumplimiento o pudiese hacer uso de las garantías tal como si **Yanacocha** hubiera adquirido los equipos, suministros o materiales relacionados con el presente instrumento.

**7. TRIBUTOS****7.1. Disposiciones Generales**

Con excepción de los tributos, derechos arancelarios u obligaciones imponibles y atribuibles a **Yanacocha** en virtud de las disposiciones expresas de las Leyes aplicables o según se establezca específicamente en contrario en este documento, **El Contratista** asumirá responsabilidad y pagará todos los tributos, derechos arancelarios, obligaciones e imposiciones de cualquier naturaleza que se adeuden en relación con las Obras y/o Servicios ejecutados y/o prestados, y con los ingresos percibidos en virtud de este Contrato, incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo, todo:

- a) ingreso, franquicia, privilegio comercial y tributo ocupacional;
- b) tributo a las ventas, al uso y al consumo aplicados a las Obras y/o Servicios y al patrimonio de **El Contratista**;
- c) tributo al empleo, a la planilla de pagos, al desempleo, a la compensación, indemnización o pensión por accidentes de trabajo o enfermedades profesionales, e impuestos afines;

**Yanacocha**

RFP-00447-2018  
 Contract N°: 4000027031  
 Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

<p>d) ad valorem taxes imposed on <b>Contractor's</b> property and its employees' and agent's property; and,</p> <p>e) interest and/or penalties imposed with respect to any of the above.</p> <p><b>Contractor</b> shall indemnify, defend, and hold harmless <b>Yanacocha</b>, its subsidiaries and affiliates, and their respective officers, directors, employees and agents, from and against any and all claims and liabilities, and any costs and expenses (including but not limited to reasonable attorneys' fees) related thereto, incurred as a result of such taxes, levies, duties and assessments in charge of <b>Contractor</b>.</p>	<p>d) tributo ad valorem aplicado a la propiedad de <b>El Contratista</b> y a la propiedad de sus respectivos trabajadores y agentes; y,</p> <p>e) interés y/o multa aplicada respecto de cualquiera de los tributos antes señalados, sea cual fuere la causa que los origine.</p> <p><b>El Contratista</b> indemnizará, defenderá y salvaguardará a <b>Yanacocha</b>, sus subsidiarias y afiliadas, (y a sus correspondientes, directores, trabajadores, representantes y agentes) frente a todos y cada uno de los reclamos y contingencias, así como frente a todos y cada uno de los costos y gastos afines (incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo, honorarios razonables de los abogados), en los que se incurra como resultado de los tributos, derechos arancelarios, obligaciones e imposiciones de cargo de <b>El Contratista</b>.</p>
<p>7.2. General Sales Taxes (Value Added Tax or IGV)</p> <p>Work and/or Services performed hereunder may be subject to a Peruvian general sales tax (IGV).</p> <p>Under Peruvian law as of the effective date hereof, if the <b>Contractor</b> is not domiciled in Peru it is not required to remit IGV. Under Peruvian law as of the effective date hereof, if the <b>Contractor</b> is domiciled in Peru it is responsible for paying IGV. In any circumstance, <b>Yanacocha</b> shall be obliged to pay any applicable IGV if the <b>Contractor</b> is not domiciled in Peru.</p> <p><b>Contractor's</b> invoices shall clearly set forth the amount of IGV due and owing in connection with Work performed hereunder</p>	<p>7.2. Impuesto General a las Ventas (Impuesto al Valor Agregado o IGV)</p> <p>Las Obras y/o Servicios prestados en virtud del presente Contrato podrán estar sujetos al Impuesto General a las Ventas (IGV) aplicado en el Perú.</p> <p>En virtud de las leyes del Perú a la fecha de vigencia del presente Contrato, en caso que <b>El Contratista</b> no estuviera domiciliado en el Perú, no está obligado a pagar el IGV. En virtud de las leyes del Perú a la fecha de vigencia del presente Contrato, en caso que <b>El Contratista</b> estuviera domiciliada en el Perú, es responsable de pagar el IGV. En cualquier circunstancia, <b>Yanacocha</b> será el obligado al pago de cualquier monto aplicable por concepto de IGV, en caso <b>El Contratista</b> domicilie en el extranjero.</p> <p>Las facturas de <b>El Contratista</b> deberán discriminar claramente el monto de IGV a pagar en relación con la Obra y/o Servicio ejecutado en virtud del presente Contrato.</p>
<p>7.3. Customs Duties</p> <p><b>Yanacocha</b> shall be ultimately responsible for paying any Ad Valorem Tax (i.e. import duties, except temporary) that is levied on machinery, goods, and equipment imported into Peru in connection with the Work and/or Services and which shall become the property of <b>Yanacocha</b>, except that any such tax levied on personal belongings of <b>Contractor's</b> employees and agents shall be for the account of <b>Contractor</b>. Notwithstanding the foregoing, <b>Yanacocha</b> shall not pay or be responsible for Ad Valorem Tax (i.e. import duties) on any of <b>Contractor's</b> equipment, which must be imported into Peru.</p>	<p>7.3. Derechos Arancelarios</p> <p><b>Yanacocha</b> será la responsable final por el pago de cualquier Impuesto Ad Valorem (es decir, derechos arancelarios, con excepción de importación temporal) que se imponga a las maquinarias, bienes y equipos importados al Perú en relación con las Obras y/o Servicios y que se convirtiesen en propiedad de <b>Yanacocha</b>, con excepción de los impuestos aplicados a los efectos personales de los empleados y agentes de <b>El Contratista</b>, los cuales correrán por cuenta de <b>El Contratista</b>. No obstante las consideraciones precedentes, <b>Yanacocha</b> no pagará ni será responsable por Impuesto Ad Valorem (es decir, derechos arancelarios) aplicado a las maquinarias, bienes y equipos de <b>El Contratista</b> que deban importarse al Perú.</p>
<p>7.4. Others</p> <p>Notwithstanding anything herein to the contrary, <b>Yanacocha</b> may withhold from sums due <b>Contractor</b> hereunder any taxes or amounts required by applicable law to be withheld and paid to the appropriate taxing authorities. <b>Yanacocha</b> shall provide <b>Contractor</b> with receipts or other documentation sufficient to evidence that such sums were paid to the taxing authority.</p> <p>The parties agree that any change in any tax Laws will be automatically incorporated into this Agreement, if relevant. <b>Yanacocha</b> shall not be responsible for any liabilities, such as fines, imposed upon <b>Contractor</b> for <b>Contractor's</b> failure</p>	<p>7.4. Otros</p> <p>No obstante las disposiciones aquí contenidas en contrario, <b>Yanacocha</b> podrá retener de las sumas que adeude a <b>El Contratista</b> en virtud del presente Contrato, los tributos o montos que la ley aplicable requiera que se retengan y paguen a las autoridades tributarias competentes. <b>Yanacocha</b> proporcionará a <b>El Contratista</b> los recibos y toda otra documentación suficientes para comprobar que se han pagado tales montos a la autoridad tributaria.</p> <p>Las partes acuerdan que cualquier cambio en las Leyes en materia tributaria se incorporará de inmediato a este Contrato, de ser relevante. <b>Yanacocha</b> no será responsable por las obligaciones, tales como multas, que se impongan a</p>

**Yanacocha**

RFP-00447-2018

Contract N°: 4000027031

Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

to comply with any applicable tax Laws. **Contractor** understands that **Yanacocha** is not rendering tax advice herein, and **Contractor** acknowledges that it assumes full responsibility for compliance with any and all applicable tax Laws.

### 8. INSURANCE

**Contractor** shall comply with the terms and conditions of Exhibit C attached hereto, effecting the required insurance coverage and endorsements with an insurance company licensed to do business in the location where the Work and/or Services will be performed. The **Contractor** and/or its subcontractors shall bear the cost of all required insurance. Such insurance shall be maintained to underwrite and assume any liability arising from this Agreement, including, but not limited to, liability that may arise under Sections 11 and 20.

Before performing Work and/or services hereunder, **Contractor** shall provide **Yanacocha** with certificates of insurance as described in Exhibit C.

### 9. ENCUMBRANCES

**Contractor** shall timely make payments to subcontractors and materialmen/vendors as provided for in its subcontracts and purchase orders or at such earlier time as may be necessary to avoid having an encumbrance or the legal equivalent placed on any **Yanacocha** property or other claim against **Yanacocha**.

### 10. COMPLIANCE WITH LAWS, REGULATIONS AND POLICIES

**Contractor** shall comply with all Laws that are applicable to this Agreement and **Contractor's** performance of the Work and/or services, including but not limited to those pertaining to health, safety, and the environment, and the U.S. Foreign Corrupt Practices Act, which prohibits the direct or indirect delivery of anything of value to government officials to secure an improper advantage (in accordance with Exhibit I). **Contractor** represents and warrants that **Contractor**, its subcontractors, and their respective employees, directors, representatives and agents are familiar with and knowledgeable about Laws relating to protection of the environment, specially those related to emissions, discharges, releases, and threatened releases into the environment (the "Environmental Laws") in the jurisdiction where the Work and/or services will be performed. **Contractor** shall at all times retain exclusive control over and shall be solely responsible for evaluation, implementation, and all other decisions relating to the Environmental Laws as they pertain to performance of the Work and/or services.

**Contractor** agree is to present its registration at the Peruvian Dirección General de Minería in accordance with Article 37, section 11 of the Mining Peruvian Law. If there is no obligation, a certified document confirming that situation shall be delivered.

**El Contratista** por su incumplimiento con las Leyes en materia tributaria que resultasen aplicables. **El Contratista** entiende que **Yanacocha** no proporciona asesoría tributaria en el presente Contrato y reconoce que asume plena responsabilidad por el cumplimiento de todas las Leyes en materia tributaria que sean de aplicación.

### 8. SEGUROS

**El Contratista** cumplirá con los términos y condiciones del Anexo C adjunto al presente instrumento, debiendo contratar la cobertura de los seguros y endosos requeridos con una compañía de seguros con licencia para realizar actividades en el lugar donde se ejecutarán las Obras y/o Servicios. **El Contratista** y/o sus subcontratistas, de ser el caso, sufragarán el costo de la totalidad del seguro que se requiera. El seguro se mantendrá para brindar cobertura y asumir cualquier responsabilidad que resulte de este Contrato, incluyendo, pero sin limitarse a, la responsabilidad que pudiera derivarse de las Secciones 11 y 20.

Antes de iniciar la ejecución de las Obras y/o Servicios en virtud del presente Contrato, **El Contratista** proporcionará a **Yanacocha** los certificados de seguros que se describen en el Anexo C.

### 9. GRAVÁMENES

**El Contratista** efectuará pagos periódicos a sus subcontratistas y a los encargados de materiales/proveedores, según se establezca en sus respectivos subcontratos y órdenes de compra, o en las fechas anticipadas que resulten necesarias para evitar que se generen gravámenes o cargas de cualquier naturaleza sobre cualquier propiedad de **Yanacocha** o que se presente cualquier otro reclamo en contra de **Yanacocha**.

### 10. CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES, REGLAMENTOS Y POLÍTICAS

**El Contratista** cumplirá con todas las Leyes que se apliquen a este Contrato y a la ejecución de las Obras y/o Servicios), incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo, las leyes correspondientes a la salud, la seguridad y a la protección del medio ambiente, y a las Leyes Norteamericanas sobre Prácticas Corruptas en el Exterior ("U.S. Foreign Corrupt Practices Act"), que prohíbe la entrega directa o indirecta de cualquier objeto de valor a funcionarios del Gobierno para garantizar una ventaja indebida (de acuerdo con lo establecido en el Anexo I). **El Contratista** declara y garantiza que ella, sus subcontratistas, si fuere el caso, y los respectivos trabajadores, directivos, representantes y agentes de una y otros, se encuentran familiarizados y conocen plenamente las Leyes sobre protección del medio ambiente, especialmente aquellas relacionadas con emisiones, descargas, emanaciones y amenazas de emanaciones en el ambiente (las "Leyes de Protección del Medio Ambiente") en la jurisdicción donde se ejecutarán las Obras y/o Servicios. En todo momento, **El Contratista** mantendrá el control exclusivo y será el único responsable por la evaluación, implementación y todas las demás decisiones relacionadas con las Leyes de Protección del Medio Ambiente, en la medida que se relacionen con la ejecución de las Obras y/o Servicios.

**El Contratista** se compromete a presentar a **Yanacocha** la constancia de su registro en la Dirección General de Minería, según lo dispuesto en el Art. 37, inciso 11 del Texto Único Ordenado de la Ley General de Minería. En caso de no estar obligado a ello, **El Contratista** se compromete a

**Yanacocha**

RFP-00447-2018

Contract N°: 4000027031

Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

Contractor shall comply with all of Yanacocha's requirements and regulations set forth in Exhibits, including D, Environmental Compliance; E, Contractor Health and Safety Program; H, Social Responsibility Plan and I (PACI) attached hereto, as the same may be amended, and shall comply with the provisions of Yanacocha's Contractor Health & Safety Program and its Code of Conduct and Business Ethics, complete and accurate copies of which have been provided to Contractor simultaneously with the execution of this Agreement, as the same may be amended from time to time by Yanacocha, in its sole discretion, and provided to Contractor.

#### 11. INDEMNIFICATION

Contractor shall indemnify, defend, and hold harmless Yanacocha, its subsidiaries and affiliates, and their respective directors, officers, employees, and agents, against and from any and all losses, claims, actions, suits (including costs and attorneys fees), and damages, including, but not limited to (1) injury, bodily or otherwise, to or death of persons; (2) damage to or destruction of property belonging to Contractor, Yanacocha or others; (3) violation of any Law; and, (4) environmental liabilities, to the extent same arises out of or is in any way connected with Contractor's or its subcontractors' or any of their respective employees', agents', or representatives' acts or omissions, breach of this Agreement, or performance of the Work and/or services.

Contractor represents and warrants to Yanacocha that neither Contractor's performance of the Work and/or Services nor Contractor's use of materials, methods, products, or equipment in performance of the Work and/or services will infringe any third party patents or violate any trade secrets or other intellectual property rights, or cause Yanacocha to be liable for any fees or royalties arising under any patents, trade secrets, or other intellectual property rights.

Contractor shall indemnify, defend, and hold harmless Yanacocha, its subsidiaries and affiliates, and their respective directors, officers, employees, and agents from and against any and all claims of patent infringement or violation of trade secrets or other intellectual property rights and all related liabilities (including but not limited to related costs and reasonable attorney's fees) arising from the performance of the Work and/or services or use of materials, methods, products, or equipment in the performance of the Work and/or services by Contractor, its subcontractors, or their respective directors, employees, representatives or agents.

#### 12. CONFIDENTIALITY AND POSSESSION OF DOCUMENTS

Contractor, on its own behalf and on behalf of its subcontractors, as the case may be, and their respective directors, employees, representatives agents, and assigns, agrees: (a) to treat as confidential and proprietary; (b) not to disclose to others, during or subsequent to the term of this

presentar a Yanacocha la constancia que así lo señale de forma expresa.

El Contratista cumplirá con todos los requisitos y reglamentos de Yanacocha que se establecen en los Anexos, incluidos el D (Requisitos de Cumplimiento Ambiental); E (Programa de Salud y Seguridad para Contratistas); H (Plan de Responsabilidad Social), e I (PACI), adjuntos al presente Contrato, conforme puedan ser modificados, y cumplirá las disposiciones del Programa de Salud y Seguridad de los Contratistas de Yanacocha, conforme pueda ser modificado por Yanacocha de tiempo en tiempo, de acuerdo con su criterio discrecional absoluto, las cuales serán oportunamente proporcionadas a El Contratista. Yanacocha entregará a El Contratista copias completas y exactas del Programa de Salud y Seguridad de los Contratistas y del Código de Conducta y Ética Comercial.

#### 11. COMPROMISO DE INDEMNIDAD HACIA YANACOCOA

El Contratista indemnizará, defenderá y salvaguardará a Yanacocha, sus subsidiarias y afiliadas (y a sus respectivos directores, trabajadores, representantes y agentes) contra todas las pérdidas, reclamos, acciones, juicios (incluyendo costos y honorarios de los abogados) y daños, incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo: (1) lesiones corporales o de otra naturaleza, o muerte de personas; (2) daño o destrucción de propiedad que pertenezca a El Contratista, Yanacocha o terceros; (3) violación de alguna Ley; y, (4) responsabilidades en materia de medio ambiente, en la medida que éstas surjan o se relacionen de alguna forma con los actos u omisiones de El Contratista, con la violación de este Contrato, o con el incumplimiento en la ejecución de las Obras y/o Servicios por parte de El Contratista o de sus subcontratistas.

El Contratista asevera y garantiza a Yanacocha que ni la ejecución de las Obras y/o Servicios, ni el empleo de materiales, métodos, productos o equipos por parte de El Contratista en la ejecución de tales Obras y/o Servicios, violará las patentes de terceros, algún secreto comercial u otro derecho de propiedad intelectual, ni dará lugar a que se responsabilice a Yanacocha por el pago de los derechos o regalías que se deriven de dichas patentes, secretos comerciales o derechos de propiedad intelectual.

El Contratista indemnizará, defenderá y liberará de responsabilidad a Yanacocha, sus subsidiarias y afiliadas (y a sus respectivos directores, trabajadores, representantes y agentes) contra toda reclamación por infracción o violación de patentes, secretos comerciales u otro derecho de propiedad intelectual, así como de todas las responsabilidades relacionadas con los costos asociados y los honorarios razonables de los abogados, por cualquier controversia que surja de la ejecución de las Obras y/o Servicios, o con el uso de materiales, métodos, productos, o equipo para la ejecución de las Obras y/o Servicios por parte de El Contratista, sus subcontratistas, de ser el caso, o los respectivos directores, trabajadores, representantes o agentes de una y otros.

#### 12. CONFIDENCIALIDAD Y PROPIEDAD DE LOS DOCUMENTOS

12.1 El Contratista, a título individual y en nombre de sus subcontratistas, de ser el caso, y de los respectivos directores, trabajadores, representantes, agentes y cesionarios de una y otros, acuerda que toda información, ya sea verbal o escrita, de cualquier



**Yanacocha**

RFP-00447-2018

Contract N°: 4000027031

Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

Agreement; and, (c) not to use, except for purposes of performing the Work and/or services, without the express prior written consent of **Yanacocha**, which consent may be withheld for any reason whatsoever, any information, whether verbal or written, of any description whatsoever (expressly including any technical information, experiments, or data) regarding plans, schedules, programs, plants, processes, products, costs, equipment, operations, or customers of **Yanacocha** or its subsidiaries or affiliates, or which has been expressly identified by **Yanacocha** as being confidential in nature, that may come within the knowledge of **Contractor**, its subcontractors or their respective employees, agents, or assigns, in the performance of this Agreement including but not limited to all Data (as such term is defined below) (collectively, "Confidential Information"). **Contractor** shall take all necessary precautions, contractual and otherwise, to prevent unauthorized disclosure or use of Confidential Information.

Notwithstanding the foregoing, Confidential Information shall not include any information that:

- a) is, or shall have been, in the possession of **Contractor** and not subject to a confidentiality obligation prior to disclosure thereof to **Contractor** in connection with the Work and/or services;
- b) through no act or omission of **Contractor** becomes published or otherwise available to the public under circumstances such that the public may utilize the same without any direct or indirect confidentiality obligation to **Yanacocha**, its subsidiaries, or its affiliates; or
- c) is acquired by **Contractor** from any third party rightfully possessed of the same and having no direct or indirect confidentiality obligation to **Yanacocha**, its subsidiaries, or its affiliates, with respect to the same.

All records, reports, schedules, data and other information, and all copies thereof and notes related thereto, prepared, generated, researched, developed, compiled, or acquired from any source whatsoever by, through, or on behalf of **Contractor** in connection with performance of the Work and/or services, including but not limited to drawings, sketches, specifications, tracings, diagrams, evaluations, calculations, data books, schedules, operating instructions, and requisitions (the "Data"), shall be promptly disclosed to **Yanacocha**, and without further consideration shall, to the extent legally possible, become the property of **Yanacocha**, without prejudice to the provisions set forth in paragraph 12.2 of the following clause regarding the return of Documents. Upon **Yanacocha**'s request, **Contractor** shall promptly execute and deliver to **Yanacocha** any document necessary to transfer legal title in such Data to **Yanacocha**.

All Confidential Information shall be delivered to **Yanacocha** upon the termination or expiration of this Agreement, or at any other time upon **Yanacocha**'s request. **Contractor** shall

descripción (incluyendo expresamente cualquier información técnica, experimentos o datos), respecto de planes, programas, plantas, cronogramas, proceso, productos, costos, equipo, operaciones, o clientes de **Yanacocha** o sus subsidiarias o afiliadas, o que **Yanacocha** hubiese identificado expresamente como de naturaleza confidencial y que pudiera llegar al conocimiento de **El Contratista**, sus subcontratistas, de ser el caso, o los respectivos directores, trabajadores, representantes, agentes o cesionarios de una y otros, en el cumplimiento de este Contrato, incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo, todos los Datos (tal como dicho término se define líneas abajo), denominados colectivamente la "Información Confidencial": (a) será tratada como confidencial y privada; (b) no podrá ser divulgada a terceros, durante o después de finalizada la vigencia de este Contrato; y, (c) no podrá ser usada, salvo con la finalidad de ejecutar las Obras y/o Servicios, sin el consentimiento expreso previo de **Yanacocha**, el cual podrá ser negado por razones de cualquier índole. **El Contratista** adoptará todas las precauciones necesarias, sean contractuales o de cualquier otra naturaleza, para evitar la divulgación no autorizada o el uso de la Información Confidencial.

No obstante las consideraciones precedentes, la Información Confidencial no incluirá información que:

- a) esté o haya estado en poder de **El Contratista** y que no se encuentre sujeta a la obligación de confidencialidad antes de su divulgación a **El Contratista** en relación con las Obras y/o Servicios;
- b) se publique sin que medie acción u omisión de **El Contratista**, o, en su defecto, se ponga a disposición del público bajo circunstancias tales que el público pueda utilizarla sin ninguna obligación de confidencialidad directa o indirecta hacia **Yanacocha**, sus subsidiarias o afiliadas; o,
- c) sea adquirida por **El Contratista** de un tercero que la posea con pleno derecho y que no tenga ninguna obligación de confidencialidad directa o indirecta hacia **Yanacocha**, sus subsidiarias o afiliadas, respecto de tal información.

Todos los registros, cronogramas, informes, datos y otra información, así como todas las copias de los mismos y notas relacionadas, que hubiesen sido preparados, generados, investigados, desarrollados, recopilados o adquiridos de cualquier fuente por **El Contratista**, a través o en representación del mismo, respecto de la ejecución de las Obras y/o Servicios, incluyendo a título enunciativo pero no limitativo, los planos, bosquejos, especificaciones, trazados, diagramas, evaluaciones, cálculos, libros de datos, programas, instrucciones de operación y requisiciones (los "Datos"), deberán ser divulgados de inmediato a **Yanacocha**, y, sin obligación de contraprestación adicional alguna, se convertirán en propiedad de **Yanacocha**, en tanto ello fuese lícito, sin perjuicio de lo establecido en el numeral 12.2 de la cláusula siguiente en relación a la devolución de los Documentos. A solicitud de **Yanacocha**, **El Contratista** suscribirá y entregará a la brevedad posible a **Yanacocha** cualquier documento necesario para transferir los derechos sobre los Datos a **Yanacocha**.

Toda la Información Confidencial se entregará a **Yanacocha** luego de la resolución o terminación de este Contrato o en cualquier otra fecha, previa solicitud de



**Yanacocha**

RFP-00447-2018

Contract N°: 4000027031

Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

not retain copies of Confidential Information without Yanacocha's express written authorization.

**Contractor** acknowledges that Yanacocha's Confidential Information is an important asset of Yanacocha's and/or its subsidiaries or affiliates and that there is not an adequate remedy at law for a breach of this Section and Yanacocha and/or its subsidiaries or affiliates will suffer irreparable harm as a result of such a breach. Therefore, **Contractor** agrees that Yanacocha and/or its subsidiaries or affiliates, as applicable, shall be entitled to relief, including temporary and permanent injunctive relief without the obligation of posting bond (cash or otherwise), in the event of actual threatened disclosure or use of Confidential Information in breach of this Section.

The confidentiality obligations referred to in this clause will be effective throughout the term hereof and five (5) years following the termination hereof due to any reason.

12.2. **Contractor** expressly acknowledges that the equipment, documents, and other type of supplies that Yanacocha would have provided to it for the execution of the Works and/or Services within the scope of the internal and safety policies of Yanacocha, including but not limited to, credentials and ID badges identifying the **Contractor's** personnel as contractors of Yanacocha (collectively, the "Documents") shall be sent back by **Contractor** to Yanacocha within a ten (10) business day-term counted from the verification of the resolution and/or termination hereof. The fulfillment of this provision is very important for Yanacocha and consequently, the failure of **Contractor** to meet such obligations will affect the safety of the personnel and facilities of Yanacocha.

Similarly, **Contractor** expressly acknowledges that in case of failing to return the Documents, including but not limited to, the credentials and ID badges identifying its personnel as contractors of Yanacocha within the term established in the previous paragraph, then, Yanacocha at its sole discretion will either: (i) withhold the payment of the last outstanding invoice in favor of **Contractor** until the latter returns the whole of the Documents; or, (ii) discount the cost of the Documents due to loss or theft, valid upon the termination of the agreement, as Yanacocha may determine it regarding any outstanding invoice or other amounts that Yanacocha may owe **Contractor**, including but not limited to, the Guarantee Fund, if applicable; this fact shall not give rise to any kind of payment for damages or compensation to be paid by Yanacocha to **Contractor**.

### 13. CONTRACTOR'S SPECIAL COMMITMENTS

**Contractor** shall furnish personnel that are qualified, competent, fit, and skilled to perform the Work and/or services. **Contractor** shall ensure that its employees and the employees of its subcontractors are properly licensed and certified, and comply with all migratory requirement

**Yanacocha. El Contratista** no retendrá copias de Información Confidencial sin contar con la autorización expresa y escrita de Yanacocha.

**El Contratista** reconoce que la Información Confidencial de Yanacocha es un activo importante de Yanacocha y/o de sus subsidiarias o afiliadas, y que no existe un recurso adecuado que proporcione la ley ante la violación de esta Sección, por lo que Yanacocha y/o sus subsidiarias o afiliadas padecerían un perjuicio irreparable como resultado de la violación en mención. Por lo tanto, **El Contratista** acuerda que Yanacocha y/o sus subsidiarias o afiliadas, según sea aplicable, tendrán derecho a una acción o recurso, incluyendo una medida cautelar sin la obligación de otorgar contracautela (en efectivo o de otra forma), en caso de una amenaza real de divulgación o uso de Información Confidencial en violación de esta Sección.

Las obligaciones de confidencialidad aludidas en esta cláusula regirán durante todo el plazo de vigencia del presente contrato, y hasta cinco (5) años después de concluido el contrato por cualquier causa.

12.2 **El Contratista** reconoce expresamente que los equipos, documentos u otro tipo de facilidades con los que Yanacocha hubiera podido proveerlo para la ejecución de las Obras y/o Servicios en el marco de las políticas internas y de seguridad de Yanacocha, incluyendo pero sin limitarse a las credenciales y *fotochecks* que identifican al personal de **El Contratista** como contratistas de Yanacocha (denominados en adelante conjuntamente los "Documentos"), deberán ser devueltos por **El Contratista** a Yanacocha dentro del plazo de diez (10) días hábiles de haberse verificado la resolución, terminación y/o conclusión del presente contrato. El cumplimiento de esta disposición por parte de **El Contratista** es de suma importancia para Yanacocha, dado que de no cumplir **El Contratista** con estas obligaciones afecta la seguridad de Yanacocha, su personal e instalaciones.

Asimismo, **El Contratista** reconoce expresamente que en caso de no cumplir con la devolución de los Documentos, incluyendo pero sin limitarse a las credenciales y *fotochecks* que identifican al personal de **El Contratista** como contratistas de Yanacocha, dentro del plazo previsto en el párrafo anterior, Yanacocha determinará discrecionalmente: (i) retener el pago de la última factura pendiente a favor de **El Contratista** hasta que este último cumpla con la devolución de la totalidad de los Documentos; o, (ii) descontar el costo de los Documentos por pérdida o robo, vigente al momento de la finalización del contrato, según lo determina Yanacocha, de cualquier factura pendiente de pago u otros montos que Yanacocha adeudara a **El Contratista**, incluyendo pero sin limitarse al Fondo de Garantía, de ser el caso; sin que ello dé lugar al pago de ningún tipo de daño ni perjuicio ni compensación a favor de **El Contratista** por parte de Yanacocha.

### 13. COMPROMISOS ESPECIALES DE EL CONTRATISTA

**El Contratista** declara que para la ejecución de las Obras y/o Servicios utilizará recursos humanos debidamente calificados, y contará con todas las licencias y certificaciones adecuadas, así como con las visas y calidades migratorias habilitantes, en los casos que

**Yanacocha**

RFP-00447-2018  
 Contract N°: 4000027031  
 Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

<p>(visas, work permits), when pertinent.</p> <p><b>Contractor</b> shall comply with, and shall ensure that all of its subcontractors comply with, all <b>Yanacocha</b> health, safety and job site rules, procedures, and regulations, specially the Loss Prevention Manual, the Environmental Procedures Manual, Exhibits H Social Responsibility Plan, copies of which have been provided to <b>Contractor</b>.</p> <p>Without limiting <b>Contractor's</b> obligations as otherwise set forth herein, if <b>Yanacocha</b> receives an administrative sanction for Safety &amp; Health rule violations by <b>Contractor</b>, its employees, agents or subcontractors, said sanction will be assumed by <b>Contractor</b>. Notwithstanding, the foregoing, <b>Yanacocha</b> has the right to apply any other sanction, if necessary.</p> <p><b>Contractor</b> shall conduct its Work and/or services, and ensure its subcontractors conduct the Work and/or services, in such a manner as to avoid endangering the safety of or unreasonably interfering with activities of <b>Yanacocha</b> and its personnel, other <b>Contractors</b>, and the public.</p> <p><b>Contractor</b> shall notify <b>Yanacocha</b> promptly, in writing, of any labor dispute or anticipated labor dispute known to <b>Contractor</b> that may reasonably be expected to affect <b>Contractor's</b> performance of the Work and/or services.</p> <p><b>Contractor</b> acknowledges that <b>Yanacocha</b> has a policy prohibiting the use, sale, transfer, purchase, or possession of a controlled substance (i.e. illegal drugs), alcohol, or firearms while on <b>Yanacocha's</b> premises. Furthermore, <b>Contractor</b> acknowledges that <b>Yanacocha</b> has a drug-free workplace policy, a copy of which has been provided to <b>Contractor</b> that prohibits any person working on <b>Yanacocha's</b> premises from having alcohol or controlled substances in his/her system. Therefore, by entering onto <b>Yanacocha's</b> premises, each of <b>Contractor's</b> personnel (whether employee, agent, representative, or otherwise) consent to: (i) an inspection of the individual's person and personal effects at any time while on <b>Yanacocha's</b> premises; and (ii) laboratory and onsite testing for controlled substances and alcohol in the individual's system.</p> <p>All of <b>Contractor's</b> subcontracts shall incorporate this Section verbatim.</p>	<p>corresponda.</p> <p><b>El Contratista</b> garantizará que todos sus subcontratistas cumplan con todas las normas, procedimientos y reglamentos de salud, seguridad y aquellos inherentes al lugar de ejecución de sus actividades, especialmente el Manual de Prevención de Pérdidas, el Manual de Procedimientos Ambientales y el Anexo H, Plan de Responsabilidad Social, y cuyas copias han sido proporcionadas a <b>El Contratista</b>.</p> <p>Sin limitar otras obligaciones de <b>El Contratista</b> fijadas en el presente contrato, en caso que <b>Yanacocha</b> recibiera una sanción administrativa debido a violaciones de las normas de Seguridad y Salud por parte de <b>El Contratista</b>, sus directivos, empleados, representantes o agentes, o de sus subcontratistas, de ser el caso, corresponderá a <b>El Contratista</b> asumir en forma exclusiva la sanción. No obstante las consideraciones precedentes, <b>Yanacocha</b> tiene el derecho de aplicar descuentos o multas, de considerarlo necesario.</p> <p><b>El Contratista</b> ejecutará las Obras y/o Servicios y garantizará que sus subcontratistas, de ser el caso, presten las Obras y/o Servicios de forma tal que se evite poner en riesgo la seguridad o se interfiera las actividades de <b>Yanacocha</b>, su personal, otros contratistas o cualquier tercero en general.</p> <p><b>El Contratista</b> notificará a <b>Yanacocha</b> en forma inmediata, por escrito, sobre cualquier disputa o controversia, concreta o anticipada, que llegue a conocimiento de <b>El Contratista</b> y que previsiblemente pudiera afectar la ejecución de las Obras y/o Servicios.</p> <p><b>El Contratista</b> reconoce que <b>Yanacocha</b> tiene la política de prohibir el uso, venta, transferencia, compra o posesión de sustancias controladas (es decir, drogas ilegales), alcohol o armas de fuego, dentro de las instalaciones de <b>Yanacocha</b>. Más aún, <b>El Contratista</b> reconoce que <b>Yanacocha</b> tiene una política de "centro de trabajo libre de drogas", cuya copia ha sido proporcionada a <b>El Contratista</b>, que prohíbe que una persona que preste servicios en las instalaciones de <b>Yanacocha</b> tenga en su organismo alcohol u otras sustancias controladas. Por tanto, <b>El Contratista</b> declara en forma expresa que, al ingresar a las instalaciones de <b>Yanacocha</b>, cada uno de sus trabajadores o dependientes (al margen de que se trate de un empleado, agente, representante o personal de otra índole) consiente en someterse a: (i) una inspección personal y de los respectivos efectos personales, en cualquier momento, mientras se encuentre en las instalaciones de <b>Yanacocha</b>; y, (ii) pruebas de laboratorio para detectar la presencia de sustancias controladas o alcohol en su organismo.</p> <p><b>El Contratista</b> se compromete a que todos los subcontratos que pudiera celebrar para la ejecución de las Obras y/o Servicios del presente Contrato, deberán incorporar el texto de esta Sección.</p>
<p><b>14. SUBCONTRACTORS, MATERIAL MEN, AND VENDORS</b></p> <p>14.1. Subcontracting</p> <p>Notwithstanding any provision in this Agreement to the contrary, <b>Contractor</b> shall not subcontract or permit any portion of the Work and/or services to be further subcontracted without the prior written consent of <b>Yanacocha</b>, which consent may be withheld for any reason</p>	<p><b>14. SUBCONTRATISTAS, ENCARGADOS DE MATERIALES Y PROVEEDORES</b></p> <p>14.1. Subcontratación</p> <p>Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario contenida en este Contrato, <b>El Contratista</b> no subcontratará ni permitirá que alguna parte o segmento de las Obras y/o Servicios sea subcontratada, sin contar con el consentimiento previo y por escrito de <b>Yanacocha</b>, quien</p>

**Yanacocha**

RFP-00447-2018  
 Contract N°: 4000027031  
 Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

whatsoever; and **Contractor** shall be notified of such decision in writing.

The parties state expressly that **Yanacocha** expressed agreement with this Section shall only authorize subcontracting the person expressly indicated by **Yanacocha**, without the authorized subcontractor ("Authorized Subcontractor") may, in turn, subcontract third parties or allow any part or portion of the Works and/or Services be subcontracted.

In this sense, in case **Yanacocha** agreed to consent to subcontracting, **Contractor** is obliged before **Yanacocha** to make sure that the Authorized Subcontractor does not subcontract third parties or allow any part or portion of the Works and/or Services be Subcontracted.

#### 14.2. Penalties

Notwithstanding **Yanacocha** other rights as established herein, each time the **Contractor** subcontracts all or part of the Work and/or Service or an Authorized Subcontractor subcontracts in turn all or a portion of the Work and/or Service, **Yanacocha** may request the **Contractor** to pay the penalty described in Exhibit "M", which does not include ulterior damage.

The parties agree that **Yanacocha** may compensate any obligations before the **Contractor** with the obligation the **Contractor** may have referred to this Section.

#### 14.3. Contractor's Responsibility

**Contractor** shall be fully responsible for the acts and omissions of and performance of Work and/or services by its subcontractors and materialmen/vendors, and of all persons employed by them. **Contractor** warrants all Work and/or services and work performed by its subcontractors in the same manner as if **Contractor** had performed the Services or Work itself. Additionally, the **Contractor** shall provide **Yanacocha** with a list of all subcontractors and major materialmen /vendors used by **Contractor**, which shall contain the subcontractor's and materialmen/vendor's business name, representative's name, and representative's telephone number. **Contractor** shall update the list any time a new subcontractor or major materialman/vendor is utilized.

### 15. REPRESENTATIVES

#### 15.1. With regards to a Work Order

**Contractor** shall designate a commercial and a technical representative in Section E of the Work Order. **Contractor's** commercial representative shall have authority to represent **Contractor** in all matters pertaining to the Work and/or services and to make binding decisions on **Contractor's** behalf. If **Contractor** desires to replace either representative, **Contractor** shall notify **Yanacocha** of the

podrá negarse por cualquier razón; y sin expresión de causa a brindar tal consentimiento, debiendo notificarse por escrito a **El Contratista** con dicha decisión.

Las partes dejan expresa constancia que el consentimiento que pudiera expresar **Yanacocha** de acuerdo con esta Sección, sólo autoriza la subcontratación de la persona expresamente indicada por **Yanacocha**, sin que el subcontratista autorizado (en adelante, el "Subcontratista Autorizado") pueda, a su vez, subcontratar a terceros o permitir que alguna parte o segmento de las Obras y/o Servicios sea subcontratada.

En ese sentido, en caso que **Yanacocha** prestase su consentimiento para la subcontratación, **El Contratista** se obliga ante **Yanacocha** a asegurarse que el Subcontratista Autorizado no proceda a su vez a subcontratar a terceros o a permitir que alguna parte o segmento de las Obras y/o Servicios sea subcontratada.

#### 14.2. Penalidad

Sin perjuicio de los demás derechos de **Yanacocha** establecidos en el presente Contrato, en cada oportunidad en que **El Contratista** subcontrate todo o parte de las Obras y/o Servicios o un Subcontratista Autorizado subcontrate a su vez todo o parte de las Obras y/o Servicios, **Yanacocha** podrá exigir a **El Contratista** el pago de la penalidad descrita en el Anexo "M", la misma que no incluye el daño ulterior.

Las partes acuerdan que **Yanacocha** podrá compensar cualquier obligación que tuviese frente a **El Contratista** con la obligación de ésta de pagar la penalidad referida en esta Sección.

#### 14.3. Responsabilidad de El Contratista

**El Contratista** será plenamente responsable por todos los actos y omisiones en la prestación de las Obras y/o Servicios por parte de sus subcontratistas y encargados de materiales/proveedores, y de todas las personas que fuesen empleadas por éstos. **El Contratista** garantiza que todas las Obras y/o Servicios serán ejecutados por sus subcontratistas en la misma forma y con igual calidad como si las mismas las hubiera realizado **El Contratista**. Asimismo, **El Contratista** proporcionará a **Yanacocha** una lista de todos los subcontratistas y principales encargados de materiales/proveedores contratados por **El Contratista**, que contendrá su nombre, denominación o razón social, nombres de los representantes y número telefónico de los representantes de los subcontratistas y encargados de materiales/proveedores, la primera vez con ocasión de la suscripción de este Contrato y, luego, a modo de confirmación, en la reunión de lanzamiento. **El Contratista** actualizará la lista cada vez que se contrate a un subcontratista o encargado de materiales/proveedor nuevo, que hubiese sido debidamente aprobado por **Yanacocha** antes de su utilización.

### 15. REPRESENTANTES DE EL CONTRATISTA

#### 15.1. Respecto de una Orden de Obras y/o Servicios

**El Contratista** designará a un representante comercial y a un representante técnico de acuerdo con la Sección E de la Orden de Obras y/o Servicios. El representante comercial de **El Contratista** tendrá autoridad para representarla en todos los asuntos relacionados con las Obras y/o Servicios y para tomar decisiones vinculantes en su nombre. En caso que **El Contratista** deseara reemplazar a cualquier

**Yanacocha**

RFP-00447-2018  
 Contract N°: 4000027031  
 Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

proposed new representative in writing and receive Yanacocha's written approval before making such replacement, which approval shall not be unreasonably withheld.

#### 15.2. With regards to an Orden de Servicio

**Contractor** shall authorize a commercial representative to accept or decline Services Orders through SRM. All Services Orders accepted by **Contractor** in SRM shall be understood by **Yanacocha** to have been accepted by an authorized commercial representative. It is **Contractor's** own and sole responsibility to ensure Services Orders are accepted or rejected by authorized commercial representatives.

If the **Contractor** does not have access to the SRM application, **Yanacocha** will send the Services Orders to authorized E-mail of the **Contractor**, who shall return it signed by their legal representative as a token of acceptance.

#### 16. CSIs AND CHANGE ORDERS

**Yanacocha** may make or require all the changes, including additions and omissions, to the Work and/or services performed under the Work and/or Service Order. The **Yanacocha** technical representative identified in a Work Order shall have authority to authorize changes to the scope of work in a total dollar amount not to exceed the lesser of U.S.\$10,000.00 (Ten Thousand and 00/100 American Dollars). Such change shall be evidenced by a CSI, in the form attached hereto as Exhibit A-1, which shall be executed by both parties' technical representatives prior to **Contractor** performing any Work and/or services contemplated by the CSI. However, no payment shall be made until a Change Order has been executed, incorporating the applicable CSI(s).

If a single change or the cumulative changes in the scope of work would exceed the **Yanacocha** technical representative's authority (as stated in the preceding paragraph), a Change Order, in form attached hereto as Exhibit A-2, shall be executed by both parties' commercial and technical representatives prior to **Contractor** performing any Work and/or services contemplated by the Change Order. **Contractor** shall not be entitled to any compensation, whether based in contract or quantum merit, for work or services performed outside the Scope of a Work in the absence of a Change Order.

#### 17. NOTICES

All notices and other required communications under this Agreement ("Notices") shall be in writing, and shall be sent to a party at the address and to the individual referenced in the introductory paragraph of this Agreement. A party may change its address by sending Notice to the other party of the new address fifteen (15) calendar days in advance. Notices shall be given: (a) by personal delivery to the other party with evidence of receipt (b) notarial letter; (c) by registered or certified mail, return receipt requested; or, (d) by express courier (e.g. DHL, Federal Express, etc.). Notices shall be effective and shall be deemed delivered at the moment they arrive at the address of the addressee.

representante, deberá notificar por escrito a **Yanacocha** sobre el nuevo representante propuesto y deberá recibir la aprobación escrita de **Yanacocha** antes de efectuar el reemplazo, aprobación que no podrá negarse sin mediar causa justificada.

#### 15.2. Respecto de las Ordenes de Servicio

**El Contratista** autorizará a un representante comercial para que acepte o rechace las Ordenes de Servicio a través del aplicativo SRM. Todas las Ordenes de Servicios aceptadas o confirmadas por **El Contratista** en SRM serán entendidas por **Yanacocha** como aceptadas por un representante comercial autorizado. **El Contratista** será el único responsable de asegurarse que las Ordenes de Servicio sean aceptadas o rechazadas por un representante comercial autorizado.

En caso **El Contratista** no cuente con el acceso al aplicativo SRM, **Yanacocha** enviará las Ordenes de Servicio al correo electrónico autorizado por **El Contratista**, quien deberá devolverla firmada por su representante legal como muestra de aceptación.

#### 16. CSIs Y ÓRDENES DE CAMBIO

**Yanacocha** podrá efectuar todos los cambios requeridos, incluyendo las adiciones y omisiones a las Obras y/o Servicios prestados según cualquier Orden de Obras y/o Servicios. El representante técnico de **Yanacocha** identificado en una Orden de Obras y/o Servicios tendrá la facultad de autorizar los cambios al alcance de una Obra en un monto total en Dólares Americanos que no exceda de U.S.\$10,000.00 (Diez Mil y 00/100 Dólares Americanos). Dicho cambio será aprobado mediante un CSI, en el formato adjunto al presente documento como Anexo A-1, el cual será ejecutado por los representantes técnicos de ambas partes antes de que **El Contratista** realice cualquier servicio contemplado por el CSI. Sin embargo, no se efectuará ningún pago hasta que no se haya firmado una Orden de Cambio, incorporando los CSIs aplicables.

Si un cambio único o la suma de cambios en el alcance de una Obra fuese más allá de las facultades del representante técnico de **Yanacocha** (tal como se indica en el párrafo anterior), los representantes comerciales de ambas partes ejecutarán una Orden de Cambio, en el formato adjunto al presente documento como Anexo A-2, antes que **El Contratista** realice cualquiera de las Obras y/o Servicios contemplados por la Orden de Cambio. **El Contratista** no tendrá derecho a una retribución, ya sea basándose en el mérito del contrato o cantidad, por Obras y/o Servicios realizados fuera del alcance de una Orden de Obras y/o Servicios, a falta de una CSI u Orden de Cambio.

#### 17. NOTIFICACIONES

Todas las notificaciones y otras comunicaciones que por exigencia del presente Contrato deban ser enviadas por una parte a la otra parte (las "Notificaciones") deberán constar por escrito y remitirse a la dirección y a la persona que se indica en la parte introductoria de este documento. Una parte podrá cambiar su domicilio mediante Notificación cursada a la otra parte, indicándole el nuevo domicilio, con quince (15) días calendarios de anticipación. Las Notificaciones serán entregadas: (a) personalmente a la otra parte, con cargo de recepción; (b) mediante carta notarial; (c) por correo registrado o certificado, con cargo de recepción; o, (d) por courier express (por ejemplo, DHL, Federal Express, etc.). Las Notificaciones serán efectivas y

**Yanacocha**

RFP-00447-2018

Contract N°: 4000027031

Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

Communications and coordinations related to the normal execution of the Work shall be performed in any manner that is customary business practice.

#### 18. SUSPENSION OF WORK AND/OR SERVICES

**Yanacocha** may suspend performance of all or any portion of the Services at any time and without any specific cause by providing written notice to **Contractor**. Upon receipt of a suspension notice, **Contractor** shall: (i) cease performance of Work and/or services to the extent specified in the notice and on the date and time specified; and, (ii) take such other action as is specified in the notice or as may be necessary to minimize costs associated with the suspension. Likewise, **Contractor** undertakes to return the Documents to **Yanacocha** upon the suspension of the Works and/or Services. **Yanacocha** will provide **Contractor** with the Documents upon the resumption of Works and/or Services.

Provided **Contractor** complies with all the requirements of the preceding paragraph, **Contractor** will, as full compensation for the suspension, be paid: (i) a standby charge for actual costs incurred by **Contractor** to keep its organization, personnel, and equipment committed to the Work and/or services on a standby basis; and, (ii) the actual amount of reasonable costs incurred by **Contractor** for demobilizing and remobilizing its personnel and equipment. **Contractor** shall invoice **Yanacocha** for such costs and **Yanacocha** shall pay such costs in accordance with the provisions of Section 3.

Both parties agree that **Yanacocha** shall not be liable for any other indemnification, bonus, damages, expenses or costs incurred by **Contractor**, including any anticipated profit related to the suspension and on the incomplete portion of the Work and/or services.

Upon receipt of a written notice to resume Work and/or services, **Contractor** shall resume performance of Work and/or services as specified in such notice and subject to the terms of this Agreement.

All of **Contractor's** subcontracts entered to perform the Work and/or services herein shall incorporate this Section verbatim.

#### 19. TERMINATION

**Yanacocha** may, at its sole discretion and for any reason whatsoever terminate this Agreement and/or the performance of Work and/or services, in whole or in part, prior to completion by sending written notice to **Contractor**.

Upon termination, **Contractor** shall invoice **Yanacocha** for all Work and/or services performed and reimbursable

se considerará que han sido debidamente entregadas desde la fecha de su recepción en la dirección del destinatario.

Las comunicaciones y coordinaciones relacionadas con la normal ejecución de las Obras y/o Servicios, podrán ser efectuadas utilizando cualquier otra vía, de acuerdo con los usos comerciales.

#### 18. SUSPENSIÓN DE OBRAS Y/O SERVICIOS

**Yanacocha** podrá suspender la prestación de la totalidad o de cualquier parte o segmento de las Obras y/o Servicios, en cualquier momento y sin expresión de causa, con sólo cursar una notificación escrita en ese sentido a **El Contratista**. Luego de la recepción de la notificación de suspensión, **El Contratista** deberá: (i) dejar de ejecutar las Obras y/o Servicios, en la medida que ello se especifique en la notificación, en la fecha y hora precisadas; y, (ii) adoptar cualquier otra acción que se especifique en la notificación, o que fuese necesaria para minimizar los costos asociados a la suspensión. Asimismo, **El Contratista** se obliga a devolver los Documentos a **Yanacocha** al iniciarse la suspensión de las Obras y/o Servicios. **Yanacocha** entregará los Documentos a **El Contratista** una vez reanudada la ejecución de las Obras y/o Servicios.

Siempre que **El Contratista** cumpla con todos los requisitos del párrafo precedente, **El Contratista** recibirá, por todo concepto derivado de la suspensión: (i) un cargo por espera ("stand by") por los costos reales en que incurra **El Contratista** para mantener su organización, recursos humanos y equipos comprometidos en las Obras y/o Servicios; y, (ii) el monto real de los costos razonables incurridos por **El Contratista** por desmovilizar y retirar a sus equipos y recursos humanos de las instalaciones de **Yanacocha**. **El Contratista** facturará a **Yanacocha** por tales costos y **Yanacocha** los pagará en conformidad con las disposiciones de la Sección 3.

Ambas partes acuerdan que **Yanacocha** no será responsable por ninguna otra indemnización, bonificación, daños, gastos o costos en los que pudiera incurrir **El Contratista**, incluyendo el lucro cesante, relacionado con la suspensión y la parte o segmento no culminado de las Obras y/o Servicios.

Luego de la recepción de una comunicación por escrito cursada por **Yanacocha** para retomar las Obras y/o Servicios suspendidos, **El Contratista** reanudará la ejecución de las Obras y/o Servicios, tal como se especifique en la comunicación y con sujeción a los términos de este Contrato.

**El Contratista** se compromete a que todos los subcontratos que pudiera celebrar para la ejecución de las Obras y/o Servicios del presente Contrato, deberán incorporar el texto de esta Sección.

#### 19. RESOLUCIÓN

De acuerdo con su criterio discrecional absoluto y por razones de cualquier índole, **Yanacocha** podrá resolver este Contrato y/o poner fin a la ejecución de las Obras y/o los Servicios, en forma total o parcial, antes de su culminación, para lo cual será suficiente el envío de una notificación por escrito en ese sentido a **El Contratista**.

Luego de la resolución, **El Contratista** facturará a **Yanacocha** por todas las Obras y/o Servicios realizados y

**Yanacocha**

RFP-00447-2018

Contract N°: 4000027031

Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

expenses incurred, if any, prior to termination that had not been previously invoiced ("Termination Invoice"), without prejudice to the provisions set forth in paragraph 12.2, clause twelve hereof. Subject to **Yanacocha's** rights set forth in Section 3 hereof, **Yanacocha** shall pay **Contractor** the Termination Invoice amount in accordance with the procedure set forth in Section 3. For purposes of such procedure, the Termination Invoice shall be deemed the final invoice.

**Contractor's** sole right upon termination is limited to seeking compensation for Work and/or services actually rendered and for reimbursable expenses actually incurred, and **Yanacocha** shall not be liable for any other bonus, damage, expense, or cost incurred by **Contractor** as a result of termination, including any anticipated profit on the uncompleted portion of the Work and/or services.

If **Contractor's** performance fails to conform with any of the requirements or terms of this Agreement, **Yanacocha** may elect, in lieu of termination, to notify **Contractor** of its nonconformance and specify a period of time (the "Probationary Period") within which **Contractor** must rectify its nonconformance. If **Contractor** fails to rectify its nonconformance during the Probationary Period, **Yanacocha** may terminate this Agreement immediately. **Yanacocha** shall have the right to obtain Work and/or services from third parties during the Probationary Period, and **Contractor** shall be liable for the difference between the costs paid to the third parties for the Work and/or services and the costs **Yanacocha** would have paid to **Contractor** under the terms of this Agreement for the Work and/or services.

Upon termination or expiration of this Agreement, **Contractor** shall upon **Yanacocha's** request, assign to **Yanacocha** any license, permit, contract, subcontract, or other agreement pertaining to the Work and/or services described herein.

When written notice of termination is received **Contractor** shall proceed with removal of all personnel and **Contractor's** equipment from **Yanacocha's** premises. **Yanacocha** shall have the right without further notice to **Contractor** to perform such removal at the risk of and at the expense of **Contractor**. **Yanacocha** may store all the equipment removed at a place of its choosing on behalf of **Contractor** and at **Contractor's** risk and expense. **Yanacocha** will promptly notify **Contractor** of such place of storage. **Contractor** shall promptly reimburse **Yanacocha** for the costs of such removal and expense.

## 20. ASSUMPTION OF RISKS

**Contractor** hereby expressly acknowledges that it has had the opportunity to undertake any desired investigation of the site at which the Work and/or services are to be performed and is fully aware of and understands the risks associated with performance of the Work and/or services. **Contractor** hereby assumes all risks of and responsibility for any loss, damage (property or otherwise), injury, or death (collectively, "Injuries") to **Contractor**, **Contractor's** employees and agents, **Contractor's** subcontractors, such

por los gastos reembolsables, si los hubiere, incurridos antes de la resolución, que no hubieran sido facturados anteriormente (la "Factura de Resolución"), sin perjuicio de lo establecido en el numeral 12.2 de la cláusula décimo segunda del presente contrato. Con sujeción a los derechos de **Yanacocha** que se establecen en la Sección 3 del presente, **Yanacocha** pagará a **El Contratista** el monto de la Factura de Resolución, con sujeción al procedimiento que se establece en la Sección 3. Para fines del referido procedimiento, la Factura de Resolución será considerada la factura final.

El único derecho del **El Contratista** luego de la resolución se limita a buscar la retribución por las Obras y/o Servicios realmente ejecutados, y por los gastos reembolsables efectivamente incurridos, si los hubiere. **Yanacocha** no será responsable por ninguna otra bonificación, daño, gasto o costo en que pudiera incurrir o hubiese incurrido **El Contratista** como resultado de la facultad de resolución de **Yanacocha**, incluyendo cualquier utilidad anticipada de la parte o segmento de las Obras y/o Servicios no culminada.

En caso de que el desempeño de **El Contratista** no cumpliera con los requerimientos o términos de este Contrato, **Yanacocha** podrá, en lugar de la resolución, optar por notificar a **El Contratista** acerca del incumplimiento y especificar un período (el "Período a Prueba") dentro del cual **El Contratista** deberá corregir el incumplimiento o el cumplimiento parcial, tardío o defectuoso. En caso que **El Contratista** no cumpliera con corregir el incumplimiento, o el cumplimiento parcial, tardío o defectuoso, durante el Período de Prueba, **Yanacocha** podrá resolver este Contrato de inmediato. **Yanacocha** tendrá el derecho de obtener Obras y/o Servicios de terceros durante el Período de Prueba y **El Contratista** será responsable por la diferencia entre los costos pagados a los terceros por las Obras y/o Servicios y los costos que **Yanacocha** hubiera pagado a **El Contratista** por dichas Obras y/o Servicios, en virtud de los términos de este Contrato.

Luego de la resolución o finalización de este Contrato, **El Contratista**, a solicitud de **Yanacocha**, cederá a **Yanacocha** cualquier licencia, permiso, contrato, subcontrato u otro acuerdo que corresponda a las Obras y/o Servicios descritos en el presente instrumento.

Cuando se reciba una notificación escrita de resolución, **El Contratista** procederá con la remoción de todos sus equipos y recursos humanos de las instalaciones de **Yanacocha**. **Yanacocha**, sin necesidad de cursar notificación adicional a **El Contratista**, tendrá derecho de realizar tal remoción por cuenta y riesgo de **El Contratista**. **Yanacocha** podrá almacenar en un lugar de su elección, y en nombre, cuenta y riesgo de **El Contratista**, todo el equipo retirado. **Yanacocha** deberá notificar de inmediato a **El Contratista** acerca del lugar de almacenamiento. **El Contratista** deberá rembolsar de inmediato a **Yanacocha** por los costos de la remoción y los demás gastos en los que pudiera haber incurrido.

## 20. ASUNCIÓN DE RIESGOS

**El Contratista** reconoce expresamente que ha tenido la oportunidad de emprender todas las investigaciones que ha estimado convenientes respecto del lugar o emplazamiento donde se ejecutarán las Obras y/o Servicios, por lo que se encuentra plenamente consciente y entiende los riesgos asociados a la ejecución de las Obras y/o Servicios. Mediante este documento, **El Contratista** asume de forma exclusiva todos los riesgos y responsabilidad por las pérdidas, daños (de la propiedad y de otra índole), lesiones

**Yanacocha**

RFP-00447-2018  
 Contract N°: 4000027031  
 Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

subcontractors' employees and agents, or any other third party (each, a "Contractor Party") based on or arising out of performance of the Work and/or services. Contractor (a) discharges and releases Yanacocha, its subsidiaries and affiliates, and their respective officers, directors, employees, and agents (each, a "Releasee") from any and all liabilities, claims, demands, causes of action, debts, accounts, damages, costs, losses, and expenses, of any nature whatsoever, that Contractor or any Contractor Party claiming through Contractor may have now or in the future as a result of Injuries resulting from or arising in connection with performance of the Work and/or services; and, (b) covenants that Contractor shall not at any time in the future, directly or indirectly, commence or prosecute any action, suit, or other proceeding against any Releasee concerning Injuries resulting from or arising in connection with performance of the Work and/or services.

o muerte (denominados colectivamente las "Lesiones") a la propia El Contratista; a sus directores, trabajadores, representantes o agentes; a sus subcontratistas; a los directores, trabajadores, representantes y agentes de dichos subcontratistas, y a cualquier tercero en general (a cada uno de los cuales se denominará una "Parte Contratista") que se origine en -o se derive de- la ejecución de las Obras y/o Servicios. El Contratista: (a) libera y exonera a Yanacocha, sus subsidiarias y afiliadas, y a sus respectivos directores, trabajadores, representantes y agentes (a cada uno de los cuales, en adelante, se denominará un "Exonerado"), de todas las responsabilidades, reclamos, demandas, pretensiones, deudas, cuentas, daños, costos, pérdidas y gastos de cualquier naturaleza, que El Contratista o cualquier Parte Contratista que reclame a través de El Contratista pueda tener ahora o en el futuro como resultado de las Lesiones que surjan, se deriven o relacionen con la ejecución de las Obras y/o Servicios; y, (b) acuerda que El Contratista, en ningún momento futuro, directa o indirectamente, iniciará o continuará hasta su culminación alguna acción, juicio u otro proceso contra alguno de los Exonerados respecto de las Lesiones que resulten, se deriven o relacionen con la ejecución de las Obras y/o Servicios.

## 21. FORCE MAJEURE

Neither Yanacocha nor Contractor shall be considered in breach of its obligations hereunder to the extent that performance is delayed or prevented by any circumstance beyond its control, including but not limited to an act of God or a public enemy, fire, flood, blockage of roads, area-wide strike, freight embargo, or unusually severe weather; provided that the party claiming force majeure shall, within ten (10) days from the beginning of such event, notify the other party in writing of the fact of the event and its probable effect on performance. A force majeure event shall not be a basis for a claim for additional compensation, and each party shall bear its own costs and expenses associated with or caused by such an event. The party claiming force majeure shall take reasonable measures to mitigate the potential impact of the force majeure event on performance of obligations created by this Agreement.

## 21. CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR

No se considerará que Yanacocha ni El Contratista han incumplido sus obligaciones establecidas en el presente Contrato, en la medida que su cumplimiento se retrasara o se viera impedido por alguna circunstancia que se encontrase fuera de su control, incluyendo, a título enunciativo pero no limitativo, un caso fortuito o un acto de un enemigo público, incendio, inundación, bloqueo de vías, huelga a nivel del área, embargo comercial o condiciones climáticas inusualmente severas; disponiéndose, sin embargo, que la parte que alegue la existencia de un caso fortuito o un supuesto de fuerza mayor deberá notificar por escrito, dentro del plazo de diez (10) días calendarios del inicio de dicho evento, a la otra parte, sobre la ocurrencia del evento y su efecto probable en el cumplimiento de sus obligaciones. Un caso fortuito o un supuesto de fuerza mayor no constituirá el fundamento para presentar un reclamo por remuneración adicional, y cada parte sufragará sus propios costos y gastos asociados u ocasionados por tal evento. La parte que alegue la existencia de un caso fortuito o un supuesto de fuerza mayor deberá adoptar las medidas razonables para mitigar el impacto potencial del caso fortuito o la fuerza mayor en el cumplimiento de sus obligaciones creadas por este Contrato.

## 22. EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITIES BY CONTRACTOR

Contractor certifies that it is an equal opportunity employer and that Contractor has established a personnel policy prohibiting discrimination with respect to the hiring, firing, and promotion of employees upon grounds that are impermissible under the Law.

## 22. RESPECTO A LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE EMPLEO POR PARTE DE EL CONTRATISTA

El Contratista certifica que es un empleador que brinda igual oportunidad de empleo, y que ha establecido una política de personal que prohíbe la discriminación en lo que concierne a la contratación, despido y promoción de trabajadores basados en fundamentos ilícitos establecidos por la Ley.

## 23. AUDIT AND RECORD RETENTION

Contractor shall maintain a true, correct, and complete set of all records, including books and accounts, prepared in accordance with generally accepted accounting principles consistently applied, relating to the costs and expenses for which Contractor seeks compensation or reimbursement hereunder, including time expended by Contractor and any

## 23. SUSTENTO DE REEMBOLSOS Y CONSERVACIÓN DE REGISTROS

El Contratista mantendrá un juego exacto, correcto y completo de todos los registros, incluyendo libros y cuentas, preparados en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados y consistentemente aplicados en relación con los costos y gastos por los que El Contratista solicite un reembolso en virtud del presente



**Yanacocha**

RFP-00447-2018  
 Contract N°: 4000027031  
 Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

payments for labor and to any subcontractors and vendors. Such records shall detail in particular all fully accounted costs, and shall be made available to audit, inspect, and copy by Yanacocha or its designated representative during the term of this Agreement and for a period of two (2) years following any termination or expiration of this Agreement, upon twenty-four (24) hours prior notice and during normal business hours.

Upon termination or expiration of this Agreement, and at Yanacocha's request, Contractor shall deliver all Data to Yanacocha within thirty (30) calendar days after receiving Yanacocha's request.

Yanacocha reserves the right to audit compliance with the obligations assumed by Contractor in Exhibit "H", Social Responsibility Plan.

#### 24. THIRD PARTIES

Nothing contained in this Agreement, express or implied, is intended to confer upon any other person or entity any benefits, rights, or remedies, including the rights of a third-party beneficiary. This Agreement shall be binding upon and inure to the benefit of the parties' respective successors and assigns.

#### 25. NON WAIVER

The failure of Yanacocha or Contractor to insist upon or enforce strict performance of any of the terms of this Agreement or to exercise any rights herein shall not be construed as a waiver or relinquishment to any extent of Yanacocha or Contractor's respective right to assert or rely upon such terms or rights. A waiver shall not be effective unless it is evidenced by a written document executed by a duly authorized representative of the party waiving the term or right.

#### 26. INTEGRITY

This Agreement, including its Exhibits and executed Work Orders, CSI's, and Change Orders, and accepted Services Orders, constitutes the complete and entire agreement and understanding between the parties with respect to the subject matter hereof and supersedes, merges, and voids all negotiations, prior discussions, and prior agreements and understandings, either written or oral, relating to the subject matter hereof.

#### 27. ASSIGNMENT AND AMENDMENT

Contractor shall not assign this Agreement, including the rights assumed, without the prior written consent of Yanacocha, which consent may be withheld for any reason whatsoever. Any assignment by Contractor without Yanacocha's consent shall be void. This Agreement may not be altered or amended except by a written document executed by duly authorized representatives of Yanacocha and Contractor.

Contrato, incluyendo el tiempo invertido por El Contratista y los correspondientes gastos administrativos, así como los pagos efectuados a subcontratistas y proveedores. Los registros deberán indicar en detalle todos los costos contabilizados y estar disponibles para que Yanacocha o su representante designado los someta a revisión y posterior aprobación, de ser el caso, durante el periodo de vigencia de este Contrato, y hasta dentro de un periodo de dos (2) años siguientes a la resolución o finalización de este Contrato, previa notificación con veinticuatro (24) horas de anticipación, durante horario normal de oficina.

Luego de la resolución o finalización de este Contrato, y a solicitud de Yanacocha, El Contratista entregará toda la Información a Yanacocha dentro del plazo de treinta (30) días calendarios de la recepción de la solicitud de Yanacocha.

Yanacocha se reserva el derecho de verificar el cumplimiento de los compromisos asumidos por El Contratista en el Anexo "H", Plan de Responsabilidad Social.

#### 24. TERCEROS

Ninguna de las disposiciones contenidas en este Contrato tiene la intención ni expresa ni implícita de conferir a otra persona o entidad algún beneficio, derecho o recurso, incluyendo los derechos de un tercero beneficiario. Este Contrato tendrá carácter obligatorio y redundará en beneficio de los sucesores y cesionarios respectivos de las partes.

#### 25. NO RENUNCIA

El hecho que Yanacocha o El Contratista no insistan o exijan el cumplimiento estricto de los términos de este Contrato, o no ejerzan algún derecho aquí contemplado, no se interpretará como una renuncia o abandono, en ninguna medida, del derecho de Yanacocha o de El Contratista de ejercer o exigir tales términos o derechos. Una renuncia no surtirá efectos a menos que conste en un documento escrito firmado por un representante debidamente autorizado de la parte que renuncia al término o derecho.

#### 26. INTEGRIDAD

Este Contrato, incluyendo sus Anexos y Órdenes de Obras y/o Servicios, CSIs y Órdenes de Cambio emitidas, y Órdenes de Servicio aceptadas, constituye el acuerdo y convenio completo e íntegro celebrado entre las partes en relación con los asuntos contenidos en este instrumento, y reemplaza, incorpora y anula todas las negociaciones, discusiones previas y acuerdos o convenios anteriores, escritos o verbales, que se hubiesen entablado sobre la materia.

#### 27. CESIÓN Y MODIFICACIÓN

El Contratista no podrá ceder este Contrato, incluyendo sus derechos adquiridos, por ninguna causa y bajo ninguna circunstancia, sin contar con la autorización previa y por escrito de Yanacocha, la cual podrá ser negada por razones de cualquier índole. Cualquier cesión por parte de El Contratista que no cuente con la autorización de Yanacocha carecerá de valor. Este Contrato no podrá modificarse o enmendarse, salvo mediante un documento escrito firmado por los representantes debidamente autorizados de Yanacocha y El Contratista.



**28. SEVERABILITY**

If any provision of this Agreement is invalid or unenforceable, such provision shall be fully severable from this Agreement and the other provisions hereof shall remain in full force and effect and shall be liberally construed to carry out the provisions and intent hereof.

**29. EXHIBITS**

All Exhibits attached hereto or referenced herein (including, but not limited to, Work Orders, Services Orders, CSIs and Change Orders executed by the parties hereto) are hereby incorporated into and made a part of this Agreement. The terms of this Agreement and its Exhibits are intended to be complementary and shall be interpreted and construed as complementary, whenever possible. In the event, however, of any contradiction, discrepancy, ambiguity, or inconsistency between the terms of this Agreement and the terms of any Exhibit, the parts of this Agreement shall have the following order of precedent:

- a) General Work and/or services Agreement Sections 1 to 33;
- b) Exhibit A, and within Exhibit A, part A, part B, part C, and then its other provisions; and,
- c) Other Exhibits.

**30. SURVIVAL**

The obligations imposed on Contractor under the following Sections shall survive termination and expiration of this Agreement: 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 17, 19, 20, 23, 30, 31, 32, 33, and any other Section which by its term is intended to survive.

**31. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION**

31.1. This Agreement shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of the Republic of Peru.

31.2. Any litigation, controversy, dispute or claim arising between the parties in connection with the construction, performance, termination, expiration, effectiveness, nullity, voidability, or validity of this Agreement or in connection therewith, shall be submitted to a domestic arbitration in law.

There shall be three arbitrators, one to be appointed by the party seeking arbitration, one to be appointed by the party against which arbitration shall be sought, and the third, who will chair the Arbitration Panel, to be chosen by the two arbitrators so appointed. If either party fails to choose an arbitrator within 15 calendar days from reception of the written notice from the party seeking the arbitration or if within 15 calendar days computed from the appointment of the second arbitrator, the two arbitrators fail to choose a third arbitrator, the National and International Mediation and Arbitration Center of the Chamber of Commerce of Lima shall at the request of either party appoint the arbitrator who has failed to be appointed.

**28. DIVISIBILIDAD**

Si alguna disposición de este Contrato careciera de validez o fuera inejecutable, la disposición podrá separarse completamente de este Contrato y las demás disposiciones del presente continuarán gozando de plena vigencia y eficacia, y se interpretarán libremente para que se cumplan las disposiciones y propósito del presente Contrato.

**29. ANEXOS**

Todos los Anexos adjuntos al presente Contrato, o a los que se hace referencia en este documento (incluyendo, pero sin limitarse a, las Órdenes de Obras y/o Servicios, Orden de Servicio, CSIs y Órdenes de Cambio suscritas por las partes), se incorporan a este Contrato y forman parte integrante del mismo. Los términos de este Contrato y sus Anexos tienen la intención de ser complementarios y se interpretarán e inferirán como complementarios, cuando sea posible. Sin embargo, en caso de surgir alguna contradicción, discrepancia, ambigüedad o inconsistencia entre los términos de este Contrato y los términos de cualquier Anexo, las secciones de este Contrato tendrán el siguiente orden de prioridad:

- a) Secciones 1 a 33 del Contrato General de Obras y/o Servicios;
- b) Anexo A y, dentro del Anexo A, las partes A, B y C, y luego las otras disposiciones; y,
- c) Los demás Anexos.

**30. CONTINUACIÓN DE LA VIGENCIA**

Las obligaciones impuestas a El Contratista en virtud de las Secciones siguientes permanecerán en vigencia luego de la resolución o finalización de este Contrato: 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 17, 19, 20, 23, 30, 31, 32, 33, y cualquier otra Sección que deba permanecer en vigencia de acuerdo con sus propios términos.

**31. LEY APLICABLE Y SOLUCIÓN DE CONFLICTOS**

31.1. Este Contrato se regirá y será interpretado de conformidad con las leyes de la República del Perú.

31.2. Cualquier litigio, controversia, desavenencia, diferencia o reclamación que surja entre las partes, en relación con la interpretación, ejecución, resolución, terminación, eficacia, nulidad, anulabilidad o validez del presente Contrato, que no pudiera ser resuelto de mutuo acuerdo entre aquellas, será sometido a arbitraje de derecho, de carácter nacional.

Los árbitros serán tres (3), de los cuales cada una de las partes designará a uno (1), y los dos (2) árbitros así designados nombrarán al tercero, quien presidirá el tribunal arbitral. Si una parte no nombra al árbitro que le corresponda dentro de los quince (15) días calendario de recibido el requerimiento escrito de la parte que solicita el arbitraje, o si dentro de un plazo igualmente de quince (15) días calendario contados a partir del nombramiento del segundo árbitro, los dos (2) árbitros no consiguieran ponerse de acuerdo sobre la designación del tercer árbitro, la designación de cualquiera de dichos árbitros será hecha, a petición de cualquiera de las partes, por el Centro de Conciliación y Arbitraje Nacional e Internacional de la Cámara de Comercio de Lima.

**Yanacocha**

RFP-00447-2018

Contract N°: 4000027031

Contractor: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

If due to any circumstance a substitute arbitrator shall be appointed, this shall be appointed under the same procedure above described for the appointment of the arbitrator to be substituted.

The place of arbitration shall be the city of Lima.

The parties waive any appeal of the arbitrators' award to be issued.

For purposes of any participation of the regular judges and courts in the arbitration proceeding, the parties expressly submit to the jurisdiction of the judges and courts of the Judicial District of Cercado de Lima, waiving the jurisdiction of their domiciles.

### 32. CLAIMS

With respect to any claims for additional service periods or of a monetary nature, **Contractor** shall send **Yanacocha** a written document within ten (10) working days from the start of the event giving rise to the claim. Within the same period, **Contractor** shall submit to **Yanacocha** all the documents supporting the claim, including (but not restricted to) an estimate of the costs involved as a result of the change in the order and the implementation schedule.

**Contractor** shall justify its claims, presenting payroll documents, paid bills, receipts, performance records and other documents considered acceptable by **Yanacocha** and subject to verification. **Yanacocha** shall not be held responsible for and **Contractor** hereby waives the right to any claim or potential claim **Contractor** might have but which was not duly reported in accordance with the provisions set forth in this Section. The parties shall carry out diligent negotiations to reach an agreement. However, under no circumstances will the Work and/or services be left pending, regardless of the results of the claim, unless a written consent was previously issued by **Yanacocha**. No claims will be accepted from **Contractor** once the final payment has been made in accordance with the terms of this Agreement.

### 33. APPLICABLE LANGUAGE

The parties hereto have required that this Agreement and all documents and notices related hereto be written in either the English or Spanish language. To the extent that there is a conflict between the English and Spanish versions, the Spanish version shall prevail.

En caso que, por cualquier circunstancia, deba nombrarse a un árbitro sustituto, éste será designado siguiendo el mismo procedimiento señalado en el párrafo precedente para la designación del árbitro que se sustituye.

El arbitraje se desarrollará en la ciudad de Lima y el arbitraje será llevado en idioma español.

Las partes renuncian a la interposición del recurso de apelación del laudo arbitral que se emita.

Para cualquier intervención de los jueces y tribunales ordinarios dentro de la mecánica arbitral, las partes se someten expresamente a la competencia de los jueces y tribunales del distrito judicial del Cercado de Lima, renunciando al fuero de sus domicilios.

### 32. RECLAMOS

Respecto de cualquier reclamo por periodos de Obras y/o Servicios adicionales o de naturaleza monetaria, **El Contratista** enviará a **Yanacocha** un documento escrito en el plazo de diez (10) días hábiles, contados a partir del inicio del hecho que diera lugar al reclamo. Dentro del mismo plazo, **El Contratista** presentará a **Yanacocha** todos los documentos que respaldan el reclamo, incluyendo -a título enunciativo pero no limitativo- un estimado de los costos involucrados como resultado del cambio en la orden y el programa de implementación.

**El Contratista** justificará sus reclamos, presentando facturas pagadas, recibos, registros de desempeño y otros documentos que **Yanacocha** considere aceptables, los cuales estarán sujetos a verificación. **Yanacocha** no será responsable y, por el presente documento, **El Contratista** renuncia al derecho de presentar reclamos actuales o potenciales que pudiera tener contra **Yanacocha** que no hayan sido debidamente informados, en conformidad con las disposiciones que se establecen en esta Sección. Las partes realizarán negociaciones diligentes para buscar llegar a un acuerdo. Sin embargo, bajo ninguna circunstancia, las Obras y/o Servicios quedarán pendientes, al margen del resultado del reclamo, a menos que **Yanacocha** haya emitido un consentimiento previo. No se aceptará reclamo alguno de **El Contratista** una vez que se haya efectuado el pago final, en cumplimiento de los términos de este Contrato.

### 33. IDIOMA APLICABLE

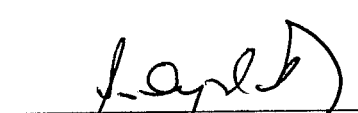
Las partes contratantes requieren que este Contrato y todos los documentos y notificaciones relacionados con el mismo se redacten en idioma inglés o en idioma español. En caso de que se produzca un conflicto entre las versiones en inglés y en español, prevalecerá la versión en idioma español.

EL CONTRATISTA

**ECOMA PERÚ E.I.R.L.**
  
**Moisés Valiente Chávez**  
**GERENTE**

Nombre: Moisés Valiente Chávez  
 Cargo: Titular Gerente

YANACOCHA

  
 Nombre: Isidro Segundo Oyola Mejía  
 Cargo: Gerente General





RFP-00447-2018  
Contrato N°: 4000027031  
Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

## ANEXO A

### ORDEN DE OBRAS Y/O SERVICIOS DEL CONTRATO GENERAL DE OBRAS Y/O SERVICIOS

- Número del Contrato General de Obras y/o Servicios: 4000027031
- Número de la Orden de Obras y/o Servicios: WO001
- Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

**EL CONTRATISTA** y **YANACocha** son las partes contratantes del Contrato General de Obras y/o Servicios al que se hace referencia líneas arriba (el "Contrato"). Los términos que aparecen en mayúscula en esta Orden de Obras y/o Servicios y que no se definen en este Anexo, tendrán el significado que aparece en el contrato.

En conformidad con la sección 1 del Contrato, **YANACocha** por el presente solicita a **EL CONTRATISTA** que realice las Obras y/o Servicios que se describen con mayor detalle más adelante, y **EL CONTRATISTA** se compromete a ejecutar tales Obras y/o Servicios, con sujeción a los términos y condiciones del Contrato y de esta Orden de Obras y/o Servicios.

**EL CONTRATISTA** asumirá en todo momento ante **YANACocha** la responsabilidad directa de las obligaciones que en virtud del Contrato y de la ley le corresponda, aun en el caso que, con la autorización escrita de **YANACocha**, recurriese a un subcontratista para la ejecución, en todo o en parte, de las obligaciones de las Obras y/o Servicios que le sean encargadas.

A menos que se acuerde de otro modo mediante un documento escrito firmado por los representantes debidamente autorizados de cada una de las partes, se considerará que cualquier Obra y/o Servicio que **EL CONTRATISTA** o sus respectivos subcontratistas, de ser el caso, realizaran antes de la fecha en que la presente Orden de Obras y/o Servicios se hubiera autorizado o correspondiera ejecutarse, deberá observar fielmente -o, de ser necesario, deberá adecuar la Obra y/o Servicio realizado prematuramente a- los términos y condiciones del Contrato, incluyendo sus anexos y la presente Orden de Obras y/o Servicios

Las partes acuerdan lo siguiente:

#### **A. Alcances de la presente Orden de Obras y/o Servicios. -**

**EL CONTRATISTA** ha sido requerido para realizar las siguientes Obras y/o Servicios: "TRANSPORTE EXTERNO DE RESIDUOS (NO PELIGROSOS Y PELIGROSOS)"

El detalle del alcance del servicio se encuentra definido en el **Apéndice 01** (Alcance del Servicio), el cual forma parte de la presente Orden de Trabajo.

#### **B. Especificaciones. -**

Las tarifas por obra o los montos por retribución establecidos por las partes, permanecerán inalterables durante la vigencia del presente contrato.

**EL CONTRATISTA** declara que la retribución establecida ha sido calculada a un tipo de cambio razonable, por lo que no será procedente ningún reclamo futuro de su parte.

Se deja expresa constancia que es condición esencial para la expresión del consentimiento de **YANACocha** en la celebración del Contrato (y de sus respectivos Anexos), que los recursos humanos que pudiera utilizar **EL CONTRATISTA** para la ejecución de las Obras y/o Servicios, deban encontrarse en todo momento bajo exclusiva dirección y subordinación de **EL CONTRATISTA**, por lo que **YANACocha** no tendrá capacidad de dirección ni injerencia alguna sobre las actividades ni la forma de prestación de los servicios de tales recursos humanos.

**YANACocha** no será responsable por ninguna pérdida, deterioro o daño a los equipos de **EL CONTRATISTA**, que utilice al interior de las instalaciones de **YANACocha** para la ejecución de las Obras y/o Servicios, cuando tales pérdidas, deterioros o daños se produzcan como consecuencia de problemas de seguridad en dichas instalaciones.



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

Cualquier inversión adicional que realice **EL CONTRATISTA** como parte de las Obras y/o Servicios contratados a través de esta Orden correrá bajo su exclusiva cuenta, costo y riesgo, a no ser que obedezca a algún requerimiento adicional de **YANACocha** y se llegue a un acuerdo escrito y específico sobre la materia.

Las Obras y/o Servicios deberán ser realizadas por **EL CONTRATISTA** únicamente a favor de **YANACocha**.

**YANACocha** y **EL CONTRATISTA** mantendrán total y absoluta reserva sobre toda información técnica, comercial u operacional, que les haya sido suministrada, directa o indirectamente, por la parte que revele la información (todo lo cual en adelante y para efectos de este contrato se denominará "Información Confidencial"), con excepción de aquella información que fuera o se convirtiese en parte del dominio público, sin responsabilidad de la parte que haya recibido la información. La parte que reciba la Información Confidencial no la usará para ningún otro motivo que no sea la ejecución de las Obras y/o Servicios objeto del Contrato.

Las disposiciones precisadas en la presente Orden de Obras y/o Servicios serán aplicables durante la vigencia del Contrato y hasta tres (3) años después de su vencimiento o terminación, sea cual fuera la causa que motivó dicho vencimiento o terminación. Si una auditoría detectase errores o deficiencias en la observancia de estas disposiciones, **EL CONTRATISTA** deberá tomar medidas inmediatas o acciones correctivas, según corresponda, sin perjuicio de las responsabilidades a que pudiera haber lugar.

Otras especificaciones se detallan en los Adjuntos que forman parte integrante del presente documento.

**EL CONTRATISTA** se compromete a:

Realizar las Obras y/o Servicios con sus propios recursos técnicos y humanos, debidamente calificados y con pleno respeto a las normas y procedimientos en aspectos relacionados con Prevención de Pérdidas, Medio Ambiente y Responsabilidad Social que competan a **YANACocha** y a sus contratistas.

Operar con sus propios recursos financieros, técnicos y materiales, con autonomía técnica y funcional, asumiendo las tareas contratadas por su cuenta y riesgo, y con personal que se halle bajo su exclusiva subordinación

Proveer la supervisión necesaria y a tiempo completo (que deberá contar con movilidad propia y equipo de comunicación) a fin de garantizar la idoneidad en la realización de las Obras y/o Servicios.

Proveer, como mínimo, los siguientes implementos a favor de su propio personal, por razones de seguridad, higiene y salud en la ejecución de las Obras y/o Servicios:

- Casco;
- Zapatos con punta de acero;
- Botas de jebe;
- Chaleco reflectivo;
- Lentes protectores;
- Respirador;
- Guantes de cuero;
- Guantes de jebe;
- Ropa de agua;
- Protector solar,
- Mameluco; y,
- Todos aquellos que pudieran ser o resultar necesarios para el cumplimiento de los requisitos establecidos por las normas de seguridad y salud aplicables, de acuerdo con la legislación vigente y con los estándares de **YANACocha**, que **EL CONTRATISTA** declara conocer y se obliga a cumplir fielmente.

Proveer, por su propia cuenta y riesgo, de movilidad para el transporte, desde Cajamarca hasta el lugar en el que deban ser ejecutadas las Obras y/o Servicios, y viceversa, a los recursos humanos que pudiera utilizar para el cumplimiento de sus obligaciones contractuales, para lo que deberá cumplir los estándares de cambio de guardia.

Proveer, por su propia cuenta y riesgo, de alimentación para su propio personal.



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

Contratar los seguros que sean requeridos por ley y aquéllos que **YANACocha** pudiera exigir por razones de seguridad en las operaciones al interior de sus instalaciones. **EL CONTRATISTA** es plenamente consciente que todos los recursos humanos que utilice para la realización de las Obras y/o Servicios deberán someterse y aprobar satisfactoriamente los exámenes médicos necesarios para el ingreso al centro en el que deban ejecutar tales Obras y/o Servicios y para el inicio de las tareas contratadas. Los exámenes médicos se realizarán por cuenta y gasto de **EL CONTRATISTA**.

Facilitar el tiempo suficiente a los recursos humanos que pudieran ser utilizados por **EL CONTRATISTA** para la ejecución de las Obras y/o Servicios, a efectos de que asistan a los programas de seguridad y entrenamiento que pudieran brindar indistintamente **YANACocha** o **EL CONTRATISTA**, necesarios para garantizar un ambiente de operación en el que se guarde la debida diligencia y en el que los riesgos de accidentes sean reducidos al mínimo posible.

Asumir frente a **YANACocha** todos los costos, gastos y riesgos relacionados directa o indirectamente con la ejecución de las Obras y/o Servicios, entre los que se encuentran, sin que las presente enumeración sea limitativa sino meramente enunciativa: (1) la obtención de todas las autorizaciones, licencias y permisos correspondientes; (2) el mantenimiento y reparación de los equipos para conservarlos en buenas condiciones de operatividad y funcionamiento; (3) la responsabilidad por los resultados de las actividades realizadas en el marco de las obligaciones contractuales a su cargo.

Implementar programas de capacitación que permitan la actualización, desarrollo y perfeccionamiento constante de las destrezas en la realización de las Obras y/o Servicios a su cargo, a entera satisfacción de **YANACocha**.

Cumplir todas y cada una de las obligaciones estipuladas en el Contrato, incluyendo la responsabilidad civil frente a terceros, y mantener libre, defender e indemnizar a **YANACocha** de todo y por todo perjuicio que llegare a sufrir, incluyendo pago de honorarios y costas del proceso, en caso de cualquier reclamación, demanda o proceso instaurado por cualquier persona, sea por daños o pérdidas a bienes de terceros o por lesiones a terceros, y que surgieren de cualquier acto u omisión imputable de **EL CONTRATISTA**, sus directores, funcionarios, trabajadores, agentes, representantes o subcontratistas. Esta responsabilidad incluye todo tipo de responsabilidad por daños, sea cual fuere la causa, generados con ocasión de la realización de las Obras y/o Servicios, así como cualquier y toda pérdida o lesión ocasionado por la utilización de los equipos para la ejecución de las Obras y/o Servicios.

Mantener libre, defender e indemnizar a **YANACocha** de todo perjuicio que llegare a sufrir, aun después de la terminación de las Obras y/o servicios contratados, incluyendo pago de honorarios y costas del proceso, en caso de cualquier reclamación, demanda, acción o pretensión, sea que provenga de socios, empleados, agentes, funcionarios, proveedores o subcontratistas de **EL CONTRATISTA**, o de terceros, por causas imputables a **EL CONTRATISTA**, con ocasión de la ejecución de las Obras y/o Servicios.

No utilizar, sin el previo consentimiento escrito de **YANACocha**, el nombre ni la razón social de ésta en ningún producto, publicidad ni en comunicaciones al público bajo ningún formato, ni efectuar lanzamientos publicitarios o anuncios respecto del contrato, las Obras y/o Servicios realizados, o cualquier actividad relacionada.

Mantener y preservar de acuerdo con las normas contables generalmente aceptadas, documentación e información precisa (incluyendo, en forma enunciativa pero no limitativa, todos los registros escritos y electrónicos, libros contables, correspondencia, planos, permisos, licencias, dibujos, memorandos, recibos y documentación de los sistemas y controles relacionados) acerca de la ejecución de las Obras y/o Servicios conforme con este contrato.

Evaluar sus productos, sus Obras y/o Servicios, identificar el riesgo potencial para la salud y el ambiente, y establecer los procedimientos y controles necesarios para evitar riesgos. Queda expresamente establecido que los daños y perjuicios que ocasionen los productos, y las Obras y/o servicios, utilizados o ejecutados por **EL CONTRATISTA**, según el caso, serán asumidos íntegra y exclusivamente por **EL CONTRATISTA**.

**YANACocha** será responsable de:

Proporcionar una capacitación introductoria a título de "Inducción" en el Emplazamiento, para todo el personal de **EL CONTRATISTA** que pretendiese ingresar a las instalaciones de **YANACocha** en nombre de **EL CONTRATISTA** para la ejecución de las Obras y/o Servicios. Inmediatamente después, **EL CONTRATISTA** deberá proporcionar una capacitación detallada y específica respecto de la ejecución de las Obras y/o Servicios

**YANACocha** podrá realizar, con periodicidad razonable, y previa coordinación y programación con **EL CONTRATISTA**, auditorías para constatar el cumplimiento de los estándares correspondientes.



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

#### **C. Período de ejecución de las Obras y/o Servicios. -**

Los encargos materia de la presente Orden de Obras y/o Servicios, se ejecutarán en un plazo de **36 meses, comprendido entre el 01 de abril de 2019 y el 31 de marzo de 2022**. El plazo permanecerá sin variación a menos que exista un cambio de orden que lo modifique, el cual será previamente aprobado por el representante comercial de **YANACocha**.

#### **D. Retribución por las Obras y/o Servicios. -**

La retribución correspondiente por los servicios brindados mediante el presente contrato de Obras y/o Servicios se determinará bajo la modalidad de **Precios Unitarios**, y será pagada mensualmente, de acuerdo a la cantidad de servicios ejecutados y en base al tarifario detallado en el **Apéndice 02** (Tarifas del Servicio) del presente documento.

- La tarifa por viaje para el transporte externo de residuos peligrosos de Minera Yanacocha a Lima (relleno sanitario designado por **YANACocha**) asciende a **USD 4,000.00 Dólares Americanos**.
- La tarifa por viaje para el transporte externo de residuos no peligrosos de Minera Yanacocha a Lima (relleno sanitario designado por **YANACocha**) asciende a **USD 3,800.00 Dólares Americanos**.

Dicha retribución global comprende los gastos, costos y otros en los que pudiera incurrir **EL CONTRATISTA** en la ejecución de las obligaciones derivadas de la presente Orden de Obras y/o Servicios

En ningún caso la retribución que se adeude a **EL CONTRATISTA** (que incluye el total de los costos de las Obra y/o Servicios hasta su correspondiente finalización) según esta Orden de Obras y/o Servicios podrá ser mayor a **USD 2'116,800.00 (Dos Millones Ciento Dieciséis Mil Ochocientos con 00/100 Dólares Americanos)**, más IGV, con la sola adición de los compromisos directos de **YANACocha**. Cualquier modificación a los términos de esta Orden de Obras y/o Servicios deberá constar por escrito, mediante la emisión de una Orden de Cambio.

Las partes son plenamente conscientes que la retribución que **YANACocha** pagará a **EL CONTRATISTA** por las Obras y/o Servicios a su cargo se han fijado por unidad de obra y/o servicio, y será facturada por montos globales, careciendo de relevancia para su cálculo la cantidad de personal que **EL CONTRATISTA** pudiera utilizar para la ejecución de las actividades contratadas.

En caso **YANACocha** requiera que los residuos Peligrosos y No Peligrosos sean trasladados a otro lugar distinto de Lima, se revisará en ese momento el contrato y se incluirán las tarifas con el nuevo destino de los residuos.

#### **E. Consideraciones**

**EL CONTRATISTA** presentará a **YANACocha** una Carta Fianza de Fiel Cumplimiento de un banco o institución financiera aprobada por **YANACocha**, equivalente al diez por ciento (10%) del monto contratado.

Esta Carta Fianza tendrá una validez de hasta 90 días posteriores a la vigencia del contrato.

La Carta Fianza deberá ser enviada a **YANACocha** antes del inicio de trabajos de campo. La carta deberá ser solidaria, incondicional, irrevocable, de realización o ejecución automática y sin beneficio de excusión a favor de **YANACocha**.

En el caso que la fecha para completar los servicios sea extendida, **EL CONTRATISTA**, de manera paralela extenderá la validez de la Carta Fianza, adecuándose al nuevo período ampliado más los 90 días adicionales. Si **EL CONTRATISTA** dejara de proveer la labor requerida, de acuerdo con el Alcance de Trabajo o de otro modo dejará de realizar los servicios referidos, **YANACocha** podrá ejercer su derecho bajo la Carta Fianza. La Carta Fianza deberá ser preparada en un lenguaje que permita a **YANACocha** ejercer sus derechos sobre la Carta, con una sola notificación a la institución que hubiere extendido dicha Carta.

#### **F. Representantes. -**

Las partes designan a los siguientes representantes:

- Representante Comercial de **YANACocha**: Ivan Chávez Cabanillas
- Representante Técnico de **YANACocha**: Pedro Arribasplata Rojas

**Yanacocha**

RFP-00447-2018  
Contrato N°: 4000027031  
Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

- Representante Comercial de **EL CONTRATISTA**: Moisés Valiente Chávez
- Representante Técnico de **EL CONTRATISTA**: Moisés Valiente Chávez

**F. Documentación Anexa. -**

**EL CONTRATISTA** ha recibido la siguiente documentación:

- Manual de Seguridad y Salud en el Trabajo.
- Procedimientos de Medio Ambiente.
- Programa de Salud y Seguridad para Contratistas.
- Procedimiento General de Obtención de Pases o Permisos (Tarjetas de Identificación).
- Reglamento Interno de Transporte de Personal.

**G. Adjuntos. -**

Los siguientes documentos referidos son incorporados en este documento:

**Apéndice 01:** Alcance del servicio

**Apéndice 02:** Tarifas del Servicio

**Apéndice 03:** Póliza de responsabilidad Civil

**Apéndice 04:** Póliza responsabilidad vehicular

**Apéndice 05:** Seguro Vida Ley y SCTR

**Apéndice 06:** Medidas correctivas aplicables

**Aceptado y Acordado a los 28 días del mes de marzo de 2019**


**EL CONTRATISTA**

**ECOMA PERÚ E.I.R.L.**

  
**Moisés Valiente Chávez**  
**GERENTE**

Nombre: Moisés Valiente Chávez  
Cargo: Titular Gerente

**YANACocha**

  
Nombre: Isidro Oyola Mejia  
Cargo: Gerente General

  
1.4.19



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

## APÉNDICE 01

### ALCANCE DEL SERVICIO

#### 1. OBJETIVO DEL SERVICIO

**EL CONTRATISTA** realizará el "SERVICIO TRANSPORTE EXTERNO DE RESIDUOS (NO PELIGROSOS Y PELIGROSOS)", el cual consiste en el transporte externo de residuos no peligroso y residuos peligrosos desde la Estación Central de Residuos de **YANACocha** hasta el lugar de disposición final en un relleno autorizado por la Autoridad Peruana, el contrato también incluye la comercialización de los residuos reciclables que se generan en los diferentes puntos de la mina, tanto áreas administrativas como operativas.

#### 2. MARCO LEGAL DEL SERVICIO

- Residuos Sólidos, DL N° 1278. **EL CONTRATISTA** debe estar autorizado como Empresa Operadora de Residuos Sólidos debidamente registrada ante el MINAM (Ministerio del Ambiente).
- Decreto Supremo N°1278, DS N° 014-2017-MINAM: Reglamento de la Ley de Gestión Integral de Residuos Sólidos.
- Todas las normas legales nacionales, provinciales y municipales que sean aplicables y que son de conocimiento de **EL CONTRATISTA**.

#### 3. ALCANCE

##### 3.1. TRANSPORTE EXTERNO DE RESIDUOS NO PELIGROSOS:

Consiste en transportar residuos no peligrosos desde la ECR (Estación Central de Residuos) para disposición final en un Relleno Sanitario designado por **YANACocha** y autorizado por DIGESA / MINAM.

Se requiere de unidad de transporte tipo furgón de 30 ton de capacidad, la cual ingresará a mina con dirección hacia la ECR, en donde será cargada con fardos de residuos no peligrosos (residuos compactados), para esta actividad se requiere contar con 2 ayudantes quienes realizarán el acomodo de los fardos dentro del furgón, el carguío de los fardos hasta la plataforma del furgón será realizado por el equipo encargado del proceso de compactación.

También se tiene residuos no peligrosos sin compactar como residuos orgánicos y otros residuos que por su naturaleza no pueden ser compactados, estos residuos serán cargados en forma manual hacia el furgón por los dos ayudantes solicitados anteriormente.

Luego de realizar el carguío se procederá a obtener los pases correspondientes de salida incluyendo el pesado y la guía de remisión, para su posterior evacuación hacia el lugar de disposición final.

El número promedio de viajes es de 3 a 5 viajes por mes.

La ruta para el transporte de residuos no peligrosos hacia el relleno sanitario autorizado, será la ruta aprobada por el área de transporte de **YANACocha** debiendo hacer uso de la vía alterna Kuntur Wasi.

Para el transporte de residuos no peligrosos fuera de las operaciones se tomará como referencia el horario indicado en los procedimientos del área de Logística y Transportes de **YANACocha**.

El servicio también considera el pago del relleno sanitario para la disposición final (solo relleno en Lima)

**Tener en cuenta que el número de viajes para disposición final podría cambiar (reducirse) en función a la mejora continua que se tiene en YANACocha y la reducción de la producción.**

##### 3.2. TRANSPORTE EXTERNO DE RESIDUOS PELIGROSOS:

Consiste en transportar los residuos peligrosos que se generan en **YANACocha** (Estación Central de Residuos- Km 39) hacia el relleno de seguridad TARIS (ubicado al Sur de Lima – Chilca - Cañete).



Las dos unidades de transporte tipo furgón de 30 Ton. de capacidad, ingresaran a mina con dirección hacia la ECR, en donde serán cargadas con los residuos peligrosos que se generen en la operación, para esta actividad se requiere contar con 2 ayudantes quienes realizaran la carga de los residuos al furgón.

Luego de realizar el carguío se procederá a obtener los pases correspondientes de salida incluyendo el pesado, guía de remisión, y manifiestos para su posterior evacuación hacia el lugar de disposición final.

El número promedio de viajes es entre 7 y 9 viajes por mes.

La ruta para el transporte de residuos no peligrosos hacia el relleno seguridad autorizado, será la ruta aprobada por el área de transporte de **YANACocha** debiendo hacer uso de la vía alterna Kuntur Wasi.

Para el transporte de residuos peligrosos fuera de las operaciones se tomará como referencia el horario indicado en los procedimientos del área de Logística y Transportes de **YANACocha**.

El transporte externo de residuos peligrosos no considera el pago del relleno seguridad para la disposición final.

Deberá presentar su plan de contingencia durante el transporte de residuos peligrosos.

Tener en cuenta que el número de viajes para disposición final podría cambiar (reducirse) en función a la mejora continua que se tiene en Yanacocha y la reducción de la producción.

### 3.3. PERSONAL MINIMIO SUGERIDO:

- 01 Supervisor Operaciones que deberá contar con una experiencia mínima de 02 años en trabajos similares y haber llevado el curso de conducción segura, conocer los estándares de Salud y Seguridad y Medio Ambiente, así como proveer de los instructivos de trabajo para su personal, deberá conocer el estándar para la presentación de informes, inspección de campo, observaciones de tareas, realizará constantemente el seguimiento a las rutas de recolección y transporte de sus vehículos sugiriendo nuevos cambios en las mismas para optimizar el servicio. El supervisor será responsable de las Operaciones, Seguridad y Medio Ambiente, de este servicio a tiempo completo y no podrá realizar esta misma labor para otros contratos que la empresa prestadora pudiera tener con **YANACocha**.
- 01 Supervisor de seguridad y-medio ambiente que de preferencia cumpla con el perfil requerido en el DS 024-2016-EM.
- 01 Supervisor de campo de transporte externo (residuos peligrosos y no peligrosos), que debe estar presente durante las actividades de carguío de residuos y acompañamiento en el traslado de los mismos a su destino final, debe verificar el cumplimiento de todos los estándares requeridos (por ejemplo: las condiciones del vehículo de transporte; el embalaje de los residuos a transportar hacia los lugares de disposición final, compatibilidad de residuos) y que mantenga actualizado la documentación legal propia del servicio a ejecutar (ejemplo: manifiestos, informes mensuales, anuales, declaración anual consolidada, etc.). El Supervisor de Campo debe contar con capacitación en MATPEL nivel III.
- 03 Conductores de camión furgón de 30 Ton. de capacidad. Cada unidad debe contar con un conductor con licencia A-III, con capacitación en MATPEL nivel II y con conocimiento de los sistemas de manejo y seguridad que dispone el vehículo, además debe contar con experiencia mínima de 02 años en operaciones de mina y haber llevado el curso de manejo defensivo. Debe contar con conocimiento de los estándares de **YANACocha** en Medio Ambiente y Salud & Seguridad.
- 01 Chofer de "couster" u otro vehículo similar de transporte de personal.
- 04 ayudantes de piso: para el carguío de residuos peligrosos y no peligrosos. Los ayudantes deberán tener conocimiento de los estándares de **YANACocha**: Medio Ambiente, Salud y Seguridad.



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

### 3.4. VEHÍCULOS MINIMOS SUGERIDOS:

Se sugiere que **EL CONTRATISTA** deba contar como mínimo con los siguientes vehículos y equipos apropiados para brindar el presente servicio y acreditar el cumplimiento con las características y registros descritos en el Reglamento Nacional de Vehículos, aprobado mediante Decreto Supremo N° 058-2003-MTC u otras regulaciones indicadas por el MTC. Las unidades vehiculares y equipos de transporte deberán presentar como mínimo la tarjeta de propiedad, SOAT, años de antigüedad, acondicionamiento, cronograma de mantenimiento preventivo, kit de emergencia, control de emisiones por entidades autorizadas, así como todo lo estipulado en el Protocolo de Inspecciones Técnicas Vehiculares.

#### ➤ CAMIONES FURGONES CERRADOS:

- Tres (03) camiones furgones semitrailer de 30 Ton de capacidad.
- El año de fabricación no deberá superar los 10 años de antigüedad.
- Cumplir con los requerimientos del área de Salud y Seguridad de **YANACocha**.
- La tolva deberá ser plana y completamente cubierta.
- La plataforma del furgón debe contar con sistema de contención para evitar derrames de lixiviados.
- Puertas posteriores y laterales con aperturas independientes, con el objetivo de facilitar la carga al camión.
- Contar con un celular por cada camión. (Se sugiere que sea RPC de Claro)
- Contar con radio VHF con características compatibles del sistema de **YANACocha** y con los permisos del Ministerio de Transportes y Comunicaciones (MTC) para su uso.
- Implementos de seguridad del vehículo (tacos, triángulos de seguridad, Kit para limpieza de derrames, etc.)
- El camión deberá adecuarse a los permisos requeridos de acuerdo a los procedimientos de EHS Medio Ambiente, Salud y Seguridad.
- Vigencia de los permisos correspondientes por el MTC.

#### ➤ CAMIONETA CERRADA

- 02 camionetas para la supervisión y el "ploteo" del transporte externo de residuos peligrosos con una antigüedad no mayor a 05 años, doble cabina y doble tracción.

#### ➤ COUSTER TRANSPORTE PERSONAL

- Dimensiones del vehículo de transporte de personal deberán ser estimadas por el postor para asegurar el servicio a ser brindado.

### 3.5. HERRAMIENTAS:

- Escalerilla para subir a la tolva del camión.
- Herramienta para abrir los pestillos de las compuertas posteriores.
- Herramienta que empuje los desechos cuando estos están sobre la tolva.
- Palas, picos y carretillas para recolección de residuos sólidos que se acumulen en punto de acopio.
- Herramienta para remover los desechos cuando estos tienen dificultades para caer de los contenedores al momento de descargarlos a la tolva de la unidad.
- Red para la tolva para evitar que los residuos caigan del camión.
- Otros que considere **EL CONTRATISTA**.
- Anemómetro, el cual debe estar en campo al momento de realizar la carga de la chatarra para verificar la velocidad del viento.

### 3.6. EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL:

- Casco de seguridad, teniendo en cuenta el año de fabricación.
- Guantes de seguridad para cada caso, en la actividad deberá considerarse tres tipos: cuero, badana y neoprene, estos deberán ser cambiados cada vez que se encuentren deteriorados.
- Zapatos de seguridad de cuero, tipo botín; estos zapatos deberán cumplir con la norma de seguridad de Salud y Seguridad de **YANACocha**.

- Botas de jebe con punta de acero, estas botas deberán cumplir con la norma de seguridad de Salud y Seguridad e **YANACocha**.
- Ropa de agua para la época de lluvia.
- Lentes de seguridad, los cuales deberán cumplir con la norma de seguridad por Salud y Seguridad de **YANACocha**.
- Chaleco con cintas reflectivas.
- Mameluco tipo antiácido.
- Respiradores con filtro para polvos y gases, los cuales deberán cumplir con la norma de seguridad por Salud y Seguridad de Yanacocha.

### 3.7. OBLIGACIONES:

#### DE EL CONTRATISTA

- Asegurar el ingreso de todos los residuos que se generan en **YANACocha** en el sistema SIMA 1, de tal forma que se tenga un registro y estadística de información para reportes posteriores requeridos sobre todo por la autoridad.
- Imprimir los manifiestos de residuos peligrosos del sistema SIMA 1, y asegurar todas las firmas: **EL CONTRATISTA**, transportista, disposición y autoridad, de tal forma que se tenga la información a tiempo para presentación a la autoridad, físicamente o utilizando algún sistema virtual desarrollado por el Ministerio del Ambiente.
- Se presentará una sola valorización con el detalle del servicio: Transporte externo de residuos peligrosos y no peligrosos. El cierre de la facturación es el día 25 de cada mes.
- Debe estar inscrito y mantener vigente durante la duración del contrato, su inscripción en los registros que establezca la normativa nacional vigente.
- En base a su conocimiento y experiencia, y por un examen cuidadoso, se ha concientizado de la naturaleza del servicio a prestar. También, que ha tomado conocimiento del lugar y condiciones en que se desarrollará el servicio.
- Realizar el servicio con sus propios recursos técnicos y humanos debidamente calificados (personal especializado para el servicio con cursos requeridos para este tipo de servicio).
- Operar con sus propios recursos financieros, técnicos y materiales, con autonomía técnica y funcional, asumiendo las tareas contratadas por su cuenta y riesgo, y con personal que se halle bajo su exclusiva subordinación.
- Proveer de la supervisión y seguridad necesaria a fin de garantizar la adecuada prestación integral del Servicio.
- Proveer, todos los Equipos de Protección Personal (EPP) apropiados para el desempeño conforme requerimientos de Salud, Seguridad e Higiene ocupacional de **YANACocha**, así como pasar satisfactoriamente los exámenes médicos pre ocupacionales y ocupacionales de su personal.
- Proveer, por su propia cuenta, costo y riesgo, de movilidad para el transporte, desde Cajamarca hasta el Lugar de Trabajo y viceversa.
- Proveer, por su propia cuenta, costo y riesgo, de alimentación para su propio personal. Se compromete a que, para garantizar la seguridad en las operaciones y evitar riesgos de enfermedades o accidentes, no otorgará a su personal ninguna asignación dineraria en reemplazo de la alimentación.
- Contratar o mantener vigentes los seguros que fuesen requeridos por ley y aquéllos que **YANACocha** pudiera exigir por razones de seguridad en las operaciones al interior de sus instalaciones: Responsabilidad Civil, Responsabilidad Vehicular, Responsabilidad de Transporte Nacional, Vida Ley y SCTR – Pensión y Salud.
- Contar con los certificados, permisos, autorizaciones inspecciones técnicas y ensayos específicos para el servicio de requerido.
- Utilizar las rutas de tránsito de vehículos de transporte de residuos, autorizadas por el Ministerio de Transportes, Comunicaciones, Vivienda y Construcción y, la Municipalidad Provincial, de conformidad con las funciones establecidas por la entidad reguladora pertinente.
- El personal involucrado en las actividades indicadas deberá contar con un certificado de vacunas antitetánicas al día, considerando también un cronograma para el cumplimiento de estas vacunas.
- El gerente deberá participar de las reuniones de alineamiento y mejora continua que proponga el Sponsor para beneficio del servicio.



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

#### DE YANACocha

- Proporcionará los Estándares y Manuales propios aplicables a este servicio.
- **YANACocha** podrá realizar, con periodicidad razonable, y previa coordinación y programación con **EL CONTRATISTA**, inspecciones y auditorías para constatar el cumplimiento de los estándares correspondientes.

Mayor detalle de este ítem ver Anexo 1-Obligaciones Generales.

#### 3.8. PLAZO DE EJECUCIÓN DEL SERVICIO:

- El Plazo de ejecución del servicio es de 36 meses.
- Para las coordinaciones, **EL CONTRATISTA** deberá tener en consideración que el horario de trabajo de **YANACocha** es: Turno 4 x 3 - lunes a jueves: 07:00 a 18:00 horas.
- Considerando que la generación de residuos se da todos los días, el horario que propone **EL CONTRATISTA** es dentro del siguiente horario: lunes a viernes de 07:00 a 16:00 horas.

Si **YANACocha** considera necesario realizar coordinaciones fuera del horario indicado, **EL CONTRATISTA** deberá ajustarse a ello para brindar el servicio sin dificultades.

### ANEXO 01 DEL ALCANCE DE SERVICIO

#### ESPECIFICACIONES GENERALES

##### ESPECIFICACIONES

- Las tarifas del servicio o los montos por retribución establecidos por las partes, permanecerán inalterables durante la vigencia del contrato.
- **EL CONBTRATISTA** declara que la retribución establecida ha sido calculada a un tipo de cambio razonable, por lo que no será procedente ningún reclamo futuro de su parte.
- Los recursos humanos que pudiera utilizar **EL CONTRATISTA** para la ejecución del servicio, deben encontrarse en todo momento bajo exclusiva dirección y subordinación de **EL CONTRATISTA**, por lo que **YANACocha** no tendrá capacidad de dirección ni injerencia alguna sobre las actividades ni la forma de prestación del servicio de tales recursos humanos.
- **YANACocha** no será responsable por ninguna pérdida, deterioro o daño a los equipos de **EL CONTRATISTA**, que utilice al interior de las instalaciones de **YANACocha** para la ejecución del servicio, cuando tales pérdidas, deterioros o daños se produzcan como consecuencia de problemas de seguridad en dichas instalaciones.
- Cualquier inversión adicional que realice **EL CONTRATISTA** como parte del servicio correrá bajo su exclusiva cuenta, costo y riesgo, a no ser que obedezca a algún requerimiento adicional de **YANACocha** y se llegue a un acuerdo escrito y específico sobre la materia.
- No se permitirá que ningún trabajador se encuentre en funciones de operación, sin que haya un supervisor en el área de trabajo y la presencia de un supervisor de seguridad de **YANACocha** y de **EL CONTRATISTA**, dentro de las instalaciones de **YANACocha**.

##### OBLIGACIONES DE EL CONTRATISTA

- Realizar el servicio con sus propios recursos técnicos (por ejemplo: telefonía celular y satelital, camioneta de floteo, furgones) y humanos (personal especializado para el servicio), debidamente calificados, con la aplicación de lo definido en las Especificaciones Técnicas y con pleno respeto a las normas y procedimientos en aspectos relacionados con Prevención de Pérdidas, Medio Ambiente y Responsabilidad Social que competan a **YANACocha** y a sus contratistas.
- Operar con sus propios recursos financieros, técnicos y materiales, con autonomía técnica y funcional, asumiendo las tareas contratadas por su cuenta y riesgo, y con personal que se halle bajo su exclusiva subordinación



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

- Proveer la supervisión necesaria y a tiempo completo (que deberá contar con movilidad propia y equipo de comunicación) a fin de garantizar la idoneidad en la realización del servicio.
- Contratar los seguros que sean requeridos por ley y aquéllos que YANACocha pudiera exigir por razones de seguridad en las operaciones al interior de sus instalaciones, los cuales se indican líneas abajo.
  - Responsabilidad Civil.
  - Responsabilidad Vehicular
  - Responsabilidad de Transporte Nacional
  - Vida Ley y SCTR – Pensión y Salud
- Contar con los certificados, permisos, autorizaciones inspecciones técnicas y ensayos específicos para el servicio de residuos peligrosos de **YANACocha** al relleno de seguridad autorizado en Lima.
- Facilitar el tiempo suficiente a los recursos humanos que pudieran ser utilizados por **EL CONTRATISTA** para la ejecución del servicio, a efectos de que asistan a los programas de seguridad y entrenamiento que pudieran brindar indistintamente **YANACocha** o **EL CONTRATISTA**, necesarios para garantizar un ambiente de operación en el que se guarde la debida diligencia y en el que los riesgos de accidentes sean reducidos al mínimo posible.
- Asumir frente a **YANACocha** todos los costos, gastos y riesgos relacionados directa o indirectamente con la ejecución del servicio, entre los que se encuentran, sin que las presente enumeración sea limitativa sino meramente enunciativa: (1) la obtención de todas las autorizaciones, licencias y permisos correspondientes; (2) el mantenimiento y reparación de los equipos para conservarlos en buenas condiciones de operatividad y funcionamiento; (3) la responsabilidad por los resultados de las actividades realizadas en el marco de las obligaciones contractuales a su cargo.
- Implementar programas de capacitación que permitan la actualización, desarrollo y perfeccionamiento constante de las destrezas en la realización del servicio a su cargo, a entera satisfacción de **YANACocha**.
- No utilizar, sin el previo consentimiento escrito de **YANACocha**, el nombre ni la razón social de ésta en ningún producto, publicidad ni en comunicaciones al público bajo ningún formato, ni efectuar lanzamientos publicitarios o anuncios respecto del contrato, los servicios realizados, o cualquier actividad relacionada.
- **EL CONTRATISTA** asumirá todos los costos derivados por daños que pueda ocasionar al Medio Ambiente como resultado de malas prácticas, las que incluyen, pero no se limitan a: derrames, contaminación por residuos, impactos por deficiente mantenimiento de equipos u otros, sin perjuicio de las penalidades establecidas en los Manuales de Medio Ambiente u otro elaborado por **YANACocha**.
- Proveer condiciones de salubridad adecuadas para su propio personal, tales como Servicios Higiénicos portátiles, en caso aplique.
- La coordinación deberá ser de manera fluida y de forma diaria entre la Supervisión de **EL CONTRATISTA** y el Supervisor de **YANACocha**.
- **EL CONTRATISTA**, por su cuenta obtendrá todos los permisos y licencias necesarios para la ejecución del servicio, con excepción de aquellos que por su naturaleza sean de responsabilidad directa de **YANACocha**.
- Las provisiones de agua para todas las necesidades de **EL CONTRATISTA** serán a costos de él mismo. **YANACocha** sólo permitirá el acceso para obtención de agua no potable, en los diversos puntos con que cuenta como disponibles.
- Evaluar sus productos, el servicio, identificar el riesgo potencial para la salud y el ambiente, y establecer los procedimientos y controles necesarios para evitar riesgos. Queda expresamente establecido que los daños y perjuicios que ocasionen los productos, el servicio, utilizados o ejecutados por **EL CONTRATISTA**, según el caso, serán asumidos íntegra y exclusivamente por **EL CONTRATISTA**.
- **YANACocha** tendrá derecho a suspender el servicio cuando se observen infracciones de Prevención de Pérdidas que podrían poner en peligro el bienestar del personal, equipos o del medio ambiente. El costo de dicha suspensión del servicio y el tiempo perdido resultante serán de cargo **EL CONTRATISTA**. El incumplimiento o negativa por

parte **EL CONTRATISTA** a corregir la infracción observada podrá ocasionar la resolución del contrato, y/o expulsión del Emplazamiento de los responsables de dicho incumplimiento o denegatoria.

- Todo accidente, daño o enfermedad que requieran de atención médica, daños a la propiedad de **EL CONTRATISTA**, o **YANACOCHA** y otras ocurrencias que pudiesen acontecer, deberán reportarse, primero oralmente, a **YANACOCHA** al momento del incidente y por escrito en el término de 24 horas de ocurrido, en las formas debidamente establecidas.
- **EL CONTRATISTA** mantendrá una estadística de todos los incidentes y ocurrencias que acontezcan, disponibles para su inspección y envío a **YANACOCHA**.
- En el eventual caso de una situación de emergencia que involucre un inminente peligro para las personas o propiedad, **EL CONTRATISTA** podrá asumir cambios mediante instrucciones verbales al servicio. Si **EL CONTRATISTA** considera que un aviso verbal o instrucción recibida de **YANACOCHA** involucrará un cambio en el costo, periodo o integridad del servicio, requerirá que este aviso o instrucción sea dado por escrito, de parte de **YANACOCHA**. Cualquier costo incurrido por **EL CONTRATISTA** por aviso oral que haya significado algún cambio en el servicio, y que no haya sido regularizado con documento escrito oportunamente, será de cuenta de **EL CONTRATISTA**, y **EL CONTRATISTA** renuncia a todos sus derechos de reclamo a **YANACOCHA** por tales costos o tiempo adicional utilizado en el servicio, como resultado de un cambio ejecutado por requerimiento verbal.
- Cumplimiento del Manual de Seguridad y Salud en el Trabajo, Manual de Respuesta de Emergencia, Planes anuales y cumplimiento de las leyes y regulaciones vigentes.
- Alcanzar el CPI objetivo, en el periodo que dure el contrato de la empresa, porque este va variando, es planteado anualmente por la gerencia.
- Los Gerentes de **EL CONTRATISTA** deben cumplir con la siguiente Cultura de Trabajo de **YANACOCHA**:

#### Involucramiento en la Filosofía y Políticas de Seguridad

- Interés en entrenar.
- Interés en ser entrenado.
- Primer Responsable de la Performance de **ELCONTRATISTA** en seguridad. Incluye inspeccionar, dar charlas y reportar actos o condiciones sub estándar.
- Primer responsable de las condiciones de trabajo de todo el personal de **EL CONTRATISTA**.

#### Involucramiento en los programas de Entrenamiento

- Coordinar el acceso de todo el personal de **EL CONTRATISTA** a un apropiado entrenamiento.
- Programar entrenamiento complementario (técnico, específico, educativo).
- Primer responsable del comportamiento de su personal (dar el ejemplo).
- Desarrollar las habilidades de su personal (Línea de Carrera).

#### Involucramiento en manejo apropiado de Políticas de Recursos Humanos

- Conocer cabalmente las políticas de RRHH de **EL CONTRATISTA**.
  - Proteger la correcta aplicación de las políticas de RRHH.
  - Responsabilizarse por la selección del personal, especialmente de los Supervisores y/o coordinadores.
  - Responsabilizarse por la calificación del personal.
- **YANACOCHA** tendrá derecho a suspender el servicio cuando se observen infracciones ambientales que podrían poner en peligro el bienestar del personal, equipos o del medio ambiente. El costo de dicha suspensión del servicio y el tiempo perdido resultante serán de cargo **EL CONTRATISTA**. El incumplimiento o negativa por parte **ELCONTRATISTA** a corregir la infracción observada podrá ocasionar la resolución del contrato, y/o expulsión del Emplazamiento de los responsables de dicho incumplimiento o denegatoria.
- **EL CONTRATISTA** como parte de la política de responsabilidad social de **YANACOCHA**, debe mostrar acciones concretas a favor de la responsabilidad social con la comunidad de Cajamarca.



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

## APÉNDICE 02

### TARIFAS DEL SERVICIO

PROPUESTA ECONÓMICA EXPRESADA EN DÓLARES AMERICANOS		
Concurso: Transporte Externo Residuos Peligrosos a Lima		
Item	Componente	Total (USD)
1	Planilla de Personal	\$566.51
2	Materiales, Herramientas y EPP	\$63.41
3	Unidades de Transporte	\$2,442.50
4	Seguros	\$57.66
5	Alimentación y Hospedaje	\$323.44
6	Capacitaciones y Exámenes Médicos	\$24.74
	Costo de Servicio	\$3,478.26
7	Utilidad	\$347.83
8	Gastos Generales	\$173.91
	Costo de Servicio + Utilidad	\$4,000.00
	Costo por unidad (furgón)	\$4,000.00

PROPUESTA ECONÓMICA EXPRESADA EN DÓLARES AMERICANOS		
Concurso: Transporte Externo Residuos No Peligrosos a Lima		
Item	Componente	Total (USD)
1	Planilla de Personal	\$857.76
2	Materiales, Herramientas y EPP	\$80.02
3	Unidades de Transporte	\$2,001.09
4	Seguros	\$55.52
5	Alimentación y Hospedaje	\$207.10
6	Capacitaciones y Exámenes Médicos	\$41.09
7	Pago al Relleno	\$61.77
	Costo de Servicio	\$3,304.36
8	Utilidad	\$330.44
9	Gastos Generales	\$165.22
	Costo de Servicio + Utilidad	\$3,800.00
	Costo por unidad (furgón)	\$3,800.00



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

### APÉNDICE 03

#### SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL

**ASEGURADO :** Contratistas y/o Sub Contratistas y/o Minera Yanacocha SRL Filiales y/o Subsidiarias y/o sucursales

**VIGENCIA :** Periodo del Contrato incluyendo dos meses adicionales

#### MATERIA ASEGURADA:

#### SUMA ASEGURADA

- Daños Materiales y/o Personales US\$ 500,000 por evento

#### RIESGOS ASEGURADOS

- Responsabilidad Civil Extracontractual
- Responsabilidad Civil Patronal hasta un máximo de US\$ 100,000 de Suma Asegurada por evento

#### CLAUSULAS ADICIONALES

- Extracontractual
- Patronal
- Trabajos terminados
- Incendio, Explosión, Humo, Agua
- Locales y Operaciones
- Locatarios de Predios
- Playas de Estacionamiento
- Vigilantes
- Transporte de Personal
- Transportistas
- Vehículos Ajenos y/o de Terceros dentro del predio de los asegurados
- Contratistas Independientes y/o subcontratistas
- Eventos y similares
- Alimentos y Bebidas
- Responsabilidad Civil Cruzada.


#### CONDICIONES ESPECIALES

- Cláusula de extensión de cobertura por daños y perjuicios a los trabajadores, familiares de los trabajadores o terceros que participen en los programas de extensión cultural, recreativo, capacitación y actividades sociales, espectáculos y demás eventos que organice y/o desarrolle el Asegurado dentro y fuera de los locales.
- Responsabilidad Civil TREC, cubre los reclamos de terceros por los daños personales o materiales causados por los equipos móviles como montacargas, grúas, camiones, cuando estén en operación dentro de sus predios, incluyendo las carretas remolcadas.
- Gastos Admitidos por US\$ 3,000 por persona, entendiéndose como tales aquellos gastos que efectúe el Asegurado inmediatamente después de la ocurrencia del siniestro con la finalidad de auxiliar a las personas o repararles el daño material causado, con la condición que el siniestro se encuentre amparado bajo los términos y condiciones de la póliza.
- Cobertura de responsabilidad civil en exceso de la cobertura proporcionada por el Seguro de vehículos hasta US\$ 100,000





RFP-00447-2018  
 Contrato N° 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

- Bajo la cobertura de Responsabilidad Civil Patronal se incluyen practicantes, contratados y/o trabajadores eventuales y/o de empresas contratadas que presten servicios de limpieza, vigilancia, entre otros, y demás personal que temporalmente preste servicios al Asegurado, sea cual fuera la modalidad bajo la cual presten servicios al Asegurado
  - Cláusula de extensión de cobertura para pérdidas ocasionadas por accidentes donde intervengan trabajadores contratados y/o practicantes y/o eventuales y/o trabajadores en base a honorarios profesionales y/o policías particulares y/o transportistas y/o personal de terceros al servicio del Asegurado y en general cualquier trabajador que desarrolle actividades para el Asegurado
  - Se deja expresa constancia que se cubren los daños a terrenos, inmuebles, cables, canalizaciones, fuentes, pozos, aguas subterráneas que se produzcan en el curso de los trabajos.
  - Se cubre expresamente la responsabilidad civil por trabajos de explotación bajo el nivel natural de terreno.
  - Se cubre expresamente la responsabilidad civil por trabajos en altura y subterráneos, respectivamente.
  - Responsabilidad de carga, ampara los reclamos de terceros por los daños personales o materiales que sufran, y que hayan sido ocasionados por la carga que es transportada por el Asegurado bajo su responsabilidad en vehículos propios y/o de terceros.
  - Esta póliza también ampara al Asegurado en caso de reclamo de terceros por los daños personales o materiales que surjan y que sean causados por vehículos alquilados que estén al servicio del Asegurado.
  - También la póliza ampara los gastos incurridos en la defensa del personal de la empresa por reclamos de terceros por daños o perjuicios atribuidos a la operación de la empresa.
  - Se encuentran cubiertos los daños materiales o personales a terceros por contaminación o polución accidental causada por el Asegurado.
  - Se amplía el plazo de aviso de siniestro a 30 días, a fin de evitar su rechazo por extemporaneidad
  - Se incluye a Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados, como asegurados adicionales y como terceros en la eventualidad que se afecte su propiedad y/o a su personal, respecto a la Responsabilidad Civil cubierta por la presente póliza.
  - La compañía de seguros renuncia a todo derecho de subrogación en contra de Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados.
  - El asegurador deberá cursar notificación por escrito a Minera Yanacocha en caso de que fuera a producirse algún cambio o cancelación de la presente póliza, por lo menos con treinta (30) días de anticipación de dicho cambio o cancelación.
-  El presente seguro es primario respecto de cualquier otro y opera independientemente con respecto a los intereses de y cualquier otro seguro mantenido por Minera Yanacocha, no es concurrente y se entenderán como coberturas individuales y no complementarias entre sí.



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

#### APÉNDICE 04

### RESPONSABILIDAD VEHICULAR SEGURO DE VEHICULOS

**ASEGURADO** : XXXXXXXXXX y/o Filiales y/o Subsidiarias y/o sucursales y/o cualquier otra entidad constituida y/o por constituirse y/o crearse y/o por adquirirse donde los Asegurados tengan responsabilidad o interés por la contratación de seguros

**VIGENCIA** :

**1.1.1.1 MATERIA ASEGURADA:** Vehículos, según relación adjunta

COBERTURAS	SUMA ASEGURADA	US\$
• Responsabilidad Civil frente a terceros	US\$ 100,000 por persona y US\$ 250,000	Por Accidente.
• Responsabilidad Civil de Ocupantes	US\$ 100,000 por persona y US\$ 250,000	Por Accidente.
• Se incluye la Responsabilidad Civil por Ausencia de Control en las coberturas antes indicadas		

#### 1.1.1.1.1 CONDICIONES ESPECIALES ADICIONALES


- Se amplía el plazo de aviso de siniestro a 30 días, a fin de evitar su rechazo por extemporaneidad.
- Uso de vías no autorizadas

#### 1.1.1.2 CONDICIONES ESPECIALES PARA LA CLAUSULA DE AUSENCIA DE CONTROL

- La cláusula de Ausencia de Control es extensiva a todos los conductores, estén o no en la Planilla del Asegurado
- La cláusula de Ausencia de Control es extensiva a todos los vehículos, sean o no de propiedad del Asegurado.
- No se excluye la cobertura en caso de declaraciones inexactas, errores y/o similares de parte del conductor, cuando hayan sido realizadas sin conocimiento de la Empresa ó Institución

#### DEDUCIBLE:

10% del monto indemnizable, mínimo US\$ 500 para Daños Materiales

 Sin deducible para daños personales.

#### CONDICIONES ESPECIALES

- Se incluye a Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados, como asegurados adicionales y como terceros en la eventualidad que se afecte su propiedad y/o a su personal, respecto a la cobertura de Responsabilidad Civil cubierta por la presente póliza.
- La compañía de seguros renuncia a todo derecho de subrogación en contra de Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados.
- El asegurador deberá cursar notificación por escrito a Minera Yanacocha en caso de que fuera a producirse algún cambio o cancelación de la presente póliza, por lo menos con treinta (30) días de anticipación de dicho cambio o cancelación.
- El presente seguro es primario respecto de cualquier otro y opera independientemente con respecto a los intereses de y cualquier otro seguro mantenido por Minera Yanacocha, no es concurrente y se entenderán como coberturas individuales y no complementarias entre sí.



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

# APÉNDICE 05

## VIDA LEY Y SCTR – PENSIÓN Y SALUD

### SEGURO VIDA LEY

**ASEGURADO** : XXXXXXXXX y/o Filiales y/o Subsidiarias y/o sucursales y/o cualquier otra entidad constituida y/o por constituirse y/o crearse y/o por adquirirse donde los Asegurados tengan responsabilidad o interés por la contratación de seguros

**VIGENCIA** :

#### PERSONAL ASEGURADO

Personal con 4 años o más de servicios

Coberturas	Sumas Aseguradas
<b>1.1.2 Coberturas Básicas</b>	
Muerte Natural	16 remuneraciones
Muerte Accidental	32 remuneraciones
Invalidez total y permanente por accidente	32 remuneraciones

**ESTIMADO MENSUAL DE PLANILLAS:** S/.

#### NUMERO DE TRABAJADORES

- Empleados
- Obreros

**SUELDO MAYOR:** S/.

#### TASA

- Empleados
- Obreros

#### BENEFICIARIOS:

De acuerdo a ley

#### CONDICIONES ESPECIALES

- Se incluye a Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados, como asegurados adicionales.
- La compañía de seguros renuncia a todo derecho de subrogación en contra de Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados.
- El asegurador deberá cursar notificación por escrito a Minera Yanacocha en caso de que fuera a producirse algún cambio o cancelación de la presente póliza, por lo menos con treinta (30) días de anticipación de dicho cambio o cancelación.
- El presente seguro es primario respecto de cualquier otro y opera independientemente con respecto a los intereses de y cualquier otro seguro mantenido por Minera Yanacocha, no es concurrente y se entenderán como coberturas individuales y no complementarias entre sí.
- Se amplía el plazo de aviso de siniestro a 30 días, a fin de evitar su rechazo por extemporaneidad.



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

### SEGURO COMPLEMENTARIO DE TRABAJO DE RIESGO – PENSIÓN (SCTR)

**ASEGURADO :** XXXXXXXXX y/o Filiales y/o Subsidiarias y/o sucursales y/o cualquier otra entidad constituida y/o por constituirse y/o crearse y/o por adquirirse donde los Asegurados tengan responsabilidad o interés por la contratación de seguros

**VIGENCIA :**

#### ACTIVIDAD DE RIESGO:

#### ASEGURADOS NÚMERO TRABAJADORES

- Obreros
- Empleados
- Administrativos

#### COBERTURAS

Muerte, Invalidez y Gastos de Sepelio por Accidentes de Trabajo o Enfermedad Profesional, de acuerdo a ley.

#### CONDICIONES

Normativa sobre Trabajo de Alto Riesgo

#### ESTIMADO MENSUAL DE PLANILLA

#### SUELDO MAYOR

#### BENEFICIARIOS

De acuerdo a ley

#### CONDICIONES ESPECIALES

- Se incluye a Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados, como asegurados adicionales.
- La compañía de seguros renuncia a todo derecho de subrogación en contra de Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados.
- El asegurador deberá cursar notificación por escrito a Minera Yanacocha en caso de que fuera a producirse algún cambio o cancelación de la presente póliza, por lo menos con treinta (30) días de anticipación de dicho cambio o cancelación.
- Está póliza es primaria y opera independientemente con respecto a los intereses de y cualquier otro seguro mantenido por Minera Yanacocha, no es concurrente.
- Se amplía el plazo de aviso de siniestro a 30 días, a fin de evitar su rechazo por extemporaneidad.



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

**SEGURO COMPLEMENTARIO DE  
 TRABAJO DE RIESGO – SALUD (SCTR)**

**ASEGURADO** : XXXXXXXXX y/o Filiales y/o Subsidiarias y/o sucursales y/o cualquier otra entidad constituida y/o por constituirse y/o crearse y/o por adquirirse donde los Asegurados tengan responsabilidad o interés por la contratación de seguros

**VIGENCIA** :

**ACTIVIDAD DEL RIESGO**

**COBERTURAS (de acuerdo a ley)**

- Asistencia y asesoramiento preventivo en salud ocupacional a los empleadores
- Atención médica hospitalaria y quirúrgica y cualquiera que sea necesaria, hasta la recuperación total del Asegurado
- Rehabilitación y readaptación laboral del Asegurado
- Prótesis y aparatos ortopédicos necesarios al Asegurado inválido

**CONDICIONES**

Normativa sobre Trabajo de Alto Riesgo

**ESTIMADO ANUAL DE PLANILLAS** : S/.

**CONDICIONES ESPECIALES**

- Se incluye a Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados, como asegurados adicionales.
- La compañía de seguros renuncia a todo derecho de subrogación en contra de Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados.
- El asegurador deberá cursar notificación por escrito a Minera Yanacocha en caso de que fuera a producirse algún cambio o cancelación de la presente póliza, por lo menos con treinta (30) días de anticipación de dicho cambio o cancelación.
- Está póliza es primaria y opera independientemente con respecto a los intereses de y cualquier otro seguro mantenido por Minera Yanacocha, no es concurrente.

Se amplía el plazo de aviso de siniestro a 30 días, a fin de evitar su rechazo por extemporaneidad.



RFP-00447-2018  
 Contrato N°: 4000027031  
 Contratista: ECOMA PERÚ E.I.R.L.

## APÉNDICE 06

### MEDIDAS DE CORRECCIÓN APLICABLES.

#### MEDIDAS DE CORRECCION APLICABLES

El propósito de establecer estas medidas correctivas se circunscribe a asegurar el cumplimiento de las disposiciones administrativas establecidas en los Contratos y recordar a aquellos que las incumplan su obligación de mantener una buena administración.

	US\$
<b><u>Infraacciones Graves:</u></b>	
1. Permitir que sub contratistas utilizados, subcontraten sus servicios sin tener autorización previa de MYSRL.	\$ 1,000.00
2. No mantener vigentes los seguros exigidos por ley y por MYSRL.	\$ 1,000.00
3. Presentación de información falsa.	\$ 1,000.00
4. No mantener al día los pagos a sus trabajadores, contratistas y proveedores en general.	\$ 1,000.00
5. Iniciar la ejecución de un trabajo / servicio sin contar con la autorización contractual requerida.	\$ 1,000.00
<b><u>Infraacciones Serias:</u></b>	
6. Entrega de cotizaciones por servicios en áreas distintas a Contratos MYSRL.	\$ 500.00
7. Incumplimiento en los plazos y requerimientos de cierre de contratos.	\$ 500.00
8. No asistir a citaciones formuladas por MYSRL durante procesos de inspección administrativa y/o no presentación de documentación requerida.	\$ 200.00
<b><u>Infraacciones Menores:</u></b>	
9. No presentación o presentación tardía de reportes/informes solicitados por MYSRL.	\$ 100.00
10. Presentación adelantada de facturas, sin que el servicio haya concluido o se haya iniciado	\$ 100.00
11. No dar respuesta a comunicaciones / requerimientos.	\$ 100.00
12. Inscripción y no asistencia a cursos programados. La inscripción a un curso previamente programado debe avisarse con 24 horas de antelación.	\$ 100.00

MYSRL se reserva el derecho de aplicar o duplicar los montos establecidos o terminar los servicios del contratista en tanto éste sea reincidente en la comisión de una falta determinada, o se estime que la falta es catalogada como grave por las consecuencias potenciales que tenga.

### W.7.3. INVERSIONES GENERALES CRISTIAN S.R.L.



## ANEXO A

### ORDEN DE OBRAS Y/O SERVICIOS DEL CONTRATO GENERAL DE OBRAS Y/O SERVICIOS

- Número del Contrato General de Obras y/o Servicios: 4000027032
- Número de la Orden de Obras y/o Servicios: WO001
- Contratista: INVERSIONES GENERALES CRISTIAN S.R.L.

**EL CONTRATISTA** y **YANACocha** son las partes contratantes del Contrato General de Obras y/o Servicios al que se hace referencia líneas arriba (el "Contrato"). Los términos que aparecen en mayúscula en esta Orden de Obras y/o Servicios y que no se definen en este Anexo, tendrán el significado que aparece en el contrato.

En conformidad con la sección 1 del Contrato, **YANACocha** por el presente solicita a **EL CONTRATISTA** que realice las Obras y/o Servicios que se describen con mayor detalle más adelante, y **EL CONTRATISTA** se compromete a ejecutar tales Obras y/o Servicios, con sujeción a los términos y condiciones del Contrato y de esta Orden de Obras y/o Servicios.

**EL CONTRATISTA** asumirá en todo momento ante **YANACocha** la responsabilidad directa de las obligaciones que en virtud del Contrato y de la ley le corresponda, aun en el caso que, con la autorización escrita de **YANACocha**, recurriese a un subcontratista para la ejecución, en todo o en parte, de las obligaciones de las Obras y/o Servicios que le sean encargadas.

A menos que se acuerde de otro modo mediante un documento escrito firmado por los representantes debidamente autorizados de cada una de las partes, se considerará que cualquier Obra y/o Servicio que **EL CONTRATISTA** o sus respectivos subcontratistas, de ser el caso, realizaran antes de la fecha en que la presente Orden de Obras y/o Servicios se hubiera autorizado o correspondiera ejecutarse, deberá observar fielmente -o, de ser necesario, deberá adecuar la Obra y/o Servicio realizado prematuramente a- los términos y condiciones del Contrato, incluyendo sus anexos y la presente Orden de Obras y/o Servicios

Las partes acuerdan lo siguiente:

#### **A. Alcances de la presente Orden de Obras y/o Servicios. -**

**EL CONTRATISTA** ha sido requerido para realizar las siguientes Obras y/o Servicios: "TRANSPORTE INTERNO DE RESIDUOS (NO PELIGROSOS Y PELIGROSOS) Y MANEJO DE LA ESTACIÓN CENTRAL DE RESIDUOS"

El detalle del alcance del servicio se encuentra definido en el **Apéndice 01** (Alcance del Servicio), el cual forma parte de la presente Orden de Trabajo.

#### **B. Especificaciones. -**

Las tarifas por obra o los montos por retribución establecidos por las partes, permanecerán inalterables durante la vigencia del presente contrato.

**EL CONTRATISTA** declara que la retribución establecida ha sido calculada a un tipo de cambio razonable, por lo que no será procedente ningún reclamo futuro de su parte.

Se deja expresa constancia que es condición esencial para la expresión del consentimiento de **YANACocha** en la celebración del Contrato (y de sus respectivos Anexos), que los recursos humanos que pudiera utilizar **EL CONTRATISTA** para la ejecución de las Obras y/o Servicios, deban encontrarse en todo momento bajo exclusiva dirección y subordinación de **EL CONTRATISTA**, por lo que **YANACocha** no tendrá capacidad de dirección ni injerencia alguna sobre las actividades ni la forma de prestación de los servicios de tales recursos humanos.

**YANACocha** no será responsable por ninguna pérdida, deterioro o daño a los equipos de **EL CONTRATISTA**, que utilice al interior de las instalaciones de **YANACocha** para la ejecución de las Obras y/o Servicios, cuando tales pérdidas, deterioros o daños se produzcan como consecuencia de problemas de seguridad en dichas instalaciones.



Cualquier inversión adicional que realice **EL CONTRATISTA** como parte de las Obras y/o Servicios contratados a través de esta Orden correrá bajo su exclusiva cuenta, costo y riesgo, a no ser que obedezca a algún requerimiento adicional de **YANACocha** y se llegue a un acuerdo escrito y específico sobre la materia.

Las Obras y/o Servicios deberán ser realizadas por **EL CONTRATISTA** únicamente a favor de **YANACocha**.

**YANACocha** y **EL CONTRATISTA** mantendrán total y absoluta reserva sobre toda información técnica, comercial u operacional, que les haya sido suministrada, directa o indirectamente, por la parte que revele la información (todo lo cual en adelante y para efectos de este contrato se denominará "Información Confidencial"), con excepción de aquella información que fuera o se convirtiese en parte del dominio público, sin responsabilidad de la parte que haya recibido la información. La parte que reciba la Información Confidencial no la usará para ningún otro motivo que no sea la ejecución de las Obras y/o Servicios objeto del Contrato.

Las disposiciones precisadas en la presente Orden de Obras y/o Servicios serán aplicables durante la vigencia del Contrato y hasta tres (3) años después de su vencimiento o terminación, sea cual fuera la causa que motivó dicho vencimiento o terminación. Si una auditoría detectase errores o deficiencias en la observancia de estas disposiciones, **EL CONTRATISTA** deberá tomar medidas inmediatas o acciones correctivas, según corresponda, sin perjuicio de las responsabilidades a que pudiera haber lugar.

Otras especificaciones se detallan en los Adjuntos que forman parte integrante del presente documento.

**EL CONTRATISTA** se compromete a:

Realizar las Obras y/o Servicios con sus propios recursos técnicos y humanos, debidamente calificados y con pleno respeto a las normas y procedimientos en aspectos relacionados con Prevención de Pérdidas, Medio Ambiente y Responsabilidad Social que competen a **YANACocha** y a sus contratistas.

Operar con sus propios recursos financieros, técnicos y materiales, con autonomía técnica y funcional, asumiendo las tareas contratadas por su cuenta y riesgo, y con personal que se halle bajo su exclusiva subordinación

Proveer la supervisión necesaria y a tiempo completo (que deberá contar con movilidad propia y equipo de comunicación) a fin de garantizar la idoneidad en la realización de las Obras y/o Servicios.

Proveer, como mínimo, los siguientes implementos a favor de su propio personal, por razones de seguridad, higiene y salud en la ejecución de las Obras y/o Servicios:

- Casco;
- Zapatos con punta de acero;
- Botas de jebe;
- Chaleco reflectivo;
- Lentes protectores;
- Respirador;
- Guantes de cuero;
- Guantes de jebe;
- Ropa de agua;
- Protector solar,
- Mameluco; y,
- Todos aquellos que pudieran ser o resultar necesarios para el cumplimiento de los requisitos establecidos por las normas de seguridad y salud aplicables, de acuerdo con la legislación vigente y con los estándares de **YANACocha**, que **EL CONTRATISTA** declara conocer y se obliga a cumplir fielmente.

Proveer, por su propia cuenta y riesgo, de movilidad para el transporte, desde Cajamarca hasta el lugar en el que deban ser ejecutadas las Obras y/o Servicios, y viceversa, a los recursos humanos que pudiera utilizar para el cumplimiento de sus obligaciones contractuales, para lo que deberá cumplir los estándares de cambio de guardia.

Proveer, por su propia cuenta y riesgo, de alimentación para su propio personal.

Contratar los seguros que sean requeridos por ley y aquéllos que **YANACocha** pudiera exigir por razones de seguridad en las operaciones al interior de sus instalaciones. **EL CONTRATISTA** es plenamente consciente que todos los recursos humanos que utilice para la realización de las Obras y/o Servicios deberán someterse y aprobar satisfactoriamente los exámenes médicos necesarios para el ingreso al centro en el que deban ejecutar tales Obras y/o Servicios y para el inicio de las tareas contratadas. Los exámenes médicos se realizarán por cuenta y gasto de **EL CONTRATISTA**.

Facilitar el tiempo suficiente a los recursos humanos que pudieran ser utilizados por **EL CONTRATISTA** para la ejecución de las Obras y/o Servicios, a efectos de que asistan a los programas de seguridad y entrenamiento que pudieran brindar indistintamente **YANACocha** o **EL CONTRATISTA**, necesarios para garantizar un ambiente de operación en el que se guarde la debida diligencia y en el que los riesgos de accidentes sean reducidos al mínimo posible.

Asumir frente a **YANACocha** todos los costos, gastos y riesgos relacionados directa o indirectamente con la ejecución de las Obras y/o Servicios, entre los que se encuentran, sin que las presente enumeración sea limitativa sino meramente enunciativa: (1) la obtención de todas las autorizaciones, licencias y permisos correspondientes; (2) el mantenimiento y reparación de los equipos para conservarlos en buenas condiciones de operatividad y funcionamiento; (3) la responsabilidad por los resultados de las actividades realizadas en el marco de las obligaciones contractuales a su cargo.

Implementar programas de capacitación que permitan la actualización, desarrollo y perfeccionamiento constante de las destrezas en la realización de las Obras y/o Servicios a su cargo, a entera satisfacción de **YANACocha**.

Cumplir todas y cada una de las obligaciones estipuladas en el Contrato, incluyendo la responsabilidad civil frente a terceros, y mantener libre, defender e indemnizar a **YANACocha** de todo y por todo perjuicio que llegare a sufrir, incluyendo pago de honorarios y costas del proceso, en caso de cualquier reclamación, demanda o proceso instaurado por cualquier persona, sea por daños o pérdidas a bienes de terceros o por lesiones a terceros, y que surgieren de cualquier acto u omisión imputable de **EL CONTRATISTA**, sus directores, funcionarios, trabajadores, agentes, representantes o subcontratistas. Esta responsabilidad incluye todo tipo de responsabilidad por daños, sea cual fuere la causa, generados con ocasión de la realización de las Obras y/o Servicios, así como cualquier y toda pérdida o lesión ocasionado por la utilización de los equipos para la ejecución de las Obras y/o Servicios.

Mantener libre, defender e indemnizar a **YANACocha** de todo perjuicio que llegare a sufrir, aun después de la terminación de las Obras y/o servicios contratados, incluyendo pago de honorarios y costas del proceso, en caso de cualquier reclamación, demanda, acción o pretensión, sea que provenga de socios, empleados, agentes, funcionarios, proveedores o subcontratistas de **EL CONTRATISTA**, o de terceros, por causas imputables a **EL CONTRATISTA**, con ocasión de la ejecución de las Obras y/o Servicios.

No utilizar, sin el previo consentimiento escrito de **YANACocha**, el nombre ni la razón social de ésta en ningún producto, publicidad ni en comunicaciones al público bajo ningún formato, ni efectuar lanzamientos publicitarios o anuncios respecto del contrato, las Obras y/o Servicios realizados, o cualquier actividad relacionada.

Mantener y preservar de acuerdo con las normas contables generalmente aceptadas, documentación e información precisa (incluyendo, en forma enunciativa pero no limitativa, todos los registros escritos y electrónicos, libros contables, correspondencia, planos, permisos, licencias, dibujos, memorandos, recibos y documentación de los sistemas y controles relacionados) acerca de la ejecución de las Obras y/o Servicios conforme con este contrato.

Evaluar sus productos, sus Obras y/o Servicios, identificar el riesgo potencial para la salud y el ambiente, y establecer los procedimientos y controles necesarios para evitar riesgos. Queda expresamente establecido que los daños y perjuicios que ocasionen los productos, y las Obras y/o servicios, utilizados o ejecutados por **EL CONTRATISTA**, según el caso, serán asumidos íntegra y exclusivamente por **EL CONTRATISTA**.

**YANACocha** será responsable de:

Proporcionar una capacitación introductoria a título de "Inducción" en el Emplazamiento, para todo el personal de **EL CONTRATISTA** que pretendiese ingresar a las instalaciones de **YANACocha** en nombre de **EL CONTRATISTA** para la ejecución de las Obras y/o Servicios. Inmediatamente después, **EL CONTRATISTA** deberá proporcionar una capacitación detallada y específica respecto de la ejecución de las Obras y/o Servicios

**YANACocha** podrá realizar, con periodicidad razonable, y previa coordinación y programación con **EL CONTRATISTA**, auditorías para constatar el cumplimiento de los estándares correspondientes.

### C. Período de ejecución de las Obras y/o Servicios. -

Los encargos materia de la presente Orden de Obras y/o Servicios, se ejecutarán en un plazo de **36 meses, comprendido entre el 01 de abril de 2019 y el 31 de marzo de 2022**. El plazo permanecerá sin variación a menos que exista un cambio de orden que lo modifique, el cual será previamente aprobado por el representante comercial de **YANACOCCHA**.

### D. Retribución por las Obras y/o Servicios. -

La retribución correspondiente por los servicios brindados mediante el presente contrato de Obras y/o Servicios se determinará bajo la modalidad de **Precios Unitarios** y **Suma Alzada** según el detalle siguiente, y será pagada mensualmente, de acuerdo a la cantidad de servicios ejecutados y en base al tarifario detallado en el **Apéndice 02** (Tarifas del Servicio) del presente documento:

- **Precios Unitarios:** La tarifa por ruta x viaje para el transporte interno de residuos peligrosos y no peligrosos asciende a **USD 4,862.50 Dólares Americanos**.
- **Suma Alzada:** El monto de suma alzada mensual para el Manejo de la Estación Central de Residuos asciende a **USD 27,569.11 Dólares Americanos**.

Dicha retribución global comprende los gastos, costos y otros en los que pudiera incurrir **EL CONTRATISTA** en la ejecución de las obligaciones derivadas de la presente Orden de Obras y/o Servicios

En ningún caso la retribución que se adeude a **EL CONTRATISTA** (que incluye el total de los costos de las Obra y/o Servicios hasta su correspondiente finalización) según esta Orden de Obras y/o Servicios podrá ser mayor a **USD 2'392,887.96 (Dos Millones Trescientos Noventa y Dos Mil Ochocientos Ochenta y Siete con 96/100 Dólares Americanos)**, más IGV, con la sola adición de los compromisos directos de **YANACOCCHA**. Cualquier modificación a los términos de esta Orden de Obras y/o Servicios deberá constar por escrito, mediante la emisión de una Orden de Cambio.

Las partes son plenamente conscientes que la retribución que **YANACOCCHA** pagará a **EL CONTRATISTA** por las Obras y/o Servicios a su cargo se han fijado por unidad de obra y/o servicio, y será facturada por montos globales, careciendo de relevancia para su cálculo la cantidad de personal que **EL CONTRATISTA** pudiera utilizar para la ejecución de las actividades contratadas.

### E. Consideraciones

**EL CONTRATISTA** presentará a **YANACOCCHA** una Carta Fianza de Fiel Cumplimiento de un banco o institución financiera aprobada por **YANACOCCHA**, equivalente al diez por ciento (10%) del monto contratado.

Esta Carta Fianza tendrá una validez de hasta 90 días posteriores a la vigencia del contrato.

La Carta Fianza deberá ser enviada a **YANACOCCHA** antes del inicio de trabajos de campo. La carta deberá ser solidaria, incondicional, irrevocable, de realización o ejecución automática y sin beneficio de excusión a favor de **YANACOCCHA**.

En el caso que la fecha para completar los servicios sea extendida, **EL CONTRATISTA**, de manera paralela extenderá la validez de la Carta Fianza, adecuándose al nuevo periodo ampliado más los 90 días adicionales. Si **EL CONTRATISTA** dejara de proveer la labor requerida, de acuerdo con el Alcance de Trabajo o de otro modo dejará de realizar los servicios referidos, **YANACOCCHA** podrá ejercer su derecho bajo la Carta Fianza. La Carta Fianza deberá ser preparada en un lenguaje que permita a **YANACOCCHA** ejercer sus derechos sobre la Carta, con una sola notificación a la institución que hubiere extendido dicha Carta.

### F. Representantes. -

Las partes designan a los siguientes representantes:

- Representante Comercial de **YANACOCCHA**: Ivan Chávez Cabanillas
- Representante Técnico de **YANACOCCHA**: Pedro Arribasplata Rojas
- Representante Comercial de **EL CONTRATISTA**: Rudy Ventura Merlo



RFP-00449-2018  
Contrato N°: 4000027032  
Contratista: INVERSIONES GENERALES CRISTIAN S.R.L.

- Representante Técnico de **EL CONTRATISTA**: Cristian Gálvez Ruiz

**F. Documentación Anexa. -**

**EL CONTRATISTA** ha recibido la siguiente documentación:

- Manual de Seguridad y Salud en el Trabajo.
- Procedimientos de Medio Ambiente.
- Programa de Salud y Seguridad para Contratistas.
- Procedimiento General de Obtención de Pases o Permisos (Tarjetas de Identificación).
- Reglamento Interno de Transporte de Personal.

**G. Adjuntos. -**

Los siguientes documentos referidos son incorporados en este documento:

**Apéndice 01:** Alcance del servicio

**Apéndice 02:** Tarifas del Servicio

**Apéndice 03:** Póliza de responsabilidad Civil

**Apéndice 04:** Póliza responsabilidad vehicular

**Apéndice 05:** Seguro Vida Ley y SCTR

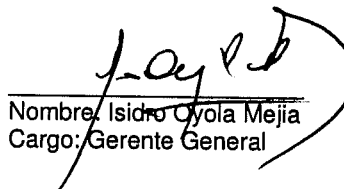
**Apéndice 06:** Medidas correctivas aplicables

**Aceptado y Acordado a los 28 días del mes de marzo de 2019**

**EL CONTRATISTA**

**YANACOCOA**

  
Nombre: Rita Mercedes Ruiz de Gálvez  
Cargo: Gerente General

  
Nombre: Isidro Oyola Mejía  
Cargo: Gerente General

  
1.4.19



## APÉNDICE 01

### ALCANCE DEL SERVICIO

#### 1. OBJETIVO DEL SERVICIO

**EL CONTRATISTA** realizará el "SERVICIO TRANSPORTE INTERNO DE RESIDUOS (NO PELIGROSOS Y PELIGROSOS) Y MANEJO DE LA ESTACIÓN CENTRAL DE RESIDUOS", el cual consiste en el recojo de residuos no peligroso y residuos peligrosos desde los puntos de almacenamiento temporal en las diferentes zonas de **YANACocha**, tanto de áreas administrativas como áreas de operaciones, y transportarlos hacia la Estación Central de Residuos u otro lugar designado por **YANACocha**. También, incluye el manejo de la estación central de residuos.

#### 2. MARCO LEGAL DEL SERVICIO

- Ley de Gestión Integral de Residuos Sólidos, DL N° 1278. **EL CONTRATISTA** debe estar autorizado como Empresa Operadora de Residuos Sólidos debidamente registrada ante el MINAM (Ministerio del Ambiente).
- Decreto Supremo N°1278, DS N° 014-2017-MINAM: Reglamento de la Ley de Gestión Integral de Residuos Sólidos.
- Todas las normas legales nacionales, provinciales y municipales que sean aplicables y que son de conocimiento de **EL CONTRATISTA**.

#### 3. ALCANCE

##### 3.1. TRANSPORTE INTERNO DE RESIDUOS NO PELIGROSOS:

Consiste en la recolección, transporte y descarga en la Estación Central de Residuos (ubicada a la altura del km 39) u otro lugar indicado por el área de Medio Ambiente y Permisos de los residuos no peligrosos generados en **YANACocha**, el servicio se realizará en 5 rutas establecidas y una ruta de reciclables (06 rutas)

Los residuos que se recolectarán de los puntos de generación serán en su totalidad no peligrosos, catalogados como residuos comunes, orgánicos y reciclables como cartón, papel, plásticos.

Los residuos orgánicos de alimentos que se originan en el comedor del Campamento de Operadores del Km 37 y en el Comedor de las Oficinas de La Quinua Complex, serán transportados hacia la Estación Central de Residuos (área de compostaje anaeróbico de residuos orgánicos) y/o área de Cerro Negro (área de compostaje aeróbico de residuos orgánicos)

Parte del servicio también es evaluar la segregación de los puntos de recojo de tal forma que sea un factor para el cálculo del CPI de las áreas u otras empresas contratistas, esta evaluación será presentada en el informe semanal requerido para el servicio y como parte del archivo de la valorización.

**Tener en cuenta que el número de rutas podría reducirse en función al proceso de mejora continua y optimización de recursos asignados a la gestión de residuos, también asociado con la reducción de la producción.**

##### RUTAS DEL SERVICIO

El servicio de recojo de residuos comunes debe cubrir todas las instalaciones de **YANACocha**, áreas administrativas y operativas.

Residuos comunes se compone de cinco (05) rutas (cada ruta con un camión a cargo), el recorrido promedio diario de cada una de las unidades de baja policía es de 50 a 70 km

Residuos Reciclables – en la zona que se requiera, con un (01) camión. Este camión se encargará de recoger todos los residuos reciclables no peligrosos: papel, cartón, plásticos, hacia la Estación Central de Residuos de La Quinua Km 39.



Las rutas en general pueden variar de acuerdo a la operación dentro del horario establecido, bajo la supervisión del Sponsor.

El trabajo no será restringido, sino que también podría servir como apoyo en caso de Campañas Ambientales, transporte de residuos de otras áreas operativas hacia la zona del almacenamiento temporal. Siempre y cuando se encuentre en el horario establecido y bajo la responsabilidad del Sponsor.

Ver anexo 2: Rutas internas de residuos no peligrosos y mapa con puntos referenciales

### 3.2. TRANSPORTE INTERNO DE RESIDUOS PELIGROSOS:

Consiste en la recolección y transporte interno de los residuos peligrosos desde las plantas de procesos hacia el galpón de residuos peligrosos ubicado dentro de la Estación Central de Residuos (altura km 39 de la carretera principal de servicio). El servicio también incluye el traslado de los residuos biomédicos de las unidades médicas de **YANACocha** (5 unidades) hacia la estación central de residuos, aproximadamente un (01) viaje por semana. El servicio se realizará en 2 rutas establecidas de lunes a sábado.

**Plantas de Procesos:** Columnas de Carbón La Quinoa, AWTP La Quinoa, Gold Mill, Planta Yanacocha Norte, Planta Pampa Larga, Planta China Linda, y Aglomeración; se puede incrementar otras plantas si el proceso productivo lo amerita.

Ver anexo 3: Rutas internas de residuos peligrosos y mapa con puntos referenciales.

### 3.3. CAMIÓN GRÚA:

Servicio de un (01) camión Grúa permanente, el cual brindará, entre otros, los siguientes servicios:

- Apoyo en la Estación Central de Residuos para cargar residuos peligrosos
- Soporte en laboratorio metalúrgico para cargar copelas/crisoles
- Recojo de madera y chatarra de plantas de procesos (YN, PL, LQ)
- Recojo de madera y chatarra de mantenimiento mina

### 3.4. MANEJO DE LA ESTACIÓN CENTRAL DE RESIDUOS:

La Estación Central de Residuos (ECR) es el área de recepción, almacenamiento, tratamiento y control de los residuos peligrosos y no peligrosos que se generan en **YANACocha**. Esta gestión debe realizarse de acuerdo al estándar de Gestión de Residuos de Newmont y procedimientos específicos de **YANACocha**.

Ver anexo 4: Distribución de áreas de almacenamiento de residuos en Estación Central de Residuos.

#### ➤ CONTROL DE RESIDUOS

Consiste en el registro de ingreso y salida de los residuos peligrosos, no peligrosos o comercializables, utilizando el sistema SIMA 1 de **YANACocha**. También, en constatar que los residuos hayan sido correctamente segregados antes de ser descargados a las áreas de almacenamiento temporal, rechazando cualquier condición de incorrecta segregación. La gestión también incluye evaluar las condiciones de la Estación Central para asegurar que está en óptimo funcionamiento, coordinando con el Sponsor cualquier requerimiento que se genere de mantenimiento o limpieza.

#### ➤ COMPACTACIÓN RESIDUOS NO PELIGROSO

El proceso de compactación consiste en ingresar los residuos no peligrosos como basura común y otros que puedan ser compactados (botellas plásticas) (exceptuando orgánicos), en dos compactadores hidráulicos que pueden generar fardos de aproximadamente 50kg de peso (peso varía según la densidad del residuo). Para asegurar que los residuos ingresen dentro de la tolva es necesario utilizar una herramienta manual tipo "bate" esto por medidas de seguridad.

La actividad de compactación también incluye el apilamiento de los fardos para luego ser cargados al furgón de 30 ton de capacidad y la limpieza con escoba cada día al terminar la labor y con agua el último día de labor por la tarde, la limpieza y orden es fundamental para evitar la generación de vectores. La cantidad de fardos que se generan al mes aprox. 900 al mes.

➤ **COMPOSTAJE CON MICROORGANISMOS EFICACES**

El proceso de compostaje consiste en acelerar el proceso de degradación de los residuos orgánicos que se generan en las diferentes áreas administrativas y operativas de YANACOCCHA, esta degradación se acelera con el uso de Microorganismos Eficaces (EM) que es un coctel de bacterias anaeróbicas (sin oxígeno).

La actividad consiste en recepcionar los residuos orgánicos, colocarlos en contenedores plásticos con revestimiento de metal de 1m3 de capacidad (denominados hoovers), adicionar el producto EM activado en diferentes capas de residuo orgánico y asegurar que se selle el contenedor para que inicie el proceso. Se obtiene un producto líquido denominado biol y un producto sólido que debe mezclarse con un suelo para terminar el proceso de descomposición. Ambos productos serán utilizados para el cierre de la mina.

Esta es una actividad importante que cumple lo requerido por la regulación peruana en función a darle un valor al residuo, en este caso compost.

**3.5. PERSONAL MÍNIMO SUGERIDO:**

- 01 Supervisor Operaciones que deberá contar con una experiencia mínima de 02 años en trabajos similares y haber llevado el curso de conducción segura, conocer los estándares de Salud y Seguridad y Medio Ambiente, así como proveer de los instructivos de trabajo para su personal, deberá conocer el estándar para la presentación de informes, inspección de campo, observaciones de tareas, realizará constantemente el seguimiento a las rutas de recolección y transporte de sus vehículos sugiriendo nuevos cambios en las mismas para optimizar el servicio. El supervisor será responsable de las Operaciones, Seguridad y Medio Ambiente, de este servicio a tiempo completo y no podrá realizar esta misma labor para otros contratos que la empresa prestadora pudiera tener con **YANACOCCHA**.
- 01 Supervisor de seguridad y medio ambiente que de preferencia cumpla con el perfil requerido en el DS 055-2010-EM.
- 08 Conductores de camión furgón (6 para residuos no peligrosos y 2 para residuos peligrosos). Cada unidad debe contar con un Conductor con licencia A-III entrenado y con conocimiento de los sistemas de manejo y seguridad que dispone el vehículo, además debe contar con experiencia mínima de 02 años en operaciones de Mina y haber llevado el curso de Manejo defensivo. Debe contar con conocimiento de los estándares de **YANACOCCHA** en Medio Ambiente y Salud/Seguridad.
- 01 Conductor de grúa (7 toneladas capacidad) + 01 "vientero" + 01 "rigger".
- 01 Supervisor de la Estación Central de Residuos, quien deberá demostrar habilidad en gestión, control de documentos, capacidad de coordinación y trato amable, conocimiento de ofimática, deseo de superación y mejora continua; de preferencia profesional o técnico titulado. El encargado deberá registrar todos los residuos que ingresan y salen de la estación en el sistema SIMA, además y considerando también estará expuesto a los residuos peligrosos que se almacenen en el galpón de residuos peligrosos, es necesario que sea capacitado en manejo de materiales peligrosos. El encargado también deberá llevar el programa de mantenimiento de los compactadores de residuos no peligrosos.
- 02 técnicos para la zona de compactación, su función será manipular los compactadores asegurando que las máquinas de compactación se operen de acuerdo al manual del fabricante, por lo menos uno de los técnicos deberá tener conocimiento de mecánica y electrónica con el objetivo de determinar cualquier falla o desperfecto de los compactadores y coordinar en forma inmediata su reparación.
- 01 técnico para la zona de orgánicos, quien deberá tener conocimiento del proceso de compostaje con microorganismos eficaces, de tal forma que se asegure que el producto obtenido cumpla con los requisitos mínimos para ser utilizado en el cierre de la mina.
- 01 Chofer de "couster" u otro vehículo similar de transporte de personal.
- 13 Ayudantes. 08 para cada unidad quienes deben contar con entrenamiento y conocimiento de los sistemas de recolección de basura común y residuos reciclables, así como contar con conocimiento de los estándares de **YANACOCCHA**, Medio Ambiente, Salud y Seguridad, 02 para la zona de compactación y 03 para la zona de orgánicos. Los ayudantes deberán tener conocimiento de los estándares de **YANACOCCHA**: Medio Ambiente, Salud y Seguridad.



### 3.6. VEHÍCULOS MINIMOS SUGERIDOS:

Se sugiere que **EL CONTRATISTA** deba contar como mínimo con los siguientes vehículos y equipos apropiados para brindar el presente servicio y acreditar el cumplimiento con las características y registros descritos en el Reglamento Nacional de Vehículos, aprobado mediante Decreto Supremo N° 058-2003-MTC u otras regulaciones indicadas por el MTC. Las unidades vehiculares y equipos de transporte deberán presentar como mínimo la tarjeta de propiedad, SOAT, años de antigüedad, acondicionamiento, cronograma de mantenimiento preventivo, kit de emergencia, control de emisiones por entidades autorizadas, así como todo lo estipulado en el Protocolo de Inspecciones Técnicas Vehiculares.

#### ➤ CAMIONES FURGONES CERRADOS:

- Ocho (08) camiones furgones cerrados de carga mínima de 7 Ton.
- El año de fabricación no deberá superar los 10 años de antigüedad.
- La tolva deberá ser plana con sistema de elevación para descarga posterior.
- Plataforma posterior con sistema de elevación hidráulico para levantar cilindros o contenedores de basura, así como otros objetos hacia la tolva, facilitando la descarga al interior del camión.
- Puertas posteriores laterales con aperturas independientes, con el objetivo de facilitar la carga al camión cuando este se encuentre a un 50% de su capacidad de carga.
- Deberá estar provisto de una baliza estroboscópica
- Contar con un celular por cada camión (Se sugiere que sea RPC de Claro)
- Contar con radio VHF con características compatibles del sistema de **YANACocha** y con los permisos del Ministerio de Transportes y Comunicaciones (MTC) para su uso.
- Implementos de seguridad del vehículo (tacos, triángulos de seguridad, etc.)
- El camión deberá contar con sistemas de frenado de emergencia en las cuatro llantas.
- El camión deberá adecuarse a los permisos requeridos de acuerdo a los procedimientos de Salud y Seguridad, para el recorrido o ruta establecida por el Sponsor.

#### ➤ CAMION GRÚA

- El año de fabricación no deberá superar los 10 años de antigüedad y deberá contar con todas las certificaciones y pruebas de rigor establecidas por el área de Salud y Seguridad de **YANACocha**.
- Capacidad mínima de 07 toneladas.

#### ➤ CAMIONETA CERRADA

- Adicionalmente se requiere que la supervisión cuente con una (01) camioneta con una antigüedad no mayor a 05 años, doble cabina y doble tracción.

#### ➤ COUSTER TRANSPORTE DE PERSONAL

- Dimensiones del vehículo de transporte de personal deberán ser estimadas por **EL CONTRATISTA** para asegurar el servicio a ser brindado.

### 3.7. HERRAMIENTAS:

- Escalerilla para subir a la tolva del camión furgón
- Herramienta para abrir los pestillos de las compuertas posteriores.
- Herramienta que empuje los desechos cuando estos están sobre la tolva.
- Palas, picos y carretillas para recolección de residuos sólidos que se acumulen en punto de acopio.
- Herramienta para remover los desechos cuando estos tienen dificultades para caer de los contenedores al momento de descargarlos a la tolva de la unidad.
- Red para la tolva para evitar que los residuos caigan del camión.
- Otros que considere **EL CONTRATISTA**.

### 3.8. EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL:


- Casco de seguridad, teniendo en cuenta el año de fabricación.



- Guantes de seguridad para cada caso, en la actividad deberá considerarse tres tipos: cuero, badana y neoprene, estos deberán ser cambiados cada vez que se encuentren deteriorados.
- Zapatos de seguridad de cuero, tipo botín; estos zapatos deberán cumplir con la norma de seguridad de Salud y Seguridad de **YANACOCOA**.
- Botas de jebe con punta de acero, estas botas deberán cumplir con la norma de seguridad de Salud y Seguridad de **YANACOCOA**.
- Ropa de agua para la época de lluvia.
- Lentes de seguridad, los cuales deberán cumplir con la norma de seguridad por Salud y Seguridad de **YANACOCOA**.
- Chaleco con cintas reflectivas.
- Mameluco tipo antiácido.
- Respiradores con filtro para polvos y gases, los cuales deberán cumplir con la norma de seguridad por Salud y Seguridad de **YANACOCOA**.

### 3.9. OBLIGACIONES:

#### DE EL CONTRATISTA

- 
- Presentar al sponsor todos los lunes a primera hora, los reportes de transporte interno indicando la cantidad de residuos recogidos, y los tickets de las balanzas con el peso de cada furgón, el formato será proporcionado por el Sponsor.
  - Se presentará una sola valorización del servicio que incluya el detalle de cada ruta de transporte interno de residuos no peligrosos y peligrosos. El cierre de la facturación es el día 25 de cada mes.
  - Debe estar inscrito y mantener vigente durante la duración del contrato, su inscripción en los registros que establezca la normativa nacional vigente.
  - En base a su conocimiento y experiencia, y por un examen cuidadoso, se ha concientizado de la naturaleza del servicio a prestar. También, que ha tomado conocimiento del lugar y condiciones en que se desarrollará el servicio.
  - Realizar el servicio con sus propios recursos técnicos y humanos debidamente calificados (personal especializado para el servicio con cursos requeridos para este tipo de servicio).
  - Operar con sus propios recursos financieros, técnicos y materiales, con autonomía técnica y funcional, asumiendo las tareas contratadas por su cuenta y riesgo, y con personal que se halle bajo su exclusiva subordinación.
  - Proveer de la supervisión y seguridad necesaria a fin de garantizar la adecuada prestación integral del Servicio.
  - Proveer, todos los Equipos de Protección Personal (EPP) apropiados para el desempeño conforme requerimientos de Salud, Seguridad e Higiene ocupacional de **YANACOCOA**, así como pasar satisfactoriamente los exámenes médicos pre ocupacionales y ocupacionales de su personal.
  - Proveer, por su propia cuenta, costo y riesgo, de movilidad para el transporte, desde Cajamarca hasta el Lugar de Trabajo y viceversa.
  - Proveer, por su propia cuenta, costo y riesgo, de alimentación para su propio personal. Se compromete a que, para garantizar la seguridad en las operaciones y evitar riesgos de enfermedades o accidentes, no otorgará a su personal ninguna asignación dineraria en reemplazo de la alimentación.
  - Contratar o mantener vigentes los seguros que fuesen requeridos por ley y aquéllos que **YANACOCOA** pudiera exigir por razones de seguridad en las operaciones al interior de sus instalaciones: Responsabilidad Civil, Responsabilidad Vehicular, Responsabilidad de Transporte Nacional, Vida Ley y SCTR – Pensión y Salud.
  - Contar con los certificados, permisos, autorizaciones inspecciones técnicas y ensayos específicos para el servicio de requerido.
  - Debe mostrar acciones concretas a favor de la responsabilidad social con la comunidad de Cajamarca, que puede incluir la evacuación de madera y otros bienes de segundo uso desde la Estación Central de Residuos hacia los diferentes puntos de donación (Comunidades), además participar en eventos anuales dirigidos a comunidades u otras instituciones que se ubican en la zona de influencia de **YANACOCOA**.
  - Utilizar las rutas de tránsito de vehículos de transporte de residuos, autorizadas por el Ministerio de Transportes, Comunicaciones, Vivienda y Construcción y, la Municipalidad Provincial, de conformidad con las funciones establecidas por la entidad reguladora pertinente.
  - El personal involucrado en las actividades indicadas deberá contar con un certificado de vacunas antitetánicas al día, considerando también un cronograma para el cumplimiento de estas vacunas

## DE YANACocha

- Proporcionará los Estándares y Manuales propios aplicables a este servicio.
- **YANACocha** podrá realizar, con periodicidad razonable, y previa coordinación y programación con **EL CONTRATISTA**, inspecciones y auditorías para constatar el cumplimiento de los estándares correspondientes.

Mayor detalle de este ítem ver Anexo 1-Obligaciones Generales.

### 3.10. PLAZO DE EJECUCIÓN DEL SERVICIO:

- El Plazo de ejecución del servicio es de 36 meses.
- Para las coordinaciones, **EL CONTRATISTA** deberá tener en consideración que el horario de trabajo de **YANACocha** es: Turno 4 x 3 - lunes a jueves: 07:00 a 18:00 horas.
- Considerando que la generación de residuos se da todos los días, el horario que propone **EL CONTRATISTA** es dentro del siguiente: Para las rutas de transporte interno de residuos no peligrosos, transporte interno de residuos peligrosos y unidad de reciclables, el horario general de lunes a sábado de 07:00 a 16:00 horas.

## ANEXO 01 DEL ALCANCE DE SERVICIO

### ESPECIFICACIONES GENERALES

#### ESPECIFICACIONES

- Las tarifas del servicio o los montos por retribución establecidos por las partes, permanecerán inalterables durante la vigencia del contrato.
- **EL CONTRATISTA** declara que la retribución establecida ha sido calculada a un tipo de cambio razonable, por lo que no será procedente ningún reclamo futuro de su parte.
- Los recursos humanos que pudiera utilizar **EL CONTRATISTA** para la ejecución del servicio, deben encontrarse en todo momento bajo exclusiva dirección y subordinación de **EL CONTRATISTA**, por lo que **YANACocha** no tendrá capacidad de dirección ni injerencia alguna sobre las actividades ni la forma de prestación del servicio de tales recursos humanos.
- **YANACocha** no será responsable por ninguna pérdida, deterioro o daño a los equipos de **EL CONTRATISTA**, que utilice al interior de las instalaciones de **YANACocha** para la ejecución del servicio, cuando tales pérdidas, deterioros o daños se produzcan como consecuencia de problemas de seguridad en dichas instalaciones.
- Cualquier inversión adicional que realice **EL CONTRATISTA** como parte del servicio correrá bajo su exclusiva cuenta, costo y riesgo, a no ser que obedezca a algún requerimiento adicional de **YANACocha** y se llegue a un acuerdo escrito y específico sobre la materia.
- No se permitirá que ningún trabajador se encuentre en funciones de operación, sin que haya un supervisor en el área de trabajo y la presencia de un supervisor de seguridad de **YANACocha** y de **EL CONTRATISTA**, dentro de las instalaciones de **YANACocha**.

#### OBLIGACIONES DE EL CONTRATISTA

- Realizar el servicio con sus propios recursos técnicos (por ejemplo: telefonía celular y satelital, camioneta de floteo, furgones) y humanos (personal especializado para el servicio), debidamente calificados, con la aplicación de lo definido en las Especificaciones Técnicas y con pleno respeto a las normas y procedimientos en aspectos relacionados con Prevención de Pérdidas, Medio Ambiente y Responsabilidad Social que competan a **YANACocha** y a sus contratistas.
- Operar con sus propios recursos financieros, técnicos y materiales, con autonomía técnica y funcional, asumiendo las tareas contratadas por su cuenta y riesgo, y con personal que se halle bajo su exclusiva subordinación

- Proveer la supervisión necesaria y a tiempo completo (que deberá contar con movilidad propia y equipo de comunicación) a fin de garantizar la idoneidad en la realización del servicio.
- Contratar los seguros que sean requeridos por ley y aquéllos que **YANACocha** pudiera exigir por razones de seguridad en las operaciones al interior de sus instalaciones, los cuales se indican líneas abajo.
  - Responsabilidad Civil.
  - Responsabilidad Vehicular
  - Responsabilidad de Transporte Nacional
  - Vida Ley y SCTR – Pensión y Salud
- Contar con los certificados, permisos, autorizaciones inspecciones técnicas y ensayos específicos para el servicio de residuos peligrosos de **YANACocha** al relleno de seguridad autorizado en Lima.
- Facilitar el tiempo suficiente a los recursos humanos que pudieran ser utilizados por **EL CONTRATISTA** para la ejecución del servicio, a efectos de que asistan a los programas de seguridad y entrenamiento que pudieran brindar indistintamente **YANACocha** o **EL CONTRATISTA**, necesarios para garantizar un ambiente de operación en el que se guarde la debida diligencia y en el que los riesgos de accidentes sean reducidos al mínimo posible.
- Asumir frente a **YANACocha** todos los costos, gastos y riesgos relacionados directa o indirectamente con la ejecución del servicio, entre los que se encuentran, sin que las presente enumeración sea limitativa sino meramente enunciativa: (1) la obtención de todas las autorizaciones, licencias y permisos correspondientes; (2) el mantenimiento y reparación de los equipos para conservarlos en buenas condiciones de operatividad y funcionamiento; (3) la responsabilidad por los resultados de las actividades realizadas en el marco de las obligaciones contractuales a su cargo.
- Implementar programas de capacitación que permitan la actualización, desarrollo y perfeccionamiento constante de las destrezas en la realización del servicio a su cargo, a entera satisfacción de **YANACocha**.
- No utilizar, sin el previo consentimiento escrito de **YANACocha**, el nombre ni la razón social de ésta en ningún producto, publicidad ni en comunicaciones al público bajo ningún formato, ni efectuar lanzamientos publicitarios o anuncios respecto del contrato, los servicios realizados, o cualquier actividad relacionada.
- **EL CONTRATISTA** asumirá todos los costos derivados por daños que pueda ocasionar al Medio Ambiente como resultado de malas prácticas, las que incluyen, pero no se limitan a: derrames, contaminación por residuos, impactos por deficiente mantenimiento de equipos u otros, sin perjuicio de las penalidades establecidas en los Manuales de Medio Ambiente u otro elaborado por **YANACocha**.
- Proveer condiciones de salubridad adecuadas para su propio personal, tales como Servicios Higiénicos portátiles, en caso aplique.
- La coordinación deberá ser de manera fluida y de forma diaria entre la Supervisión de **EL CONTRATISTA** y el Supervisor de **YANACocha**.
- **EL CONTRATISTA**, por su cuenta obtendrá todos los permisos y licencias necesarios para la ejecución del servicio, con excepción de aquellos que por su naturaleza sean de responsabilidad directa de **YANACocha**.
- Las provisiones de agua para todas las necesidades de **EL CONTRATISTA** serán a costos de él mismo. **YANACocha** sólo permitirá el acceso para obtención de agua no potable, en los diversos puntos con que cuenta como disponibles.
- Evaluar sus productos, el servicio, identificar el riesgo potencial para la salud y el ambiente, y establecer los procedimientos y controles necesarios para evitar riesgos. Queda expresamente establecido que los daños y perjuicios que ocasionen los productos, el servicio, utilizados o ejecutados por **EL CONTRATISTA**, según el caso, serán asumidos íntegra y exclusivamente por **EL CONTRATISTA**.
- **YANACocha** tendrá derecho a suspender el servicio cuando se observen infracciones de Prevención de Pérdidas que podrían poner en peligro el bienestar del personal, equipos o del medio ambiente. El costo de dicha suspensión

del servicio y el tiempo perdido resultante serán de cargo **EL CONTRATISTA**. El incumplimiento o negativa por parte **EL CONTRATISTA** a corregir la infracción observada podrá ocasionar la resolución del contrato, y/o expulsión del Emplazamiento de los responsables de dicho incumplimiento o denegatoria.

- Todo accidente, daño o enfermedad que requieran de atención médica, daños a la propiedad de **EL CONTRATISTA**, o **YANACocha** y otras ocurrencias que pudiesen acontecer, deberán reportarse, primero oralmente, a **YANACocha** al momento del incidente y por escrito en el término de 24 horas de ocurrido, en las formas debidamente establecidas.
- **EL CONTRATISTA** mantendrá una estadística de todos los incidentes y ocurrencias que acontezcan, disponibles para su inspección y envío a **YANACocha**.
- En el eventual caso de una situación de emergencia que involucre un inminente peligro para las personas o propiedad, **EL CONTRATISTA** podrá asumir cambios mediante instrucciones verbales al servicio. Si **EL CONTRATISTA** considera que un aviso verbal o instrucción recibida de **YANACocha** involucrará un cambio en el costo, periodo o integridad del servicio, requerirá que este aviso o instrucción sea dado por escrito, de parte de **YANACocha**. Cualquier costo incurrido por **EL CONTRATISTA** por aviso oral que haya significado algún cambio en el servicio, y que no haya sido regularizado con documento escrito oportunamente, será de cuenta de **EL CONTRATISTA**, y **EL CONTRATISTA** renuncia a todos sus derechos de reclamo a **YANACocha** por tales costos o tiempo adicional utilizado en el servicio, como resultado de un cambio ejecutado por requerimiento verbal.
- Cumplimiento del Manual de Seguridad y Salud en el Trabajo, Manual de Respuesta de Emergencia, Planes anuales y cumplimiento de las leyes y regulaciones vigentes.
- Alcanzar el CPI objetivo, en el periodo que dure el contrato de la empresa, porque este va variando, es planteado anualmente por la gerencia.
- Los Gerentes de **EL CONTRATISTA** deben cumplir con la siguiente Cultura de Trabajo de **YANACocha**:

Involucramiento en la Filosofía y Políticas de Seguridad

- Interés en entrenar.
- Interés en ser entrenado.
- Primer Responsable de la Performance de **ELCONTRATISTA** en seguridad. Incluye inspeccionar, dar charlas y reportar actos o condiciones sub estándar.
- Primer responsable de las condiciones de trabajo de todo el personal de **EL CONTRATISTA**.

Involucramiento en los programas de Entrenamiento

- Coordinar el acceso de todo el personal de **EL CONTRATISTA** a un apropiado entrenamiento.
- Programar entrenamiento complementario (técnico, específico, educativo).
- Primer responsable del comportamiento de su personal (dar el ejemplo).
- Desarrollar las habilidades de su personal (Línea de Carrera).

Involucramiento en manejo apropiado de Políticas de Recursos Humanos

- Conocer cabalmente las políticas de RRHH de **EL CONTRATISTA**.
- Proteger la correcta aplicación de las políticas de RRHH.
- Responsabilizarse por la selección del personal, especialmente de los Supervisores y/o coordinadores.
- Responsabilizarse por la calificación del personal.

➤ **YANACocha** tendrá derecho a suspender el servicio cuando se observen infracciones ambientales que podrían poner en peligro el bienestar del personal, equipos o del medio ambiente. El costo de dicha suspensión del servicio y el tiempo perdido resultante serán de cargo **EL CONTRATISTA**. El incumplimiento o negativa por parte **ELCONTRATISTA** a corregir la infracción observada podrá ocasionar la resolución del contrato, y/o expulsión del Emplazamiento de los responsables de dicho incumplimiento o denegatoria.

- **EL CONTRATISTA** como parte de la política de responsabilidad social de **YANACOCOA**, debe mostrar acciones concretas a favor de la responsabilidad social con la comunidad de Cajamarca.

## ANEXO 2 DEL ALCANCE DEL SERVICIO

### RUTAS INTERNAS DE RESIDUOS NO PELIGROSOS

#### RUTA 1

N°	Punto de recojo	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	Cambio de guardia gravas	X				X		
2	Poza china			X			X	
3	Divino salvador Perimetral cerro negro	X		X		X	X	
4	Plataforma de palas	X		X		X	X	
5	Mirador de gravas sur	X		X		X	X	
6	Consortio coronado	X		X		X	X	
7	Subestacion la pajuela	X		X		X		
8	Parqueo isotanques	X				X		
9	Restaurante JJR km 24.5		X		X			
10	Garita de Policía km 24.5		X		X			
11	Unidad médica de la Policía km 24.5		X		X			
12	Comedor Escuela de Policías Km 24.5		X		X			
13	Escuela de Policías km 24.5		X		X			
14	Restaurante Griselda km 24.5		X		X			
15	Restaurant Mana KM24.5		X		X			
16	Almacen de logeo km 24.5		X		X			
17	Sala de logeo km24.5		X		X			
18	Almacen conga Ceyca Km 24.5	X		X	X			
19	Sub estacion CONEHUA	X	X	X	X			
20	Parqueo Rodrigo Carranza Km 24.5		X	X	X		X	
21	Almacen ornamento		X					
22	Comedor cambio guardia ornamento	X		X	X	X		
23	Mirador brigada	X		X				
24	Almacen barillaje	X	X				X	
25	Grifo repsol operaciones 1	X		X		X		
26	Grifo repsol operaciones 2	X		X		X	X	
27	Jopper taller la quinua	X		X	X	X		
28	Grava Sur Quinua					X		
29	Grava Sur CCQ	X				X		
30	Compostaje Cerro Negro	X		X			X	
31	Mirador Encajon	X		X				
32	Mirador Quinua Sur	X		X				
33	Rio Grande		X		X			

**ruta 2**

N°	Punto de recojo	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	CSC paqueo			X		X		
2	Chancadora 2			X		X		
3	Confipetrol aglomeracion	X	X	X	X	X		
4	Ademinsac aglomeracion	X		X		X		
5	Aglomeracion caseta	X		X		X		
6	Taller de aglomeracion	X		X		X		
7	STI aglomeracion	X		X		X		
8	Caseta goldmill	X		X		X		
9	Symi goldmill	X		X		X		
10	STI goldmill	X		X		X		
11	Catsoll goldmill	X		X		X		
12	Goldmill Taller	X		X		X		
13	Bolsas bolas de goldmill		X		X		X	
14	Exflour	X	X	X	X	X	X	
15	Laboratorio de procesos	X	X	X	X	X	X	
16	Frente a espejo	X	X	X	X	X	X	
17	Proceso lixiviacion	X	X	X	X	X	X	
18	Taller lixiviacion	X	X	X	X	X	X	
19	DSDC oficinas	X	X	X	X	X	X	
20	almacén aguas corpasa	X		X		X		
21	Almacen central	X		X		X		
22	RICSAM la quinua	X		X		X		
23	Disal Parqueo Entrenamiento			X		X		
24	Oficina topografia			X		X		
25	Almacen topografia			X		X		
26	Servicios mina	X	X	X	X	X		
27	Divino salvador	X	X	X	X	X		
28	Mantenimiento via	X	X		X		X	
29	Garcia		X		X		X	
30	AWTP la quinua 1		X		X		X	
31	AWTP la quinua 2		X		X		X	
32	Entrenamiento disal	X	X		X		X	
33	Corpasa	X	X		X		X	
34	JSJ	X	X		X		X	
35	El aliso	X	X		X		X	
36	Joweers	X	X		X		X	
37	CCQ	X	X		X		X	
38	Tecnosan talleres	X	X		X		X	
39	Tecnosan comedor	X	X		X		X	
40	Parqueo san francisco	X	X		X		X	
41	Oficinas grifo repsol	X	X		X		X	
42	Repsol ovalo la quinua		X		X		X	
43	Estación central caseta de ingreso		X		X			

44	Estacion central oficinas		X		X			
45	Estacion central de container	X	X		X			
46	Multiservicios Combayo	X	X		X		X	
47	STI	X	X		X		X	
48	Simy	X	X		X		X	
49	SEGEPSAC		X		X		X	
50	IPSYCOM Aglomeracion		X		X		X	
51	Chancadora Norte		X		X		X	
52	Chancadora Sur	X	X		X		X	
53	MC Allso	X					X	
54	Intelsi		X		X		X	
55	Cambio de guardia Aguas	X	X		X		X	
56	Riccsam De Lixiviacion						X	

**ruta 3**

N°	Punto de recojo	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	Parqueo camionetas km 37	X	X	X	X	X	X	
2	Caseta de maxlim km37	X	X	X	X	X	X	
3	caseta de residuos organicos km37							
4	caseta de residuos inorganico km37	X	X	X	X	X	X	
5	STP planta aguas residuales km37 (Disal).	X	X	X	X	X	X	
6	Parqueo de buses km37	X	X	X	X	X	X	
7	Comedor huandoy	X	X	X	X	X	X	
8	Refugio Huandoy Interior Mina	X	X	X	X	X	X	
9	Refugio Huandoy Exterior Fuera de Mina	X	X	X	X	X		
10	Rio rejo			X			X	
11	Comedor Complex	X	X	X	X	X	X	
12	Interior Oficinas Complex	X	X	X	X	X	X	
13	Unidad medica complex	X	X	X	X	X	X	
14	Caseta Parqueo complex	X	X	X	X	X	X	
15	STI planta de carbon	X	X	X	X	X	X	
16	cofipetrol planta de carbon	X	X	X	X	X	X	
17	Symy planta de carbon	X	X	X	X	X	X	
18	Planta de almacen de soda caustica	X	X	X	X	X	X	
19	Sala de control planta de carbon	X	X	X	X	X	X	
20	Planta de carbon numero 2	X	X	X	X	X	X	
21	Planta de carbon taller	X		X	X	X		
22	Consortio DCDS		X		X			
23	Deyfor	X	X	X	X	X	X	

**ruta 4**

N°	Punto de recojo	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	Geotec KM44	X	X	X	X		X	
2	Respuesta a emergencias	X	X		X		X	
3	KM45 CCA peru		X		X		X	
4	Ricsan		X		X		X	
5	Oficina logistica km45					X	X	
6	Almacen Logística km45				X		X	
7	Polvorines Canchas de nitrato		X		X		X	
8	Exsa		X		X		X	
9	Almacen cancha de nitrato		X		X		X	
10	Parqueo cancha de nitrato		X		X		X	
11	Caseta vigilancia cancha de nitrato		X		X		X	
12	Pand Carachugo 10				X		X	
13	Barrancas securitas maqui maqui	X		X		X	X	
16	Chinalinda escuela	X		X				
17	Garita chinalinda	X		X		X		
18	Comedor planta chinalinda	X		X		X		
19	Confipetrol chinalinda	X		X		X		
20	Planta chinalinda	X		X		X		
21	Sala de control chinalinda	X		X		X		
22	STP Chinalinda	X		X		X		
23	Vestuario chinalinda	X		X		X		
24	Pad chinalinda			X				
25	Cecuritas Yanacocha Norte	X	X	X	X	X	X	
26	5 lagunas DCDS				X		X	
27	pad carachugo 10				X			
28	Campamento km 52	X	X		X		X	
29	Garita km 52		X		X		X	
30	Grifo Yanacocha Norte			X	X		X	
31	STI Yanacocha Norte			X	X	X	X	
32	Plataforma B			X	X			
33	Plataforma B-1			X	X			
34	Almacen Conga, Consorcio DCDS				X			
35	Procesos Yanacocha Norte	X		X	X	X	X	
36	Comedor yanacocha Norte	X	X	X	X	X	X	
37	Laboratorio Medio Ambiente	X	X	X	X		X	
38	Confopetrol Yanacocha Norte	X		X	X	X	X	
39	Porvenir Quecher		X			X		
40	Geotect Proyecto Antonio		X			X		
41	Los sauces	X		X	X	X	X	
42	Geotec				X		X	
43	CCQ			X	X	X	X	
44	Consorcio chaquicocha Pozas			X	X	X	X	
45	Consorcio DSDS Proyecto Antonio	X		X		X	X	
46	Garita Pongo	X		X		X		



47	Consorcio chaquicocha Parqueo	X		X		X	X	
48	Comedor Km 52	X	X		X		X	
49	Beyfor		X		X		X	
50	Ceyca		X		X		X	
51	Disal				X		X	

**ruta 5**

N°	Punto de recojo	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	Consorcio Chaquicocha Quecher Mina		X		X		X	
2	Mirador Quecher		X		X		X	
3	Unidad Medica YN	X	X	X	X	X	X	
4	Almacen de reparables fase5			X		X		
5	Pad talleres fase 7		X	X		X		
6	Taller yanacocha norte equipo liviano	X	X	X	X	X	X	
7	Comedor talleres Yanacocha Norte	X	X	X	X	X	X	
8	Taller Ferreyro	X	X	X	X	X	X	
9	Taller Yanacocha norte 001	X	X	X	X	X	X	
10	Taller Yanacocha norte 002	X	X	X	X	X	X	
11	Taller Yanacocha norte 003	X	X	X	X	X	X	
12	Taller Yanacocha norte 004	X	X	X	X	X	X	
13	Ovalo de llantas	X	X	X	X	X	X	
14	Taller mantenimiento equipo gigante	X	X	X	X	X	X	
15	Taller mantenimiento de tolvas	X	X	X	X	X	X	
16	Taller de renova	X	X	X	X	X	X	
17	SAMINE	X	X	X	X	X	X	
18	Equipos auxiliar cambio de guardia 2001	X				X		
19	Comedor Cambio Guardia 2001	X	X	X	X	X	X	
20	Grifo 2001 repsol 1			X		X		
21	Grifo 2001 repsol 2			X		X		
22	Tajo chaquicocha Tonel 01		X		X		X	
23	Disal pampa larga	X		X				
24	Barracas securitas pampa larga		X	X	X		X	
25	Almacen pampa larga		X		X			
26	Confipetrol pampa larga		X			X		
27	Taller pampa larga		X			X		
28	Bolsas planta pampa larga procesos	X	X					
29	Comedor pampalarga		X		X	X	X	
30	Oficinas Yanacocha Verde	X	X	X		X		
31	Molino Yanacocha Verde Y/O Otilla			X		X		
32	Almacen logistica carachugo		X	X		X	X	
33	Geotec 04 Chaquicocha		X		X		X	
34	Tajo tunel 2 control		X		X		X	
35	Tajo tunel 2 comedor		X		X		X	
36	Tajo tunel 2 Taller	X			X			
37	Quishuar	X		X		X		

38	Reservorio San Jose		X	X		X		
39	Ex Cancha De Nitrato Rosa Loca					X		
40	Lif 11		X	X		X	X	
41	Via Atahualpa Ceyca			X	X			
42	CCA San Jose		X	X	X			
43	C Chaquicocha Quecher			X				
44	VYC Quishuar / Encajon							

**RUTA RECICLABLES**

N°	Punto de recojo	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	Almacen central	X	X	X	X	X	X	
2	Taller de perforadoras YN	X	X	X	X	X	X	
3	Caseta sac Km 37	X	X	X	X	X	X	
4	Laboratorio metalurgico	X	X	X	X	X	X	
5	Taller manussi Yanacocha Norte	X	X	X	X	X	X	
6	Taller Unimac	X	X	X	X	X	X	
7	Taller Auto nort	X	X	X	X	X	X	
8	Taller renova	X	X	X	X	X	X	
9	Taller T1 (CRSSGG)	X	X	X	X	X	X	
10	Taller T18	X	X	X	X	X	X	
11	Almacen de productos quimicos YN	X		X		X		
12	Cancha de nitratos	X	X	X	X	X	X	
13	Oficinas exsa	X		X		X		
14	Taller exsa	X		X		X		
15	Almacen km45	X		X		X		
16	Oficina km45	X		X		X		
17	Unidad medica Yanacocha Norte	X		X		X		
18	Talleres Yanacocha Norte	X		X		X		
19	Grifo repsol yanacocha norte	X		X		X		
20	Laboratorio medio ambiente YN	X		X		X		
21	Planta pampa larga	X		X		X		
22	planta yanacocha verde	X		X		X		
23	planta chinalinda	X		X		X		
24	AESA Chaquicocha	X		X		X		
25	complex la quinua	X	X	X	X	X	X	
26	Taller de Aguas LQ	X	X	X	X	X	X	
27	SAMINE la Quinua	X		X		X		
28	Jooper la Quinua	X	X	X	X	X	X	
29	Comedor Planta YN	X	X	X	X	X	X	
30	Cambio de guardia 2001	X		X		X		
31	Cambio de guardia ornamo	X		X		X		
32	Geotec km45	X		X		X		
33	Confipetrol aglomeracion	X		X		X		
34	Taller planta de carbon	X	X	X	X	X	X	
35	Planta de cal plataforma B	X	X	X	X	X	X	
36	Topografía YN		X		X		X	



RFP-00449-2018  
 Contrato N°: 4000027032  
 Contratista: INVERSIONES GENERALES CRISTIAN S.R.L.

## CAMIÓN GRÚA

Nº	Punto de recojo	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	PLANTA YANACOCCHA NORTE	X		X			X	
2	CARGUO R. PELIGROSOS ECR	X						
3	LABORATORIO METALURGICO	X		X		X		
4	REPSOL							
5	PAMPA LARGA		X		X			
6	ALMACENES REPARABLES					X		
7	ALMACEN KM 45		X					
8	PLANTA GOLD MILL		X	X		X		

*Yechu*

## MAPA DE PUNTOS REFERENCIALES DE RECOJO INTERNO DE RESIDUOS NO PELIGROSOS



Yeches

**ANEXO 3 DEL ALCANCE DEL SERVICIO**  
**RUTAS INTERNAS DE RESIDUOS PELIGROSOS**

**RUTA 1 RESIDUOS PELIGROSOS**

N°	Punto de recojo	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	CHINA LINDA	X		X		X		
2	YANACocha VERDE	X	X	X	X	X		
3	PAMPA LARGA	X	X	X	X	X		
4	CANCHA NITRATO	X	X	X	X	X		
5	PLANTA YANACocha NORTE	X	X	X	X	X		

**RUTA 2 RESIDUOS PELIGROSOS**

N°	Punto de recojo	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	AGLOMERACIÓN	X	X	X	X	X		
2	GOLD MILL	X	X	X	X	X		
3	OFICINA LA QUINUA COMPLEX	X	X	X	X	X		
4	AWTP LA QUINUA	X	X	X	X	X		
5	PLANTA COLUMNAS CARBÓN	X	X	X	X	X		
6	KM 37	X	X	X	X	X		

**RUTA BIOMEDICOS**

N°	Punto de recojo	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	BIOMEDICOS: CAMP KM 37, LA QUINUA COMPLEX, PLANTA YAN NORTE, TALLERES YAN NORTE Y PAMPA LARGA						X	

**Yanacocha**

RFP-00449-2018  
Contrato N°: 4000027032  
Contratista: INVERSIONES GENERALES CRISTIAN S.R.L.

**MAPA DE PUNTOS REFERENCIALES DE RECOJO INTERNO DE RESIDUOS PELIGROSOS**

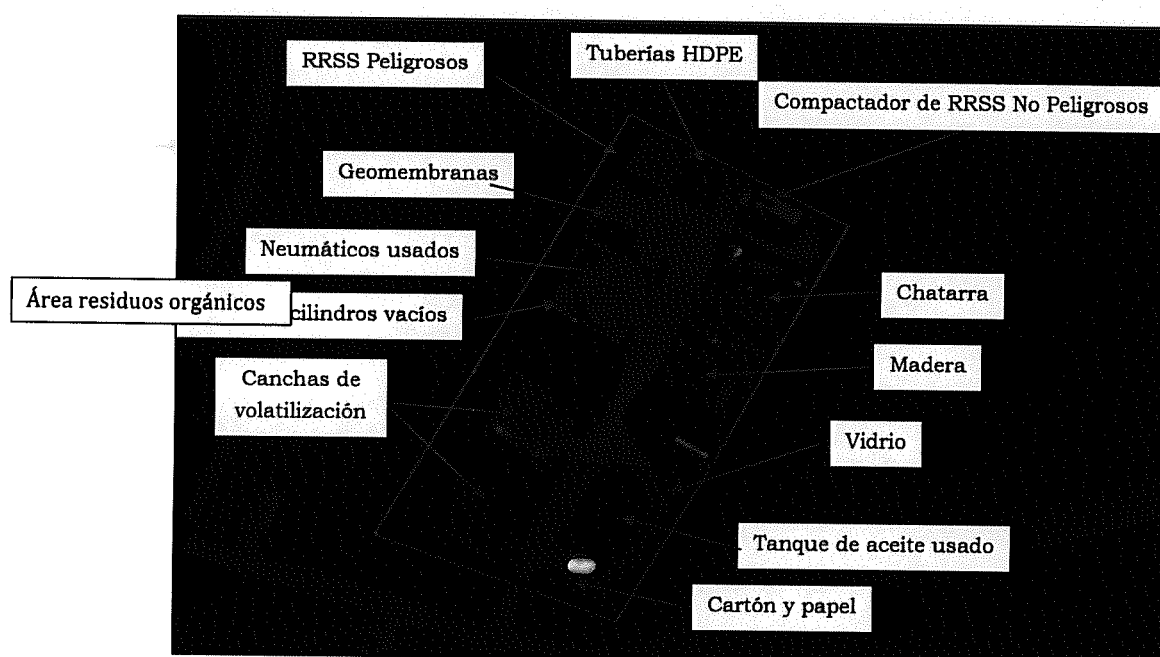
*ghe*



RFP-00448-2018  
Contrato N°: 4000027032  
Contratista: INVERSIONES GENERALES CRISTIAN S.R.L.

#### ANEXO 4 DEL ALCANCE DEL SERVICIO

##### DISTRIBUCIÓN DE ÁREAS DE ALMACENAMIENTO DE RESIDUOS EN ESTACIÓN CENTRAL DE RESIDUOS



*Yanacocha*

**APÉNDICE 02**  
**TARIFAS DEL SERVICIO**

<b>PROPUESTA ECONÓMICA EXPRESADA EN DÓLARES AMERICANOS</b>		
<b>Servicio de Transporte Interno de Residuos</b>		
<b>Item</b>	<b>Componente</b>	<b>Total (US\$)</b>
1	Planilla de Personal	1,496.84
2	Equipos , Materiales y EPP	277.12
3	Unidades de Transporte	1,832.19
4	Seguros	141.67
5	Alimentación y Movilidad	334.85
6	Cap. Ex. Med. Y Vacunas	77.11
	<b>Costo de Servicio</b>	<b>4,159.77</b>
7	Utilidad (10%)	374.78
8	Gastos Generales	327.95
	<b>Costo de Servicio Mensual por Unidad + Utilidad +Gastos Generales</b>	<b>\$4,862.50</b>

<b>PROPUESTA ECONÓMICA EXPRESADA EN DÓLARES AMERICANOS</b>		
<b>Servicio de Manejo de Estacion Central de Residuos</b>		
<b>Item</b>	<b>Componente</b>	<b>Total (US\$)</b>
1	Planilla de Personal	12,071.71
2	Equipos , Materiales y EPP	2,543.00
3	Unidades de Transporte	6,528.39
4	Seguros	150.00
5	Alimentación y Movilidad	1,866.67
6	Cap. Ex. Med. Y Vacunas	438.14
	<b>Costo de Servicio</b>	<b>23,597.91</b>
7	Utilidad (10%)	2,129.31
8	Gastos Generales	1,841.89
	<b>Costo de Servicio Mensual+ Utilidad +Gastos Generales</b>	<b>\$ 27,569.11</b>





### APÉNDICE 03

#### SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL

**ASEGURADO** : Contratistas y/o Sub Contratistas y/o Minera Yanacocha SRL Filiales y/o Subsidiarias y/o sucursales

**VIGENCIA** : Periodo del Contrato Incluyendo dos meses adicionales

#### MATERIA ASEGURADA:

#### SUMA ASEGURADA

- Daños Materiales y/o Personales US\$ 500,000 por evento

#### RIESGOS ASEGURADOS

- Responsabilidad Civil Extracontractual
- Responsabilidad Civil Patronal hasta un máximo de US\$ 100,000 de Suma Asegurada por evento

#### CLAUSULAS ADICIONALES

- Extracontractual
- Patronal
- Trabajos terminados
- Incendio, Explosión, Humo, Agua
- Locales y Operaciones
- Locatarios de Predios
- Playas de Estacionamiento
- Vigilantes
- Transporte de Personal
- Transportistas
- Vehículos Ajenos y/o de Terceros dentro del predio de los asegurados
- Contratistas Independientes y/o subcontratistas
- Eventos y similares
- Alimentos y Bebidas
- Responsabilidad Civil Cruzada.

#### CONDICIONES ESPECIALES

- Cláusula de extensión de cobertura por daños y perjuicios a los trabajadores, familiares de los trabajadores o terceros que participen en los programas de extensión cultural, recreativo, capacitación y actividades sociales, espectáculos y demás eventos que organice y/o desarrolle el Asegurado dentro y fuera de los locales.
- Responsabilidad Civil TREC, cubre los reclamos de terceros por los daños personales o materiales causados por los equipos móviles como montacargas, grúas, camiones, cuando estén en operación dentro de sus predios, incluyendo las carretas remolcadas.
- Gastos Admitidos por US\$ 3,000 por persona, entendiéndose como tales aquellos gastos que efectúe el Asegurado inmediatamente después de la ocurrencia del siniestro con la finalidad de auxiliar a las personas o repararles el daño material causado, con la condición que el siniestro se encuentre amparado bajo los términos y condiciones de la póliza.

- Cobertura de responsabilidad civil en exceso de la cobertura proporcionada por el Seguro de vehículos hasta US\$ 100,000
- Bajo la cobertura de Responsabilidad Civil Patronal se incluyen practicantes, contratados y/o trabajadores eventuales y/o de empresas contratadas que presten servicios de limpieza, vigilancia, entre otros, y demás personal que temporalmente preste servicios al Asegurado, sea cual fuera la modalidad bajo la cual presten servicios al Asegurado
- Cláusula de extensión de cobertura para pérdidas ocasionadas por accidentes donde intervengan trabajadores contratados y/o practicantes y/o eventuales y/o trabajadores en base a honorarios profesionales y/o policías particulares y/o transportistas y/o personal de terceros al servicio del Asegurado y en general cualquier trabajador que desarrolle actividades para el Asegurado
- Se deja expresa constancia que se cubren los daños a terrenos, inmuebles, cables, canalizaciones, fuentes, pozos, aguas subterráneas que se produzcan en el curso de los trabajos.
- Se cubre expresamente la responsabilidad civil por trabajos de explotación bajo el nivel natural de terreno.
- Se cubre expresamente la responsabilidad civil por trabajos en altura y subterráneos, respectivamente.
- Responsabilidad de carga, ampara los reclamos de terceros por los daños personales o materiales que sufran, y que hayan sido ocasionados por la carga que es transportada por el Asegurado bajo su responsabilidad en vehículos propios y/o de terceros.
- Esta póliza también ampara al Asegurado en caso de reclamo de terceros por los daños personales o materiales que surjan y que sean causados por vehículos alquilados que estén al servicio del Asegurado.
- También la póliza ampara los gastos incurridos en la defensa del personal de la empresa por reclamos de terceros por daños o perjuicios atribuidos a la operación de la empresa.
- Se encuentran cubiertos los daños materiales o personales a terceros por contaminación o polución accidental causada por el Asegurado.
- Se amplía el plazo de aviso de siniestro a 30 días, a fin de evitar su rechazo por extemporaneidad
- Se incluye a Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados, como asegurados adicionales y como terceros en la eventualidad que se afecte su propiedad y/o a su personal, respecto a la Responsabilidad Civil cubierta por la presente póliza.
- La compañía de seguros renuncia a todo derecho de subrogación en contra de Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados.
- El asegurador deberá cursar notificación por escrito a Minera Yanacocha en caso de que fuera a producirse algún cambio o cancelación de la presente póliza, por lo menos con treinta (30) días de anticipación de dicho cambio o cancelación.
- El presente seguro es primario respecto de cualquier otro y opera independientemente con respecto a los intereses de y cualquier otro seguro mantenido por Minera Yanacocha, no es concurrente y se entenderán como coberturas individuales y no complementarias entre sí.



#### APÉNDICE 04

### RESPONSABILIDAD VEHICULAR SEGURO DE VEHICULOS

**ASEGURADO** : XXXXXXXXXX y/o Filiales y/o Subsidiarias y/o sucursales y/o cualquier otra entidad constituida y/o por constituirse y/o crearse y/o por adquirirse donde los Asegurados tengan responsabilidad o interés por la contratación de seguros

**VIGENCIA** :

**1.1.1.1 MATERIA ASEGURADA:** Vehículos, según relación adjunta

#### COBERTURAS

	SUMA ASEGURADA	US\$
• Responsabilidad Civil frente a terceros	US\$ 100,000 por persona y US\$ 250,000	Por Accidente.
• Responsabilidad Civil de Ocupantes	US\$ 100,000 por persona y US\$ 250,000	Por Accidente.
• Se incluye la Responsabilidad Civil por Ausencia de Control en las coberturas antes indicadas		

#### 1.1.1.1.1 CONDICIONES ESPECIALES ADICIONALES

- Se amplía el plazo de aviso de siniestro a 30 días, a fin de evitar su rechazo por extemporaneidad.
- Uso de vías no autorizadas

#### 1.1.1.2 CONDICIONES ESPECIALES PARA LA CLAUSULA DE AUSENCIA DE CONTROL

- La cláusula de Ausencia de Control es extensiva a todos los conductores, estén o no en la Planilla del Asegurado
- La cláusula de Ausencia de Control es extensiva a todos los vehículos, sean o no de propiedad del Asegurado.
- No se excluye la cobertura en caso de declaraciones inexactas, errores y/o similares de parte del conductor, cuando hayan sido realizadas sin conocimiento de la Empresa ó Institución

#### DEDUCIBLE:

10% del monto indemnizable, mínimo US\$ 500 para Daños Materiales

Sin deducible para daños personales.

#### CONDICIONES ESPECIALES

- Se incluye a Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados, como asegurados adicionales y como terceros en la eventualidad que se afecte su propiedad y/o a su personal, respecto a la cobertura de Responsabilidad Civil cubierta por la presente póliza.
- La compañía de seguros renuncia a todo derecho de subrogación en contra de Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados.
- El asegurador deberá cursar notificación por escrito a Minera Yanacocha en caso de que fuera a producirse algún cambio o cancelación de la presente póliza, por lo menos con treinta (30) días de anticipación de dicho cambio o cancelación.
- El presente seguro es primario respecto de cualquier otro y opera independientemente con respecto a los intereses de y cualquier otro seguro mantenido por Minera Yanacocha, no es concurrente y se entenderán como coberturas individuales y no complementarias entre sí.



## APÉNDICE 05

### VIDA LEY Y SCTR – PENSIÓN Y SALUD

#### SEGURO VIDA LEY

**ASEGURADO** : XXXXXXXXX y/o Filiales y/o Subsidiarias y/o sucursales y/o cualquier otra entidad constituida y/o por constituirse y/o crearse y/o por adquirirse donde los Asegurados tengan responsabilidad o interés por la contratación de seguros

**VIGENCIA** :

#### PERSONAL ASEGURADO

Personal con 4 años o más de servicios

Coberturas	Sumas Aseguradas
<b>1.1.2 Coberturas Básicas</b>	
Muerte Natural	16 remuneraciones
Muerte Accidental	32 remuneraciones
Invalidez total y permanente por accidente	32 remuneraciones

**ESTIMADO MENSUAL DE PLANILLAS:** S/.

#### NUMERO DE TRABAJADORES

- Empleados
- Obreros

**SUELDO MAYOR:** S/.

#### TASA

- Empleados
- Obreros

#### BENEFICIARIOS:

De acuerdo a ley

#### CONDICIONES ESPECIALES

- Se incluye a Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados, como asegurados adicionales.
- La compañía de seguros renuncia a todo derecho de subrogación en contra de Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados.
- El asegurador deberá cursar notificación por escrito a Minera Yanacocha en caso de que fuera a producirse algún cambio o cancelación de la presente póliza, por lo menos con treinta (30) días de anticipación de dicho cambio o cancelación.
- El presente seguro es primario respecto de cualquier otro y opera independientemente con respecto a los intereses de y cualquier otro seguro mantenido por Minera Yanacocha, no es concurrente y se entenderán como coberturas individuales y no complementarias entre sí.
- Se amplía el plazo de aviso de siniestro a 30 días, a fin de evitar su rechazo por extemporaneidad.



**SEGURO COMPLEMENTARIO  
 DE TRABAJO DE RIESGO – PENSIÓN (SCTR)**

**ASEGURADO** : XXXXXXXXX y/o Filiales y/o Subsidiarias y/o sucursales y/o cualquier otra entidad constituida y/o por constituirse y/o crearse y/o por adquirirse donde los Asegurados tengan responsabilidad o interés por la contratación de seguros

**VIGENCIA** :

**ACTIVIDAD DE RIESGO:**

**ASEGURADOS                      NÚMERO TRABAJADORES**

- Obreros
- Empleados
- Administrativos

**COBERTURAS**

Muerte, Invalidez y Gastos de Sepelio por Accidentes de Trabajo o Enfermedad Profesional, de acuerdo a ley.

**CONDICIONES**

Normativa sobre Trabajo de Alto Riesgo

**ESTIMADO MENSUAL DE PLANILLA**

**SUELDO MAYOR**

**BENEFICIARIOS**

De acuerdo a ley

**CONDICIONES ESPECIALES**

- Se incluye a Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados, como asegurados adicionales.
- La compañía de seguros renuncia a todo derecho de subrogación en contra de Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados.
- El asegurador deberá cursar notificación por escrito a Minera Yanacocha en caso de que fuera a producirse algún cambio o cancelación de la presente póliza, por lo menos con treinta (30) días de anticipación de dicho cambio o cancelación.
- Está póliza es primaria y opera independientemente con respecto a los intereses de y cualquier otro seguro mantenido por Minera Yanacocha, no es concurrente.
- Se amplía el plazo de aviso de siniestro a 30 días, a fin de evitar su rechazo por extemporaneidad.



**SEGURO COMPLEMENTARIO DE  
 TRABAJO DE RIESGO – SALUD (SCTR)**

**ASEGURADO** : XXXXXXXXXX y/o Filiales y/o Subsidiarias y/o sucursales y/o cualquier otra entidad constituida y/o por constituirse y/o crearse y/o por adquirirse donde los Asegurados tengan responsabilidad o interés por la contratación de seguros

**VIGENCIA** :

**ACTIVIDAD DEL RIESGO**

**COBERTURAS (de acuerdo a ley)**

- Asistencia y asesoramiento preventivo en salud ocupacional a los empleadores
- Atención médica hospitalaria y quirúrgica y cualquiera que sea necesaria, hasta la recuperación total del Asegurado
- Rehabilitación y readaptación laboral del Asegurado
- Prótesis y aparatos ortopédicos necesarios al Asegurado inválido

**CONDICIONES**

Normativa sobre Trabajo de Alto Riesgo

**ESTIMADO ANUAL DE PLANILLAS** : S/.

**CONDICIONES ESPECIALES**

- Se incluye a Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados, como asegurados adicionales.
- La compañía de seguros renuncia a todo derecho de subrogación en contra de Minera Yanacocha y/o compañías afiliadas y/o subsidiarias y/o asociadas, sus agentes, sus funcionarios y sus empleados.
- El asegurador deberá cursar notificación por escrito a Minera Yanacocha en caso de que fuera a producirse algún cambio o cancelación de la presente póliza, por lo menos con treinta (30) días de anticipación de dicho cambio o cancelación.
- Está póliza es primaria y opera independientemente con respecto a los intereses de y cualquier otro seguro mantenido por Minera Yanacocha, no es concurrente.

Se amplía el plazo de aviso de siniestro a 30 días, a fin de evitar su rechazo por extemporaneidad.

## APÉNDICE 06

## MEDIDAS DE CORRECCIÓN APLICABLES.

## MEDIDAS DE CORRECCION APLICABLES

El propósito de establecer estas medidas correctivas se circunscribe a asegurar el cumplimiento de las disposiciones administrativas establecidas en los Contratos y recordar a aquellos que las incumplan su obligación de mantener una buena administración.

	US\$
<b><u>Infracciones Graves:</u></b>	
1. Permitir que sub contratistas utilizados, subcontraten sus servicios sin tener autorización previa de MYSRL.	\$ 1,000.00
2. No mantener vigentes los seguros exigidos por ley y por MYSRL	\$ 1,000.00
3. Presentación de información falsa.	\$ 1,000.00
4. No mantener al día los pagos a sus trabajadores, contratistas y proveedores en general.	\$ 1,000.00
5. Iniciar la ejecución de un trabajo / servicio sin contar con la autorización contractual requerida.	\$ 1,000.00
<b><u>Infracciones Serias:</u></b>	
6. Entrega de cotizaciones por servicios en áreas distintas a Contratos MYSRL.	\$ 500.00
7. Incumplimiento en los plazos y requerimientos de cierre de contratos.	\$ 500.00
8. No asistir a citaciones formuladas por MYSRL durante procesos de inspección administrativa y/o no presentación de documentación requerida.	\$ 200.00
<b><u>Infracciones Menores:</u></b>	
9. No presentación o presentación tardía de reportes/informes solicitados por MYSRL.	\$ 100.00
10. Presentación adelantada de facturas, sin que el servicio haya concluido o se haya iniciado	\$ 100.00
11. No dar respuesta a comunicaciones / requerimientos.	\$ 100.00
12. Inscripción y no asistencia a cursos programados. La inscripción a un curso previamente programado debe avisarse con 24 horas de antelación.	\$ 100.00

MYSRL se reserva el derecho de aplicar o duplicar los montos establecidos o terminar los servicios del contratista en tanto éste sea reincidente en la comisión de una falta determinada, o se estime que la falta es catalogada como grave por las consecuencias potenciales que tenga.